

3 1761 11221053 9

F

5547

T6M48

1971



METROPOLITAN TORONTO CHINESE DIRECTORY

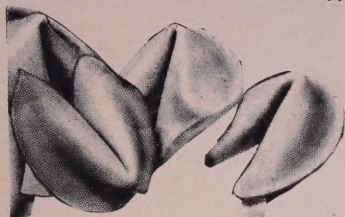
多明多 廠餅語箋東遠 大拿加

FORTUNE COOKIE

皆批籤加送尾歷七爽質箋器△
表發語印禮怡久彩脆美語精新
歡零廣商尤佳不盒適價餅製式
迎沽告號宜品變裝口廉▽機

FAR EAST FOOD PRODUCTS

68 HURON PHONE 366-3691 TORONTO, ONTARIO



都朗度華人指南



HARRY TANG

加拿大永明人壽保險公司

鄧炳才

Sun Life Assurance Company Of Canada

797 DON MILLS RD. DON MILLS, ONT.

Phone 429-2431

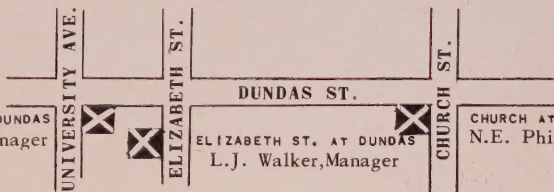
Res. 783-5854

人壽，教育，生意保險

，養老費等，節儉保障

本公司是全球最大保險公司之一

443 UNIVERSITY AT DUNDAS
E.B. Henderson, Manager



ELIZABETH ST. AT DUNDAS
L.J. Walker, Manager

CHURCH AT DUNDAS
N.E. Philips, Manager

閣下如有任何與銀行有關之事務
吾人竭誠樂於妥善協助

加拿大帝國商業銀行，在華埠附近有三間分行，即伊莉莎白街及旦打街，旦打街及大學街與旦打街及楚治街是，所有此三分行之經理將樂於助閣下開一儲蓄戶口或商業戶口，租用安全儲物箱，借款或匯款往香港，至於進一步之特別事項，請蒞臨上述中之一分行，該分行經理必樂助閣下。

CANADIAN IMPERIAL



BANK OF COMMERCE

出版者 中華出版社

一九七一年

1971

Chapman
BROS. LIMITED

261 YONGE STREET

DIAMOND MERCHANTS & JEWELLERS

PHONE: 364-7664



飾首后鑽

年四十九設開

司公弟兄文摺

Royce Dupont Poultry Packers

WHOLESALE AND RETAILERS IN FRESH KILLED DRESSED POULTRY

FRESH EGGS

Phone 766-2321



"For Choice Call Royce"

REGISTERED
POULTRY KILLING
PLANT

REGISTERED
POULTRY GRADING
STATION

1526 Dupont

Toronto, Ontario.

羅士左洋鴨鴨公司

兼衛生鴨鴨及對淨鴨鴨
發行及零售



齋 味 真 大 拿 加

廠 造 製 味 臘

品
本廠牛肉干有甜味及辣椒
兩種色鮮味美遠近馳名俱
用五色彩盒分四安士及八
安士兩種裝璜美麗送禮佳

出品列下
特色珍肝腸
正真鴨肝腸
美味白油腸
五花上臘肉
原隻靚臘鴨
甜味牛肉乾
辣椒牛肉乾

本臘味廠新設設備有中央
政府衛生部特許執照運銷
美國紐約三凡市檀香山以
及加拿大各貨色上乘價
錢克己歡迎各大商號代理
價單印備函詢即覆

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

PHONE 254-6616 or 253-3944

2020 DUNDAS ST. VANCOUVER 6, B.C., Canada



OSSINGTON TIRE CO. LTD.



WE CARRY
A COMPLETE LINE OF
NEW & USED TIRES
REPAIRING - VULCANIZING
BALANCING

533-6680-533-6908

PICK-UP & DELIVERY

愛勝登車呔公司

出售各式新舊車呔修補每鍛治車呔及衡輪

OSSINGTON TIRE CO. LTD.

146 OSSINGTON AVE. TORONTO ONTARIO



1750 BRITANNIA SIDE RD EAST

DIRECT MOTOR FREIGHT SERVICES
IMPORT FREIGHT SPECIALISTS

British
Columbia

REFRIGERATED AND HEATED SERVICE

OFFICE - MALTON ... 677-4220

DISPATCH - MALTON . 247-6601

- * Alberta
- * Saskatchewan
- * Manitoba
- * Ontario
- * Quebec
- * Maritimes



THE ON-TIME LINE

際省路叫 司公輸運

當穩捷快 貨載接承

FULLY INSURED, BONDED and LICENSED CARRIERS

加拿大太平洋航空公司

FLY CP AIR

across Canada on the Executive Jet that features dictaphones, the latest business papers and magazines, bestselling books and exciting games.

FLY CP AIR

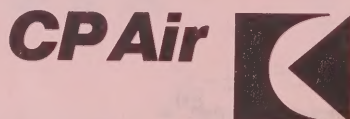
on a Value Vacation to such Sun Destinations as Mexico, California, and Hawaii . . . or fly to South America, the South Pacific, the Orient, Europe.

FLY CP AIR

from Toronto to Hong Kong via Vancouver and Tokyo. A CP AIR jet takes you there and brings you home.

CP AIR RESERVATIONS:

Telephone 366-7531



Travel with CP Air is a global affair

METROPOLITAN TORONTO CHINESE DIRECTORY

1971

Comprising a complete listing of Chinese householders and individuals of Metropolitan Toronto, and an alphabetically arranged list of business firms, professional men and private citizens...

together with

CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY

&

BUYERS' GUIDE

VOLUME 37

NUMBER 37



中 華 出 版 社

Compiled and Printed by

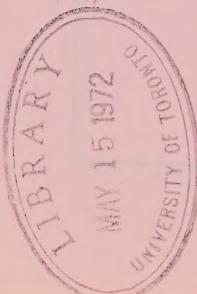
CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD.

459 E. HASTINGS ST.

VANCOUVER, B. C.

PHONE 254-2533

Copyright Canada, 1951 by C. P. B. LTD., 459 E. Hastings Street, Vancouver, B. C.



1971 年四六六九

農曆 辛亥年

一月 JANUARY

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 初二
3 初四	4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九	9 初十
10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六	16 十七
17 十八	18 十九	19 二十	20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四
24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十	30 初一

二月 FEBRUARY

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 初二	2 初三	3 初四	4 初五	5 初六	6 初七
7 初八	8 初九	9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四
14 十五	15 十六	16 十七	17 十八	18 十九	19 廿	20 廿一
21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八
28 廿九						

三月 MARCH

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 初二	2 初三	3 初四	4 初五	5 初六	6 初七
7 初八	8 初九	9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四
14 十五	15 十六	16 十七	17 十八	18 十九	19 廿	20 廿一
21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八
28 廿九	29 三十	30 初一				

四月 APRIL

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1 初二	2 初三	3 初四
4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九	9 初十	10 十一
11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八
18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五
25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十	30 初一	

五月 MAY

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 初二
2 初三	3 初四	4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九
9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六
16 十七	17 十八	18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三
23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十

六月 JUNE

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1 初二	2 初三	3 初四	4 初五	5 初六
6 初七	7 初八	8 初九	9 初十	10 十一	11 十二	12 十三
13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八	18 十九	19 廿
20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七
27 廿八	28 廿九	29 三十				

七月 JULY

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1 初二	2 初三	3 初四
4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九	9 初十	10 十一
11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八
18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五
25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十	30 初一	31 初二

八月 AUGUST

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 初二
2 初三	3 初四	4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九
9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六
16 十七	17 十八	18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三
23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十

九月 SEPTEMBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1 初二	2 初三	3 初四
4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九	9 初十	10 十一
11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六	16 十七	17 十八
18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三	23 廿四	24 廿五
25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十		

十月 OCTOBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 初二
2 初三	3 初四	4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九
9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六
16 十七	17 十八	18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三
23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十

十一月 NOVEMBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 初二
2 初三	3 初四	4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九
9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六
16 十七	17 十八	18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三
23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十

十二月 DECEMBER

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 初二
2 初三	3 初四	4 初五	5 初六	6 初七	7 初八	8 初九
9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五	15 十六
16 十七	17 十八	18 十九	19 廿	20 廿一	21 廿二	22 廿三
23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九	29 三十

中華民國六十一年
農曆辛亥年
正月初一

中華民國六十一年
農曆辛亥年
正月初一

中華民國六十一年
農曆辛亥年
正月初一

INDEX 本指南目錄

Preface.....	前 言.....	1-10
Reference Material.....	參考資料.....	11-16
Index to Advertisers.....	本指南廣告戶.....	17-23
Alphabetical Listing.....	華人地址.....	24-140
Chinese Organizations.....	華人團體.....	141-142
Classified Chinese Business.....	華人商店.....	142-157
Buyers Guide.....	分類廣告.....	158-170

前 言

一九七一年且由省都朗度華僑指南，係第三十七次版，其內容主體，在扼要敘述本埠工商業及社會活動情形。本社以前所出之工商錄，刊中各部分，都有指導之功用，其中使顧客滿意之特點，本刊固盡量保留，並且還加以擴充及改良，以增進其價值及效用，而適應顧客之需求。

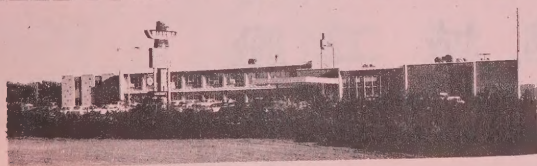
經過審慎考慮，以求增進本刊之價值及效用後，茲特革新改善，前版祇登載華僑姓名地址及電話號數，現則復記載其職業，如係工人則記載其商號及雇主，並將華僑所經營之工商業依照下列分類編訂，咖啡店及餐館，糖果店，生果及瓜菜店，園口，洗衣館，藥劑師，其他雜行。

都朗度華僑人口確數有五千五百人，（但未計鄰近各埠）其姓名已詳載本刊，惟婦孺則未列入，因新由祖國來加之移民，及結婚後生育子女，各埠華僑將有日漸增加之趨勢，本埠亦不能例外。

本刊主要作用，係介紹埠中商情及其特點，如工商業種類，地點，華僑姓名地址，使消費與生產交易，得互相聯繫，買賣便利，本刊宛如一面鏡子，反映出上述各方面之全貌，本刊內容革新，編排得當，置於各處圖書館，商店，住宅，可資有效之參考。本社同人謹以萬二分之熱誠，感謝登載廣告之商號，及供給各種資料與精神上鼓勵我們之人士。

中華出版社謹啓

NIAKWA MOTOR HOTEL



Country Club Setting with Downtown Convenience

On Highway No. 1 east at St. Annes Road, Winnipeg, Manitoba, Canada, is only minutes away from Winnipeg's newest shopping centre. Make the NIAKWA your vacation home and entertainment centre. 52 tastefully furnished, fully air-conditioned rooms and executive suites at popular prices, all in the garden setting of beautiful NIAKWA PARK, with acres of free parking. Ideal for meetings, receptions or dinners, for formal or informal social or business groups.



ST. ANNES ROAD
AT NO. 1 HIGHWAY EAST
WINNIPEG 6, MANITOBA
253-1301

利屋郡旅店 位於市中心環境清靜房租平
備有俱樂部中鄉村俱樂部設備

WING HING LUNG

WING NOODLES LTD.

永興隆麵廠



精美出品

馳名一家麵
爽薄水餃皮
美味杏仁餅
頂靚純味精
包仔烏龍茶
節時熟麵餅
鬆化春捲皮
包仔鮮茄醬
全蛋銀絲麵

脆滑雲吞皮
透明鼓油包
長壽伊府麵
包仔蘇梅醬
甘香籤語餅
包仔調味醋
鮮明生炸麵
永興隆馬蹄
包仔芥辣醬



永興隆麵廠

WING'S Quality Products

Yet-Ca-Mein
Egg Roll Paste
Won Ton Paste
Chow Mein . Egg Noodles
Sui Kow Paste
Soya Packs . Ketchup Packs
Fortune Cookies
Hot Mustard Packs
Seasoning Powder
Plum Sauce Packs
Woolung Tea Bags
Almond Cookies
Steamed Noodles
Youthful Noodles
Vinegar Packs
Wing's Waterchestnuts

滿城工廠

1009, Cote Street
Montreal, Que.

電話：861-5818

都城分廠

Toronto, Ont.

60 McCAUL ST.
電話 363-9582

INTRODUCTORY

The 1971 Chinese Directory of Metropolitan Toronto is the 37th volume published by the CHINESE PUBLICITY BUREAU LTD. The work embodies a resume of the commercial, industrial and social interests of the area. It is a functional reference book in all its parts.

All Chinese firms are grouped according to classification and wherever possible the name or names of the owner is included. Chinese organizations are also listed. There is an alphabetical listing of all Chinese citizens and businesses. The last section in each locale contains the Buyers Guide. These essential features increase the value and usefulness of this unique publication - a combination business and telephone directory, the only one of its kind published today.

The total Chinese population in Metro Toronto is in excess of 18000. This estimate of population is based on the actual number of individuals listed in the directory, with due allowance for children and women who may not be listed. As in other sectors of Canada, the Metro Toronto Chinese population is increasing yearly due to a normal birthrate among the second and third generation families and to the arrival of many new immigrants from South-East Asia.



Universal Motor Hotel LIMITED

2077 LAKESHORE BLVD. W. TORONTO, ONT.

phone 259-5441

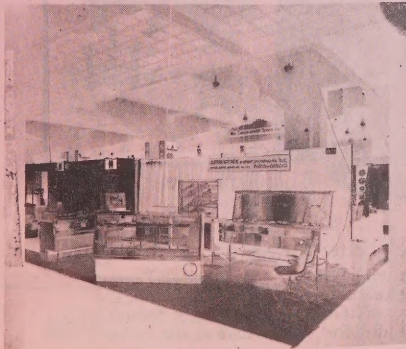
環球汽車大酒店

環景優美

CHILDREN'S PLAYGROUND, PICNIC GROUNDS

ALL THE YEAR YOU'LL FIND PLEASURE HERE! HEATED SWIM POOL, WADING POOL

Custom Kitchen & Sheet Metalworks Ltd.



DESIGNERS & MANUFACTURERS OF
STAINLESS STEEL EQUIPMENT
SPECIALIZING IN TOP QUALITY
CHINESE RANGES &
EQUIPMENT

323-6200

11470 ALBERT HUDON BLVD
INDUSTRIAL PARK
Montreal North 462, Quebec

嘉士定廚房用具白鐵公司
設計每製造一切白鐵用具並精造品質最佳之中國式爐竈

Here's what
helps make
Chinese Food
so famous

Planter's Peanut Oil.

The best cooks use it.

品質上乘清香美味
用作煮爌最好價廉



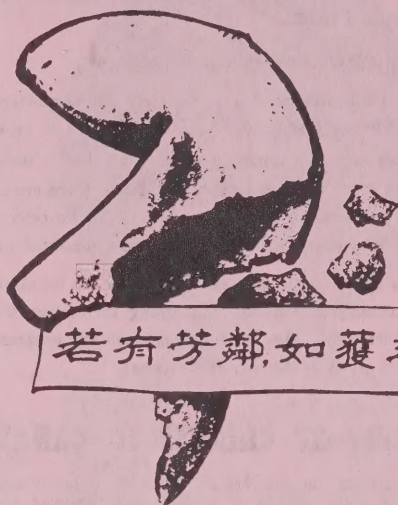
純正上等花生製造
片他市花生油

They know it helps them cook better 4 ways.

1. Planter's Peanut Oil is the lightest oil available—it actually floats on all other oils!
2. Planter's Peanut Oil heats up to 400 degrees without smoking—it cooks food faster, seals in flavour, never penetrates.
3. Planter's Peanut Oil has almost no flavour of its own—so it's ideal for things like sauces and dressings.
4. Planter's Peanut Oil is economical—because it doesn't take on the flavour of any food, the same cup of oil can be used in frying many times over.

The truth is simply, that peanut oil is one of the secrets of good cooking. If you've never tried Planter's Peanut Oil, do. And you'll wonder how you ever did without it.

For your free Peanut Oil Recipe Book write to:
Peanut Oil Institute, P.O. Box 1081, Montreal 101, Quebec.



若有芳鄰如獲珍寶。

客顧利便行支家四

		866-8712 T-D BANK 455 University (At Dundas)	T-D BANK 380 Yonge (At Gerrard) 866-8721
T-D BANK 299 Dundas West (At McCaul) 866-8611			
		T-D BANK 394 Bay (At Queen)	866-8596

行銀寅緬都度朗都



Great Go-Ahead idea from

TORONTO-DOMINION

The Bank where people make the difference.

(History of Chinese Cont'd)

province as part of Ta Han (Great China).

The first attempt by a Chinese community to exist in British Columbia originated without the band's consent and ended in the uncertain fate of slavery. A certain Captain Mearse, commanding a British man-of-war, brought a boat load of them to Gold River Valley on the west coast of Vancouver Island, and then sailed off on further commendable naval business. There is nothing to show that the Captain ever sailed into that harbour again but there are traces that show the settlement actually sank its roots in an attempt to survive. The records show too, that these roots suffered eventual complete disruption. It is believed that Spanish ships became aware of the existence of the Chinese community, sailed in and took every member into slavery in their mines in Mexico.

This story has nothing to do with the present day Chinese Canadians and almost nothing to do with the country that is now their home. It is just a pointless little tragedy that is difficult to ignore.

After their disappearance there were no Chinese here for 60 years. When they came again the year was 1858 and they were victims of the California Gold Rush Fever. Many thousands were living in California by this time. But only a few men, some with their families, came questing the yellow magic as far north as the valleys of the Fraser and the Thompson.

Five years later, members of this tiny hardy band took part for the first time in the occidental's hard-won right to choose, from among the people, the men to rule the people. It was British Columbia's first election, held two years after Confederation. The Chinese votes were cast in the town of Lillooet.

For 49 years, Chinese names were on the electoral lists. The lists defined them as 'aliens' but their votes were as highly prized by the successful candidates as any other citizens'.

In the rip-roaring '80s, the demands of the Onderdonk construction had the boats from China's ports debarking the sons of China in thousands. Before the first train from Montreal chuffed triumphantly into Port Moody, 15,000 Chinese were a part of the force making a transcontinental dream come true. They were a potential force, too, in any election of the day. That they exercised their franchise is emphasized in records of the 19th century elections wherein returning officers are stated to have witnessed, as acceptable oaths, the breaking of bowls of rice by groups of the Chinese at the polls.

In the elections of 1894, the Chinese voters broke their bowls and spilled their rice to no avail. The government of '94 included amongst its legislation: "Chinamen of the Province of British Columbia may not make application to have their names inserted in any list of voters and are disqualified from voting at any election". Forgotten were the words of Sir John A. MacDonald who once told the House of Commons, "without their help there is no saying when the Canadian Pacific Railway and the

Sensible Savers talk to the Royal Bank

If you don't have a Royal Bank Bonus Savings Account why don't you open one next pay-day — or even today! Start earning a higher rate on your money. Your interest is calculated on the minimum monthly balance, and it adds up faster than ever. Ask us about it.

齊路銀行 各種存款
歡迎詢問
請開紅利貯蓄戶口·按月計息利息優厚



We like to look after you
at the ROYAL BANK

(History of Chinese Cont'd)

mines of the west would have been developed".

Perhaps denial of the right to vote came as no surprise to these patient men of 73 years ago. Their fortunes had been on the ebb for three decades.

The proud little train that completed the first Dominion run pushed another milestone into the history of the Chinese in Canada. The majority of them were suddenly without employment and without the income they had known since their arrival. Few of them wished to return to crowded China and its struggle for existence. They preferred the fierce frontier turbulence because of the generous rewards that sometimes went with it. In their quest for new livelihoods, some of them even tried placer mining in the Cariboo. But it was not long before the Chinese found they could not always get their living where they were inclined to seek it.

The violent surgery that saved the life of the United States of America left an infection of racial prejudice that attacked not only the black units in its young being, but also the yellow, the red and the brown. First evidences of the spreading infection came when American mining camps began to display signs restricting Chinese from holding or seeking mining claims. After a bloody night in Red Springs, Wyoming, when 28 Chinese were murdered and hundreds driven from the town's Chinatown, it became a condition that screamed for treatment. Only six years had passed since the Union and Confederate states had laid down the arms they bore against each other when the Los Angeles 'massacre' claimed 22 Chinese lives and left many others wounded in varying degree. All along the Pacific coast the cry was 'Down with the Chinese'.

It came over the 49th parallel without rousing the same number of murderous instincts. But it was strong enough to bring at least one mob out in Vancouver. On one street, every Chinese store was damaged. The mob's insane progress was arrested when a strong band of Oriental Canadians

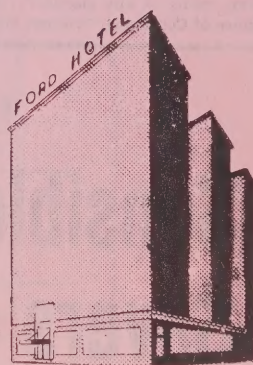
WHILE IN TORONTO STAY AT THE:

Ford Hotel

Completely Renovated

366-9911

福特大旅店



600 ROOMS

TELEVISION & RADIO

ENTERTAINMENT NIGHTLY
IN OUR TROPICAL LOUNGE



**Ford
Hotel**

- Air conditioned twin and family rooms.
- Family Plan.
- Free overnight parking.
- Meeting facilities.
- Singles from \$5.25.
- Right downtown near bus terminal.

For reservations,
366-9911

BAY at DUNDAS
TORONTO

* 交通便利

* 環境優美

* 房租低廉

五起單 長設百有新
文碼房 窗傳五房式
起双三 枕與格闊裝
碼房文 枕個大備

(History of Chinese Cont'd)

drove them off with clubs, knives, bottles and guns. Canada never had to face the death lists that America once mourned over. And this one exhibition of violence in Vancouver so shocked the Canadian sense of justice that the Chinese appeal to Ottawa brought them redress to the extent of — \$100,000.00.

For half a century, literate Chinese of this continent were aware that opinions of a majority of occidental countrymen on the Chinese might run anywhere from the impression left by a perusal of Sax Rohmer's 'Fu Manchu' to the characterization to be gained from the pages of 'Charlie Chan'. The occidental merchants, policemen and doctors, who knew the residents of Chinatown for their true worth, were all too few.

After the violence at the turn of the century, the Chinese could only remain in Chinatown and wait. Employment was largely limited to domestic service, laundry, restaurant work and market gardening. In this last field, their patient industry gradually made them indispensable. Their farms began to dot B. C.'s fertile valleys and in a few years the province was dependent on their produce.

The receding tide slowed and finally turned. Successive generations of Chinese students in the schools of the province erased the legend on the Yellow Peril. Eminent Chinese minds began to appear in the professional ranks of Canada. Chinese athletes took their places and many honours on Canadian sports fields and finally, Chinese sailors, soldiers and airmen took their places in the Canadian service ranks and tasted of the victory that ensured the freedom of their country.

LEE'S SERVICE CENTRE

Wherever you go
...trust Texaco



本卡倫上機專理車作價證蒙
車列街等油門汽精從滿惠
油治汽人車務良意顧
站夾經油常材及
曉售備修拖工取保特

MOTOR TUNE-UP
GENERAL REPAIRS
BRAKE SERVICE
TOWING SERVICE

GENE LEE
李振權

239 College St.

Phone: 921-5618



Gem ALUMINUM MFG. CO. LTD.

ALUMINUM COMBINATION WINDOWS & DOORS

ALUMINUM SIDINGS - RAILINGS

Phones 533-4331 or 533-2216

1630 Dundas St. W. Toronto.

製造各種鋁
包欄杆夾板
括鋁門窗邊

待客最忠誠
價錢最公道
堅固耐用

智岩製鋁公司

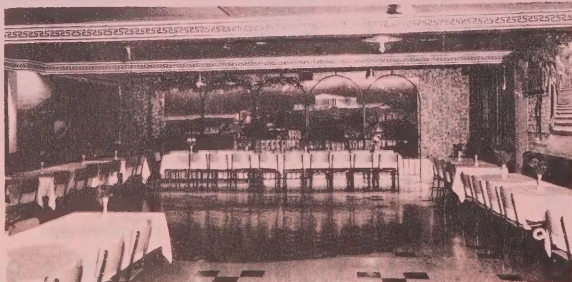
Old Athens Banquet Hall

Phone 535-7000

最舒適的餐廳 最美味
的筵席 最熱誠的招待

1630 Dundas St. W. Toronto

JOHN CHRISTOPOULOS
OWNER



Best Foods Good Service

THE ORIGIN OF CHINESE NEW YEAR



Year of the Boar

Ever try to figure out beforehand when Chinese New Year will fall?

Don't be dismayed if your forecast was faulty. The Chinese have to call in their astro-nomers and mathematicians to find out when to start celebrating.

But one thing is certain. The 'Yuan Don' (New Year's Day) dawned on January 27, just after the stroke of midnight on the 26th. And, as every Oriental knows, it is the Year of the Boar---4669, according to the lunar calendar.

The formal celebration of Chinese New Year began in the T'ang Dynasty, A.D. 618-907. By then the custom of reckoning time by the phases of the moon was centuries-old. The habit stuck. To this day tradition-minded Chinese spurn the West's Gregorian calendar, except for the exigencies of international commerce.

Twelve animals comprise the symbolical cycle of the Chinese lunar calendar---boar, rat, ox, tiger, hare, dragon, serpent, horse, ram, monkey, rooster and dog. Each is honored once in every 12-year cycle. The first cycle began in 2637 B.C.

Hallmark Sound of Canada

CUSTOM STEREOs IN BEAUTIFUL CABINETS.
SPECIALIZING IN SOUND SYSTEMS FOR HOME OR BUSINESS
ALSO TAPE RECORDERS, COLOR & BLACK & WHITE T.V.

Phone 781-2114 or 783-2582



Exclusive in Toronto with:

STAR TELEVISION SALES & SERVICE LTD.

Phone 781-0157 or 783-2582 1912 Avenue Rd. Toronto

音 電
機 視
出 機
售 錄

(Chinese New Year Cont'd)

The lunar calendar month we now know is $29\frac{1}{2}$ days long. Twelve such months amount to 354 days. This is 11 days shorter than the true solar calendar of 365 days, 5 hours, 48 minutes and 46 seconds, which has been regularized by inserting a 366-day leap year every fourth even year. A year of 13 lunar months would amount to $383\frac{1}{2}$ days, more than $18\frac{1}{2}$ days longer than the Gregorian calendar year.

What with the equinoxes to contend with and other lunisolar discrepancies no simple and accurate way has been found to keep the lunar and solar calendars in step. Hence the confusion in trying to determine future Chinese New Year dates.

It's generally understood that Chinese New Year will occur between mid-January and mid-to-late February. Precisely when is the perennial question.

For future reference:

The year of the Rat (4670) officially arrives Feb. 15, 1972.

Year of the Ox (4671) Feb. 3, 1973

Year of the Tiger (4672) Jan. 23, 1974

Year of the Hare (4673) Feb. 11, 1975

Year of the Dragon (4674) Jan. 31, 1976

Year of the Serpent (4675) Feb. 18, 1977

Year of the Horse (4676) Feb. 7, 1978

Year of the Ram (4677) Jan. 28, 1979

Year of the Monkey (4678) Feb. 16, 1980

Year of the Rooster (4679) Feb. 5, 1981

Year of the Dog (4680) Jan. 25, 1982

That's as far ahead as Chinatown seers could see.

The first and foremost holiday of the Chinese year is rich in folklore. Buying festive food and flowers, giving red-wrapped 'Li shee' (lucky money) to youngsters and setting off firecrackers are as much a part of North American Chinese community's New Year observance as Hong Kong's. These people have nurtured their ancestral customs in Gum Sun for 150 yrs.

To find out to what extent the old traditions are being perpetuated in modern-day

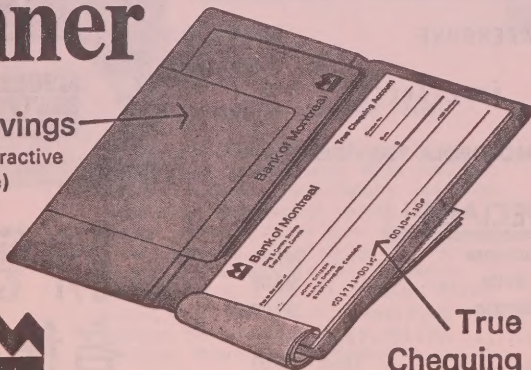
the money planner

True Savings
(pays an attractive interest rate)

Get your money planner at



Bank of Montreal
The First Canadian Bank



True Chequing

滿地可銀行

銀行信用沽支票
旅行使用最方便
萊迎駕臨洽詢。

There are 83 B of M BRANCHES in the TORONTO DISTRICT to serve you

(Chinese New Year Cont'd)

Chinatown, the San Francisco Convention & Visitors Bureau queried a cross-section of Chinese the interval between the official arrival of the New Year on January 27 and the public celebration which does not start in San Francisco until three days later.

In the weeks before the holidays, Chinatown's groceries and food stalls will brim with seasonal delicacies - the choicest of sharks' fins, birds' nests, pressed ducks, dried oysters, Chinese sausage, sweetmeats and other delectables from the Far East.

Nursery trucks will crowd Chinatown streets unloading flowering plants and boughs. Flowers symbolize growth, and if a blossom opens on New Year's Day, it presages a prosperous year. Nowadays, however, their selection is governed more by availability than their special meanings, such as peony for good fortune and the chrysanthemum for longevity.

Store fronts will be festooned with red papers covered with couplets, and green lettuce will be suspended from windows and over doors as cumshaw for the celestial lions which dance in the streets New Year's weekend collecting donations for the Chinese Hospital.

Oriental and Caucasians will shout 'Gung Hay Fat Choy' (May you prosper) at one another over the roar of firecrackers, thousands of which will be ignited, if less to scare away evil spirits than to generate excitement.

In spite of wars and political upheavals in the motherland and the insensate ways of the West Chinatown has somehow managed to keep intact the basic personality of its Chinese New Year celebration.

CHINATOWN NEWS

誌 雜 埠 華

*Gives a panoramic view of the entire
Chinese community*

GENERAL FURNITURE & APPLIANCE

WAREHOUSE

ZENITH

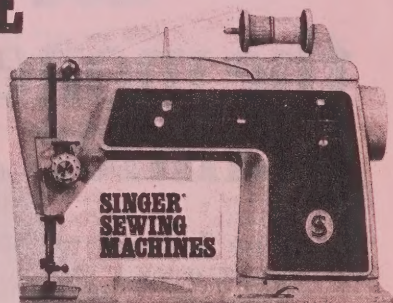
APPLIANCES

MOTOROLA TELEVISIONS

SPECIAL S!

Singer Sewing Machines	\$99.00
3 Piece Bedroom Suite	99.00
Stove - Gas or Electric	99.00
Chesterfields	49.00
Frigidaire	from 99.00
Washers	109.00

CARPETS - BROADLOOMS
Lowest Prices



新舊傢俬
各種家庭電器
特價出售

GIFT FOR EVERY CUSTOMER

Come In and Look Around. Our prices are Fabulous!

Phone: 927-3731

303 Augusta Ave.,

Toronto

INDEX TO ADVERTISERS

商店廣告索引

A. B. C. TAXI.....	61
ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD.....	165
ADVANCE BODY & FENDER.....	158
ALERT PRODUCTS LIMITED.....	169
ALEX'S USED FURNITURE.....	157
ALL CANADA MOBILE VACUUM SERVICE.....	113
APEX AUTO BODY.....	158
ARAX.....	166
ARNOLD LUMBER LIMITED.....	53
ART PRINTING COMPANY.....	78
ATHENS AUTO BODY SHOP.....	98
BANK OF MONTREAL.....	15
BAR TRAINING HEADQUARTERS OF ONTARIO.....	30
BASILE: L. PLUMBING & HEATING CO.....	161
BATES & DODDS FUNERAL SERVICES LIMITED.....	86
BATHURST TILES & CONTRACTING COMPANY.....	158
BATTER QUEEN FISH & CHIPS.....	103
BECK TAXI LIMITED.....	146
BERT'S SHOE HOUSE.....	100
BEVERLY STEAM BATHS & MASSAGE.....	125
BIGGAR LOCK & KEY COMPANY.....	92
BIKOE MANUFACTURING COMPANY LIMITED.....	94
BIRKS: HENRY AND SONS (ONT.) LTD.....	75
BOWES COMPANY LIMITED.....	77
BROWN: HAL OPTICAL LIMITED.....	169
BROWN'S AUTO GLASS.....	72
BUDGET RENTACAR.....	33
C P AIR.....	2
CABRAL HARDWARE.....	27
CAMPUS REPRODUCTION.....	81
CANADIAN FRUIT & PRODUCE CO. LIMITED.....	161
CANADIAN FURNITURE LEASING COMPANY.....	162
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, THE.....	Front Cover

K.J. Preiswerck Ltd.

DIV. OF HAROLD P. COWAN COMPANY LTD.

IMPORTERS - EXPORTERS - BROKERS

TORONTO OFFICE 115 SCARSDALE ROAD

Don Mills, Ont. - 416-449-1298



Specialists in Chinese Foods



India dried shrimp, stewed cuttle fish, mung beans, sesame seed, dried scallop, dried mushrooms, dried abalone, scallions, sharks fin soup, bamboo shoots, longan, lychee, almonds, black bean, red bean, water chestnuts, bitter melon, Chinese peanuts, frozen abalone, frozen prawns, Rice Garden Rice, Sea Haul Clams, Fresh garlic, fresh Fiji ginger, Dragon King Abalone, Sea Hall Brand Skewered Cut Abalone, Monosodium Glutamate



保利是域公司

著名龍王長身絲苗米發客各種華人食品發行

Vancouver Office: 3445 Cornett Rd Box 2087 Vancouver, B.C. Ph. 433-2464

(Advertisers Cont'd)

CANADIAN INSTITUTE OF SCIENCE & TECHNOLOGY LTD.	140
CAREER SCHOOLS OF HAIRDRESSING	163
CARLAW RADIO & T.V.	90
CARTWRIGHT TELEVISION LIMITED	114
CASSIDY'S LIMITED	Back Cover
CATALINA: FRANK SHELL SERVICE	115
CENTRAL CLEARING HOUSE	141
CHAPMAN BROS. LIMITED	Front Cover
CHARLIE'S AUTO SERVICE	154
CHRIS MOVERS	99
CHRISTIE BROWN & CO. LTD.	76
CITY DRIVING SCHOOL	147
CLENDENAN APPLIANCES	158
COCKBURN: A. A.	89
CONCESSION EQUIPMENT COMPANY	23
CONSOLIDATED HEATING & AIR CONDITIONING LTD.	130
CONSUMERS' GAS COMPANY	18
CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LIMITED	19
CORRENTI: FRANK	160
CREBER: GEORGE H. MONUMENTS	91
CROSS SERVICE STATION	165
CULOTTA: P. & COMPANY LIMITED	65
CURRY'S ART STORE LIMITED	158
CUSTOM KITCHEN & SHEET METALWORKS LIMITED	7
CUTRARA: M. & SONS LIMITED	67
DAINTY FOODS LIMITED	20
DANFORTH VOLKSWAGEN LIMITED	29
DASH CARWASH	55
DAVIS CLEANERS & DYERS LIMITED	87
DAVIS DRUGS	87
DAVY: TED CAR SALES	109
DEPENDABLE PLUMBING & HEATING CONTRACTORS LTD.	105
DEVON ICE CREAM LIMITED	102
DEXTER'S SHELL SERVICE	153
DICK'S SALES & SERVICE	150
DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED	143
DIRECT PRINTING	68

NATURAL GAS



NATURAL GAS CAN
SERVE YOU BETTER

PH: 443-5334

HOME HEATING - Automatic, clean, dependable
Low Cost Heating... with free burner service

WATER HEATING - Hot water and plenty of it
All the time.

COOKING - Fast, clean, completely automatic
And so economical.

CLOTHES DRYING - Dry your clothes for as
Little as 2¢ a load.

天燃煤氣最可用

天燃煤氣特點

迅速易清價

速用潔廉

用者煤氣公司

THE CONSUMER'S GAS COMPANY

19 TORONTO STREET



(Advertisers Cont'd)

DOHERTY, ROADHOUSE & McCUAIG.....	22
DOLOMITY SHOE.....	167
DOMINION AUTO RADIATOR SERVICE.....	49
DONFRED AINSWORTH SERVICENTRE'S LIMITED.....	97
DONLANDS DAIRY LIMITED.....	81
DOWNTOWN STORAGE COMPANY LIMITED.....	52
DRESSMAKERS' SUPPLY COMPANY LIMITED.....	138
DUNDAS PRODUCE COMPANY.....	161
DUPONT PLUMBING SUPPLIES.....	147
DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS.....	111
EASY DRIVING SCHOOL.....	71
ELIDIO DE CAIRES LIMITED.....	116
FAIRBANK LUMBER LIMITED.....	164
FAR EAST FOOD PRODUCTS.....	Front Cover
FEDERAL MACHINERY LIMITED.....	164
FERREY: GORD.....	137
FLEET SERVICE (TEXACO).....	83
FORD HOTEL.....	12
FOUR SEASONS TAXIDERM.....	129
FOX CUSTOM TAILORS.....	64
FRANK & AL'S BP SERVICE STATION.....	149
FRANK'S AUTOMATIC TRANSMISSION.....	56
FRANK'S TAILOR SHOP.....	136
FRASER'S AUTO BODY.....	42
FUNLAND ARCADES.....	21
FURUYA TRADING COMPANY LIMITED.....	47
GALLAGHER MOVERS AND STORAGE LIMITED.....	48
GARDE: JOHN & COMPANY LIMITED.....	84
GEM ALUMINIUM MFG. CO. LTD.....	13
GENERAL FURNITURE & APPLIANCE.....	16
GENERAL WELDING SCHOOL.....	50
GEORGE'S COLOR CENTRE.....	135
GILL ALL TRANS EXPRESS LTD.....	1
GOODMAN: D. & SONS.....	163
GORDON T.V.....	28
GROVE AUTO ELECTRIC & SERVICE LIMITED.....	164
HAL-DON FAMILY T.V. SALES & SERVICE LTD.....	159
HALPERN: JOS. DRUGS.....	160

Chinese Food - with the Continental Touch

So many people are exploring the delicious world of Oriental food—that's why Continental take-out food containers mean so much to your business. • Goodness stays locked inside each take-out tub. No odors creep in to spoil flavour. The tubs are safe and durable — no cracking breaking or sharp edges. • There's a full range of sizes — 2½ to 32 ounces — make them your key to greater profits.



中國食物 有「中國」風味
「大陸」食品外賣紙盒，能保存中國食品之真正味道。
此紙盒至為安全，不會打碎或裂開，又無尖銳之邊，盒上之蓋印有食物名稱，餐館可在此蓋上劃好，使顧客不致感覺混亂。
紙盒最少者為二個半安士，最大者卅二安士。
加拿大大陸紙盒有限公司



CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LIMITED

PAPER CONTAINER DIVISION 790 BAY STREET TORONTO, ONTARIO.

(Advertisers Cont'd)

HARGRAFT AND SONS LIMITED.....	58
HAYHOE: R. B. & COMPANY LIMITED.....	38
HEALTH BREAD BAKERY LIMITED.....	160
HERTZ DRIVE YOURSELF STATIONS.....	85
HETHERINGTON, FALLIS, PARK & TASCONA.....	132
HOGAN PONTIAC BUICK COMPANY LIMITED.....	26
HORTON SPICE MILLS LIMITED.....	79
HOUSE OF STEIN.....	168
HUBBERT'S PURE BEEF DRIPPING.....	108
HUN DAO COFFEE SHOP.....	151
IMMIGRATION CONSULTANTS COMPANY.....	163
IMPERIAL IMPORTS EXPORTS COMPANY LIMITED.....	126
INTER-CAN.....	144
JAY-DEE FASHIONS LIMITED.....	159
JIMMY'S FINE FOOD LIMITED.....	Front Cover
JIM'S PET SHOP.....	69
JOHNIE'S GARAGE.....	60
JUDY FLORIST.....	162
K & S SIGNS COMPANY.....	167
KAN: DR. KAI MING.....	160
KATZ BROTHERS TOBACCO LIMITED.....	51
KELLY'S MEAT MARKET.....	88
KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES.....	134
KENSINGTON FURNITURE.....	158
KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE.....	101
KINGSWAY DRUGS LIMITED.....	70
KLEIN: JACK.....	144
KUM LING CHOP SUEY HOUSE.....	39
LAIMON'S AUTO SERVICE.....	148
LAMBERT OIL COMPANY LIMITED.....	155
LAMPERT PLUMBING (DANFORTH) LIMITED.....	117
LANDIS PHARMACY LIMITED.....	160
LAURIE: DOUG SPORTING GOODS.....	159
LAWRIE'S FLOWER SHOP.....	127
LAWSON: P TRAVEL LIMITED.....	165
LEE'S SERVICE CENTRE.....	13
LENSON CELERY HEARTS LIMITED.....	86
LEVY PRODUCE LIMITED.....	140

DAINTY FOODS LTD.

EAGLE PATNA RICE

SUPER PATNA RICE

典地食品

有限公司

超等為那米



PHONE: 266-4517

678 KENNEDY ROAD

SCARBORO, ONTARIO.

(Advertisers Cont'd)

LION SPORTING GOODS CO. OF CANADA LIMITED.....	63
LOHEED: K.B. & SONS LIMITED.....	82
LORD'S SUPERVALUE PHARMACIES LIMITED.....	80
McATEER WASHING MACHINE SERVICE.....	82
McLEOD'S DRUG STORE.....	167
MARSH VACUUM CLEANER SERVICE LIMITED.....	153
MARTIN & KEYSTONE.....	122
MARTY MILLIONAIRE LIMITED.....	162
MARVEL BEAUTY SCHOOLS.....	166
MEADOWS: THOMAS & CO. CANADA LIMITED.....	133
MELL REAL ESTATE.....	36
MENZIES TIRES LIMITED.....	40
MINIT CAR WASH.....	146
MOORES DRUG STORE.....	161
MOUNCE: C. M. LIMITED.....	66
NATIONAL FURNITURE MFG. CORP.....	31
NETTLESHIP'S HARDWARE.....	160
NEWPORT FISH IMPORTERS COMPANY.....	41
NIAKWA MOTOR HOTEL.....	5
NORMAN'S FURNITURE & APPLIANCES.....	96
NORTHWESTERN WHOLESALE GROCERS.....	131
OLD ATHENS BANQUET HALL.....	13
ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE.....	85
ONTARIO PRODUCE COMPANY LIMITED, THE.....	62
ONTARIO SEWING MACHINE COMPANY.....	104
OSSINGTON TIRE COMPANY LIMITED.....	1
PACKER-CUMMING & COMPANY.....	95
PALMER: RUTH TEXTILE CENTRE.....	168
PAPE LUMBER LIMITED.....	57
PARKDALE WOOL & GIFT SHOP.....	162
PARLIAMENT USED FURNITURE & APPLIANCES.....	150
PARTHENON JEWELLERY & GIFTS.....	167
PATTY'S FLORIST.....	112
PELLS RESTAURANT SUPPLY LIMITED.....	139
PERFECT ELECTRIC COMPANY.....	124
PETER'S ALUMINUM WINDOW & DOOR CO. LTD.....	39
PETRUCCELLI: G. & SON LIMITED.....	128
PREISWERCK: K. J. LIMITED - Div of Harold P. Cowan Co. Ltd.....	17

FUNLAND ARCADES

PHONE 368-3718

334 YONGE ST. TORONTO

After working hours, come to FUNLAND ARCADES
to relax and have fun, to play games and
watch the girlie movies.

Special helpers watch the children while
they play here anytime.

遊樂場廣告

為工餘遊樂之最
好去處，各種抬
型球類，練習瞄
準風槍遊戲，各
國美麗女郎照片
，風景山水美麗
圖畫，收費低廉
，價錢克己，歡
迎華友駕臨指導
，離唐人埠數個
街口。

(Advertisers Cont'd)

QUALITY CRAFT INTERIORS.....	25
QUE HING COMPANY.....	43
RADIO CITY ELECTRONICS LIMITED.....	169
RAFAEL: JOSE.....	163
REGENT PARK TEXACO.....	152
REGAL HARDWARE.....	156
REGIMBAL CLEANERS.....	118
REINGEWIRTZ PAINT STORES LIMITED.....	121
RELIABLE FOOD SUPPLIES.....	32
ROBERTSON-NASH STORAGE LIMITED.....	160
ROCHESTER FURNITURE COMPANY LIMITED.....	45
RODWELL PLUMBING & HEATING SERVICE.....	119
ROGERS PHARMACY.....	161
ROSEMOUNT GLASS & MIRROR.....	Back Cover
ROYAL BANK OF CANADA.....	11
ROYAL HARDWARE.....	24
ROYCE DUPONT POULTRY PACKERS.....	Front Cover
RUDDY: E. L. COMPANY LIMITED.....	bc
RUSSELL FOOD EQUIPMENT LIMITED.....	73
SAI WOO.....	Back Cover
SAMMUT: CHARLES LIMITED.....	106
SHAPIRO'S DRUG STORE.....	152
SHEET METAL SERVICE COMPANY.....	156
SHEMAN FURNITURE.....	162
SHERMAN'S HARDWARE LIMITED.....	123
SILVA: A. INSURANCE AGENCIES LIMITED.....	110
SIMPSON TELEVISION-HI-FI & STEREO.....	145
SIMPSON: ROBERT COMPANY LIMITED.....	84
SINGER COMPANY OF CANADA LIMITED.....	160
SLIM'S TEXACO SERVICE.....	93
SMITH: G. PRODUCE COMPANY.....	166
SPENCER'S PHARMACY.....	161
SPRUCE FURNITURE & APPLIANCES.....	162
STAFFORD FOODS LIMITED.....	142
STANDARD BRANDS LTD. - Planters Peanut Oil.....	8
STANDARD SECURITIES LIMITED.....	35
STAR SHEET METAL MANUFACTURING COMPANY.....	154
STAR TELEVISION SALES & SERVICE LTD.....	14

Doherty Roadhouse & McCuaig

Members:

PRINCIPAL CANADIAN STOCK EXCHANGES
THE INVESTMENT DEALERS' ASSOCIATION OF CANADA

The Simpson Tower . Toronto . Canada . Telephone (416) 860-4600

Branch: 1200 Bay Street . Toronto . Ontario . Telephone 929-0011

Registered Representative: Richard H. Chong



張庭恩

股票買賣

本公司創立于一八九〇年
歷史悠久信用最著在全加各大
城市均有分公司為股票證券交
易所會員及加拿大投資人協會
會員向以幫助及指導各界投資
于加拿大或美國之股票證券及
MUTUAL FUNDS為宗旨歡迎僑胞駕臨
或電話詢問無不竭誠奉告買賣
不論多少均表歡迎
並印有「股票投資指導」小冊贈
閱請電
與張廷恩接洽。

(Advertisers Cont'd)

STARLITE DRIVING SCHOOL.....	59
STEVE'S MILLIS GULF SERVICE CENTRE.....	107
S. T. O. P. APPLIANCES LIMITED.....	Back Cover
SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA.....	Front Cover
SUPERIOR MOTORS.....	155
SUPERIOR RESTAURANT & HOTEL SUPPLIES LIMITED.....	Back Cover
TEMPLETONS LIMITED.....	9
THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED.....	44
THOMPSON: JOSEPH P. FUNERAL HOME LIMITED.....	54
TIGERT: E. E. LIMITED.....	149
TORDOFF ELECTRIC COMPANY.....	161
TORONTO CAMERA CENTRE.....	165
TORONTO-DOMINION BANK.....	10
TORONTO PACKING COMPANY.....	165
TUXEDO JUNCTION FORMAL RENTALS.....	161
UNION HEARING AID CENTRE LIMITED.....	163
UNITED DEFOREST.....	83
UNIVERSAL MOTOR HOTEL LIMITED.....	7
URRY: R. REFRIGERATION SERVICE.....	151
VALTENBERG'S WOOD WORK.....	169
VICTOR'S DEPARTMENT STORE.....	160
VITA SERVICE STATION - VITA TOWING SERVICE.....	167
VON'S ESSO SERVICE.....	159
WAH KEW CHOP SUEY HOUSE.....	46
WARDLE: T. A. & COMPANY LIMITED.....	165
WARREN DRUGS.....	148
WEINSTEIN'S DRUG STORE.....	145
WING HING LUNG CO.....	6
WHITE: ALBERT COMPANY LIMITED.....	120
WHITE: J. B. & COMPANY.....	164
WHITE'S FURS.....	167
WILCOX SIGN COMPANY LIMITED.....	34
WOOD GUNDY SECURITIES LIMITED.....	37
Y. M. C. A.....	74

ADVERTISING IS NEWS! ADVERTISING IS NEWS! ADVERTISING IS NEWS!



專為各大小餐
館戲院酒巴小
食店遊樂場公
園設計食物机

FOOD SERVICE EQUIPMENT
SNACK BARS - RESTAURANTS
DRIVE-IN RESTAURANTS
ARENA CONCESSIONS
PARKS - RESORTS - ETC.
"COMPLETE TAKE OUT
SERVICE SUPPLIES"
SERVICE ON ALL MAKES



裝置一切餐室
廚房房用並
設有陳列室
客參觀布選購

Concession Equipment Co.

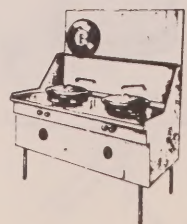
DIVISION OF Super Puff't Popcorn Ltd.

363-1081

391 ADELAIDE ST. E
SHOWROOM ON PREMISES



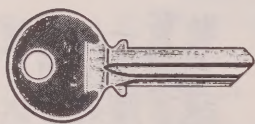
確實信製食物机公司
亦是超然爆穀机公司分行



華僑戶口 Alphabetical Listing

ACE GRILL (J Lee) 231A Roncesvalles.....	535-8234
ACME CLEANERS (David Mark) 1282A Weston.....	
AMO RESTAURANT (Ing Yuen) 2904 Dundas W.....	762-0725
ANG JOSEPHINE 3190 Kingston.....	266-9679
ANG ROBERT 137 Tulane Cr.....	444-5722
ANGEL GARDEN (Anne & Wayne Eng) 999 Albion Rd.....	741-7810
ATTA CHONG LAUNDRY (Check-Fee Lew) 667 Greenwood.....	
AU ALBERT (cook) 21 Grange.....	
AU ALBERT 58 Henry.....	
AU ALICE 14 Baldwin.....	
AU AUDIE 43A Huron.....	368-7139
AU C K 88 Brunswick.....	
AU F 275 Cassandra.....	445-6582
AU G S 21 Grange.....	
AU JOSEPH KEN 270 Pape.....	463-4476
AU JULIA 45 Boston.....	
AU K C 21 Lascelles.....	489-1691
AU KWONG N 21 Grange.....	364-1870
AU W 39 Latimer.....	489-2972
AU Y T 21 Grange.....	364-5703
AU YONG K Y 3218 Yonge.....	483-9098
BABY POINT HAND LAUNDRY (Youn Lee) 363 Jane.....	
BALTIC CLEANERS (Paul Kwan) 1814 Pharmacy.....	491-8888
BALTIC CLEANING & PRESSING (Paul Kwan) 966 Dundas W.....	531-5688
BAMBOO HAND LAUNDRY (King Dow) 1625 Queen W.....	
BAMBOO HOUSE 1837 Lawrence E.....	757-6289
BAMBOO HUT RESTAURANT (Willy Low-On) 688 Queensway.....	259-4666
BAMBOO INTERIORS (Dick Soong) 111 Doncaster Willowdale.....	889-5652
BECKER MILK STORE (Wong) 1485 Mt Pleasant Rd.....	487-5000
BEDFORD PARK LAUNDRY (Jean Cho Chin) 3181 Yonge.....	677-6170
BEN YEE (Oakwood Hand Lndry) 434 Oakwood.....	782-0910
BEN'S VARIETY (Ben Wong) 1538 Dupont.....	763-7311
BETTER-WAY CLEANERS & LAUNDERERS (Wm Jang) 724 Queen E.....	466-4000

Royal Hardware & Paints



Benjamin
Moore paints

* ELECTRICAL & PLUMBING SUPPLIES
* HOUSEWARE & GIFTS

WE CUT KEYS WE CUT GLASS



皇室鐵器與漆油公司
供應一切電器及水喉
用具家庭與送禮品齊
備精配鑰匙及切玻璃

924-3921

240 Carlton St. Toronto, Ont.



BETTY BRITE ONE HOUR DRY CLEANERS (Foo Wah Lo mgr) 307 Coxwell.....	461-9617
BING A BAILEY 97 Rockwell.....	654-2437
BING DOUGLAS (tchr) 97 Rockwell.....	
BING FOON LIM 120 Huron.....	
BING FRED (mgr Hartford Electrical) 434 Glengarry.....	782-0790
BING GEORGE A (shpr Globe Envelopes) 87 First.....	
BING J 148 Nipigon.....	225-4296
BING J 31 Wycombe.....	630-3874
BING JONG 9 Edgewood Cres.....	
BING L G 2560 Kingston.....	266-6424
BING LOUIS (studd) 250 MacPherson.....	
BING LOW 2855 Kingston.....	261-0002
BING MARGARET 1-294 Broadview.....	
BING MARY (wid Alfred B) 97 Rockwell.....	
BING SAM 1955 Gerrard E.....	699-9080
BING WONG CHAN 68 Ninth.....	
BING WREN (mgr Booth Auto Wreckers).....	
BING YOUNG HOI 71 Darcy.....	
BING'S FOOD MARKET (Bing Young) 649 Dupont.....	536-7991
BING'S RESTAURANT (Don Lee) 1312 King W.....	531-1971
BLOOR LAUNDRY & CLEANERS (Chuck Foon Chong) 1342 Bloor W.....	537-1828
BLOSSOM INN (Robert Chow Genl Mgr) 875 Wilson.....	636-6640
BLUEBIRD RESTAURANT (George & Don Jung) 1220 King W.....	535-7622
BLUE EASEL STUDIO (R&G Chu) (fine arts) 591 Church.....	922-0354
BONG CHUNG (emp Ideal Restr) 74 Gerrard E.....	368-3302
BONG KIM (wldr Whitehead) 121 Roberts.....	
BONG SUK HEO 213 Mutual.....	
BUCK GAT CO (Joe Wong) (groc & lunch counter) 114 Dundas W.....	364-9677
CAMERON HAND LAUNDRY (K Y Chin) 463 Queen W.....	
CANADIAN KARATE KUNG-FU CLUB (DS Chong) 815 College.....	533-1223
CANTON RESTAURANT (Wm Nip) 120 Carlton.....	921-3626
CANTON TERRACE RESTAURANT (Brian Fong & Vincent Ip) 3381 Bathurst.....	781-6664
CATHAY ARTS (Charles Wong) 2471 Yonge.....	487-8339
CATHAY FOODS (John Low Yun) 1027 Coxwell.....	421-2040
CENTRAL CHOP SUEY RESTAURANT (Chau Ken Ping) 645 St Clair W.....	
CENTRAL FRUIT MARKET (Q Kaichu) 2134 Danforth.....	
CHAN A 1030 Castlefield.....	782-9236
CHAN A 303-105 Westlodge.....	
CHAN A 42 Brunswick.....	921-1835

For That

ONE-OF-A-KIND LOOK

For Your Restaurant, Have

**QUALITY CRAFT INTERIORS**

Build - Design - Fixture

Your Present or Future Restaurant

445-6440

高列地建築有限公司

承接建築餐館旅館商店大小工程華麗新款

QUALITY CRAFT INTERIORS

1999 Leslie St. Don Mills, Ontario.

CHAN A 235 Grandravine Dr.....	630-4238
CHAN A 119 Huron.....	368-8835
CHAN A 35 St Dennis Dr.....	429-4339
CHAN A 321 Sherbourne.....	922-5342
CHAN A L 428 Main.....	699-2863
CHAN ADA 120 Dewbourne.....	
CHAN ALAN 24 Shallmar.....	782-3347
CHAN ALEX 177 Major.....	922-9969
CHAN ALICE (studt) 44 Buntz La.....	
CHAN ALLAN (wtr Golden City Restr) 211 Withrow.....	463-5249
CHAN ALLEN C (engr Austin Co) 27 Dewitt.....	233-0463
CHAN AMBROSE (engr) 20 Tinder Cr.....	757-1070
CHAN ANDREW (hairdrsr) 1104-75 Thorncliffe Pk Dr.....	
CHAN ANDY 24 Darcy.....	
CHAN ANITA (tchr Met Sch Bd) 200 High Pk.....	
CHAN ANTHONY (emp CBC) 43 Robbins.....	461-6010
CHAN ARTHUR (emp Statistical Reporting) 77 Huron.....	368-6268
CHAN ARTHUR 31 Spencer.....	532-7905
CHAN B 23 Kidbrooke Cr.....	261-4794
CHAN B 1691 Gerrard E.....	469-0446
CHAN B 503-280 St George.....	
CHAN B K (eng Weir Cripps) 253 Shaw.....	533-6752
CHAN BENEDICT K Y (engr Dept Labour) 99 Cultra Sq.....	
CHAN BENNY 137 Lansdowne.....	537-7637
CHAN BERNARD (wtr New Garden Restr) 46 Victor.....	466-4232
CHAN BETTY 568 Birchmount.....	699-7827
CHAN BILL 194 Jarvis.....	368-5913
CHAN C 157 Beverley.....	364-4054
CHAN C K 87 Jameson.....	533-3028
CHAN C M (lab) 245 Highfield Rd.....	469-2941
CHAN C M 69 Valentine Dr.....	449-5533
CHAN C O H 714-95 High Pk.....	767-3011
CHAN C Y 207-710 Spadina.....	
CHAN CAROLINE (nurse) 615-433 Jarvis.....	
CHAN CATH (emp Vickers & Benson) 79 Thorncliffe Pk Dr.....	421-5259
CHAN CECILLIA 44 Buntz La.....	
CHAN CEPHAS 246 Gerrard E.....	920-4613
CHAN CHARLES 170 Spadina Rd.....	921-0437
CHAN CHARLES 33 Henry.....	

**HOGAN
PONTIAC
BUICK**

CO. LIMITED



On The Danforth ...

Just East of the Don Valley Parkway

Pontiac - Buick - Lemans - Acadian - Firebird

G.T.O. - - Vauxhall - - G.M.C. Trucks

Goodwill Used Cars

豪根榜迪標域汽車公司

代理各名廠新車 · 平賣各款式舊車 · 陳列各大小貨車
特僱用經驗技師 · 精工修理汽車身 · 快捷妥當價錢平

New & Used Car Sales: 348 Danforth Phone 461-3561 Toronto
Service & Body Shop: 1099 Broadview Ave. Phone 461-3561 Toronto

CHAN CHARLIE 35 Rednor Rd.....	
CHAN CHEE (Sun-on Florist & Fruiteria) 651 Mt Pleasant Rd.....	
CHAN CHEUNG 182 Madison.....	
CHAN CHEUNG (cook Sai Woo) 83 Simpson.....	
CHAN CHING (clk PO) 258 Harbord.....	534-5142
CHAN CHINGCHEE (emp Chemical Projects) 711-31 Park Bl.....	255-9038
CHAN CHO 73 McCaul.....	
CHAN CHONG NUNG 22 Kensington.....	
CHAN CHRIS 730 Woodbine.....	
CHAN CHRIS C Y (chemist Prov Govt) 87 Driftwood.....	694-1949
CHAN CHRISTOPHER T C (elec eng Ont Hydro) 1695 Pharmacy.....	636-4106
CHAN CHUE PING (cook) 224 Beverley.....	491-5116
CHAN CHUN HUNG 78 Pembroke.....	964-0343
CHAN CHUN K (cook Chopstick Foods) 166 First.....	920-2977
CHAN CHUNG 42 Brunswick.....	
CHAN CHUNG FOR 86 Withrow.....	
CHAN D 168 Spadina.....	923-9308
CHAN DALLOY (clk) 119 Baldwin.....	
CHAN DANIEL MO-WING (ins agt Met Life) 708-137 Isabella.....	825-2096
CHAN DANNY 50 St Patrick.....	368-1276
CHAN DANNY 137 Lansdowne.....	
CHAN DAVID 348-110 Broadway.....	
CHAN DAVID 50 Rainsford.....	691-8659
CHAN DAVID (cook Sea Hi) 168 Castlefield.....	483-5714
CHAN DAVID REV (pastor Chinese Presbyterian) 228 Floyd.....	425-8252
CHAN DENNY (lathe opr Delamere) 202-100 Brown's Line.....	
CHAN DICK (eng) 43 Cecil.....	861-1061
CHAN DING WONG 68-9 St.....	255-3700
CHAN DOMINGO (chemist Sinclair & Valentine) 1108-240 Wellesley.....	
CHAN E 89 McCaul.....	366-4877
CHAN E 78-2532 Lake Shore Blvd W.....	
CHAN E D 1252 Davenport Rd.....	535-5066
CHAN EDDIE (Dill Restr) 340 Sackville.....	
CHAN EDWIN 39 Langford.....	463-2332
CHAN ELEANOR MRS 133 Broadway.....	487-2566
CHAN ELEANOR Y N 470 Roehampton.....	486-4596
CHAN ERNEST 2 Elmsley Pl.....	923-6050
CHAN ERNEST (mach Byron & Jackson) 7 Chicora.....	924-5004
CHAN ESTHER 75 Halsey.....	752-2812

鑽器
風材
扇料
家各
庭漆
用油
品電

CABRAL HARDWARE

PLUMBING AND ELECTRICAL SUPPLIES
HOUSEWARES

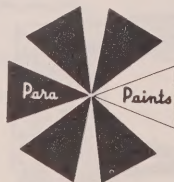
KEYS CUT - HOUSEWARES - GIFTWARE

ELECTRIC POWER TOOLS

FLOOR SANDING MACHINE RENTAL



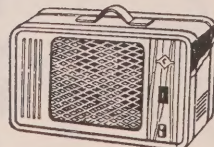
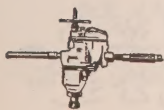
A complete selection of
high quality paint products
for every household need
... in a wide variety of
colours



供茄
給波
水路
噴銅
物鐵
件公
電司

PH: 929-3575

304-306 COLLEGE ST. TORONTO



CHAN EUNICE 1602-100 Maitland.....	920-5417
CHAN F 70 Spadina Rd.....	922-8111
CHAN F 591 Indian Rd.....	535-2626
CHAN F B S 1017-50 Islington N.....	231-8628
CHAN F G 280 Wellesley E.....	922-3894
CHAN FOO YOU (wtr Lucky Gardens) 8 Henry.....	
CHAN FOURNIER 65 Boulton.....	466-8779
CHAN FRANK (phys) 591 Indian Rd.....	
CHAN FRANKLIN 1317-605 Whiteside Pl.....	364-9993
CHAN FRANKLIN (clk PO) 211 Beverley.....	
CHAN G 48 Concord.....	534-8158
CHAN G 73 McCaul.....	364-7608
CHAN G 91 Spencer.....	531-5303
CHAN G 7 St Dennis Dr.....	429-2709
CHAN GAM 94 Banbury Rd.....	
CHAN GARFIELD (mgr Sai Woo) 5 Temple.....	
CHAN GEE LOO MRS 7 Chicora.....	
CHAN GEORGE 244 Broadview.....	
CHAN GEORGE 376 George.....	
CHAN GEORGE 604 Millwood.....	486-6435
CHAN GEORGE 12 Wolseley.....	861-1661
CHAN GEORGE H (pres Geo Chan Ltd) 100 Manor E.....	485-5124
CHAN GEORGE LTD (Geo H Chan pres)(holding co) 180 Dundas W.....	368-1026
CHAN GEORGE T H (prof engr Ont Hydro) 54 Crossbow Cr.....	491-8964
CHAN GING (wtr Yonge Garden Restr) 76 Homewood.....	
CHAN GLENN (cook) 128 D'Arcy.....	
CHAN GORDON G (studt) 94 Banbury Rd.....	
CHAN H 14 Nassau.....	364-5815
CHAN H 2316A Lake Shore Bl W.....	252-2759
CHAN HANG CHOR 233 Kenilworth.....	
CHAN HARRY 35 St Dennis Dr.....	429-5012
CHAN HARRY (wtr) 234 McCaul.....	921-4430
CHAN HUGH P K 120 Dewbourne.....	782-1856
CHAN HELEN 470 Markham.....	
CHAN HENRI S (ind eng Collins Radio) 781 Danforth Rd.....	
CHAN HENRY (Chiu Ping)(Dynamic Automobile Engine Rebuilders) 14 Nassau.....	364-5815
CHAN HENRY (computer opr) 12 Annabelle Dr.....	
CHAN HENRY (studt) 204 Beverley.....	
CHAN HENRY (studt) 19 Burke.....	

GORDON TV

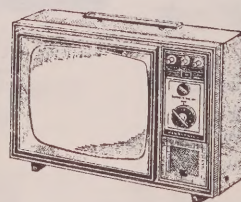
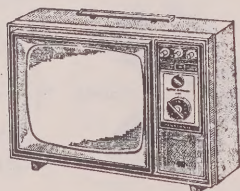
COMPLETE REPAIRS TO ALL MAKES!

BLACK & WHITE - COLOUR

COLOUR SPECIALISTS

SALES
&
SERVICE

fleetwood



哥頓修理電視公司

精修各式大小彩色及黑白電視·快捷妥當·
出售各牌新款黑白及彩色電視·價錢公道·

Phone 929-3023

193 CARLTON ST.

TORONTO, ONT.

CHAN HENRY (shipr Wings Noodles) 806-150 Cosburn.....	423-5577
CHAN HENRY 575 Indian Rd.....	532-0957
CHAN HING 182 Madison.....	922-7187
CHAN HONG 191 Beverley.....	861-1848
CHAN HONG 25 Aberdeen.....	925-8534
CHAN HONG 285 Jarvis.....	
CHAN HONG SUN (Spring Garden Restr) 12½ Sherwood.....	483-9654
CHAN HOWARD 3181 Yonge.....	487-2256
CHAN HOWARD (emp One Hr Martinizing) 186 Langley.....	466-7342
CHAN HUN KUIN 166 First.....	463-0941
CHAN IDA 466 Dundas W.....	
CHAN ING (cook Bamboo House) 465 Soudan.....	
CHAN J 402-433 Jarvis.....	
CHAN J 407-7 St Dennis Dr.....	
CHAN J 811-484 Church.....	
CHAN J 8 Connaught Cir.....	653-7988
CHAN J 61 Marion.....	536-2905
CHAN J W 403 Dundas W.....	
CHAN JAMES (Jas Lndry & Dry Clng) 598 Gerrard E.....	
CHAN JAN 470 Markham.....	
CHAN JIM 83 D'Arcy.....	364-1679
CHAN JIM (cook Golden City) 1-269 Leslie.....	469-0886
CHAN JIM (studt) 223 Armour Blvd.....	
CHAN JIMMY (eng Northern Elec) 409-120 Jameson.....	
CHAN JOCELYN (ofc sec Met Sch Bd) 27 Standish.....	
CHAN JOE 45 Cecil.....	
CHAN JOE (woodbine Lndry) 183 Woodmount.....	423-1043
CHAN JOHN (cook Steak Pit) 65 Boulton.....	461-7981
CHAN JOHN (cook Ling's Tavern) 8 D'Arcy.....	366-5082
CHAN JOHN 27 Morgandale Cres.....	
CHAN JOSEPH 667 Huron.....	921-9293
CHAN JULIA (House of Jade) 205-2345 Yonge.....	
CHAN JULIE (nurse) 3-290 The Kingsway.....	231-4555
CHAN JUNG 10 Brunswick.....	
CHAN K 116 Huron.....	
CHAN K 2639 Keele.....	247-4330
CHAN K 100 Gloucester.....	923-4948
CHAN K C 17 Ross.....	
CHAN K F 601-100 Gowan.....	423-4713

DANFORTH

Volkswagen Ltd.



FRANCHISED DEALER

PHONE: 422-2330

Sales, Service and Parts for Volkswagens

福士威根牌 汽車出售

精修福士牌汽車快捷妥當
各種福士零件發客

2300 DANFORTH AVE.

TORONTO, ONTARIO



CHAN K G (Sea Hi Chop Suey) 1020 St Clair.....	921-3793
CHAN K S' 81 Borden.....	368-4342
CHAN KAI 98 D'Arcy.....	
CHAN KAT SIU (New Deluxe Lndry) 1132 Yonge.....	
CHAN KATHLEEN P 803-392 Sherbourne.....	
CHAN KAZIMIERZ J (insp DeHavilland) 8-2639 Keele.....	
CHAN KEN 42 Blevins Pl.....	368-9641
CHAN KEN 651 Bathurst.....	
CHAN KENNETH (mech Elgin Mtrs) 92 Bellefair.....	461-3062
CHAN KENNETH B (wtr Sai-Woo Restr) 211 Simpson.....	763-1790
CHAN KEVIN 124 Huron.....	461-9932
CHAN KIN 265 Ashdale.....	364-7066
CHAN KIN 13 Glen Baillie Pl.....	
CHAN KIN (Chan's Restr) 175 Danforth.....	
CHAN KING (emp Lucky Gdns) 1313-42 Blevins Pl.....	
CHAN KING 131 Oakwood.....	533-0063
CHAN KING-HONG (wtr) 660 Spadina.....	
CHAN KING SUM (Gale's Snack Bar) 539 Eastern.....	465-8731
CHAN KON KUN 11 Billington Cr.....	447-4672
CHAN KUO (Sea Hi Chop Suey).....	
CHAN KWON FONG 22 Kensington.....	
CHAN KWONG 16 Nassau.....	368-9765
CHAN KWONG CHUNG 118 Chestnut.....	364-9931
CHAN KWONG YIN 12 Larch.....	366-0941
CHAN L 3 Grosvenor.....	
CHAN L C 8 Lehar Cr.....	225-2082
CHAN L W MRS 44 Buntyn.....	225-9805
CHAN L W 407 Gerrard E.....	368-8820
CHAN LARRY 985 Dundas W.....	368-9147
CHAN LARRY (emp Lichee Gdns) 119 Baldwin.....	752-2409
CHAN LAWRENCE (whse wkr) 151-3020 Keele.....	
CHAN LEUNG 6-18 Elm Grove.....	
CHAN LI HING (cook) 176 Beverley.....	
CHAN LILLIE 198 Brunswick.....	
CHAN LIN K 258 Harbord.....	
CHAN LING KONG (studt) 908-280 Wellesley E.....	
CHAN LORRAINE 1012 Kennedy Rd.....	755-9880
CHAN LUN (cook Kwong Chow Chop Suey) 8 Glasgow.....	921-3365
CHAN LUNG HING (cook) 158 Booth.....	466-0470

Bar Training Headquarters of Ontario

Established 1962



LEARN TO BE A BARTENDER

Approved Trade School
Dept of Education

BARTENDERS EARN BIG MONEY

Actual training on cocktail bar

Free Job Placement

PHONE

534-4912

1166 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO

元，實本專
，如有校訓
，有發練
志學文給本
習者，憑管理
者，不酒校
，每談科吧設
，年理目課
，請論，程
來可，在
洽獲畢酒
商七業吧
，千後後
擇，

學做管酒吧

CHAN M 203-135 Rose.....	
CHAN M 714-90 Cordova.....	231-8152
CHAN M 17 Ross.....	921-4886
CHAN M A 50-12 St N Toro.....	252-3404
CHAN MARJORIE (sec Dom Life) 204-1691 Gerrard E.....	466-5450
CHAN MARJORIE M 229 Fern.....	
CHAN MARK 191 Bartlett.....	
CHAN MARK (pts slsmn Thorncrest) 50 Twelfth.....	
CHAN MAY (clk Dept of Transport) 815-666 Ontario.....	
CHAN MAY 181 Hamilton.....	461-2013
CHAN MICHAEL JOHN 1701 Gerrard E.....	466-3922
CHAN MING 297 Seaton.....	923-9211
CHAN MING FONG (O'Connor Gdn Restr).....	
CHAN MING SUN (cook Young Gdn) 117 Baldwin.....	
CHAN MINGYET 50 Ellsworth.....	
CHAN MINNIE 12 Elm Grove.....	533-6347
CHAN MY 201 Booth.....	
CHAN N 705-214 St George.....	
CHAN NAM (Merry Garden) 2310A Keele.....	
CHAN NELLIE (nurse) 615-433 Jarvis.....	
CHAN NG 601-91 Spencer.....	
CHAN NORMAN 244 Broadview.....	463-3635
CHAN OI YUET 374 Shuter.....	
CHAN P (typist) 245 Highfield.....	
CHAN P 1409-200 Dufferin.....	535-0360
CHAN P IAN (industrial Eatons) 2001 Bloor W.....	769-6725
CHAN P L 88 Wellesley E.....	927-7302
CHAN P SING 64 Victor.....	461-7314
CHAN PABLO (phys Central Hosp) 1 Arnham Rd.....	
CHAN PAKSHAUNG 69 Valentine Dr.....	
CHAN PAKSUM 180 Spadina Rd.....	920-2178
CHAN PATRICK DR (phys St Michael's Hosp) 45 Wynford Heights Cr.....	447-8463
CHAN PATRICK (emp Bank of NS) 12 Maxwell.....	489-0725
CHAN PATRICK 39 Pembroke.....	368-1336
CHAN PATRICK S DR (phys Tor Genl Hosp) 1004-50 Cambridge.....	
CHAN PAUL 65 Brunswick.....	929-9127
CHAN PAUL (eng Tung-Sol Intl) 202-100 Brown's Line.....	252-2696
CHAN PAUL 18 Grange.....	861-1586

National Furniture Mfg. Corp.

Open 9 am - 9 pm

Phone 363-4771 680 KING ST. WEST

SHOWROOMS

SAVE ALL YEAR THROUGH ...

50--60% on all furniture
in our factory

Everything is guaranteed.

款式各貴堅固耐用



設有精緻傢俬
陳列室供客參
觀每選購



國際傢俬製造廠

來本廠惠顧可享受六折
至半價之優待貨靚價廉

CHAN PAUL G (wtr Flower Drum Restr) 253 Shaw.....	531-2073
CHAN PAULINE 607-88 Wellesley E.....	
CHAN PETER (drftsmn) 72 Huron.....	
CHAN PETER (elec tester Moloney Elec) (208-150 Dowling.....	534-5616
CHAN PETER H C (comp programmer Prov Govt) 148 Hamilton.....	463-3587
CHAN PETER S (Pete's Coffee Shop) 1100 Dupont.....	
CHAN PHILIP 90 Main.....	
CHAN PHILLIP (whse mn Cdn Tire) 1 Hollywood Cres.....	
CHAN PHILLIP 24 Farmcote Rd.....	444-5554
CHAN R 189 Booth.....	463-7206
CHAN R 2 Lola.....	485-9765
CHAN R 69 Madison.....	920-3337
CHAN R 4 Torryburn Pl.....	449-2997
CHAN R M 908-700 Ontario.....	
CHAN RAYMOND 738 Spadina.....	922-6075
CHAN RAYMOND K H 3735 Sheppard E.....	291-5974
CHAN REUBEN (emp Brooker Trade Bindery) 905-87 Jameson.....	537-3385
CHAN RICHARD K C 51 Kenwood.....	653-5571
CHAN RING (eng) 81 D'Arcy.....	
CHAN ROBERT (wtr Sun Star) 182 Boulton.....	465-9129
CHAN ROBERT C L 27 Village Greenway.....	491-9223
CHAN ROD J 23 Madison.....	924-4093
CHAN RODOLFO 1468 King W.....	534-9660
CHAN RONALD (studdt) 261 Lauder.....	
CHAN ROSE-CHUNG 10 Brunswick.....	
CHAN ROSALINE (nurse) 49 Atlas.....	654-0248
CHAN S 460 Eglinton E.....	487-7543
CHAN S 904-88 Bernard.....	
CHAN S 874 Kingston.....	698-4623
CHAN S H 2316A Lake Shore Blvd W.....	
CHAN S K 110 Cottonwood Dr.....	449-0492
CHAN S K 120 Jameson.....	535-1242
CHAN S W 328 Parliament.....	923-3948
CHAN S Y 3 D'Arcy.....	368-5800
CHAN SAMUEL (merchant owner) 261 Lauder.....	533-9779
CHAN SAMUEL (tchr) 359 St Germain.....	
CHAN SANDY (wtr Lucky Gdns Restr) 198 Davenport.....	
CHAN SANKEE 44 Buntly La (WLD).....	
CHAN SEBASTIAN (tchr Bd of Educ) 1103-91 Cosburn.....	423-5611



WHOLESALE GROCERS
CHINESE RICE
BAKING SUPPLIES
PAPER PRODUCTS



蓮花牌白米
合營華豐人用
品公司
可靠食
發售各種
雜貨米類
白米麵粉
用品紙料

本行專辦
入口貨物
經售白米
及麵粉等
貨真價實
誠信可靠

WE ARE IMPORTERS AND TORONTO AGENTS FOR LOTUS
LONG GRAIN FANCY RICE AND SUPER-PATNA RICE. THESE RICES
ARE THE FINEST QUALITY CHINESE TYPE. IMPORTED FROM THE SOUTHERN STATES.

WE ALSO HANDLE A COMPLETE LINE OF GROCERIES AND
RESTAURANT SUPPLIES. FOR GOOD QUALITY AND BEST SERVICE

CALL

周克熾

CHOOKOY JACK

RELIABLE FOOD SUPPLIES

PHONE 535-1156

48 ABELL ST. TORONTO

周克達

CHOOKOY LEN

CHAN SHE-HON MRS 248 Major.....	964-9308
CHAN SIU FONG 374 Shuter.....	
CHAN SIU K (eng Ont Hydro) 10-110 Cottonwood Dr.....	
CHAN SPENCER (Queensway Fish & Chips) 32 Annis Rd SC.....	
CHAN STEPHEN 103-12 Buttonwood.....	
CHAN STEPHEN (TV reprmn Cdn Admiral) 233 Kenilworth.....	
CHAN STEPHEN Y L 50 Stephanie.....	364-4759
CHAN STEVE (ins agt Monarch Life) 23 Kidbrooke Scar.....	
CHAN SUET KIN 131 Oakwood.....	
CHAN SUEY QUE MRS 1-269 Leslie.....	
CHAN SUI WAH HOY 209 Beverley.....	924-3562
CHAN SUNJUM (wtr Noshery Restr) 171 Huron.....	927-5517
CHAN SUNNI-DAWN (sten City Hall) 23 Kidbrooke Cres.....	
CHAN T 814 Broadview.....	466-2375
CHAN T F 72 Huron.....	368-7952
CHAN T K F 322 Dundas W.....	368-9562
CHAN TED (wtr) 198 Brunswick.....	925-7789
CHAN TERESA IRENE 265 Balliol.....	486-0929
CHAN THAM YUEN 90 Main.....	694-0305
CHAN THERESA P (emp Montreal Trust) 44-814 Broadview.....	
CHAN THOMAS (studt) 44 Buntly la WLD.....	
CHAN TIM 128 D'Arcy.....	366-0874
CHAN TODD H 412-66 Pacific.....	767-9533
CHAN TOM 68 Ninth.....	
CHAN TOM (tech) 2018-65 Thorncliffe Pk Dr.....	423-2068
CHAN TOM (cook) 21 Lippincott.....	364-2870
CHAN TONY 81 Frost.....	743-4677
CHAN TONY 374 Shuter.....	
CHAN TUNG TAKE OUT SERVICE (Bing Low) 2855 Kingston Rd Scar.....	261-7139
CHAN V (with Reid & Cambell) 29 Church Wstn.....	241-0535
CHAN VICTOR 19 Chryessa.....	767-7897
CHAN VICTOR 38 Sutcliffe Dr.....	225-0740
CHAN VICTOR T C (acct Smitty's Equip) 62 Pinebrook.....	
CHAN W DR 35 High Park.....	767-3984
CHAN W K 651 Bathurst.....	535-3251
CHAN WAI SHUN 26 Howland.....	537-4659
CHAN WAI TOY 139 Jarvis.....	
CHAN WALTER 65 Thorncliffe Park Dr.....	425-5817
CHAN WILLIAM (Donlands Gdns) 123 Jones.....	

Savings of 20 to 40% On Car Rentals

在本公司租車可以節省百分之二十至四十

Call 366-8989**Budget
rentacar**

- * A COMPLETE RANGE OF NEW MODELS
- * AUTOMATIC TRANSMISSION ON ALL CARS
- * WE HONOR BUDGET, AMERICAN EXPRESS, DINERS, CARTE BLANCHE, and CHARGE CREDIT CARDS.

拔且租車公司**近唐人街
上流新車****招呼妥當
價錢特平**

627 BAY ST. (Cor. Bay & Edward Sts) Opposite Bus Terminal

CHAN WILLIAM (restr wkr) 325-194 Jarvis.....	783-9243
CHAN WILLIAM (civil eng Ont Hydro) 534 Cranbrook.....	531-9773
CHAN WILLIAM 323 Rushholme Rd.....	923-9764
CHAN WILLIAM 280 St George.....	
CHAN WILLIAM (studnt) 1405-1441 Lawrence.....	
CHAN WILLIAM K DR (phys) 3-916 Markham Rd.....	
CHAN WING 2-2 Lolard.....	861-1854
CHAN WING 449 Dundas W.....	483-6840
CHAN WING 465 Soudan.....	767-3984
CHAN WING CHOW 1106-35 High Park.....	
CHAN WING KWAN (Northmore Clnrs) 246 Carlton.....	531-3429
CHAN WING SUN 145 Westmount.....	
CHAN WINNIE W Y K (typ Simpsons) 182 Boulton.....	
CHAN WOON SHIU 30 Nassau.....	
CHAN WOON TING (cook) 182 Madison.....	
CHAN Y 95 Kenilworth.....	691-6064
CHAN Y H 1605-60 Mountview.....	763-3305
CHAN Y O 96 D'Arcy.....	368-9072
CHAN YACK SHAN 163 Beverley.....	364-7593
CHAN YICK SUN (tester Moloney Elec) 801-392 Sherbourne.....	
CHAN YIM SEY (Susanna's Hairstylists) 146 Dundas W.....	
CHAN YIN CHEN 211 Beverley.....	
CHAN YIN KEE (cook) 151 Beverley.....	
CHAN YING TING 50 Ellsworth.....	653-4629
CHAN YIP CHOI 148 Hamilton.....	
CHAN YORK TOY (drvvr PO) 119 River.....	861-1445
CHAN YUEN (O'Connor Garden Restr).....	
CHAN YUEON (lndry wkr) 59 Colcott.....	699-3243
CHAN YUET-FUNG 5 Temple.....	
CHAN'S RESTAURANT (Kin Chan) 175 Danforth.....	
CHANG A 321 Bloor W.....	920-5057
CHANG ANNETTE (clk Northern & Employers Group) 504-100 Maitland.....	
CHANG B (cook) 15 William Wstn.....	247-4397
CHANG C 809-392 Sherbourne.....	
CHANG C C 10 St Dennis Dr.....	429-0486
CHANG C Y 281 Perth.....	535-2737
CHANG CHAO H (chemist) 234 Macpherson.....	922-9166
CHANG CHARLES (insp Douglas Aircraft) 23-317 Parklawn Rd.....	255-1556
CHANG CHING MRS 234 Macpherson.....	922-9166
CHANG CHING YUEN 102 Winchester.....	920-8279
CHANG CHOL HO (mach opr Kendall) 2418 Danforth.....	423-0808
CHANG CHUC M 364 Margueretta.....	535-0689
CHANG CHUNG-MING (mail hndlr PO) 1-358½ Spadina.....	364-5567
CHANG D 6 Nasmith.....	920-4957
CHANG D V (drftsmn Nicholas Fodor) 497 Windermere.....	
CHANG DAVID (cook) 60 Nassau.....	
CHANG DAVID LO-TAO (librn U of T) 12 Bexhill Crt.....	239-9289
CHANG EDWARD 37 Burbank.....	222-4714
CHANG FRANCIS 30 Charles W.....	923-7804
CHANG GABRIEL P L (computer eng Univac) 314-5 Lynvalley Cres.....	
CHANG GEORGE 106 Goodwood Park Crt.....	698-7738
CHANG GEORGE P C 1 Cosburn.....	422-4965
CHANG GEORGE (studnt) 23-317 Parklawn.....	

"SIGNS OF ALL KINDS"

Wilcox

SIGN CO. LTD.

363-9459 301 KING W.

METAL LETTERS

CAST ALUMINUM, BRONZE, STAINLESS

ENGRAVED PLAQUES

PLASTIC & METAL

GOLD LEAF WINDOWS, DOORS**COMMERCIAL SIGNS**

DISPLAY BOOTHS & CARDS

CHURCH BOARDS

HYMNBOARDS FIELD BULLETINS

TRUCK LETTERING**DIRECTORIES**

PLASTIC CHANGEABLE LETTERS

金雕 屬刻 字薄 母片
金商 刻箔 門招 片窗
教 業 招 牌
 堂 薄 板

CHANG GING T (phys St Joseph's Hosp) 54-5 Kingslake.....	491-4855
CHANG H ASSOCIATES LTD (Herman Chang pres)(consulting Engs)4901A Yonge...	225-0940
CHANG H H 8 Farmstead.....	449-2845
CHANG HAN YONG (emp Branson Hosp) 304-521 Finch W.....	
CHANG HENRY (White Rose Grill) 1158 Queen W.....	
CHANG HERBERT 71 Thorncliffe Park Dr.....	422-1825
CHANG HERMAN (pres H Chang Assoc) 3 Lisburn Cr.....	491-6866
CHANG HUAN-HUA (tchr Eastern Sch of Com) 6 Embla.....	
CHANG J 392 Sherbourne.....	927-1190
CHANG J 216-7 St Dennis Dr.....	429-5477
CHANG J 197 Redpath.....	486-5761
CHANG J 6-471 Balliol.....	
CHANG JAMES B DR 1530 Albion Wstn.....	741-6314
CHANG JIN WING 110 Earl Grey.....	466-7618
CHANG JOE 149 Baldwin.....	
CHANG JOHN 2150-50 Alexander.....	924-1218
CHANG JOHN Y (emp Triangle Co) 1-17 Delano Pl.....	267-1577
CHANG K 308-85 Wellesley E.....	
CHANG K C 607-55 Maitland.....	920-3189
CHANG KEE CHUCK (cook Dunsmuir Restr) 785 Queen W.....	
CHANG KENNETH (studt) 63 Anewen Dr.....	757-0926
CHANG KER J (Ont Hydro) 128 Clansman Blvd Wld.....	
CHANG KI (with CBC) 403-79 Thorncliffe Park Dr.....	929-3444
CHANG KIN KEUNG (wtr) 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG KIN KWOK 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG KIN WAH (studt) 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG KUE R (sec Tor French School) 63 Anewen Dr.....	757-0926
CHANG KUE V 2 Malabar.....	447-3065
CHANG L 38 Ballyronan Rd.....	
CHANG LENA 310-22 Oakmount.....	766-7064
CHANG LEONARD 539 Jones.....	
CHANG LESLIE (accts studt) 173-323 Rusholme Rd.....	532-9757
CHANG M 150 Symington.....	537-6665
CHANG MAH CHUNG 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG MAN YEE 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG MAN YING (studt) 547 Dovercourt Rd.....	423-4877
CHANG MICHAEL (studt) 151 Humberside.....	763-6505
CHANG MICHAEL 213 Munro.....	
CHANG MICHAEL C (Glendinning Jarrett Gould) 150 Symington.....	537-6665
CHANG PING 110 McGill.....	
CHANG R 2800 Bloor W.....	239-4485
CHANG RAYMOND (slsmn Electro Sonic) 63 Anewen Dr.....	757-0926
CHANG ROBERT (techn Simpsons) 150 Symington.....	537-6665
CHANG ROBERT R 182 Walmer Rd.....	
CHANG ROY R 66 Madison.....	
CHANG S 420-2433 Finch W.....	741-3921
CHANG S 10 Jayzell Dr.....	
CHANG S K 170 Margueretta.....	534-9674
CHANG S K 666 Ontario.....	964-1681
CHANG S Y 211 College.....	922-3600
CHANG SAI TACK 78 Beaty.....	630-3862
CHANG SANG DESMOND (tchr York Ctr) 51 Kingsdown Dr.....	755-5613

STANDARD SECURITIES LIMITED

MEMBERS

TORONTO STOCK EXCHANGE
CANADIAN STOCK EXCHANGE

HEAD OFFICE

185 BAY ST. TORONTO
Phone: 363-5911

BRANCH OFFICE

Skyline Hotel 655 DIXON RD
Rexdale Ontario
Phone: 241-3522利政
息府
優公
厚債有買
價賣
証股
券票

歡迎索取行情

CHANG SIMON 37 Huron.....	921-7166
CHANG STEVE (arch John Parkin) 280 Wellesley E.....	
CHANG SUK JIN (mach opr A P Parts) 379 Brock.....	
CHANG SYDNEY J (emp Griffiths Lab) 5 Ivy Green Cres.....	
CHANG V P 1211-77 Howard.....	923-1214
CHANG W T 547 Dovercourt.....	536-6544
CHANG WAI FUNG 219-700 Ontario.....	927-5621
CHANG WASHINGTON (tchr Oakwood Coll Inst) 2-1278 Davenport Rd.....	
CHANG WHANG (cook) 40 Earl Grey Rd.....	
CHANG WILLIAM (wtr Dunsmuir Restr) 785 Queen W.....	
CHANG WILLIAM 11 Chicora.....	
CHANG Y F 65 Thorncliffe Park Dr.....	421-9153
CHANG YAT W 60 Nassau.....	366-9347
CHANG YIN (eng) 544 Spadina.....	
CHANG YIN CHOW 1000 Broadview.....	422-4613
CHANG YIN N (author) 57 Kendal.....	922-9894
CHANG YONG SING 785 Queen W.....	364-3092
CHANG YOU 83 McCaul.....	364-3649
CHANG YOUNG (mach opr AP Parts) 411 Markham.....	
CHANG YOY PIEW 176 Dixon Rd.....	247-7356
CHANG YU HUI (tchr Toronto) 497 Windermere.....	769-7676
CHANG YUNG TA 235 Manning.....	368-3145
CHANGAWAI L 190 Woolner.....	763-1694
CHAU BORK Y (emp HW Bacon) 28 Millbrook Cres.....	466-8585
CHAU CHAPMAN (Happy Valley Chinese Food).....	
CHAU DAISY (clk Tip Top Tailors) 69 Hograth.....	
CHAU FRANK (emp Franco Trading) 79 Hogarth.....	463-0431
CHAU G 32 Gifford.....	921-2850
CHAU HELEN 280 Runnymede.....	763-6312
CHAU KENNY 431A Ossington.....	532-9215
CHAU KWAN 79 Hograth.....	463-0431
CHAU LOUISA (studt) 79 Hograth.....	463-0431
CHAU M 85 Wellesley E.....	925-8487
CHAU NORMAN (clk PO) 70 Hamilton.....	
CHAU PAKSHING (supt Moon Palace Restr) 106 Madison.....	925-3052
CHAU PETER 117 Pembroke.....	964-0048
CHAU PETER V C 3 Penworth.....	447-8449
CHAU PUITO 74 Huron.....	366-2609
CHAU RORY 740 York Mills.....	449-6865
CHAU SHIU CHAN 126 Fulton.....	461-7367
CHAU TIM (House of Chew Restr) 395 Wellesley E.....	925-2791
CHAU WING H 507 Ontario.....	927-6935
CHEE CHONG 257A Queen W.....	363-3501
CHEE LEE 1199 Bloor W.....	533-5627
CHEE NYUNG HWAN 675 Kennedy Rd.....	261-4113
CHEE S C 39 Stainford Sq S.....	752-1411
CHEE SINN LIM (med laby tech Tor Genl) 48 Unsworth.....	489-3210
CHEE THOMAS 436 Clinton.....	536-3224
CHEN A 35 Walmer.....	923-6922
CHEN ALEX K T (mgr China Hse) 29 Wellesley E.....	922-4914
CHEN ANNETTE (ofc sec U of T) 401-44 Thorncliffe Park Dr.....	423-1389
CHEN ANSUN 140 Dundas W.....	364-3695

Mell Real Estate Ltd.

MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD

MULTIPLE LISTING SERVICE

司公產地路妙

志達林 聲金陳

ARCHIE LIM MICHAEL CHIN

校社馮

HARRY FONG

強國何

K.K. HO

培錦鄭

PERCY CHENG

● 148 DUNDAS ST. WEST

● 366-9541

● TORONTO ONTARIO

CHEN BENSON (mgr Mac's Milk) 203-170 Vanauley Walk.....	368-6810
CHEN BING (driver Jade East Restr) 63 Allen.....	
CHEN BOON 27 Lonsdale.....	924-4380
CHEN C (programmer trainee) 44 Thorncliffe.....	421-0724
CHEN DALTON J (mech TTC) 216 Woodsworth.....	445-2860
CHEN DEANNE 504-100 Maitland.....	
CHEN DIANA (asst librn) 609-224 St George.....	
CHEN DOROTHY 2960 Don Mills W.....	444-2278
CHEN ERNEST G (lens grinder Imp Optical) 7-120 Raglan.....	782-1370
CHEN EDWARD 91 D'Arcy.....	363-1556
CHEN EDWARD A (transfer Crown Trust) 182 Hilda.....	
CHEN ELI (acct) 100 Prince George.....	239-2498
CHEN FRANCIS C (structural eng) 70 Cambridge.....	461-1362
CHEN FLORA 7 First.....	465-4264
CHEN FRANCIS (Chen's Variety Store) 2046 Dufferin.....	651-7828
CHEN GERTRUDE (wid William) 209-44 Thorncliffe.....	
CHEN GORDON K C (eng Collins Radio) 14-1976 Victoria.....	
CHEN H K 3 Hoskin.....	924-4952
CHEN HERNG (civ eng Candn Eng Cons) 26 Sandbourne.....	491-7195
CHEN HUNG-YUEN 25 Oakdene.....	466-6769
CHEN J 182 Hilda.....	223-3398
CHEN JACK 117 Pembroke.....	
CHEN JAMES 71 Roosevelt.....	466-9435
CHEN JEAN (studdt) 108 Prince George.....	
CHEN JENNY 148 Major.....	
CHEN JOAN (emp IBM) 11 Ellie.....	
CHEN JOSEPH (cook Walker House) 51 Albert.....	
CHEN JOSLYN (mech CNR) 78 Moberley.....	
CHEN JOYCE (typ Global Genl Ins Co) 51 Albert.....	
CHEN K F 55 Broadway.....	483-3189
CHEN K SHONG 59 Milbourne.....	536-0241
CHEN KEE (chef CNR) 228½ Parliament.....	
CHEN KING F (fitter Magna Electronics) 1278 Danforth.....	465-6305
CHEN KWOK CHING (studdt) 7 Daleberry.....	
CHEN KWOK JUH 7 Daleberry.....	
CHEN LIANG-GONG 413-433 Jarvis.....	
CHEN LUCY (clk Tor Bd of Educ) 51 Albert.....	259-8051
CHEN PAT E (laby tech Tor Genl Hosp) 83 Moberly.....	423-0013
CHEN PARIS (chemical eng CGE) 104-93 Coe Hill.....	
CHEN PAUL (arch) 65 Dynevor.....	781-0919
CHEN PAUL C G 466 Dundas W.....	861-1775
CHEN PEI CHI 421 Dundas W.....	366-1827
CHEN PETER 1-22 Briar Hill.....	
CHEN PETER (studdt) 108 Prince George.....	
CHEN PETER C S 32 Bruce Dale.....	266-0503
CHEN Q Y 658 Euclid.....	531-6423
CHEN R 904-55 Oakmount.....	
CHEN R 1403-890 Jane.....	763-6812
CHEN RANDOLPH (emp Smith Corona) 83 Moberly.....	423-0013
CHEN ROBERT 178 Beverley.....	364-3905
CHEN ROSE (clk Natl Life Assur) 1494-55 Triller.....	
CHEN S 1991 Victoria.....	447-9519
CHEN S A 147 Browning.....	465-8831
CHEN S J 78 Moberly.....	423-0105
CHEN S T (emp Magna Electronics) 6 Park Vista.....	752-2810
CHEN S Y 552 Mt Pleasant.....	489-4301
CHEN SAMUEL 103 Clinton.....	

COMPLETE INVESTMENT Counselling ...

*Individual Investment Programming

*Mutual Funds

*Underwriters and Distributors of
Government Bonds and High Grade
Corporation Bonds and Stocks

Established 1905 in Toronto (Head Office)

Branch offices in 17 cities across Canada.

Overseas offices in New York and London, England

Member of:

Investment Dealers Association of Canada
and all principal stock exchanges in Canada.

Wood Gundy Securities Limited

36 KING ST WEST

PHONE: 362-4433

TORONTO

歡迎全國華友
詢問投資

及英國倫敦

海外分行設在紐約

十七分行分佈全國

總公司設在多倫多

活金地股票有限公司

CHEN SCOTT	704-1450 Sheppard W.....	630-4417
CHEN SHENG Y	(cook Royal York) 51 Albert.....	266-6068
CHEN STEVE S	(financial analyst) 3 Fareham.....	964-0895
CHEN T	390 Dundas E.....	488-7797
CHEN TENNYSON TESSAN	47 Hoyie.....	
CHEN TONY	(cook Granite Club) 51 Albert.....	487-5638
CHEN TSUEY	265 Brookdale.....	363-2744
CHEN W H	(staff New Mt Sinai Hosp) 1208-200 Elm.....	423-5684
CHEN WINSOME	(with Royal Bank) 209-44 Thorncliffe.....	
CHEN WINSTON	(emp East Can Printing Co).....	
CHEN WINSTON	(tchr Central Peel Dist) 401-50 Gulliver.....	429-4307
CHEN Y	10 St Dennis.....	222-6884
CHEN Y Y	235 Olive Wilo.....	
CHEN YEE FAT	(cook Honey Kitchen) 32 Spruce.....	449-3665
CHEN YEN PIN	(investor) 7 Daleberry.....	531-0603
CHEN YIKUAN	(drftsm) 2105-47 Spencer.....	633-1563
CHEN YUE FAT	3-78 Winston.....	249-8736
CHEN ZOONAN N	6 Rockcastle.....	
CHEN'S VARIETY STORE	(F & D Chen) 2046 Dufferin.....	532-3700
CHENG A	87 Jameson.....	925-7285
CHENG ANNIE	290 Russell Hill.....	465-8842
CHENG B	131 Withrow.....	783-8675
CHENG CHUNG	(eng Austin Co) 409-665 Roselawn.....	
CHENG DANNY	7 Wyndham.....	362-0297
CHENG DAVID	116 Baldwin.....	421-9266
CHENG DEH YEN	(custom eng IBM) 79 Thorncliffe.....	422-1972
CHENG EDWARD K W	DR 1608-43 Thorncliffe.....	921-4605
CHENG ERIC	(with Crown Life) 240 Wellesley E.....	925-0604
CHENG F	224 St George.....	924-8004
CHENG F	35 Walmer.....	
CHENG HAIKING	499 Carlaw Ave.....	922-2392
CHENG J	321 Bloor W.....	486-7146
CHENG J	55 Montclair.....	789-2557
CHENG J D	37 Camberwell.....	920-8221
CHENG J R	129 Howland Ave.....	
CHENG JIM	(Benson Grocy) 102 Benson Ave.....	284-0700
CHENG JOSEPH	149 Purple Dusk Trl West Hill.....	964-9586
CHENG K C	97 Pembroke.....	481-8587
CHENG K D	(asst acct Solman Feldstein & Rich) 226 Sheldrake.....	491-6998
CHENG K Y	10 Parkway Forest Dr.....	
CHENG KARHING	(studt) 131 Withrow Ave.....	
CHENG KAR YEW	(studt) 131 Withrow Ave.....	
CHENG KENNETH	(dir statistics Dept of Economics) 39 Dunsdale.....	461-8639
CHENG KING D	(clk Gairdner & Co) 19 Marthclare.....	444-4963
CHENG LARRY	(slsmn) 22 Langbourne Pl.....	445-7314
CHENG LUKE	401-55 Montclair.....	486-7146
CHENG MARIA S	(emp Bank of NS) 44-814 Broadview.....	
CHENG P T	30 Charles W.....	923-2361
CHENG PATRICK N	(emp Ont Hydro) 199 Woodfield Rd.....	
CHENG PERCY	(real est slsmn) 17 Stonehenge Cres.....	
CHENG PETER	719-2548 Kipling Ave.....	
CHENG ROBERT	388 Palmerston Bl.....	920-8205
CHENG S	1406-99 Howard.....	
CHENG S W	340 Sackville.....	920-6525
CHENG SAMSON	(archt Bd of Educ) 5 Cicada Crt.....	444-6073

You will enjoy Hayhoe's

MOUNTAIN
BLEND
COFFEE

The same fine quality

R.B. Hayhoe and Company Limited

PHONE: 787-1481 ----- 1381 CASTLEFIELD AVE.

PEANUTS, CASHEWS, SHELLED ALMONDS
LIQUID FOOD COLORING
HOT MUSTARD FLOUR.啡加茶紅
司公限有賀喜

HAYHOE FLOWERDALE

CHEUNG SHIU KEE (studd) 718-2050 Keele.....	248-9664
CHEUNG SILVIA 99 Howard.....	929-0438
CHEUNG T 352 Merton.....	489-5724
CHEUNG T P 10 Doonaree Dr.....	447-6316
CHEUNG TIM 227 Rushton Rd.....	
CHEUNG VINCENT C K DR 200 Elm.....	368-4341
CHEUNG W 240 Wellesley E.....	920-1347
CHEUNG WAINUNG 37 Hepbourne.....	
CHEUNG WING (studd) 409-665 Roselawn.....	
CHEUNG Y K 2755 Jane.....	630-2120
CHEUNG YUNG-SU MRS 501-40 Thorncliffe Pk Dr.....	
CHEUNG ANTHONY 412 Dundas W.....	364-3997
CHEUNG ALFRED (eng Ont Hydro) 1010-66 Oakmount Rd.....	769-6495
CHEUNG BENJAMIN 1002-1130 Wilson.....	630-8856
CHEUNG BEN C (Holima Take Out Service) 40 Wigmore Dr.....	487-5080
CHEUNG BEN 790A Broadview.....	
CHEUNG BONCHEE (Holima Food) 332 Soudan.....	487-5080
CHEUNG BRIAN (traffic analyst Dept of Hwys) 104-6 Donway E.....	447-1963
CHEUNG BUCK TUNG (Sun Ray Restr) 119 Seaton.....	534-6225
CHEUNG BUN 22 Mt Stephen.....	465-8245
CHEUNG BUNG-TONG (wtr) 160 Borden.....	
CHEUNG C 49 Manor E.....	486-7049
CHEUNG CC 2911 Bayview.....	226-4930
CHEUNG C S 507-230 Woolner.....	767-5729
CHEUNG CHARLES 1562 Dundas E.....	
CHEUNG CHEN 45 Sullivan.....	
CHEUNG CHEUK L (Fairway Cleaners) 510 Oakwood.....	
CHEUNG CHING 63 Upwood.....	249-3791
CHEUNG CHIT KAI 6 Egan.....	466-8663
CHEUNG CHUN KEUNG 67 Grange.....	363-7696
CHEUNG CHUN SUK (postal emp) 14 Evernby Bl.....	249-5574
CHEUNG CHUNG-MAW 89 Sprucehill Rd.....	
CHEUNG DANIEL 1716 Gerrard E.....	465-2327
CHEUNG DAVID (tech NCR) 508-10 St Dennis Dr.....	429-0030
CHEUNG DEANNA (sec McCarthy & McCarthy) 14 Evernby Bl.....	
CHEUNG DOROTHY L 472 Dundas W.....	
CHEUNG ED 412 Dundas.....	
CHEUNG F (emp Woodbine Cafe).....	
CHEUNG F 222 Jones.....	466-0922

Peter's Aluminum window & Door Co

1 DAYBAR Ave. REXDALE Ont.

比得三鋁門每窗公司

各式鋁門窗新款若室門及鋁欄柵

ALUMINUM WINDOWS
ALUMINUM DOORS
SHOWER DOORS
SLIDING DOORS-
PATIO RAILINGS
Remove
OLD WINDOWS



Telephones:

Bus. 244-6300 Res. 536-4938
A. Petrakis—P. Karabelas

樓茶陵金 Kum Ling Chop Suey

133 DUNDAS ST. WEST
TORONTO 2 368-1381

省港廚師 著名金陵脆皮雞 質料上乘
特製原鍋骨香雞
隨意小酌 經濟益食
晚飯小菜 各式伊麵
明火粥品 精美茶點
僑胞光顧 無任歡迎

CHEUNG FOOK TIM 5-237 Manning Ave.....	
CHEUNG FRANK (emp Fifth Ave Clnrs) 27 Sandford.....	
CHEUNG G 108-2911 Bayview Ave.....	
CHEUNG G K 42 Montgomery.....	483-5196
CHEUNG GEOFFREY (eng Muirhead Engineering) 26 Beran Dr.....	266-1715
CHEUNG GEORGE (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....	
CHEUNG GING 5 Kensington Ave.....	
CHEUNG HENRY (cook Woodbine Cafe) 3 Gifford.....	
CHEUNG HENRY S (tchr Forest Hill) 19 Collingdale.....	741-7049
CHEUNG HOI 33 Boulton Ave.....	364-9969
CHEUNG HON YIN 8 Egan.....	465-9084
CHEUNG HUNG 1562 Dundas E.....	466-7432
CHEUNG JACK (wtr Golden Dragon) 6 Egan.....	
CHEUNG JACK (High Park Lndry) 18 Neepawa Ave.....	
CHEUNG JACK (cook Evergreen Restr) 14 Glasgow.....	920-2920
CHEUNG JAMES K D 206 St George.....	920-6882
CHEUNG JOHN (electn) 59 Cecil.....	742-6036
CHEUNG K W (with Gulf Can) 77 Cummer Ave.....	
CHEUNG KAN YUK (whseemn Fred's Fruit & Veg) 45 Sullivan.....	463-7290
CHEUNG KANSHU (mach serv mgr Economic Handling) 28 Kent Rd.....	
CHEUNG KANSUK YING 28 Kent Rd.....	
CHEUNG KING (studdt) 328 Soudan Ave.....	465-8443
CHEUNG KINWAH 208-330 Winnett.....	782-3712
CHEUNG KEN W 462-4 Bloor W.....	
CHEUNG KENWING (cook South Pacific) 247 Dundas.....	
CHEUNG KO WAN (elec drftsman TTC) 76 Beverley.....	366-0884
CHEUNG KOON S (chem clnr Sky Clnrs) 1263 Broadview.....	423-0425
CHEUNG KOW (studdt) 328 Soudan Ave.....	
CHEUNG KWON TONG 119 River.....	366-2419
CHEUNG LAI SHAN (priv sec Lowe Donald) 120 Crescent Rd.....	
CHEUNG LAI WAH MRS 339 Soudan.....	
CHEUNG M T DR (int medicine) 205C-1920 Weston.....	249-0067
CHEUNG MAI 1562 Dundas E.....	
CHEUNG MAK HO MRS 472 Dundas W.....	
CHEUNG MARINA 708-88 Wellesley E.....	
CHEUNG ONTAK (phys) 21 Fleetwood.....	
CHEUNG PAUL (drftsman G Deldi Carlo Agcy) 606-2255 Weston.....	
CHEUNG PAUL 1788 Dundas E.....	425-4254
CHEUNG PETER 443 St Clarens.....	537-7459
CHEUNG PETER 15 Tilson.....	489-7986
CHEUNG PHILIP 472 Dundas W.....	
CHEUNG PIKFAN 769 Markham.....	
CHEUNG ROLAND K 200 Beverley.....	
CHEUNG RUBY (emp Riverdale Hosp) 790A Broadview Ave.....	
CHEUNG S KONG (cook O'Connor Garden Restr) 29 Fairview Bl.....	466-7088
CHEUNG SINK-SHING 100 Southill Dr.....	
CHEUNG STELLA 204-1233 Yonge.....	
CHEUNG SUE 4 Prospect.....	
CHEUNG T 45 Dunfield.....	487-8005
CHEUNG T H 109 Bernard.....	920-1251
CHEUNG T L 16 McKenzie.....	921-8542
CHEUNG TED 472 Dundas W.....	
CHEUNG TEDDY (mgr Eden Restr) 87 Kingsmount Pk Rd.....	
CHEUNG TOM (Scarboro Terrace Restr) 119 Seaton.....	
CHEUNG TONY (clnr New Bonanza Clnrs) 148 Melrose.....	
CHEUNG WILLIAM 363 Kingston.....	691-4317
CHEUNG WILLIAM (phys) 3638 Lawrence Ave E.....	
CHEUNG WILLIAM C F (electronics tech) 137 Janray Dr Westhill.....	439-6723

**MENZIES
TIRES
LIMITED**

Tires Since 1920
**CUSTOM RETREADING
ON PREMISES**



**COMPARE
OUR.....
COMPLETE
TIRE SERVICE**

**BALANCING
NEW & USED CAR & TRUCK TIRES**

文特車呔公司

TIRES

**YOU'LL ENJOY SHOPPING
WITH EXPERTS**

Authorized Dealer

363-1827

286 ADELAIDE W.
(AT JOHN)



各種堅固耐用新舊車呔發行價廉

CHEUNG WING (structural eng Robert Halsall) 809-40 Parkcrest Dr.....	769-6195
CHEUNG WING CHONG 2961 Dundas W.....	
CHEUNG Y 55 Oxford.....	
CHEUNG Y C (New Bonanza Clnrs) 148 Melrose.....	487-8416
CHEUNG YAN FUNG 472 Dundas W.....	
CHEUNG YAN JOE 36 Montgomery Ave.....	
CHEUNG YEE 27 Sandford.....	466-2071
CHEUNG YIU 334 Montrose.....	535-1320
CHEUNG YIU CHOW 28 Egan.....	466-9391
CHEUNG YIU HIN (Stork Two Hr Clnrs) 20 Soho.....	
CHEUNG YUN YEE (clnr) 27 Sandford.....	
CHEW ALLISON 635 Bathurst.....	
CHEW C 164 Madison Ave.....	
CHEW C L S 3002-260 Wellesley E.....	964-8067
CHEW CHARLIE 31 Elm.....	
CHEW CHEEHEY (mgr Jasmine Restr) 39 Cecil.....	
CHEW CHUCK (moon Palace) 637 Huron.....	923-7095
CHEW D M 1406-21 Lascelles Blvd.....	444-8091
CHEW DOROTHY B (sten Ont Prov) 36 Park.....	921-4425
CHEW E 910-155 Balliol.....	
CHEW HAROLD 96 Dunn.....	531-5980
CHEW HELENA 635 Bathurst.....	
CHEW JEFFREY (mgr Flower Drum Restr) 2451 Lakeshore Blvd.....	
CHEW JOHN J 109-199 Upper Canada Dr.....	225-7868
CHEW LARRY 119 Baldwin.....	368-2045
CHEW LEI 21-146 Dundas W.....	
CHEW PARKYIT 164 Madison.....	
CHEW PHILIP K C 477 Roehampton.....	487-9191
CHEW SIANIA(TV tech CGE) 1059 Pape.....	
CHEW SUSAN 509-50 Hillsboro.....	921-6158
CHEW WAH (emp Town Inn) 635 Bathurst.....	
CHEW-WALKER ASSOCIATES 164 Nipigon.....	223-4443
CHEW Y P (eng Met Tor) 23 Lombardy Cr.....	267-4070
CHEW YIT P (mech eng Metro Traffic) 23 Lombardy Cr.....	267-4070
CHEWCHUK CLEMENT (pipe bender Can Pipe & Coil) 27 Erie.....	249-0482
CHI C 368 Eglinton E.....	488-4031
CHEWCHUK FREIGHT FORWARDING LTD. 210 Old Weston.....	763-3513
CHI CHING-TANG (wtr) 3 Gifford.....	
CHI IN-HWAN (mach) 12 Virgilwood Dr.....	
CHI JOHN (mgr Hong Cong Handicraft) 1-3216 Yonge.....	488-1611
CHI T Y 40 Tyndall.....	531-5093
CHI TIN KWEN 111 Simpson.....	465-3171
CHIA C W MRS 35 Rednor.....	
CHIA CHAS 307-15 Bideford.....	
CHIA WEN H 35 Rednor.....	421-9239
CHIANG B 406-501 Mt Pleasant.....	244-1265
CHIANG BETTY 805 Islington N.....	241-6930
CHIANG DONALD H DR (dent) 259 Wincott.....	249-3141
CHIANG EDWARD 135 Rose.....	923-5285
CHIANG FARR 130 Glenhome.....	532-4853
CHIANG FONGSHEE MRS 3 Florida Cr.....	
CHIANG H 869 Bathurst.....	534-4055
CHIANG H F 224 Munro.....	465-0782
CHIANG HAROLD (Nanking Garden) 3 Florida Cr.....	
CHIANG HAVEN (emp Tor Pub Library) 869 Bathurst.....	
CHIANG IAN (management suprvsr CBC) 3 Florida Cr.....	742-8542
CHIANG JAMES B DR 1530 Albion W Rex.....	741-6314
10 Paddington Pl.....	

NEWPORT FISH

IMPORTERS COMPANY

WHOLESALE DISTRIBUTORS OF ALL KINDS OF FRESH & FROZEN SEA FISH
Fresh Weekly From the Sea



ALL SIZES OF FROZEN SHRIMP

各種生鮮海鮮發行

Phone 767-5461-2

16 OSLER STREET

TORONTO, ONTARIO

CHIANG JERRY (lab SOS) 88 Redgrave Dr.....	
CHIANG KUNG FARR 130 Glenholme.....	
CHIANG L 650 Spadina.....	929-0869
CHIANG PETER (Nanking Garden) 1-1664 Islington N.....	741-5722
CHIANG T S 234 Sheppard W.....	223-1072
CHICKEN-ON-THE-WAY 1027 Coxwell.....	421-2041
CHIN-A-LOY J C 650 Parliament.....	964-7698
CHIN-A-LOY M 280 Wellesley E.....	923-9018
CHIN A T 416 The Westway.....	241-4903
CHIN ALBERT T (drftsmn Trane Co) 312-416 The Westway.....	
CHIN ALLAN (electronic tech Ampex Corp) 12 Hobden Pl.....	
CHIN B I 6 D'Arcy.....	
CHIN BASIL (wldr) 21 Doonaree Dr.....	
CHIN BENNY 63 Allen.....	465-8161
CHIN BEVERLEY P (steno Bank of NS) 103-133 Broadway.....	485-7870
CHIN BILL 24 Sullivan.....	
CHIN BILLY 474 Richmond W.....	366-4703
CHIN C 1826 St Clair W.....	766-5211
CHIN C 526-265 Cassandra.....	
CHIN C 511-392 Sherbourne.....	
CHIN CAR (Junction Automatic Lndry) 2841 Dundas W.....	
CHIN CARMEN Y (nurse) 60 Anderson Ave.....	
CHIN CHARLES MR & MRS (Hallwyn Ltd) 304 Glen.....	923-8087
CHIN CHARLES J 75 Cresthaven Dr.....	225-5719
CHIN CHEUNG 126 D'Arcy.....	
CHIN CHUNG YUEN 83 Simpson.....	456-1512
CHIN CLINTON P 88 Isabella.....	964-9541
CHIN D 646 Bathurst.....	534-6791
CHIN D L 5-80 Beverley.....	
CHIN DAISY 32 Nassau.....	
CHIN DAWN (sten Tor Dominion Bank) 56 Stanland.....	266-0386
CHIN DAVID (Jasmine Gardens).....	
CHIN DAVID (Jack's Clnrs & Lndrs) 689 Broadview.....	
CHIN EMILY (nurse Tor Genl Hosp) 806-50 Cosburn.....	423-3206
CHIN F 608-40 Raglan.....	653-3233
CHIN FAN 478 Ontario.....	
CHIN FOOK GIN (studd) 46 Roxborough W.....	
CHIN FRANK (of Sincere Trading) 14 Roslin.....	
CHIN G 1503-200 Balliol.....	
CHIN G 69 Westmoreland.....	534-4802
CHIN G 11 Chincora.....	921-4038
CHIN GEOFFREY (mech De Havilland) 151 Fairholme W.....	
CHIN GEORGE (Chow's Chinese Food).....	
CHIN GEORGE 376 George.....	
CHIN GIM SEE 72 Pembroke.....	921-2086
CHIN GLADYS (tchr Bd of Educ) 304 Glen.....	
CHIN GORDON (emp Ont Coin Mach) 79 Harbord.....	
CHIN GORDON 505-285 Shuter.....	861-1652
CHIN GORDON 789 Dundas W.....	
CHIN H F 1-708A Danforth.....	
CHIN HARRY 73 McCaul.....	
CHIN HARRY (drvr slsmn Knob Hill Clnrs) 501-20 Greencrest Circuit.....	261-2059
CHIN HARRY C 213-153 Beverley.....	
CHIN HAROLD W (acctng clk United Inv Serv) 75 Cavehill.....	445-9365
CHIN HING LEE 14 Nassau.....	
CHIN HOLMES Y (Community Hnd Lndry) 789 Dundas W.....	
CHIN HONG OY 123 Jones.....	
CHIN HOWARD (emp Bedford Parks Lndry) 3181 Yonge.....	
CHIN J 81 Baldwin.....	364-8539
CHIN JAMES (carrier PO) 58 Millbrook.....	461-4080
CHIN JEAN CHO MRS (Bedford Pk Lndry) 3181 Yonge.....	

FRASER'S AUTO BODY

COMPLETE COLLISION — OVEN BAKED REFINISHING

FREE USE OF COURTESY CARS — "NIGHT REPAIRS"

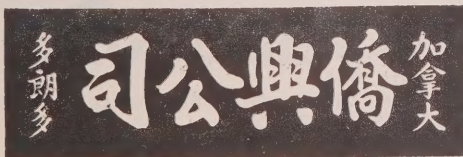
菲李莎修理車身油漆工程工作妥當

363-8932

105 Richmond St. East Toronto.



CHIN JIM (Jim's Variety) 340 Dundas E.....	927-9268
CHIN JOE PING 445 Church.....	
CHIN JOHN (chef Lotus Gdns) 81 Baldwin.....	
CHIN JOYYET 126 D'Arcy.....	
CHIN JUDITH N (sten Sun Life) 510-50 Cosburn.....	423-5442
CHIN JUNE (studt) 789 Dundas W.....	
CHIN KEE YORK (Cameron Hand Lndry) 463 Queen W.....	
CHIN KEN (prntr MacDonald Research) 5 Chevron.....	267-6882
CHIN KENNETH (civil eng Ont Hydro) 57 Angora.....	267-5957
CHIN KIM 194 Sherbourne.....	
CHIN KUAN CHAI (mailmn PO) 400 Brunswick.....	
CHIN KWAN PO 153 Beverley.....	366-7034
CHIN KWONG NING (emp Chin Yoke Bros) 113 D'Arcy.....	363-2860
CHIN KWONG TING (Chin Yoke Bros) 29 Woollesley.....	
CHIN L 60 Anderson.....	487-8032
CHIN L 30 Cosburn.....	423-4062
CHIN LAVRISTON (clk) 606-822 Roselawn.....	
CHIN LESLIE 74 Madison.....	925-0017
CHIN LLOYD Y 151 Fairholme.....	782-8818
CHIN MACK 69 Pembroke.....	
CHIN MAY (wid Lloyd) 151 Fairholme.....	
CHIN MICHAEL (wtr Ports of Call) 2 Glenshephard.....	
CHIN MING 83 Baldwin.....	861-1667
CHIN MINNIE 182 Walmer.....	
CHIN MOLLY (sten Simpsons-Sears) 405-280 Wellesley E.....	
CHIN NAM 2310A Keele.....	
CHIN NAN TAI 128 Chatham.....	
CHIN NORMAN (emp Sai Woo Restr) 222 Riverdale.....	461-2612
CHIN OWEN (D & D Clns).....	
CHIN OWEN 32 Annis Rd.....	
CHIN PATRICK (emp U of T) 304-3250 Keele.....	
CHIN PAUL (acct Sick Children Hosp) 65 Brunswick.....	
CHIN PAUL (Golden City Chop Suey House).....	
CHIN PEARL MRS 341 Manning.....	
CHIN PETER 66 Grange.....	
CHIN PETER (lab) 25 Grange.....	
CHIN PING 65 Cecil.....	366-4768
CHIN POLLITT 475 Bathurst.....	
CHIN PREI 18-146 Dundas W.....	
CHIN ROSALIE (studt) 12 Hobden Pl.....	249-0503
CHIN ROSE MRS (wid Chas) 304 Glen.....	
CHIN ROY 912-5 Brockley.....	
CHIN SAN K 1601-65 Thorncliffe.....	
CHIN SONIA (nurse Tor Genl Hosp) 606-822 Roselawn.....	781-6825
CHIN STANLEY (Ont Coin Mach) 79 Harbord.....	
CHIN SAM (druggist Hallwyn Pharmacy) 304 Glen.....	
CHIN SAM G 422-240 Wellesley E.....	920-3991
CHIN SANG M 71 Indian Rd.....	533-6951
CHIN SEAR FOO (emp Atta Chong Lndry) 667 Greenwood.....	
CHIN SHEE CHONG 123 Jones.....	461-4362
CHIN SHEE HONG MRS 86 Beverley.....	368-2457
CHIN STANLEY (mech Ont Water Resources) 119 Cultra Sq.....	
CHIN STEPHEN 18 D'Arcy.....	
CHIN SUE (New Bonanza Clns) 224 Beverley.....	
CHIN SUEY M (wtr Ho Wah Restr) 24 Sullivan.....	861-1108
CHIN T J 5-80 Beverley.....	
CHIN TONY (wtr Lotus Gdns) 25 Grange.....	
CHIN VELINE (sec) 199 Roehampton.....	483-5689
CHIN VICTOR A (clk tchr's Superannuation) 19 Bellechasse.....	
CHIN VINCENT (emp Sai Woo Restr) 205 Pape.....	465-8741



QUE HING CO.

127 Dundas Street W.

Toronto 2, Ontario Phone EM 4-6680

總經理
羅景熊
司理羅鏡甫

本祖精肥生四如大
號國製白熟時蒙小
專雜荳芽肉瓜光歡
營貨付菜食菜顧迎

CHIN W 305-30 Cosburn.....	
CHIN WALLACE 1807 Keele.....	
CHIN WILLIAM (wtr Hong Kong Gdns) 12 Grange.....	366-1570
CHIN WILLIAM (Broadview Pharmacy) 164 Cassandra.....	445-2037
CHIN WILLIE (clk Arth Anderson C.A.) 56 Stanland.....	
CHIN WILSON (chef Royal York Hotel) 93 Tansley.....	266-9601
CHIN WING CHUN TONG (priv club) 182A Dundas W.....	368-8109
CHIN WING YIP 277 Dundas E.....	368-8525
CHIN YEE 25 Grange.....	
CHIN YEE CECIL 15 Tordale.....	755-0571
CHIN YEE FOO 445 Church.....	92-9472
CHIN YEE LEONARD 33 Deepwood Cres.....	444-2444
CHIN YIG 9 St Patrick Sq.....	
CHIN YOKE BROS (lndry)(Kwong Ting Chin) 744 Broadview.....	463-5606
CHIN YOOK QUAN (cook) 25 Grange.....	366-5594
CHIN YOOK SUEY (Ho Ho Restr) 53 Huron.....	
CHIN'S CLEANERS 1158 Bloor W.....	536-0610
CHIN'S DISCOUNT STORE (gifts & variety)(Minnie Chin mgr) 1807 Keele.....	
CHIN'S GROCERY 277 Dundas E.....	368-8525
CHINA ARTS & CRAFTS GIFT SHOP (Sue Yuen)(chinese wares) 650 Yonge.....	921-5735
CHINA BOY EXPRESS (Gin Seto mgr) 1744 Victoria.....	755-9296
CHINA DOLL RESTR 587 Parliament.....	921-7701
CHINA DOOR (J Lum G Chonglim & H Jung) 1083 Bathurst.....	532-4431
CHINA FOOD (Sing Chu) 854 Millwood Rd.....	421-3833
CHINA G 476 Maple Leaf Dr.....	249-1535
CHINA GARDEN 129 Roncesvalles.....	532-5095
CHINA HOUSE RESTAURANT (Bing Quan Genl Mgr) 925-7 Eglinton.....	781-9122
CHINA INN FOODS 6291 Yonge.....	223-5210
CHINA INLAND MISSION (Overseas Missionary Fellowship) 1058 Avenue.....	485-0427
CHINA INN EXPRESS 1744 Victoria Park.....	751-2555
CHINA LILY BRAND 1233 Queen E.....	465-2407
CHINA PANDA (importers)(Danl Lee) 1268 Bay.....	924-3014
CHINA TEMPLE (A Lew & Mrs King)(curios) 88-90 Bloor W.....	924-1705
CHINA TRADING CO (Wallace Lee) 145 Dundas W.....	368-8706
CHINATOWN COMMERCIAL NEWS 363 Spadina.....	363-3896
CHINATOWN RESTAURANT 142 Dundas W.....	364-6033
CHINATOWN TAKE OUT SERVICE 1790 Jane.....	248-6646
CHINESE BAPTIST CHURCH (Rev E Kwan) 155 Spadina.....	
CHINESE BUSINESS MEN'S CULTURAL SOCIETY 80A Elizabeth.....	
CHINESE CANADIAN RESTR MANAGEMENT LTD (Peter Kwan pres) 660 Sheppard W.....	
CHINESE CANADIAN TIMES 86 Dalhousie.....	364-5606
CHINESE CATHOLIC CENTRE.....	
CHINESE CATHOLIC CENTRE 58 Cecil.....	
CHINESE COMMUNITY CENTRE OF ONT 10 Hagerman.....	364-8000
CHINESE CULTURE SOCIETY 130 Dundas W.....	366-6633
CHINESE GARDEN RESTR 108 Dundas W.....	368-3339
CHINESE GOSPEL CHURCH 450 Dundas W.....	368-6405
CHINESE KITCHEN DELIGHTS (take-out & delivery) 645 Mt Pleasant.....	481-1148
CHINESE NATIONALIST LEAGUE OF CANADA (Lumb Jennings pres) 10 Hagerman.....	364-7581
CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH (Rev David Chan) 177 Beverley.....	368-9621
CHINESE PRINTING & ADVERTISING CO 130 Brunswick.....	921-7508
CHINESE PRIVATE CLUB 2 Flr 249 Berkeley.....	
CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin)(evening schl) 177 Beverley.....	
CHINESE UNITED CHURCH (Rev Y S Lee) 92-94 Chestnut.....	364-7056
Rev Y S Lee res.....	789-2474
CHINESE UNITED DRAMATIC SOCIETY 350 Dundas W.....	368-7267
CHINESE Y M C I (Harry Hung pres) 177 Beverley.....	366-0415
CHING GEMMA M DR 31 Alexander.....	921-2061

THOMPSON, AHERN & CO. LIMITED

CUSTOMS-HOUSE BROKERS

220 BAY STREET - TORONTO, ONT.

410 ST. NICOLAS ST. MONTREAL, QUEBEC. Phone 842-5652

CUSTOMS BROKERS, FORWARDERS AND INSURANCE

CUSTOMS CLEARANCE

EFFECTIVE IN ALL PARTS OF CANADA

各全通
地加行

參臣亞軒公司

代理報關

代客
運送
保險

366-2761

366-2761

CHING H CHEN 283 Dundas W.....	364-1694
CHING LAI KWOK (opr Lovable Brassiere Co) 75 Baldwin.....	
CHING LESLIE 53 Huron.....	
CHING LOUIE (Louie Bros Lndry) 95 Harbord.....	924-3929
CHING LUI 130 Brunswick.....	
CHING SHIN 57 Sullivan.....	
CHING WILLIAM 53 Huron.....	
CHINN A 75 Broadway.....	485-7015
CHINN ARTHUR R (contrs) 42 Avon.....	762-0909
CHINN CARMEN (nurse) 15-227 Vaughan Rd.....	653-6798
CHINN CHAS 307-1481 Kingston.....	694-1772
CHINN ESMOND M 71 Rodda Blvd (WH).....	282-7192
CHINN H G MRS 10 Ballyronan.....	447-3638
CHINN JACK (cab drvr) 27 Walton.....	
CHINN JOHN A 5 Appledale Rd (Isl).....	
CHINN JOHN H 307-1481 Kingston.....	
CHINN LINDON (tech Speedy Muffler King) 1102-2960 Don Mills Rd.....	444-5801
CHINN R 22 Fuller.....	533-7868
CHINN R E 6000 Yonge.....	222-3159
CHINN RONALD G 88 Berkinshaw.....	444-4237
CHINN TED (drvr W Bacon) 16 Wembley.....	465-4758
CHIU A (archt Pentland Baker & Polson) 1212-25 Lascelles.....	487-4978
CHIU ALLAN (Yonge Garden Restr) 177 Empress.....	
CHIU ALLAN M (Little Chinatown Trading) 1016 Willowdale.....	
CHIU C Y 14 Prince Arthur.....	920-8274
CHIU D S 1179 Gerrard E.....	465-3810
CHIU ESTHER 224 St George.....	929-9961
CHIU FRANK 55 Charles E.....	925-4056
CHIU HENRY (die mkr) 316-103 West Lodge.....	
CHIU JACK 61 Sullivan.....	
CHIU JACK 163 Beverley.....	
CHIU JIM (cook) 119 Galt.....	465-3834
CHIU JOHN L (Yonge Garden Restr) 1016 Willowdale.....	
CHIU K C 1016 Willowdale.....	
CHIU K Y 154 Castlefield.....	485-1832
CHIU KAR-KUEN 63 Boulton.....	461-4884
CHIU KEN (cook Eden's Restr) 79 First.....	466-9567
CHIU KUENLEY 10 Prospect.....	922-8280
CHIU LIN 1651 Victoria Park.....	759-8615
CHIU MEN CHUNG 1 Henry.....	946-7774
CHIU MIKE (eng Dept Hwys) 300 Wright.....	
CHIU PING SUM (cook) 115 Howland.....	920-1846
CHIU ROBERT 175 Lee.....	
CHIU ROBERT L (Happy Garden Restr).....	
CHIU RONNIE K Y (C N Tel) 154 Castlefield.....	
CHIU S 138 Wellesley E.....	921-7331
CHIU SAMUEL L 1007-730 Ontario.....	923-6594
CHIU SE WEI 103 West Lodge.....	535-5891
CHIU SIN T 25 Homewood.....	920-3292
CHIU SONG CHUM 61 Sullivan.....	368-3291
CHIU V W 1850 Victoria.....	752-2446
CHIU VIOLET (studt) 315-105 Isabella.....	
CHIU WILLIE (chef Pick 'N' Chicken) 33 Love.....	694-4339
CHIU WING HO 37 Brooklyn.....	466-8711
CHIU YINGON 126 Huron.....	
CHO B 555 Finch W.....	636-5640
CHO BONG 11 Bergarnot.....	742-5070
CHO CHU DAVID (drftsmn Kappelle Wright) 150 Tower.....	751-6493
CHO CHUN-SUM 98 Wolfrey.....	

Rockester FURNITURE

423 COLLEGE ST. TORONTO 28, ONTARIO

CO. LTD.

APPLIANCES & FURNITURE

PHONE: 364-1434

Best Quality at Lowest Prices

CHESTERFIELD, BEDROOM & DINING ROOM SUITES, BROADLOOM,
REFRIGERATORS, WASHERS, RANGES, TELEVISION, STEREOS.

優質傢俬
電器出售

CHO HAN HAN 126 D'Arcy.....	363-0955
CHO HONG-KYU (emp A P Parts) 63 Pauline.....	
CHO J (slsmn) 138 Princess Margaret.....	
CHO JAE-HWAN (mach opr A P Parts) 433 Manning.....	
CHO SOONTA (studt) 376 Lauder.....	
CHO SUNG JOON 32 Langley.....	463-1655
CHO SUNG KOO 125 Jameson.....	532-3020
CHO Y 706 Euclid.....	534-6649
CHO Y K 98 Wolfrey.....	461-8927
CHO YONG 2181 Avenue.....	483-8780
CHO BYUNG JOO (drftsman Tor Harbour) 1-25 Venn.....	
CHOE C 121 Humber.....	767-1886
CHOE KUM KONG 109 Victor.....	469-1577
CHOH KWONG HUEN (emp Children's Aid Soc) 44 Thorneliff.....	425-7181
CHOI BYONG 260 Wellesley E.....	922-0052
CHOI BYUNG JOO 2174A Eglinton W.....	789-2057
CHOI C DR 19 Bamber.....	444-8128
CHOI CHONG KOOK 20 Dalton.....	929-5366
CHOI CHOONG NACK 30 Brunswick.....	
CHOI CHU YEN (eng Picker K-Ray) 309-1911 Victoria.....	
CHOI D H 1759 Victoria.....	759-5163
CHOI DONNRO (missionary United Church) 112-1759 Victoria.....	
CHOI DUCK JOON (Wig Master Boutique) 45 Grenoble.....	429-2940
CHOI DUNG 703 Carlaw.....	466-3350
CHOI FRED H 303-711 Kennedy.....	266-7281
CHOI H L 254 Harbord.....	536-4394
CHOI HAMPAK 14 Blevins.....	368-5089
CHOI IAN (studt) 112-1759 Victoria.....	
CHOI JIN A E 30 Brunswick.....	
CHOI M 446 Markham.....	531-7470
CHOI M 738 Spadina.....	922-2926
CHOI MINSOO (eng) 623 Christie.....	653-5597
CHOI O 131 Dunn.....	533-0626
CHOI OK YANG 170-7 St N Toro.....	252-3958
CHOI PATRICK 45 Muriel.....	461-1690
CHOI S 65 Robert.....	925-0118
CHOI SAI CHEONG DR 66 Pacific.....	762-3171
CHOI SANG 285 Palmerston.....	
CHOI SHANE 1050 Broadview.....	465-6462
CHOI SHINHAM 30 Bethley.....	
CHOI STEVEN (studt) 112-1759 Victoria.....	
CHOI THOMAS Y (elec tech) 713A Gerrard E.....	463-4335
CHOI VICTORIA 200 McCaul.....	922-4333
CHOI WOON (eng CNR) 42 Blevins.....	368-8415
CHOI YANK 203-170 Seventh.....	
CHOI YEE C 121 Huron.....	364-9889
CHON M 1 Stanford.....	755-7664
CHONG A CLNRS (Art Chong) (Indry) 374 Harbord.....	
CHONG A H (Lucky Discount Centre) 1164 Queen E.....	
CHONG ALBERT HAND LNDRY 24 Vaughan.....	654-3361
CHONG ALBERT (tchr) 168 Albany.....	535-4404
CHONG ALK 639 Bathurst.....	534-8244
CHONG ART (A Chong Clnrs) 374 Harbord.....	
CHONG BARK CHING (clk Chung Kong Yip) 130 Huron.....	
CHONG BEVERLEY (tchr N Yk Bd of Educ) 212-221 Balliol.....	
CHONG BICK LANG 44 Major.....	922-8883
CHONG BILL (Spotless Clnrs) 336 College.....	
CHONG CHAN 118 Shuter.....	
CHONG CARSON (wtr) 307-14 Belvins.....	364-8695

樓僑華

Specializing in Chinese Food

WAH KEW
Chop Suey House

Air Conditioned for Your Comfort

Phone 366-4805

124 Dundas St. West Toronto 100



華僑酒樓

大小宴會
精美時菜

中午茶點
歡迎光顧

營業時間由上午十一時至凌晨八時
林新謹啟

CHONG CHARLIE 33½ Henry.....	924-8685
CHONG CHEW 65 Robert.....	
CHONG CHEW (emp Lotus Gdns) 2-1205 Avenue.....	489-8196
CHONG CHEW (Sam Chong) 697A St Clair W.....	
CHONG CHEW KAI (Northmore Clnrs) 246 Carlton.....	
CHONG CHEW NAM (Sea Cove Fish & Chips) 428 Dundas W.....	
CHONG CHICK WAY (cook Cathay Food) 92 Baldwin.....	
CHONG CHIU (Sam Chong) 697A St Clair W.....	
CHONG CHOM-SU (tech Philips Elec) 234-10 St Dennis.....	
CHONG CHUCK (Chuck's Garage) 318 Ryding.....	763-3307
CHONG CHUCK FOON LNDRY (Bloor Lndry & Clnrs) 1342 Bloor W.....	537-1828
CHONG CHUCK MOON 364 Marguerette.....	
CHONG CHUI NGOR MRS 78 Winston (DNV).....	
CHONG CLARENCE (artist photo engravers) 14 Blyth Hill.....	488-0271
CHONG CLUN CHUCK (Mon Lee Co).....	
CHONG DANIEL (Danny Restr) 643A Dupont.....	
CHONG DANNY (clk) 54 Lindsey.....	
CHONG DAVID (cab drvr) 39 Langford.....	466-0682
CHONG DAVID (Sun Star Restr) 27 McGill.....	
CHONG DAVID (mgr Red Barn System).....	
CHONG DAVID (tchr Weston Collegiate) 138 Brookhaven.....	
CHONG DAVID G 3560 Keele.....	630-4469
CHONG DENISE (sten Sun Life) 1912-65 Thorncliffe.....	
CHONG DIANE (sec David B Fine & Co) 4 Hector.....	
CHONG DON (cook Hung Fat Bar-B-Q) 73 Sullivan.....	
CHONG DONALD V DR (Dentist) 3000 Lawrence E Agincourt.....	291-0951
CHONG DOROTHY (emp Avis Rent A Car) 120 Raglan.....	
CHONG DOUGLAS (cook) 151 Beverley.....	
CHONG DOUGLAS (studt) 326 Oakwood.....	
CHONG EDMUND 111 Dawes.....	694-8325
CHONG F G 1027 Bathurst.....	
CHONG FEE (chef) 10 Huron.....	
CHONG FERNANDO (acct Allied Towers) 430 Winona.....	447-1334
CHONG FONG (New Bonanza Clns) 42 Grange.....	
CHONG FONG TAY 463½ Queen W.....	
CHONG FOO (mgr) 106 Pembroke.....	921-5968
CHONG FOON 1005 Bathurst.....	
CHONG FRANK (rooming house) 938 Dundas E.....	
CHONG FRED 32 McKenzie.....	532-9641
CHONG FRED (Gladstone Lndry) 618 Gladstone.....	
CHONG FRED (Kin Tor Motel) 4352 Kingston.....	
CHONG FRED G (lndry) 978 Bathurst Res same.....	
CHONG FUNG (emp Midtown Lndry) 89 Baldwin.....	
CHONG GARY (cook Golden Dragon Restr) 133 Langley.....	463-8865
CHONG GARRY 40 Grange.....	368-8114
CHONG GENE 788A Broadview.....	
CHONG GENE (emp Ont Govt) 1912-65 Thorncliffe.....	
CHONG GENE G (Fifth Ave Clnrs) 36 Inniswood Scar.....	
CHONG GEORGE (Chong's Restr) 1280 Yonge.....	921-0049
CHONG GEORGE (George Restr) 74-6 Gerrard W.....	368-4047
CHONG GEORGE (Bill's Shoe Repair) 138 Brookhaven.....	247-7620
CHONG GEORGE (lndrymn F G Chong Lndry) 170 Spadina.....	921-5990
CHONG GEORGE J (eng Ont Govt) 41 Merkle.....	
CHONG GEORGE KAI 33 Walker.....	921-5204
CHONG GORDON J (Dentist Hosp Sick Children) 2805-280 Wellesley E.....	927-0439
CHONG HAK CHUI (mach opr A P Parts) 120 Mavety.....	
CHONG HAR SANG 109 St Patrick.....	
CHONG HARRY 660 Spadina.....	
CHONG HARRY (cook Woodbine Cafe) 34 Glasgow.....	924-4883

Furuya Trading Company Ltd.

Phone 366-5451 460 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada

SOLE DISTRIBUTOR



Kikkoman SOY SAUCE

油醬字萬

本公司全權代理
著名萬字豉油，
多明多及滿地可
市，各雜貨商號
，均有發售。
古屋貿易會社

CHONG HARRY	2938½ Danforth.....	461-5657
CHONG HARRY	J Y (clk PO) 162 Pape.....	465-6902
CHONG HARRY	M 29 Fulton.....	
CHONG HENRY	(cook New Garden Restr) 89 D'Arcy.....	
CHONG HENRY	(cook South Sea Restr) 67 Grange.....	
CHONG HENRY	(cook Sea Hi Restr) 153 Walmer Rd.....	
CHONG HENRY	26 D'Arcy.....	
CHONG HENRY	481 Bathurst.....	364-0606
CHONG HENRY	142 Hastings.....	469-2874
CHONG HENRY	K 3 Gifford.....	924-4735
CHONG HIN	(wtr) 55 Alcorn.....	
CHONG HING	3190 Dundas W.....	
CHONG HOCK	90 Pembroke.....	924-1853
CHONG HONG	(Non Such Lndry) 2281 Bloor W.....	766-6211
CHONG HONG	238B Berkeley.....	368-9319
CHONG HONG	443 St Clarens.....	536-0713
CHONG HONG	(cook Mermaid Seafood) 121 Ivy.....	
CHONG HONG	FEE (cook South Pacific) 37 Nassau.....	
CHONG HONG	S00 (wtr) 24 Denison.....	
CHONG HONG	SUP 98 Russett.....	532-5906
CHONG HOY	MRS 2150 Dundas W.....	
CHONG HUNG	WAI (cook Golden Grill) 294 Bathurst.....	368-7720
CHONG HUNJWAI	(emp Golden Restr) 294 Bathurst.....	368-7720
CHONG HYM	237 Manning.....	363-4010
CHONG ING	154 Dundas E.....	
CHONG ING	(emp Fred G Chong) 933 Bathurst.....	531-7192
CHONG J	K S 6-1 Havelock.....	
CHONG JAC	YU (wid Paul) 178 Beverley.....	861-1541
CHONG JACK	1 Lumbervale.....	534-3820
CHONG JACK	(studt) 51 Baldwin.....	
CHONG JACK	(C P Kan) 326 Oakwood.....	
CHONG JACK	105 Gloucester.....	783-1598
CHONG JACK	(wtr) 126 Baldwin.....	366-4878
CHONG JACKSON	(Starlight Lndry) 74 Dearbourne.....	
CHONG JAMES	(Honey Kitchen Restr).....	
CHONG JAMES	41 Granby.....	861-1864
CHONG JAMES	169 Pape E.....	
Chong JAMES	(Non Such Lndry) 2281 Bloor W.....	
CHONG JAMES	74 Gerrard E.....	
CHONG JAMES	(emp Lotus Grill) 688 Eglinton E.....	
CHONG JANG	24 Borden.....	
CHONG JEW	WAY 79 Sullivan.....	364-7303
CHONG JEAN	(studt) 2938½ Danforth.....	
CHONG JIM	(drftsmn) 40 Henry.....	
CHONG JIM	665 Bathurst.....	531-4359
CHONG JIM	(Crown Linen Supply) 314 Spadina.....	
CHONG JOE	71 Sullivan.....	366-2087
CHONG JOHN	273 Boston.....	
CHONG JOHN	(cash Ideal Restr) 220 Seaton.....	922-8592
CHONG JOHN	1 Bellwoods.....	368-7594
CHONG JOHN	H (slsm Robt Case) 707-100 Gowan.....	423-2763
CHONG JOHN	R (sls clk Essential Electronics) 25 Cedercroft.....	636-1486
CHONG JOHN	Y (Islington Clnrs) Res Cooksville.....	
CHONG JOSEPH	(B-Sharp Clnrs) 2312A Keele.....	
CHONG JUK	91 Augusta.....	368-9340
CHONG JUN	26 Page.....	534-0710
CHONG JUNG	FEE 10 Huron.....	364-5761
CHONG K	LNDRY (Kwong Chong) 2148-50 Dundas W.....	533-8289
CHONG KAI	209 Chatham.....	466-4543

Specialized moving
of household furnishings
and works of art.

嘉力嘉運輸公司 接載行李
儲藏貨物

GALLAGHER MOVERS
AND STORAGE LTD.

PACKING • CRATING STORING • MOVING

461-3837 698-1901

華友光顧
極表歡迎 請與洽商

1380 QUEEN ST. E. TORONTO

Harvey Gallagher
MANAGER

CHONG KEN (Midtown Cleaners) 147 Robert.....	
CHONG KEN (Ken Chong Lndry) 1354 Danforth.....	
CHONG KENNETH (Kenny's Snack Bar) 315 Seaton.....	929-5453
CHONG KENNETH (tchr Scar Bd of Educ) 1702-45 Grenoble.....	429-0679
CHONG KENNY 213 Mutual.....	362-4120
CHONG KIM N (teller Bank of NS) 337 Mutual.....	
CHONG KIN (Chon Kin Hand Lndry) 1046 Queen W.....	533-9621
CHONG KING YEN 337 Mutual.....	
CHONG KINGSLEY (Elm Bay Grill) 27 McGill.....	368-6367
CHONG KONG 42 Grange.....	861-1917
CHONG KONG YIP 69 Cecil.....	368-1237
CHONG KOOY 109 St Patrick.....	
CHONG KOVY 405 Dundas W.....	
CHONG KUO KING (Jack's Clnrs) 769 Markham.....	
CHONG KWAN (Sprout-O-Matic Devices) 39 Fulton.....	
CHONG KWOCK 22 Cecil.....	923-3290
CHONG KWONG (K Chong Lndry) 2150 Dundas W.....	
CHONG L 730 Dovercourt.....	537-1746
CHONG L 31 Major.....	920-6876
CHONG L H K 5 Myers Ln.....	223-7103
CHONG LAI CHEW (K Chong Lndry) 3 Howard.....	
CHONG LAI FON 308 Harbord.....	536-7670
CHONG LAI FOON 320 Harbord.....	
CHONG LAUNDRY (Kin Chong) 1046 Queen W.....	
CHONG LEE WING 225 Beverley.....	
CHONG LILLIAN (emp Dept of Transp) 121 Ivy.....	
CHONG LINDA 28 Glen Davis.....	
CHONG LORRAINE (emp Ont Govt) 1912-65 Thorncliffe.....	
CHONG LUM NON 607 Gladstone.....	533-2778
CHONG M G 435 Kingston.....	694-1217
CHONG MARK HO 472 Dundas W.....	364-8894
CHONG MARVIN (mgr Maple Leaf Dining Room) 84 Fairlawn.....	
CHONG MAY MRS (Crystal Clnrs) 641A St Clair W.....	
CHONG MI S (emp Law Lndry) 337 Mutual.....	
CHONG MON JONG FAUT 15 Baldwin.....	
CHONG MOON 200 Beverley.....	
CHONG MORLEY Y (mgr Islington Clnrs) 516 Clinton.....	532-5782
CHONG NOM 428 Dundas W.....	
CHONG NORMAN (wtr Yangtze Pagoda Restr) 700 Shaw.....	537-1464
CHONG NORMAN (emp Speedy Clnrs) 25 Nasmith.....	923-2820
CHONG OU KUD (Wellington Restr) 1562 Dupont.....	
CHONG PATRICK 5-11 Ellerbeck.....	247-2407
CHONG PATRICK 101-30 Cosburn.....	423-3807
CHONG PAUL 387 Roncesvalles.....	
CHONG PAUL (mgr Best Serv Clnrs) 12 Midvale.....	636-0432
CHONG PEARL 33 Walker.....	
CHONG PEK (Dom Hand Lndry) 832A St Clair W.....	
CHONG PETER 52 D'Arcy.....	
CHONG PETER (cook) 61 Clinton.....	
CHONG PETER 200 Victor.....	461-8402
CHONG PHILIP (Far East Chinese Fds) 32 First.....	
CHONG PHILLIP (servmn Natl Cash Reg) 502-695 Martingrove.....	
CHONG Q Y 47 Chilton.....	425-2464
CHONG QUAK SAN 217 Gerrard E.....	922-5584
CHONG R 169 Pape.....	465-3952
CHONG RALPH 3190 Dundas W.....	762-6113
CHONG RALPH E (mech TTC) 705-415 Willowdale.....	261-8723
CHONG RICHARD (ship Cadillac Plastic) 206-26 Sloane.....	752-2216

For Service Call ...

DOMINIGN AUTO RADIATOR SERVICE

CARS & TRUCKS — STEAM UNITS

FREE PICKUP AND DELIVERY

Phone 535-5605

Res. 536-1517

ALSO

ARC AND GAS WELDING

SILVER SOLDERING-BRAZING

Toronto, Ont.

當明能修
理汽車行

2376 Dundas St. West

修理各汽車貨車
及一切銲接銲合
免費取每送回去

CHONG RICHARD (emp Tor Stock Exchange) 1-2942 Danforth.....	691-0857
CHONG RONALD 227 Carlton.....	
CHONG RONALD (cook Royal York) 195A Carlton.....	
CHONG ROY (cook) 77 D'Arcy.....	
CHONG FUTH 25 Kenneth.....	
CHONG S 168 Albany.....	
CHONG S 605 Whiteside Pl.....	362-4700
CHONG S CHOO 1105-77 Howard.....	
CHONG S F 1303 Queen E.....	463-9357
CHONG S J 50 Phoebe.....	363-0566
CHONG S LEE 160 McCaul.....	364-6934
CHONG SAM 879 Bathurst.....	532-5809
CHONG SAM FRUIT MARKET 1687 Avenue.....	783-6222
CHONG SAM GEORGE LUM (mgr groc) 1687 Avenue.....	
CHONG SAM LNDRY (Chew Chiu & Chew-Ka Chong) 697 St Clair W.....	531-7447
CHONG SAN (emp Midtown Clnrs) 124 Shuter.....	
CHONG SANG 118 Shuter.....	364-6917
CHONG SELINA 308 Harbord.....	
CHONG SETO 106 Pembroke.....	
CHONG SHOW 32 First.....	463-0791
CHONG SHU JONG (emp Sunbeam Lndry) 1955 Gerrard E.....	
CHONG SIK KUNG (tailor) 102 Huron.....	
CHONG SIN FOON 1303 Queen E.....	
CHONG SING (tchr Chinese Com Ctr of Ont) 65 Huron.....	368-5648
CHONG SING FON 273 Boston.....	466-0304
CHONG STANLEY 41 Granby.....	
CHONG STANLEY 71 Edwin.....	534-6491
CHONG STANLEY (Moon Gdn Restr) 2385 Queen E.....	699-2803
CHONG STANLEY 304-605 Whiteside.....	
CHONG STANLEY (tchr) 2938½ Danforth.....	
CHONG STEPHANIE (emp Golden Dragon) 277 Wellesley E.....	
CHONG STEPHANIE F 2-105 Gloucester.....	
CHONG STEPHEN 92 Pembroke.....	924-6406
CHONG STEVEN (studt) 28 Glen Davis.....	
CHONG STU (emp Sunset Restr) 162 Mortimer.....	
CHONG SUE GIN (Wid Monsun) 50 Phoebe.....	
CHONG SUE SHIM 337 Mutual.....	921-9621
CHONG SUECHOW (cook) 81 McCaul.....	
CHONG SUEY (Charlie King Lndry) 276 George.....	
CHONG SUI SHIM (Gldn Dragon Chop Suey) 337 Mutual.....	
CHONG SUIWEI (dry clnr) 303 Dovercourt.....	537-6817
CHONG T C 64 Churchill.....	537-6240
CHONG TERRY T (drftsmn Alex Tobias) 2205-111 Raglan.....	787-5365
CHONG THEW (East York Lndry) 1042 Pape.....	
CHONG TIN CHEONG (wtr Sea Hi Restr) 3190 Dundas W.....	
CHONG TIP (clk Shin Shah) 227 Beverley.....	
CHONG TOM 39 Baldwin.....	368-5822
CHONG TOM M (cash House of Chan) 57 Bertmount.....	
CHONG TONG 879 Bathurst.....	925-0841
CHONG TZE 29 D'Arcy.....	
CHONG WAH (Wah Chong Co) 58A Centre.....	
CHONG WAH CO (Wah Chong) (grocy) 58B Centre.....	
CHONG WAI (Midtown Clnrs) 67 Grange.....	
CHONG WAI KIM (cook) 114 D'Arcy.....	
CHONG WAYNE (Golden Grill) 141 Seaton.....	
CHONG WAYNE (Albt Chong Lndry) 24 Vaughan.....	
CHONG WAYNE (emp Candn Lab Supplies) 620-27 Bergamot.....	
CHONG WAYNE (Delight Clnrs) 1012 Bathurst.....	
CHONG WEI PING 345 Berkeley.....	920-0515

GENERAL WELDING SCHOOL LTD.

"Over 30 Years in this Specialized Trade"

GOVERNMENT LICENSED

Phone 363-7635



展路燒焊學校 招收學生 短期學成

61-63 JARVIS ST., TORONTO 1

JACK R. LEE
Manager

CHONG WILLIAM (Elmer Variety) 363 Kingston.....	
CHONG WILLIAM 72 Baldwin.....	366-4567
CHONG WILLIAM 164 DeGrassi.....	465-5961
CHONG WILLIAM (Spotless Clnrs) 368 College.....	923-7542
CHONG WILLIAM B (prof eng Ont Hydro) 1 Lichen.....	447-4089
CHONG WILLIE 75 Denison.....	
CHONG WILSON 460 Palmerston.....	533-0153
CHONG WING 220 McCaul.....	923-8509
CHONG WING (caterer) 178 Beverley.....	
CHONG WING (Chong Wing Lndry) 471 Queen W.....	368-1345
CHONG WING (farmer Lee Chong Far) 22 Yorkdale Cres.....	249-6433
CHONG WING (cook China Seas Restr) 15 Baldwin.....	
CHONG WING 109 St Patrick.....	
CHONG WING B W C (in charge Goodwill 1 Hr Clnrs) 1730 St Clair.....	
CHONG WING HUNG (emp High Park Lndry) 14 Neepawa.....	534-1355
CHONG WING KAM (Imp Lndry) 265 Broadview.....	
CHONG WING KWAI (cook) 288 Gerrard E.....	922-4926
CHONG WING LANG 14 Neepawa.....	534-1355
CHONG WING LNDRY (Chong Wing) 471 Queen W.....	
CHONG WING QUON 109 St Patrick.....	
CHONG WING TONG (emp High Pk Lndry) 111 Grenadier.....	537-5062
CHONG WING YAU 71 Edwin.....	
CHONG WING YOU 428 Dundas W.....	
CHONG WONG (wtr) 44 Major.....	
CHONG WONG (cook) 20 Larch.....	368-8138
CHONG WONG 421 Dundas W.....	
CHONG WONG 6 D'Arcy.....	
CHONG WONG PING SOU 29½ Granby.....	
CHONG WOO 1-197 Danforth.....	
CHONG WOON (Crystal Clnrs).....	
CHONG Y 3 Kensington.....	364-2521
CHONG Y 306-2309 Lakeshore.....	
CHONG Y FOO (Eng Sing Lndry) 20 Coleman.....	699-7295
CHONG Y Y (with Nanking Restr) 28 Glen Davis.....	699-2698
CHONG YEE FUN (La Vogue Clnrs) 320 Harbourside.....	
CHONG YEE YAM (mgr Golden Dragon) 28 Glen Davis.....	
CHONG YEOMAN (sec treas Shing Wah Daily News) 40 Grange.....	364-4548
CHONG YING (New Asia Hse) 650 Bay.....	
CHONG YING (pres Shing Wah Daily News) 27 McGill.....	
CHONG YING 250 Gerrard E.....	
CHONG YIP 933 Bathurst.....	
CHONG YONG 601-2702 Lawrence E.....	759-0813
CHONG YONG CHU 803 Windermere.....	762-3038
CHONG YONG WON (emp IBM) 36-42 Dixington.....	244-5852
CHONG YOUNG 521 Finch W.....	
CHONG YOUNG GIN (Yuk Wing Lndry) 1324 Gerrard E.....	
CHONG YUDO (Golden Grill) 36 Montgomery.....	
CHONG YUEN LNDRY 64 Barton.....	
CHONG YUK CHEE (cook Pickin Chicken) 58 Sullivan.....	368-1970
CHONG YVONNE (sec Star) 504-35 Thorncliffe.....	
CHONG'S RESTR (Geo Chong) 1280 Yonge.....	923-0122
CHOO BING 228 Montrose.....	534-5537
CHOO CHONG S 77 Howard.....	964-8620
CHOO GIM MING 75 Oxford.....	368-1594
CHOO HO 1212-55 Triller.....	
CHOO MING (slsmn Dick Young Mkt) 75 Oxford.....	534-5537
CHOO-WING NORMA (sten Royal Bank) 1402-155 Wellesley E.....	921-2759
CHOO-WING VALERIE (sten Royal Bank) 1402-155 Wellesley E.....	

SHOP AT ...

KATZ BROTHERS TOBACCO LTD.

'THE BEST OF SERVICE AT REASONABLE PRICES'

WHOLESALE TOBACCO & CONFECTIONERY

DRUGS & SUNDRIES

Cash and Carry

Phone 364-1883

任選
由便
君宜
貨

在司取
本現
銀公

光華菸草公司
總行設在
士嘉堡
分行設在
多倫多
及各地
華埠
均有
代售

336 Queen St West

Toronto, Ont.

CHOON KIM 143 Brunswick.....	924-4991
CHOONG G (grad nurse St Michaels Hosp) 77 Howard.....	533-4424
CHOONG K C 589A Indian.....	463-2446
CHOONG M 812 Broadview.....	691-2104
CHOP STICK FOODS (Yuet C Ng)(caterers) 3308 Danforth.....	429-5603
CHOU BERNT R 10 Grenoble.....	488-9051
CHOU C T 32 Helendale.....	
CHOU CHEE HSIANG (studt) 70 Cambridge.....	483-7037
CHOU FU YUNG (mech eng Resource Eng) 33 Woburn.....	
CHOU MARK (Peking Fds) 53 Alberta.....	223-6325
CHOU S Y 20 Whitelock.....	964-0782
CHOW A 209 Beverley.....	922-8920
CHOW A 503-153 St George.....	922-3338
CHOW ABRAHAM 313 Seaton.....	
CHOW ALBERT (pres Can-American Amusements).....	
CHOW ALBERT (farmer Wong Grocy) 2007 Avenue.....	787-1747
CHOW ALBERT ASSOCIATES 311A Spadina.....	922-4842
CHOW ALBERT (slsmn Mfrs Life) 409 Brunswick.....	368-7353
CHOW ALBERT LING 87 Mutual.....	
CHOW ALEX (treas Sheppard Plaza Clnrs) 332 Palmerston.....	
CHOW ARTHUR (pres Sheppard Plaza Clnrs) 49 Bellbury.....	226-1130
CHOW ARTHUR C 49 Bellbury.....	364-8957
CHOW BAN FONG 89 D'Arcy.....	463-6635
CHOW BENNY 79 Winnifred.....	767-0421
CHOW BING 29 Sun Valley.....	
CHOW BING (kitchen hlpr Mon Kuo) 213 Munro.....	481-0825
CHOW BING (Dick Young Mkt) 165 Wanless.....	368-6948
CHOW BING 42 Walton.....	465-6121
CHOW BING DOON (cook Ports of Call) 32 Riverdale.....	
CHOW BING SHING (cook Ports of Call) 89 D'Arcy.....	
CHOW BOB 200 Beverley.....	
CHOW C 702-777 Jane.....	
CHOW C (sec Cancer Soc) 503 St Clarens.....	535-1821
CHOW C H 122 D'Arcy.....	
CHOW C K K 148 Clinton.....	537-7340
CHOW CHAPMAN (wtr) 22 Soho.....	
CHOW CHARLES 69 Earl Grey.....	405-3961
CHOW CHARLES (emp Immigration Dept) 114 Baldwin.....	
CHOW CHUCK (mgr Law Lndry) 204½ Wellesley E.....	
CHOW CHUEN (Oriental Arts & Crafts) 40 Tivoli.....	
CHOW CHUN (Lark Restr) 1909 Danforth.....	
CHOW CHUN (Fairway Clnrs) 240 Derrydown.....	636-8077
CHOW CHUNG 211 Beverley.....	
CHOW CLAUDINE 503 St Clarens.....	
CHOW CLEMENT (programmer U of T) 1104-135 Rose.....	
CHOW CYNTHIS 84 Overbank.....	
CHOW D 285 Jarvis.....	
CHOW DANNY 64 Pembroke.....	924-0818
CHOW DAVID (chef) 66 Osborne.....	694-6187
CHOW DAVID (tech Olivetti Underwood) 24 Allen.....	
CHOW DOMINIC Y (studt) 392 Silverstone.....	
CHOW DONALD (tchr Scar Bd of Educ) 114 Lord Roberts.....	
CHOW DOROTHY (clk PO) 22 Stellarton.....	757-8466
CHOW DOUGLAS (graphic artist) 3-341 Northcliffe.....	651-8043
CHOW EARL (emp TDF Artists) 38 McNairn.....	
CHOW EDWIN (studt) 311-43 Thorncliffe.....	421-1688
CHOW EDWARD (wtr Sai Woo Chop Suey) 48 Grange.....	364-0987
CHOW EDWARD (emp Metro Cab) 112 Browning.....	
CHOW EDWARD 54 Homewood.....	
CHOW EDWARD (studt) 2-4 Suffolk.....	
CHOW ESTHER 31 Alexander.....	
CHOW F J 702-1139 Royal York.....	239-4507
CHOW FOK LOOK 97 St Patrick.....	
CHOW FOOK 114 Baldwin.....	
CHOW FRANK (clk Ying Chow Fruit Mkt) 156 Ardagh.....	763-1913

DOWNTOWN STORAGE CO. LTD.

MOVING & STORAGE

REASONABLE RATES
COURTEOUS DEPENDABLE SERVICE

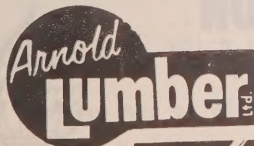
362-1579

351 FRONT EAST
TORONTO ONTARIO

市區搬運
倉庫公司

價錢公道
搬運快妥
待客有禮
忠誠可靠

CHOW G 68 Palm	630-8123
CHOW G M 183 Concord	532-3706
CHOW GARGHI 68 St Patrick	
CHOW GEE CHUNG 119 Granby	
CHOW GEE MING (Ming's Chnse Fd) Res Cooksville	
CHOW GEORGE (clk Chow & Son Grocy) 51 Lilac	
CHOW GEORGE L 2 Vange Rex	
CHOW GEORGE L (clk PO) 44 Bimrok	261-9082
CHOW GIN SETO 203 Spadina	920-3379
CHOW GORDON (cook Ming's Chnse Fd) 165 Concord	536-1850
CHOW HARRY (clk Cdn Imp Bank of Com) 383 Victoria	694-0947
CHOW HARRY 147 Robert	
CHOW HARRY MRS 619 Bedford	787-3608
CHOW HENRY 248 Gerrard E	
CHOW HENRY S (Chow's Grocy) 54 Homewood	921-5584
CHOW HONG (Dragon Hse) 1019 Weston	
CHOW HONG (emp Silver Dragon) 24 Beath	
CHOW HOW (New Star Shoe Repr) 506 Danforth	
CHOW HOW D 240 Wellesley E	
CHOW IVY 72 Henry	
CHOW JACK 130 First	461-9787
CHOW JACK (cook Bamboo Hut 18 Ross	927-0119
CHOW JACK (drftsmn Scar Bd of Educ) 114 Lord Roberts	
CHOW JACK 119 Huron	366-4486
CHOW JACK 117 McGill	
CHOW JACK 106 Granby	
CHOW JACK 332 Palmerston	
CHOW JACK (prntr) 449 Dundas W	
CHOW JACKSON 75 Harbord	
CHOW JAMES 12 Prust	465-0817
CHOW JAMES (emp Jade Doll Restr) 288 Carlton	
CHOW JEAN 673 Richmond W	364-5109
CHOW JERRY 114 Lord Roberts	
CHOW JIH OU (mgr IOF) 25 St Dennis	429-1219
CHOW JIMMY (Florida Tea Rm) 1590 Dundas W	
CHOW JOAN 163 Greenwood	
CHOW JOE (litho) 114 Lord Roberts	757-6942
CHOW JOHN (Havelock Cigar Store) 1059 Bloor W	
CHOW JOHN 342 Avenue	964-0958
CHOW JOHN 478 Richmond W	364-7804
CHOW JOHN (Day Star) 8 Larch	
CHOW JOSEPH 215 Gerrard E	368-1590
CHOW JOSEPH 87 Baldwin	364-0653
CHOW K 3 Wales	363-2766
CHOW K L 49 Grange	
CHOW K S (wtr Woodbine Cafe	
CHOW K V 2 Enderby	
CHOW K Y DR 65 Thorncliffe	421-2589
CHOW K Y (cook) 80 Chestnut	366-9349
CHOW KAI (York Mills Mkt) 2 Glenforest	
CHOW KAM JIM 1580 Dundas W	534-1451
CHOW KAW CHINT 96 D'Arcy	
CHOW KEE GET 59 Sussex	925-1804
CHOW KELLY (Marble Restr) 110 Kendal	922-5277
CHOW KEN (v-pres Knob Hill Clnrs) 2 Kendal	925-9246
CHOW KENNETH (emp Woolco) 38 Celt	
CHOW KEONG (Indry) 176 Avenue	922-4818
CHOW KI (uphol Nak New Shop) 2 Glenforest	
CHOW KIM MRS 375 Berkeley	
CHOW KIM MING (cook Lum's Garden)	
CHOW KIM MING 20 Garnock	461-4328
CHOW KIM MING 75 Oxford	
CHOW KIMI 107 St Patrick	
CHOW KIN 72 Humbert	923-9513
CHOW KOW 25 Ross	



LUMBER AND BUILDING MATERIALS FOR HOME AND INDUSTRY

1345 DUFFERIN ST.
TORONTO 4, ONT.

PHONE 537-2128

PLYWOOD	:	DOORS	:	LUMBER	:	ROOFINGS	:	TILES
INSULATION	:	MOULDINGS	:	ARBORITE	:	FLOORINGS	:	HARDWARE

LOWEST PRICES — BEST SERVICE

亞諾木材公司

經售各種木料及建築木材出售



CHOW KOW DOY (presser 1 Hr Clnrs) 69 Caroline.....	
CHOW KWOK 246 Gerrard E.....	
CHOW L 108 Isabella.....	921-9292
CHOW LEEUEN SHANG 119 River.....	
CHOW LEONARD 4 Devonshire.....	921-2923
CHOW LESLIE 10 Borden.....	923-3179
CHOW LIN ON G 20 Gamble.....	423-4295
CHOW LINDA (studdt) 69 Earl Grey.....	
CHOW LING 67 D'Arcy.....	
CHOW LUKE W (of Leader Masonry) 392 Silverstone.....	
CHOW M 707-199 Roehampton.....	485-7425
CHOW MABEL 2-4 Suffolk.....	
CHOW MAY 34 Hampton.....	
CHOW MAY (sec IBM) 2010-71 Thorncliffe.....	
CHOW MICHAEL 149 Beverley.....	366-1346
CHOW MING (bartndr Ports of Call) 25 Cambridge.....	466-5478
CHOW MOE 2 Enderby.....	466-6637
CHOW MU HOY 76 D'Arcy.....	
CHOW P 450% Ontario.....	922-6576
CHOW PAK-LAM (chef) 586 Dundas W.....	368-9409
CHOW PETER 117 Pembroke.....	
CHOW PHO 37 Baldwin.....	363-8465
CHOW PING (mgr Wing Va Theatre) 346 College.....	
CHOW R 720-108 Isabella.....	
CHOW RAY (Lark Restr) 1909 Danforth.....	
CHOW ROBERT (eng Trans Can Pipe) 504-890 Mt Pleasant.....	
CHOW ROBERT 136 Paton.....	
CHOW ROBERT (genl mgr Blossom Inn) 50 Stephanie.....	534-5590
CHOW S 1-80 Beverley.....	
CHOW S C (emp Chow's Variety) 824 Danforth.....	364-7935
CHOW S H 72 Henry.....	466-1024
CHOW S N (mgr Colonnade Villa) 10F-20 Prince Arthur.....	964-0967
CHOW SAM (chemist Ont Govt) 147 Brookdale.....	927-7019
CHOW SAM (prsr) 3 Geneva.....	489-5602
CHOW SAMMY (studdt) 120 Jameson.....	924-8049
CHOW SHE CHONG 169 Hamilton.....	
CHOW SHERMAN (prsr Skyway Clnrs) 34 Hampton.....	463-2702
CHOW SHERMAN (eng CGE) 6 Swallow.....	
CHOW SIK KOW 8 Larch.....	363-7919
CHOW SONG (Dick Young Mkt) 3180 Yonge.....	
CHOW SOO 371 Jane.....	
CHOW STEPH (studdt) 489 Glenlake.....	
CHOW SUE LIN (studdt) 203-50 Walmer.....	
CHOW SUN WU ROBERT 890 Mt Pleasant.....	485-2937
CHOW SUSAN (sec Sheppard Plaza Clnrs) 49 Bellbury.....	
CHOW SUSAN (mach opr Geo Weston) 619 Bedford.....	
CHOW T 147 Robert.....	923-7457
CHOW TAI 68 St Patrick.....	
CHOW TANG SU (cook) 673 Richmond W.....	
CHOW TAPE (sec Knob Hill Clnrs) 163 Greenwood.....	463-7847
CHOW TERRY MRS 79 Winnifred.....	
CHOW THERESE (law studdt McMillan Binch) 111 Davisville.....	481-1074
CHOW THOMAS (of Smith Corona) 2260 Lawrence E.....	
CHOW TIM 375 Berkeley.....	
CHOW TIM (pres Knob Hill Clnrs) 84 Overbank.....	447-8427
CHOW TING WUN 586 Dundas W.....	
CHOW TOM (Chow & Son Grocy) 8 Aura Lea.....	247-0235
CHOW TONG 203 Spadina.....	
CHOW TONY 298 St George.....	
CHOW W 375 Berkeley.....	923-8275
CHOW W B 420 Jones.....	466-7775
CHOW W K 166 Hopedale.....	423-4867
CHOW W S 69 Caroline.....	466-0255

服
務
費
廉
價
廉

JOSEPH P. THOMPSON Funeral Home Ltd.

A. EGGERTSON, Manager

DIGNIFIED SERVICES - MODERATELY PRICED

司公儀殯臣參先約

PHONE: 924-9361

100 CARLTON ST. (West of Jarvis) Our only address
TORONTO, ONTARIO



CHOW W S C DR 41 Cecil.....	366-4594
CHOW WAH LONG 248 Gerrard E.....	925-1556
CHOW WAI KAN (wtr Ports of Call) 214 Sherbourne.....	861-1745
CHOW WAI TING (estimator Leader Masonry) 1014-65 Thorncliffe.....	
CHOW WEI KAN 6 Swallow.....	444-1591
CHOW WILLETH 138 Wellesley E.....	
CHOW WING 134 Huron.....	363-4698
CHOW WING 67 Grange.....	
CHOW WING 294 Borden.....	532-2680
CHOW WING G (cook) 185 Euclid.....	925-1213
CHOW WING SOO 358 Sumach.....	466-2278
CHOW WINGOY 127 Pape.....	461-9301
CHOW WINSTON S W DR 33 Eastmount.....	
CHOW WONG (Oriental Arts & Crafts).....	861-1069
CHOW Y F 41 D'Arcy.....	
CHOW YAN 619 Bedford.....	
CHOW YET 194 Hallam.....	368-3191
CHOW YET SHING 3 Grange.....	
CHOW YING (Ying Chow Mkt) 371 Jane.....	767-8971
CHOW YING FRUIT MKT (Ying Chow) 371 Jane.....	757-7369
CHOW YOUNG P 18 Tinder.....	699-1111
CHOW'S CHINESE FOOD (Wm Mark, Geo Chin & Jew Ken) 951 Kingston.....	923-0584
CHOW'S GROCERY (H S Chow) 54 Homewood.....	
CHOW'S VARIETY 824 Danforth.....	
CHOY ALBERT (cook) 41 Albany.....	
CHOY CHIN 412 Sackville.....	
CHOY D 5 Wales.....	368-5856
CHOY DICK 450 Markham.....	536-9113
CHOY FRED (emp Lichee Gardens) 116 Baldwin.....	
CHOY H 121 Huron.....	
CHOY J 17A Cecil.....	363-9731
CHOY J 30 Ross.....	920-3897
CHOY J 408-25 St Mary.....	929-5901
CHOY JAMES (cook) 49 Atlas.....	
CHOY JIMMY 49 Atlas.....	654-3973
CHOY JULIE 94 Winchester.....	964-9392
CHOY K L 54 Thorncliffe.....	421-1580
CHOY KAN LEI 89 Beaty.....	537-6317
CHOY KAN LEI (Lakeside Grill) 129 Roncesvalles.....	
CHOY KIN YOU 226 Howland.....	
CHOY KWOK (driftsmn Ont Est) 410-54 Thorncliffe.....	
CHOY LUNWOOD 41 Albany.....	536-8153
CHOY P H 392 Sherbourne.....	423-2807
CHOY PHILIP (cook CNR) 22 Hamstead.....	921-5949
CHOY PHYUEN LINCOLN 30 St Dennis.....	429-6635
CHOY WAYSON (tchr Burnhamthorpe Coll) 11 Lightwood.....	741-6504
CHOY WILLIAM 4234 Bathurst.....	636-5589
CHOY WILLIAM L (structural designer) 201-4234 Bathurst.....	
CHU A 27 Pape.....	466-8904
CHU ANDREW S M 24 Shallmar.....	783-7082
CHU ARTHUR (Top View Coffee Shop) 134 Main.....	
CHU B 1468-666 Ontario.....	
CHU BERT Q (Young Bros) 613 Bedford.....	783-3250
CHU BETTY C (studdt) 210-42 Thorncliffe.....	
CHU BILLY 134 McGill.....	
CHU BING SEN (Modern Restr) 328A Queen W.....	
CHU C 711-777 Jane.....	
CHU C Y 33 Grange.....	368-5492
CHU CHEUK SAU 152 Huron.....	
CHU CHEW 92 D'Arcy.....	
CHU CHIN-BAE 632 Euclid.....	921-7531
CHU CLARENCE C 24 Elgin.....	751-0527
CHU D 1840 Victoria.....	
CHU DAVID (cook New Niagara Restr) 776½ Pape.....	861-1804
CHU DICKSON (cook Lakeview Restr) 328A Queen W.....	



... FOR A REAL GOOD CARWASH-
which includes cleaning inside
and out. ALL AT ONE LOW PRICE

廉價洗車

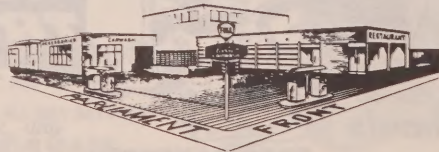
Give her or him a book of gift coupons.

Dash Carwash

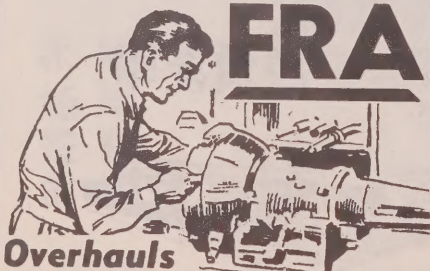
DIV. OF DASH AUTOMOTIVE CENTRES LIMITED

FRONT AND PARLIAMENT STREETS

TORONTO 2, ONTARIO • TEL. 363-4743



CHU DONALD (phys) 30 Shellamwood.....	
CHU DOUGLAS 31 Lippincott.....	
CHU DOUGLAS (driving instr) 43 Huron.....	861-1722
CHU DYSON 210-42 Thorncliffe.....	
CHU ELLEN L 776½ Pape.....	469-0477
CHU FRANK (slsmn Emp Life Ins) 623 Wellington W.....	366-9353
CHU G 80 Gowan.....	423-4002
CHU GERRY 96 D'Arcy.....	
CHU GENE (studt) 92 D'Arcy.....	366-1259
CHU GEORGE (Tom Lee Lndry) 357 Queen W.....	
CHU GILBERT Y (with Ont Dept Educ) 102-80 Gowan.....	
CHU GLORIA 25 Brookdale.....	
CHU HANDHONG 29 Leuty.....	
CHU HENRY (Young Bros) 104 Otter.....	781-7701
CHU HETTY (emp Attorney Genl's Ofc) 210-42 Thorncliffe.....	421-8908
CHU HUCK-LIONG 5949 Yonge.....	222-5566
CHU J T DR (phys & surg) 207-600 Bay.....	368-4000
West End Office 24B-150 Berry.....	239-9292
CHU JANE 352 Jones.....	463-1892
CHU JIM (cook Yonge Gdn) 44 Grange.....	
CHU JOE (sls clk Chu Lee Ptry) 92 D'Arcy.....	
CHU JOHN 185½ Beverley.....	
CHU JOHN Q (Young Bros) 25 Brookdale.....	487-1611
CHU JOSEPH (med tech Pub Health) 254 Douglas.....	781-0411
CHU K K (wtr Woodbine Cafe).....	
CHU KENNETH (elec comp opr Honeywell) 910-21 Welsford.....	
CHU KUILAM (Gardenia Hse Restr) 56 Garnock.....	
CHU KUILAM 712A Scarlett.....	461-7706
CHU KUO (drv Diamond Cabs) 10 Bertmount.....	
CHU KWAN BO (cab drv Diamond Cabs) 501 Danforth.....	
CHU KWAN MON (cab drv Diamond Cabs) 501 Danforth.....	
CHU KWOK KEUNG (cook) 44 Kensington.....	
CHU LIONEL 515-103 West Lodge.....	535-3465
CHU LOUIS (wtr Ace Grill).....	423-2898
CHU M 153 St George.....	
CHU MARK (cook) 30 Dale.....	
CHU MICHELE 6 Braden.....	
CHU MOO WAN 134 McGill.....	368-6304
CHU NELSON (vpres Cdn Floor Serv) 266 Markland.....	621-1524
CHU PAK (cook China Food) 50 Falcon.....	
CHU PAK CHUNG (cook) 41 Kensington.....	364-4269
CHU PAUL 710 Spadina.....	921-0847
CHU PAUL 212 Carlton.....	
CHU PETER (programmer) 56 Cecil.....	
CHU PO (cook) 80 Grange.....	362-4697
CHU POY JOE 3 Henry.....	
CHU RAYMOND (studt) 703-1651 Victoria Pk.....	
CHU RICHARD 501 Danforth Rd.....	266-4679
CHU ROE J 240 Wellesley E.....	
CHU ROGER M (Blue Easel Studio) 591 Church.....	922-0354
CHU S 23 Lascelles.....	486-1609
CHU S 314 Lonsdale.....	486-1757
CHU S (clk) 302-71 Thorncliffe.....	
CHU S C 152 Huron.....	920-5454
CHU S Y 130 Gowan.....	423-0359
CHU SAR (emp Foodhaven Bradford) 363 Markham.....	920-9180
CHU SHEE 192 McCaul.....	921-9511
CHU SI PANG 63 Belshaw Pl.....	363-3975
CHU SING (China Food) 42 Cameron.....	
CHU SING C 14 Roslin.....	
CHU SONG 56 Cecil.....	
CHU SUSAN 434 Plamerton.....	
CHU T C 21 Welsford Gdns.....	



FRANK'S

THE BEST PRICE IN METRO

694-3379

AUTOMATIC TRANSMISSION EXPERTS

招價
呼錢
熱公
誠道

Overhauls

\$35 PLUS PARTS

2359 DANFORTH

花蘭修理汽車自動盤一日有取

CHU T H 63 Glengarry.....	486-4476
CHU TAK KWONG 180 Spadina.....	922-6788
CHU TED K (emp Young Bros Groc) 613 Bedford.....	
CHU TZE YEN (acct Stedman) 35 Charles Tupper.....	
CHU W 850 Pape.....	463-9556
CHU WILLIAM 14 Roslin.....	481-1363
CHU YAO-MING 358½ Spadina.....	368-9120
CHU YEE 172 Spadina Rd.....	
CHU YUEN KWAN 71 Thorncliffe.....	422-1825
CHUA B 617-200 Dufferin.....	536-2449
CHUA BENG 278 Viewmount.....	782-4591
CHUA ERLINDA (nurse Wellesley Hosp) 105 Isabella.....	921-4732
CHUA K S 3 Fleetwell Crt.....	225-6443
CHUA KIAN ENG 965 Bay.....	924-8695
CHUA R S JR 55 Triller.....	532-5053
CHUANG DAVID (wtr) 66 Isabella.....	
CHUANG H S DR 50 Stephanie.....	368-5267
CHUANG JAMES (electn) 173 Confederation Dr.....	266-8053
CHUCK CHRIS JR 75 Frankdale.....	465-8681
CHUCK CHRISTOPHER (sls) 75 Frankdale.....	466-7507
CHUCK GUNG (bartndr) 234 Manor E.....	
CHUCK H 1577 Lawrence W.....	247-5156
CHUCK M (wid Norman C) (clk Ross Knowles) 41-5 St.....	259-0669
CHUCK MILLIE (wid Steve) 94 Cowan.....	534-3280
CHUCK YUEN YIN (emp HoHo Restr) 31 Glasgow.....	
CHUCKS AUTO BODY 442 Richmond E.....	366-4342
CHUCKS GARAGE (Chuck Chong) 1539 Dundas W.....	536-3015
CHUCK'S GROCERY (Chas Yong) 99 Spencer.....	535-2040
CHUCK'S SUNOCO SERVICE 959 Albion Wstn.....	741-9096
CHUE JENNIE 134 Dundas W.....	364-6856
CHUE L 95 Simpson.....	465-8469
CHUE SAMMY 234 Queen W.....	
CHUENG FRANK 13 MacGregor.....	
CHUI F S 261 Howland.....	920-2207
CHUI GERALD (clk Mfrs Life) 227 Warden.....	691-4622
CHUI K W 142 Victor.....	465-7681
CHUI SHUNYIP 227 Warden.....	
CHUI THOMAS (Tailor) 32 Sparkhall.....	
CHUK JOE (sht mtl wkr Dunham Bush) 20 Belleglade Crt.....	742-4881
CHUN B R 113 Bagot Crt.....	782-7640
CHUN C L 43 Digbate.....	293-7225
CHUN C W 334 Palmerston.....	964-7056
CHUN CHANG V 25 Gulliver.....	247-3735
CHUN CHIUWAI 12½ Sherwood.....	
CHUN CHOONG LIM 112 Dolly Varden.....	293-7225
CHUN CHOW (emp Fairway Clnrs) 240 Derrydown Rd.....	
CHUN CHOO 18 Roblocke.....	532-0535
CHUN D L (mgr Mac's Milk) 198 Hillsdale E.....	487-7292
CHUN H L 396 College.....	925-7630
CHUN HOLAM 101 Major.....	
CHUN JOE (mgr New World Hotel) 147A Church.....	
CHUN KONG GARDEN RESTR 2961 Dundas W.....	766-2300
CHUN KWANG-HO (studt) 338 Shaw.....	537-6480
CHUN KYUNSOO 32 St Dennis Dr.....	429-2823
CHUN MOON HYUN 2355 Lake Shore B W.....	251-8005
CHUN ROWLAND F (slsmn Luft-Tungee) 125 Chapman Rd.....	
CHUN SAM 79 Harbord.....	
CHUN SUI SHIH 206-65 Dynevor Rd.....	
CHUN YOUNG DO 57 Glendale.....	

"PROMPT CITY WIDE DELIVERY"

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALSfor HOME OWNER & BUILDER
LUMBER - PLYWOOD
CUT TO SIZE

司公料板披

錢怪君助務服司公本

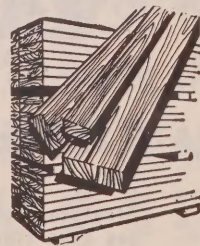
465-2468

DAY OR NIGHT

OPEN ALL DAY SATURDAY

754 PAPE

建築材料


Pape
LUMBER LTD.

CHUNG A 42 Tarlton.....	488-8412
CHUNG A H 919 Queen W.....	366-3190
CHUNG A K 77 Alameda.....	789-2348
CHUNG-A-ON J 2323 Eglinton E.....	759-1922
CHUNG ARLETA (studt) 504-110 Wellesley E.....	
CHUNG BETTY (sec) 35-4 Farnham.....	
CHUNG BETTY (nurse Wellesley Hosp) 301-88 Wellesley E.....	
CHUNG BILL (emp Chu Lee Poultry) 17 Cecil.....	
CHUNG BING QUON (chef Pickin Chicken) 58 Austin.....	461-2713
CHUNG C 21 Chicora.....	927-9666
CHUNG C 194 Vaughan Rd.....	651-4863
CHUNG C 5949 Yonge.....	221-5078
CHUNG C M 18 First.....	463-5347
CHUNG C N 561 Lauder.....	653-4584
CHUNG C W 270 Cassandra.....	449-8940
CHUNG CAROL (receptionist Jamaica Tourist) 1604-670 Parliament.....	
CHUNG CHAM 1015-45 Dunfield.....	488-3286
CHUNG CHARLES (cook Evergreen Restr) 69 Sandown Scar.....	
CHUNG CHEW 1042 Pape.....	423-3161
CHUNG CHEW K 10 Brunswick.....	922-9326
CHUNG CHOW 119 Granby.....	366-6064
CHUNG CHOW LAP 130 Denison.....	363-7752
CHUNG DAVID 576 Eastern.....	465-1336
CHUNG DENNIS H (eng Ont Hydro) 405-58 Thorncliffe Pk Dr.....	421-8123
CHUNG DERON 1442 Lawrence W.....	248-6442
CHUNG EDMOND (clk IBM) 253 Donway W.....	447-3290
CHUNG EDWARD S (chem eng Shell Canada) 16 Orkney Cr.....	231-9582
CHUNG ERNEST 228 Ontario.....	
CHUNG F 13 MacGregor.....	766-6767
CHUNG F M 65 Allen.....	461-1856
CHUNG FEE CHU 296 Spadina.....	368-0926
CHUNG G Y 430 Markham.....	
CHUNG GEORGE (sec Stovin Byles TV) 885A Broadview.....	
CHUNG GLORIA 31 Linden.....	
CHUNG GRACE (opr Natl Life) 224 Beverley.....	
CHUNG H 665 Roselawn.....	783-6810
CHUNG H P 28 Borden.....	925-6037
CHUNG HAROLD 408-2293 Eglinton E.....	751-9994
CHUNG HOE 22 Denison.....	
CHUNG J 142 Shuter.....	368-7372
CHUNG J G 64 Elm.....	366-4519
CHUNG J S 19 Parkington Cr Agincourt.....	293-9041
CHUNG JACK (mgr South Seas) 178 Beverley.....	
CHUNG JAM HAI (nurse Bloorview Children Hosp) 680 Queen W.....	
CHUNG JAMES H 17 Sandalwood.....	444-4246
CHUNG JEAN (clk Metro Police) 69 Sandown.....	
CHUNG JIM 65 Allen.....	
CHUNG JIM-WO 10 Glasgow.....	
CHUNG JIN 18 Soho.....	
CHUNG JOHN (cook) 58 Austin.....	
CHUNG JOHN 175 Carlton.....	
CHUNG JOHN 57 Glendale.....	
CHUNG JOHN P (mech Ont Auto) 105 Hampton.....	536-8073
CHUNG JOHN PETER 78 Strathcona.....	
CHUNG JOHN 577 Bathurst.....	466-5386
CHUNG K 69 Sandown.....	921-3367
CHUNG K 63 Castlebury Cr.....	266-4843
CHUNG K H 190 Woolner.....	225-3447
CHUNG K J (mgr Speedy Muffler King) 408-7 Richgrove Dr.....	762-0770

HARGRAFT AND SONS Limited

WHOLESALE GROCERS & IMPORTERS

克古里夫父子公司

極及香菜油
發入雜果糖
行口貨品瓜

專辦外國珍品

FIRSTBROOK BUILDING
295 KING STREET EAST

PHONE: 363-3401

TORONTO 2, ONTARIO

CHUNG KIT W (techn) 710-10 St Dennis.....	
CHUNG KOO SOON (studt) 708-295 Shuter.....	
CHUNG KWAN 369 Markham.....	924-6500
CHUNG L 306-194 Vaughan Rd.....	
CHUNG L 146 Walmer Rd.....	
CHUNG LARRY W (mgr Speedy Muffler) Cooksville.....	
CHUNG LEE SUI 31 Whitaker.....	
CHUNG LYNFORD (studt) 90 Eastdale.....	699-8352
CHUNG M 308-220 Eglinton E.....	487-7457
CHUNG M 1045 Dovercourt.....	537-8145
CHUNG MARK 63 Mutual.....	362-3546
CHUNG MAYMEI A 110 Wellesley E.....	964-1098
CHUNG NAM NGOK (mach designer Genl Prod) 809-392 Sherbourne.....	
CHUNG NAM SUK 119 Buttonwood.....	767-8096
CHUNG NORMA (legal sec) 35-4 Farnham.....	924-5633
CHUNG P 906-280 Wellesley E.....	
CHUNG P 72 Gamble.....	423-4209
CHUNG P 2460 Keele.....	247-4200
CHUNG P H 511-730 Ontario.....	925-1525
CHUNG P K 50 Pape.....	461-8939
CHUNG PATRICK A (stock kpr Olivetti) 306-194 Vaughan.....	
CHUNG PAUL (constn wkr Graec Constn) 1-73 Baldwin.....	
CHUNG PHILIP 211 Beverley.....	
CHUNG PRUDENCE E (steno Royal York) 745A Broadview.....	
CHUNG QUON 154 St Patrick.....	
CHUNG R 111-30 Esterbrooke.....	449-8092
CHUNG REGINALD W 29 Rangoon.....	621-5553
CHUNG ROBERT (pres Gldn Mile Restr) 102 Baltray Cres.....	444-8737
CHUNG S C 51 Baldwin.....	368-9795
CHUNG SARAH 65 Allen.....	
CHUNG SHEA WAI (cook) 116 Huron.....	363-1671
CHUNG SHING WO (cook) 82 Baldwin.....	
CHUNG SIK K (garment designer Rex Nash) 35 First.....	
CHUNG SINGFEE 65 Huron.....	
CHUNG SIU (emp Crown Lndry) 22 Langley.....	461-4043
CHUNG SIU KI 31 Whitaker.....	
CHUNG SO-CHUN 10 Brunswick.....	
CHUNG STANLEY 1045 Dovercourt.....	
CHUNG SUSAN C (typ The Home Ins) 3-175 Carlton.....	
CHUNG TAIK-KYO 602 Manning.....	534-1927
CHUNG THERESA 700 Ontario.....	925-8182
CHUNG TIAM-FOOK I 404-332 Eglinton E.....	
CHUNG TONG 92 Pembroke.....	
CHUNG TONY 39 Oxford.....	368-0878
CHUNG TSENG YAUN 105 Hampton.....	
CHUNG VIOLET (nurse MG Wolfish) 17 Sandalwood.....	
CHUNG W 3 Claxton.....	782-3236
CHUNG WILBERT W (acct CGE) 335 Van Horne.....	491-2861
CHUNG WILLIAM S (mgr Speedy Muffler) 519-100 Rowena Dr.....	
CHUNG WILLIE (servmn Dom Elec Protection) 75 Denison.....	
CHUNG WINNIE P K 123 Huron.....	368-9391
CHUNG WOO (cook) 20 Glasgow.....	
CHUNG Y 364 Crawford.....	532-8086
CHUNG YET 228 Ontario.....	363-8919
CHUNG YOUNG KIL 60 Palmerston Sq.....	531-2923
CHUNG YUK (chef) 3 Kensington.....	
CHUNG YUP 696 Bathurst.....	534-3181
CHUNG'S ELECTRIC 393 Jones.....	463-8639
CHUY KO J 8 Baby Point.....	767-3362



WE TEACH
YOU
TO DRIVE
SAFELY

★
A
★
**STARLITE
DRIVING
SCHOOL**



330 QUEEN STREET WEST, TORONTO 2 B, ONTARIO

11 YEARS OF EXPERIENCE

TELEPHONE

MANAGER

366-2957

LOUIS BOUZALAS

STARLITE DRIVING SCHOOL

星光教駕駛學校
精教各駕駛技術

十一年教車經驗

耐心教授安全法
保証領到考車紙

CITY LIMITS LAUNDRY (Fred Quan) 3329 Yonge.....	489-0029
CLUBHOUSE FOODS LTD (Ngo Chung & Ngo Dick) 50 Overlea.....	421-2861
COMMUNITY FOOD MARKET (Nam & Chul Lee Soo) 12 Flemingington Rd.....	782-1052
2418 Danforth.....	691-2686
COMMUNITY HAND LAUNDRY (HY Chin) 789 Dundas W.....	363-6877
COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU (H Loo) 12A Hagerman.....	364-6288
CROSS CLEANERS & LAUNDERERS (Wm Hoy) 3687 Bathurst.....	783-6203
CROWN LAUNDRY & LINEN SUPPLY (J Chong, E Lee, E Hoy, J Wong) 137 Peter.....	364-1515
DAN KUAN 12 Denison Sq.....	366-5517
DANG JING SOON (Pape Lndry) 850 Pape.....	
DANNY'S CHINESE FOOD 643 Dupont.....	533-3665
DART COON CLUB 436 Dundas W.....	368-5708
DAWES RD FISH & CHIPS (Lim Yuen Chong) 468 Dawes Rd.....	755-3974
DEER PARK LAUNDRY (L & MH Lee S Hullyee) 290 Raleigh Scar.....	267-7611
DELIGHT CLEANERS & LNDRS (Wayne Chong) 1012 Bathurst.....	536-2224
DELRAY CLEANERS (GD Kwan) 586 Parliament.....	925-7393
DER HONG 60 Huron.....	366-3432
DER JACK (cook) 81 Borden.....	
DER JACK 160 Booth.....	463-2281
DER JACK M 54 Augusta.....	362-0334
DER JOW (cook Moon Gdn) 236 Woodbine.....	
DER K W 169 Hamilton.....	465-2629
DER LILY 236 Woodbine.....	699-1744
DER TAN KAM 16 Soho.....	861-1553
DER WOON (emp House of Chan) 160 Booth.....	
DEVON RESTAURANT (S Fook, S Yong, F Ling, D Lee) 556 Church.....	921-3512
DICK LEM DAN 194 Jarvis.....	366-9860
DING HO CHINESE FOODS (Michael Jung) 2873 Lawrence E Scar.....	267-8227
DING JOHN 88 Redpath.....	488-1722
DOMINION HAND LNDRY & CLNRS (PK Chong) 832 St Clair W.....	654-2120
DONG A 321 Bloor W.....	922-3838
DONG BING 18 Langley.....	
DONG BING 21 Ross.....	
DONG BYNG PHON (wtr Wing Grill) 55 Major.....	921-1360
DONG DONALD (wtr) 216 Major.....	924-0830
DONG E 4 Ross.....	920-4062
DONG FRANK (traffic br Hwy Computer) 318-1277 Wilson.....	248-1804
DONG HARRY 1119-140 Elmridge Dr.....	787-1590
DONG KING (emp Trim Fit) 9 Fulwell Cres.....	
DONG KING C 14 Thelma.....	483-0571
DONG LOILOI 18 Langley.....	
DONG LUAN GING 25 Glasgow.....	
DONG PAUL (emp WT Lynch Food) 190 First.....	461-0119
DONG PETER (wtr) 151 McCaul.....	
DONG QUAN 140 Shuter.....	363-6773
DONG QUINN (taxi drvr) 27 Haddon.....	485-2663
DONLANDS GARDEN TAKE OUT (W&D Chan, K Yee) 348 Donlands.....	421-1161
DONNA'S RESTAURANT (F Dong) 1804 Weston.....	241-5872
DOO HENRY E (supt Carswell) 215-48 Eccleston Dr.....	757-1891
DOO KEE JONG 25 Pape.....	
DOON TOM 85 Baldwin.....	366-1749
DOUBLE TEN CHINESE FOOD RESTR (F&B Lowe) 728 Wilson DNV.....	636-5085
DUNSMUIR RESTAURANT (C Yongsing) 785 Queen W.....	366-0545
DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS (Henry Chan) 142 George.....	368-8478
EAST YORK LAUNDRY (T&K Chong) 1042 Pape.....	
EDEN CHINESE FOOD (Raymond Ing) 1344 Gerrard E.....	461-0813
ED'S GROCERY STORE (Edw Mah) 115 Lambton.....	769-7371
ELIZABETH CHINESE FOODS (S Eng & W Lim) 557 Eglinton W.....	481-5281

JOHNIE'S GARAGE

GULF DEALER

339 COLLEGE STREET - TORONTO 130, ONT.

Phone - Day: 923-7279, 923-9873-74

24 Hour Emergency Service on Road

Front End Service - Radio Controlled

TIRES

BATTERIES

ACCESSORIES

莊尼汽車公司 日夜營業
雷達控制



ELM BAY GRILL (Kingsley Chong) 55 Elm.....	
ENG B 33 Wade.....	532-5073
ENG BENSON (drv'r Ding Ho) 993 Gerrard E.....	463-8509
ENG BOB (Wing Fong Trading).....	
ENG CHAN-LEE 7 Follis.....	
ENG CHAP (emp Am Printing) 107 Coady.....	
ENG CHICKQUEN 13 Pembroke.....	
ENG CHU PING (wid Him) 11 St Patrick Sq.....	364-9692
ENG CHU Y (cameraman Addresso-Multi) 107 Coady.....	
ENG CHUCK KEE (Dayon Litho) 1377A Bathurst.....	
ENG D 1914-260 Wellesley E.....	920-0392
ENG DAVID (mech) 456 Roxton.....	532-3224
ENG DAVID D (studt) 21 Firwood Cres.....	
ENG DICK 24-140 Dundas W.....	
ENG DOUGLAS 59 Cecil.....	368-5876
ENG F 101 Bernard.....	964-8178
ENG FOOK KEY 607-63 Belshaw Pl.....	364-3584
ENG GEORGE (Wing Fong Trading) 41A Darcy.....	368-5494
ENG GORDON 211 Beverley.....	
ENG H 1704-25 Lascelles Blvd.....	
ENG H 450½ Ontario.....	921-9584
ENG HARRY 13 Pembroke.....	
ENG HARRY 7 Follis.....	
ENG HAI 13 First.....	465-1601
ENG HENRY 185 Dundas W.....	861-1914
ENG HUGHES (estimator U of Tor Press) 97 Santa Barbara.....	
ENG IAN F (engr AD Margison) 2603 Bathurst.....	787-3029
ENG JACK (emp Angel Gdn) 14 Barker.....	
ENG JACK (Seaway Fish Mkt) 111A Elizabeth.....	
ENG JACK S K (wtr Ports of Call) 43 Melgund.....	534-6056
ENG JAMES 13 First.....	
ENG JAMES 85 Mutual.....	366-4724
ENG JAMES (engineering instr) 157 Hillmount.....	
ENG JAMES K (emp CNR) 474 Markham.....	535-0017
ENG JIM (Gladstone Lunch) 50 Gladstone.....	
ENG JIM HONG 304 Bathurst.....	364-7950
ENG JING (Cartage) 50 Gladstone.....	531-9524
ENG JOHN (mgr Scott's Chicken Villa) 53 Coady.....	465-2920
ENG JOHN 67 Godstone.....	445-6568
ENG JOHN (eng) 1219 York Mills Rd.....	
ENG KEN 34 Phoebe.....	364-8649
ENG KING CHUNG 26 Ross.....	920-4869
ENG LAI FUNG (cook) 13 Pembroke.....	861-1847
ENG LEONARD (upholsterer) 10 Hogarth.....	461-3334
ENG LING 72 Humbert.....	532-8142
ENG M 27 Blithfield.....	223-5668
ENG MICHAEL (studt) 54 Concord.....	
ENG MON JOE 24 Nasmith.....	921-9450
ENG PAUL 23 Victor.....	461-7261
ENG PAUL (cook) 9 Victor.....	461-6671
ENG PHILIP 8 Radnor.....	
ENG RITA 35 Bladely.....	
ENG ROSE 63 Homewood.....	
ENG S 1413 Danforth.....	463-0682
ENG S C (typ Gulf of Canada) 1914-260 Wellesley E.....	
ENG S E (collection clk Cdn Credit Men's) 35 Blakely.....	
ENG SAM 309 Augusta Sq.....	763-2508
ENG SAM (paper processor Charles Abel) 1203-210 Oak.....	364-5862

ABC
"A Car When Promised"
TAXI
364-1111 - 534-1111

24 Hour Service
 •
 CITY-WIDE

艾卑詩的士

經驗司機安全駕駛
 電話招喚日夜營業

ENG SAM 3-2 Lola Rd.....	925-0341
ENG SEE FOON 11 Henry.....	923-7824
ENG SEE TON 596 Bathurst.....	920-3850
ENG SEE WAN 563 Bathurst.....	
ENG SOO (Elizabeth Chinese Food) 377 Woodbine.....	922-2011
ENG SOONG CHON 56 Henry.....	368-7285
ENG SUEY SUN 14 D'Arcy.....	
ENG TERESA (typ Zurich Ins) 2010-71 Thorncliffe Pk.....	362-0308
ENG THOMAS 178 Beverley.....	221-8865
ENG THOMAS (mgr Lichee Gdn) 2 Whitelock Cr.....	
ENG TONG (New Dainty Grill) 22 Howland.....	465-4358
ENG VINCENT W S (lab tech Princess Margaret Hosp) 112 Sparkhall.....	
ENG WAYNE (Angel Gdns) 14 Barker Rex.....	463-5194
ENG WILLIAM 149 Carlaw.....	461-9972
ENG WING 126 Bertmount.....	364-1728
ENG Y T 42 Arnold.....	
ENG YANQUEEN (cook) 3 Henry.....	
ENG YET OI 41 Grange.....	
ENG YORK (cameraman Addresso-Multi) 21 Khedive.....	
ENG YOUNG 38 Sullivan.....	
FAIRWAY CLNRS (C Chow) 3480 Keele Dnv.....	787-4692
FAIRWAY CLNRS (Cheuk L Cheung) 510 Oakwood.....	
FAN JOY 1-185 Vaughan Rd.....	222-3703
FAN M C 7 Ennismore Pl.....	923-2620
FAN WILLIAM 30 Charles W.....	364-9716
FAN WILLIAM 37 Nassau.....	231-3387
FAR EAST CHINESE FOODS (Wm Mar, M&W Louie, P Chong) 137 Martin Gr.....	366-3691
FAR EAST CHINESE FOOD PRODUCTS COOKIES (Sonny Lee) 68 Huron.....	763-4881
FARDO CHINESE FOOD (Charlie Mark) 1820 St Clair W.....	483-2904
FARMER WONG MARKETERIA (A Chow) 2007 Ave Rd.....	222-7651
FAST SERVE CLEANERS LTD (M Lum) 4781 Yonge Wld.....	465-6879
FIFTH AVENUE CLNRS & DYERS (Gene G Chong) 790 Broadview.....	
FLORIDA TEA ROOM (J Chow) 1590 Dundas W.....	255-7717
FLOWER DRUM RESTR (Jeffrey Chew mgr) 2451 Lakeshore Blvd W.....	
FON HO 16 Soho.....	255-4015
FON JOSEPH (plmb Bradey & Sidener) 205 Park Lawn.....	368-2868
FONG A 84 Beverley.....	488-8891
FONG ALBERT 392 Eglinton W.....	
FONG ALEX (cook Duffy's Tavern) 190 Parkmount Rd.....	532-4282
FONG AUDREY (emp Christies Biscuits) 104 Glendale.....	461-4348
FONG BIRN J (Canton Restr) 49 Fulton.....	463-1751
FONG C 117 Bellhaven.....	534-4640
FONG C C 403 Markham.....	
FONG CHAN 94 D'Arcy.....	368-6684
FONG CHARLES 703-15 Belshaw.....	251-3226
FONG CHARLES J (prntr Acme Seeley) 86 Vanevery.....	
FONG CHEUNG FONG (Holima Take-Out Serv).....	789-1593
FONG CHIWAI (studt) 145 Purple Dusk Trail.....	
FONG CHONG (cook) 3687 Bathurst.....	
FONG CHONG FOO (mgr Peking Fds) 53 Alberta.....	
FONG CHONG F (cook 9 Gooderham Dr.....	
FONG CHOO 175 Huron.....	
FONG CHUN (Wing Fong Trading).....	
FONG CHUN SING 88 Bellevue.....	
FONG CHUNG (Fred Wong Lndry) 99 D'Arcy.....	
FONG DANIEL (wtr) 13 Kensington.....	
FONG DAVID (wtr Toms Snack Bar) 32 Carluke Cr.....	225-9366
FONG DAVID (wtr Great China) 16 Glebemount.....	466-0206

THE ONTARIO PRODUCE CO. LTD.

Wholesale Fruit and Vegetables

Ontario Food Terminal

Phone 259-6391

Toronto 18

送貨快捷
香芹蔥頭

安且由欣菜發行

時菓瓜菜
專營各種

FONG DAVID 15 Hazelwood.....	
FONG DAVID C N (pharm Tambllys) 37-81 Clearview Hts.....	
FONG DOMINGO 39 Gloucester.....	
FONG EDDIE 1820 Gerrard E.....	923-5696
FONG F C 22 Oxford.....	
FONG FLORENTINO (Acme Dept Store) 22 Oxford.....	920-9508
FONG FON 52 St Patrick.....	364-9982
FONG FOO 91 D'Arcy.....	
FONG FOOK YEUNA 31-59 Roncesvalles.....	
FONG FOOK YEUNG 108 Robert.....	924-7539
FONG FRANK (dishwasher Donna's Restr) 26 Melbourne.....	534-1464
FONG FRANK (wtr) 13 Kensington.....	
FONG G MRS 68 Chilton.....	425-5893
FONG GEORGE (clnr New Bonanza) 148 Melrose.....	
FONG GILBERT (studt) 85 D'Arcy.....	
FONG GORDON D (chemist) 1516-650 Parliament.....	923-7177
FONG HARRY (head cash Ports of Call) 46 Mortimer.....	422-4928
FONG HARRY 45 Grenoble Dr.....	429-4823
FONG HENRY 116 Winchester.....	
FONG HENRY 134 Sultana.....	
FONG HIN (cook) 619 Bathurst.....	
FONG HOWARD 86 Baldwin.....	364-6910
FONG HUEY LAI (Modern Hand Lndry).....	
FONG J 106 Granby.....	364-9658
FONG J DR 50 Stephanie.....	364-3201
FONG JACK B 54 Stephen.....	259-9443
FONG JAMES (cook) 13 Kensington.....	
FONG JIM 150 Huron.....	922-9765
FONG JIM 606-250 Roehampton.....	488-8151
FONG JIM (emp CHFI Radio) 202-1071 Don Mills Rd.....	445-7321
FONG JOHN D 116 Winchester.....	921-2694
FONG JONG 116A Simpson.....	
FONG JOSEPH 53 Huron.....	368-2058
FONG K H 1025 Scarlett.....	248-8603
FONG K P 7 Wales.....	368-5956
FONG KAM TOW 12 Howland Rd.....	466-1941
FONG KEE P (electrician) 22-100 Vaughan.....	651-5441
FONG KENNETH 53 Thorncliffe Pk Dr.....	423-1764
FONG KENNETH (caterer Lichee Gdns) 50 Cobham Cr.....	755-4775
FONG KENNETH 454 Gerrard E.....	922-1925
FONG KENNETH (graphic designer U of T) 202-280 Wellesley E.....	
FONG KING WAH 66 Alton.....	466-4432
FONG KWAI 315 Seaton.....	
FONG LEN 198 Major.....	925-8761
FONG LEONG (cook Silver Dragon) 136 Langford.....	463-7268
FONG LEWIS (Fong's Clnrs) 9 St Patrick.....	363-0865
FONG M 190 Parkmount.....	466-4132
FONG M 40 Tyndall.....	533-5387
FONG MAN CHONG 229 York Mills.....	444-3349
FONG MANSANG 88 Bellevue.....	
FONG MARGUERITE (wid Robert) 134 Roxborough W.....	922-2440
FONG MAURICE (slsmn Electro Sonic Supp) 516-670 Parliament.....	
FONG MING (Wing Fong Trading).....	
FONG MON SUN 1820 Gerrard E.....	463-2931
FONG NELSON (Alpine Variety Shop) 751 The Queensway.....	252-2707
FONG PAUL 32 Brunswick.....	925-2086
FONG PETER 43 Elm.....	
FONG PETER 403-165 Balliol.....	
FONG PETER (studt) 641 Huron.....	923-2176

Lion Sporting Goods Co. of Canada

Est. 1905

GUNS - RIFLES - AMMUNITION
HUNTING SUPPLIES
FISHING TACKLE . CAMP GOODS
Phone 481-5487

雄獅戶外運動貨物公司

出售各種槍械子彈釣魚用
具露營物品及打獵等器具

1644 BAYVIEW AVE. TORONTO, ONTARIO

FONG PETER (slsmn) 10 Glenbaillie Pl	363-2706
FONG PHILIP 18 Henry.....	537-3732
FONG RAYMOND 243 Albany.....	465-8953
FONG RICHARD K C 127 Browning.....	425-3597
FONG ROY S A (mtr mech) 108 Holborne.....	
FONG SAM (mgr Jade East Chinese Fd) 74 Huron.....	
FONG SHE HONG 94 D'Arcy.....	
FONG SHU CHUEN 17 Hocken.....	654-1336
FONG SONGMAN (cook China Hse) 687 Pape.....	465-5198
FONG SOY LONG 99 D'Arcy.....	
FONG STEPH 229 York Mills Rd.....	
FONG SUI 20 Larch.....	
FONG SUK-PUI 88 Portland Mim.....	259-4704
FONG THOMAS (wtr) 146 Shuter.....	743-3689
FONG THING FAN (wtr Nan King) 128 Bertmount.....	463-3938
FONG TIM 67 Huron.....	
FONG TOM 438 Dundas W.....	
FONG TONG (wtr Evergreen Restr) 875 Bathurst.....	537-1305
FONG TONG (emp Hoy's Cafe) 13 Kensington.....	
FONG TONG 320 Dupont.....	
FONG TONG 502-40 Tyndall.....	
FONG TONY 84 Beverley.....	
FONG VICTOR 132 Balsam.....	691-3166
FONG WAH (Lakeview Clnrs & Lndrs) 1183 Dundas W.....	
FONG WAH YENT 23 Glasgow.....	924-6786
FONG WAIMAN (cook Donna's Restr) 26 Melbourne.....	
FONG WILLIAM 375 Bleecker.....	920-0259
FONG WILLIAM 134 Dundas W.....	362-3601
FONG WILLIAM 1005-14 Blevins Pl.....	
FONG WING CHU 175 Huron.....	923-8203
FONG WING KONG 39 Gloucester.....	
FONG WING KWAI 6 Crossen.....	223-4733
FONG WUNG 121 Granby.....	
FONG'S CLEANERS (Lewis Fong) 989 Bloor W.....	532-2216
FOO CHAN ROOMS 445 Church.....	
FOO EDMUND (eng Trans Can Pipe Lines) 3 Meta Gate.....	444-9032
FOO GUE CHUEN CLUB (prvt Chinese Club) 111 Dundas W.....	
FOO JOSEPH 12 St Dennis Dr.....	429-1374
FOO MILTON (beautician Ken&Tony of Jamaica) 15-435 Sherbourne.....	
FOOK LEE (clk Shing Wai Jan) 410-105 Rowena Dr.....	
FOOK MARK 63 Huron.....	366-1805
FOONG A W L 25 St Dennis.....	429-5393
FOONG DR ALAN W L Eglinton Sq.....	751-0465
FOY'S GROCERY (Jas G Foy) 897 Broadview.....	463-4341
FRUITLAND (Kwong Yip) 1600 Eglinton W.....	782-6011
FU KO 62 Major.....	
FU MANCHU CHINESE FOOD (Albert Law) 2655 Eglinton E.....	261-7197
FUNG A 65 Westglen Cr.....	233-4810
FUNG ALLAN 805-255 Glenlake.....	763-4869
FUNG ALLEN (shipper Primrose Garment) 802-2550 Kingston.....	364-2848
FUNG BENJAMIN 21 Denison Rd E.....	241-2237
FUNG C 666 Ontario.....	920-2679
FUNG CHING 55 Cosburn.....	423-4903
FUNG DANNY S (elec eng Genl Eng) 709-135 Rose.....	922-0639
FUNG DAVID 828 Sammon.....	423-5629
FUNG FRANK (cook City View Restr) 42 Blevins Pl.....	363-1886
FUNG G 63 Harringay Cr Agincourt.....	291-6835
FUNG G 650 Parliament.....	925-3657



FOX CUSTOM TAILORS

HAND CUSTOM TAILORING

All Suits made to measure

Hand Tailored on Premises

From English Materials

Fit Workmanship and

Quality Guaranteed

巧手裁縫

時款服裝

Phone: 364-5706

349 Spadina Ave.

Toronto

FUNG HECTOR 74 Huron.....	368-9586
FUNG HENRY (rep Collier Publ) 179 Langley.....	
FUNG I 21 Dimplefield Pl	621-8447
FUNG J 604-200 Woolner.....	
FUNG JOACHIM (civ eng) 12 Dalecrest.....	755-9119
FUNG JOHNATHAN 182 Major.....	964-7845
FUNG KAI (studd) 51104-135 Rose.....	
FUNG KEE (wtr) 94 Redwood.....	
FUNG KEN 45 Kerr.....	465-3848
FUNG KENNETH 704-540 Sherbourne.....	920-4597
FUNG KIT (drftsmn) 20 Kenworthy.....	698-4826
FUNG LIT 12 Grange.....	363-9743
FUNG M 458 Brunswick.....	920-6674
FUNG MIGIN P (emp Bank of Montreal) 304-655 Broadview.....	
FUNG NEIL 1217-65 Thorncliffe Pk.....	
FUNG O 777 Lawrence W.....	781-9291
FUNG P 95 Robert.....	920-8416
FUNG PETER (Peter's Cafe) 43 Elm.....	368-6951
FUNG RAY 243 Albany.....	
FUNG RAYMOND 10 St Dennis Dr.....	429-6147
FUNG ROBERT (slsmn Dom Securities) 31 Hillsdale E.....	488-2375
FUNG V P 1606-155 Wellesley E.....	925-9005
FUNG W 200 Gateway.....	429-1792
FUNG WAYNE (cook Nan King) 408 Sackville.....	
FUNG WILLIAM K K 26 Tichester.....	651-3499
FUNG V P 1606-155 Wellesley E.....	
FUNG YING 114 D'Arcy.....	368-1470
FUNGOON SETO 185 Euclid.....	
GAN B 2 Sultan.....	920-4878
GAN BEN 125 Shelborne.....	782-6250
GAN CHUCK 6 Grandor Crt.....	266-0639
GANGLEY HARDWARE (Kim Ing) 309 Dundas W.....	
GAN YOUNG FRUIT MARKET 843 O' Connor Dr.....	757-4311
GAR LOUIE ROOMS 5-7 Pembroke Res Same.....	
GARDEN GATE RESTR (Ben Wong) 2379 Queen E.....	694-3605
GARDENIA HOUSE RESTR LTD (Kuillam Chu) 712 Scarlett Wst.....	244-6423
GEE BRUCE 150 River.....	368-3319
GEE DACK TONG ASSN OF ONT 80A Elm.....	363-5508
GEE F B 28 Doris.....	221-8267
GEE HENRY 19 Cecil.....	366-5193
GEE HING 19 Cecil.....	366-5193
GEE JOHN A 216 Fern.....	533-2048
GEE JOHN H (mech Rowlarama Ltd) 84 Bedford Pk.....	489-1713
GEE JON 439 O' Connor Dr.....	425-9021
GEE KEN M (emp Goodyear Tire & Rubber) 818 Windermere.....	762-1758
GEE LUM SUN (drv'r Perfect Dry Clnrs).....	
GEE MARJORIE (emp Salada Foods) 511-41 Oak.....	363-6741
GEE MELBOURN C 55 Belmont.....	924-6428
GEE MICHAEL (v-pres Rosmar) 206 Balmoral.....	964-7440
GEE MURRAY H 26 Deanecourt.....	621-7026
GEE ON WAN KEW CO (Gifts) 111 Dundas W.....	
GEE PARK FAI (studd) 19 Cecil.....	
GEE RANDY (cook) 6 Ross.....	925-9149
GEE RONALD A (adv't agt Ardiel) 20 Louisa Mim.....	259-0404
GEE RUSSELL F (asst sls mgr O'Donnell Mackie) 400 Yonge.....	481-4000
GEE RUSSELL J MRS 23 Lascelles.....	483-5377
GEE SYLVESTER 452 Grace.....	531-7841
GEE TOM (chef) 83 Ravina Cr.....	

P. CULOTTA & CO.

WHOLESALE FRUIT
& PRODUCE

發行 · 瓜 · 生果

211 ONTARIO FOOD TERMINAL

PHONE 259-5034

時菓瓜菜
香芹葱頭
送貨快捷
久蒙華友
留意光顧



GEE WAI SUN (emp Sun Star Restr) 9-39 Blevins Pl.....	488-0627
GEE WARREN B (v-pres Ogilvy & Mather) 302 Heath E.....	533-5023
GEE WILLIAM S (sheet metal wkr) 166 Emerson.....	363-3988
GIM HORN POULTRY CO 45 Grange.....	
GIN CHEE (wtr Varsity Restr) 9 Winnifred.....	
GIN HUEY (trk drvr) 107 Hamilton.....	
GIN KEE 222 Lippincott.....	534-3494
GIN SUEY KEE (Jade Pagoda) 40 Major.....	927-9294
GIN SUEY KEE 10 Major.....	921-0941
GIN THOMAS 6 St Joseph.....	923-5230
GLADSTONE LAUNDRY (Fred Chong) 618 Gladstone.....	
GOLDEN CITY CHOP SUEY HOUSE (P Chin & J Mack) 175 Dundas W.....	366-4423
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE (Sui Shim Chong) 131A Dundas W.....	368-2475
GOLDEN GRILL (Wayne & Yudo Chong) 90 Queen E.....	861-0215
GOLDEN MILE RESTR TAVERN (Robt L Chung pres) 1888 Eglinton E.....	755-7777
GOLDEN PACIFIC CHINESE & FOLYNESIAN FOODS (David Kwan) 631 Mt Pleasant.....	487-4454
GOLDEN PAGODA RESTAURANT (King Yung Jung) 1060-62 Wilson Dnv.....	636-5660
GOLDEN PANG FISH & CHIPS (Pui Pang) 1165 Victoria Pk.....	
GOLDEN PHEASANT CHINESE FOOD (take-out) 1348 Kennedy Rd.....	755-5237
GOLDEN PHOENIX RESTAURANT (Poy J Ing) 1553 Kingston Rd.....	694-5935
GOODWILL ONE HOUR CLNRS (Wing Chong) 1730 St Clair W.....	767-8926
GOOKSONG LOW (Indry wkr) 2248 Queen E.....	
GOON WOO 141 Berkeley.....	364-1814
GREAT CHINA ENTERPRISE LTD (Sam H Louie pres)(Noodles) 191 Niagara.....	368-5126
GREAT CHINA RESTAURANT (Beatrice Chan) 195 Dundas W.....	368-2800
GUM J (tchr Danforth Tech) 615-23 Lascelles.....	481-0138
GUNG D P (Community Jewellers) 481 Douglas.....	783-7188
GUNG G (eng Ont Hydro) 105-1090 Roselawn.....	787-4483
HAM KUM SANG 527 Euclid.....	534-9837
HAM TAI HO 93 Galley.....	537-9564
HANDY COFFEE BAR (Yuk Kwan) 238 Queen E.....	
HAPPY GARDEN RESTR & TAVERN (Wong, Lew, Pitoscia, Chiu) 3687 Lakeshore W.....	255-9191
HARTFORD ELECTRIC (F Bing) 1893 Avenue Rd.....	782-1279
HAVELOCK CIGAR & LUNCH (John Chow) 1059 Bloor W.....	531-0239
HENRY'S CHINESE FOOD (Henry Ing) 185 Dundas W.....	366-0592
HEW ALWIN 171 Humewood Dr.....	651-0915
HIGH PARK LNDRY & CLNRS (Jack Cheung) 387 Roncesvalles.....	532-2012
HING A 1102-700 Ontario.....	925-1381
HING BLANCH 56 Oakwood.....	535-7412
HING FAT (Beansprouts) 380 Queen E.....	363-4537
HING JAMES T DR (dentist) 201-440 Brown's Line.....	259-6597
Res 82 Waterford Dr.....	244-8234
HING L S 3019 Lakeshore Blvd W.....	251-2954
HING LOW LAUNDRY (Y&G Lee) 233 Roncesvalles.....	
HING MARCELINE (supvr Max Factor) 38-45 Greencrest Ct.....	266-1011
HO ALBERT (mfrs rep) 93 Mosedale Dr.....	491-5791
HO ALBERT 436 Markham.....	531-3977
HO ALBERT Y K DR (dentist) 19 Sandbourne Cr.....	491-6682
HO ALUNT 26B Baldwin.....	924-3978
HO B 33 Shaddock Cr.....	264-3367
HO BEN K (cook) 261 Albany.....	
HO BENJAMIN L (slsmn Mutual Fund) 51 Maxwell.....	487-2575
HO BING (Merry Garden) 261 Albany.....	
HO C K 1050 Broadview.....	425-6724
HO C W 46 Crang.....	533-9043
HO CHOON-NAN (Wong's Camera & Florist) 288A Yonge.....	
HO CHUN TOK (inhalation therapy Tor Hosp) 82 Billington Cr.....	445-2473
HO CHUNG 66 Lowther.....	
HO D 565 Sherbourne.....	924-1822



Phone

488-0166 or 787-6521

C. M. MOUNCE LTD.

PLUMBING - HEATING

1927 AVENUE RD. TORONTO 12

Metro License PH. 259

敏士公司 裝置暖氣修理水喉
互精價廉快捷妥當

HO DANNY (photographer Colour Corp) 1013-42 Blevins Pl.....	
HO DAVID 50 St Joseph.....	920-6075
HO DAVID T Y (camera tech Carl Zeiss) 311-95 Havenbrook.....	445-6809
HO ENG L (mgr Ewd Investors) 121 Bedford.....	921-7883
HO F 3423 St Clair E.....	699-4450
HO FRANK (emp Tor Skating Club) 210-11 Dervock.....	223-0745
HO FREDERICK (studt) 34 Gloucester Grv.....	783-2264
HO GAIL (wid John) 9 Cecil.....	861-1884
HO GREGORY 46 Sullivan.....	364-5692
HO H S 42 Blevins Pl.....	363-6784
HO HAOTONG (with Gulf Canada) 1703-10 Hogarth.....	469-0690
HO HARRY (York Mills Mkt) 93 Fairlawn.....	
HO HARRY L S 93 Fairlawn.....	487-9488
HO HIN WUN 62 St Patrick.....	368-5891
HO-HO RESTAURANT (Yook Suey Chin) 2412 Eglinton E.....	755-5293
HO HON KEUNG 34 Phoebe.....	368-5700
HO HON SANG 1090 Roselawn.....	782-8294
HO JAMES (asst supvr Cdn Imp Bank of Commerce) 2 Mascot Pl.....	636-1835
HO JAMES 26A Baldwin.....	
HO JOHN 134 Huron.....	363-2671
HO JOHN 42 Thorncliffe Pk Dr.....	423-3995
HO JUNG 20 Kendal.....	
HO K K 211-100 Cosburn.....	423-3956
HO KAN 2234 Queen E.....	691-3516
HO KANG W 387 Sherbourne.....	922-0806
HO KAY 19 Ross.....	925-5477
HO KEN (dishwasher Nanking Gdns) 118 Chestnut.....	
HO KEN 104 Beverley.....	
HO KIM P 83 Lawrence W.....	483-8678
HO KING (restr wkr) 76½ Ulster.....	
HO LAM 35 Grange.....	
HO LING 43 Wroxeter.....	
HO M 321 Bloor W.....	921-0035
HO M 90 Glengarry.....	486-0188
HO MAK (clk PO) 1702-195 Exbury Rd.....	
HO MARK 173 Carlton.....	924-5937
HO MARY 16 Glen Elm.....	
HO MATTHEW S F 20 Gamble.....	423-1844
HO MON LUN 30 Alton.....	465-8073
HO MOWLAM 287 Hiawatha Rd.....	466-0018
HO NANSANG 88 Bellevue.....	362-3530
HO P 60 Gloucester.....	929-5319
HO PAUL 33 Follis.....	929-5319
HO PEARL (sec Ont Govt) 110 Duplex.....	537-9785
HO RICHARD 76½ Ulster.....	536-6198
HO ROSON 10 Hallam.....	532-9871
HO SIK HUNG (Indry wkr) 65 Grange.....	364-9893
HO SAM 110 Duplex.....	
HO SHING YIN (wtr) 24 Bellevue.....	368-7206
HO TAK CHEN DAVID 244 Dupont.....	
HO TAK PONG 137 Westminster.....	535-8706
HO TERRENCE 134 Huron.....	363-2671
HO TI CHINESE FOOD TAKE OUT SERVICE 189 Sheppard E.....	223-5420
HO TOM K (studt) 1614-10 Hogarth.....	469-1973
HO VIVIAN 55 Gotham Crt.....	
HO WAH CHOW 55 Triller.....	533-7359
HO WINNIFRED 50 St Patrick.....	366-2798
HO Y C DR (physician) 150 Yardley.....	759-3911

M. CUTRARA & SONS LTD.

WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES

PHONE 363-5077 • 363-5078 • 363-5079 • 363-5070



吉得利生果蔬菜公司
各種生鮮生果瓜菜發行價廉

15 SHERBOURNE ST.

TORONTO 2, ONTARIO

HO Y K 52 Armadale.....	766-9601
HO YET HAM (wtr Lichee Gdns) 250 River.....	927-3416
HOE H (Chop Suey) 135 Dundas W.....	366-4577
HOE HENRY S (civil eng) 374 Melrose.....	787-7926
HOI H 633 St Clair W.....	653-3163
HOI J 34 Snider.....	783-2307
HOI JEE HEUNG 26 Anewen Dr.....	757-9804
HOLIMA TAKE OUT SERVICE (Bonchee Cheung, MC Lee, FC Fong) 1734 Lawrence.....	759-1147
HON J 109 Durie.....	767-9791
HON LAI 352 Jones.....	
HONG ANNE 72 Coolmine Rd.....	
HONG CHAK (Eastwood Fish & Chips) 72 Coolmine Rd.....	
HONG CHIN 29 Badgerow.....	465-9715
HONG CHOY 97 Pembroke.....	921-5027
HONG CHUNG FAI 111 Spruce.....	925-2078
HONG DAVID Q K (lab tech CPR) 98 Carmichael.....	
HONG DER 3-60 Huron.....	
HONG DO Y (emp Tor Dom Bank) 485 Clinton.....	536-7551
HONG FEE CHONG 37 Nassau.....	366-4406
HONG FATT BARBECUE 171 Dundas W.....	
HONG FONG GROC & VARIETY (Margaret Quan) 49 Baldwin.....	368-1995
HONG FRED 17 Homewood.....	925-6156
HONG FUTT GROCERY 171 Dundas W.....	364-5848
HONG G J 4 Grandstand Pl.....	423-2564
HONG HARRY G (mgr Sea Hi Restr) 312-375 Merton.....	487-8488
HONG HENRY 177 Torrens.....	425-9386
HONG HYUNTAE (nurse Bayzris Hosp) 301-4918 Bathurst.....	633-6359
HONG J 144 Major.....	920-9058
HONG JEAN-P 121 Humber Pl.....	762-7770
HONG JOHN (cook) 26 Kensington.....	368-1563
HONG JUNT G 34 Glasgow.....	
HONG KELLY 196 Dunn.....	536-3892
HONG KIM E DR (phys Princess Margt Hosp) 102 Marbury Cr.....	444-3802
HONG KING HAR (wid Hong) 78 Pembroke.....	
HONG KONG EMPORIUM (Wun Yau Wong) (Chnse gifts) 119 Dundas W.....	363-2725
HONG KONG GARDENS TAVERN (Paul & Fred Lem) 2993 Bloor W.....	239-2969
HONG KONG TOURIST ASSN 1020-2-159 Bay.....	363-6457
HONG KUNHO 679 Euclid.....	532-9833
HONG LAI (wid Jong) (JS Sing Lndry) 1083 Weston Rd.....	
HONG LIA WAH (emp Chu Lee Pltry).....	
HONG LOO QUON 500 Brunswick.....	925-5714
HONG LUCK KUNG FU CLUB KARATE 548 Dundas W.....	368-8824
HONG M 934 Logan.....	465-3280
HONG M 391 Sherbourne.....	924-6470
HONG M J 605 Whiteside Pl.....	363-4522
HONG M W 209-27 Seeley Dr.....	635-0344
HONG MAH 12 Nealon.....	463-8507
HONG MARK B (cook) 304 Glenholme.....	651-6780
HONG MAU KWAN 284 Lisgar.....	534-9892
HONG MU JANG 1323-605 Whiteside Pl.....	
HONG MUI T (emp James Lndry) 140 First.....	
HONG NORMAN (mgr Susy Wong Restr) 46 Tennis Cr.....	465-9773
HONG PAUL 40 Phoebe.....	
HONG PETER (drftsmn Woolworths) 32 Tremont Rd.....	
HONG R (Hong's Coffee Shop) 88 Geary.....	533-2005
HONG RAYMOND Y 267 Brookdale.....	481-1901
HONG S W 392 Markham.....	921-7105
HONG SUNGOK (nurse Riverdale Hosp) 44 Langley.....	
HONG SUNGWON 5 Oakmount Rd.....	
HONG SUNG-ZOO 254 Harbord.....	537-8807
HONG TING A (servicemn Addresso-Multi) 709 Dufferin.....	531-3463
HONG TOM 146 Dundas W.....	861-1014
HONG TOMGIN 6 St Joseph.....	
HONG TONY (cook) 39 Huron.....	368-5529
HONG VINCENT 72 Coolmine Rd.....	535-3916
HONG W 267 Roywood Dr.....	444-2727
HONG W (Golden Villa) 308 Fairlawn.....	787-6050

直接印
務公司

DIRECT PRINTING

COMMERCIAL PRINTING PRICED RIGHT
SMALL RUBBER STAMPS MADE

精印商業文件
及膠印價錢平

Wallace Jobe

Phone 461-6512

643 Queen St. East

HONG WONG (hosp wkr) 274 Major.....	
HONG YAN QUON 858 Kingston.....	699-5273
HONG YEE THICK 390 Dundas E.....	925-3947
HONG'S COFFEE SHOP (Wah Kwan Tong) 88 Geary.....	
HOP-WAH GARDEN RESTR (Don Lee mgr) 2898 Dufferin.....	789-2126
HOP LUUI (emp Hong Kong Restr) 28 Beaconsfield.....	
HOPE YING L K & ASSOC LTD (Consulting Engineers) 902-99 Avenue Rd.....	925-1156
	Res 88 Wells Hill.....
HOUSE OF RATTAN CO LTD (Geo Ming Lee) 830 Yonge.....	532-1960
HOW BING 213 Munro.....	964-1881
HOWE CHARLES S 16 Humber Ridge Dr.....	463-8761
HOY A E 14 Needham Dr.....	233-7409
HOY BING (emp Knob Hill Clnrs) 132 Brooklyn.....	742-9093
HOY CHONG (Pembroke Hotel) 117 Pembroke.....	465-9008
HOY HOWARD (New Century Clnrs) 2412A Kingston.....	925-0622
HOY JACK (Six Point Clnrs) 5168A Dundas W.....	
HOY JANE (prsr New Century Clnrs) 2412A Kingston.....	231-3271
HOY JEAN (leather wkr Cooper-Weeks) 181 Lambton.....	
HOY KING (barber) 274 Willard.....	766-2073
HOY KUN FISH MARKET 183 Dundas W.....	762-1210
HOY LUNG 121 Kendal.....	366-1026
HOY SING 110 Baldwin.....	
HOY SONNY (Kilroy Clnrs) 175 Lauder.....	364-9745
HOY SUI 209 Beverley.....	
HOY TAO SAN 50 D'Arcy.....	
HOY TOM (cook) 46 Sullivan.....	
HOY WILLIAM (Cross Clnrs) 3687 Bathurst.....	
HOY YEIT 180A Dundas W.....	368-6534
HOY YET CHIN 126 D'Arcy.....	364-9807
HOY YI 444 Dundas W.....	
HOY YONG 9 Holland.....	
HOY YOONG 110 Baldwin.....	
HSI LEI FENG 77 Howard.....	923-1827
HSIA C Y 6 Bradfield.....	255-4632
HSIAO CHIANG FANG 224 Munro.....	
HSIAO CHIH CHUNG (tech Philips Elec) 222 Munro.....	465-3788
HSIN CHIAO (Chinese Products) (W Lee) 160 McCaul.....	366-5737
HSING DAVID 50 Robert.....	920-4361
HSING HENRY 70 Runnymede.....	762-9856
HSU CHIN-HSIUNG (curatorial asst ROM) 39-134 Dundas.....	368-9679
HSU E 437 Jarvis.....	921-5039
HSU ALICE (nurse Tor Genl Hosp) 301-88 Wellesley E.....	923-1574
HSU H L 55 Oakmount.....	769-3304
HSU J K 69 Baldwin.....	364-5917
HSU LILLIAN DR 55 Forest Heights.....	449-2511
HSU PETER C 11 Chicora.....	922-7326
HSU SUNNY D (emp Ont Hydro) 138A Poplar Rd.....	
HSU Y L DR (dentist) 1 Pauline.....	536-4727
HSU YUNG HSIN (Hsu's Oriental Co) 1280 Danforth.....	463-8001
HSUEN MING SHAN 602-35 Spencer.....	533-2684
HU A-KAM B 45 Marilyn Cr.....	751-9114
HU C H (bkpr Miss Sun Valley) 220A Lee.....	691-4972
HU J 90 Beverley.....	368-2600
HU M N 714 Woodbine.....	691-8887
HU P S 620 Northcliffe.....	783-6533
HUANG CHAO K (Rogers Rd Variety Store) 300 McRoberts.....	651-4885
HUANG CHIH 103-990 Avenue Rd.....	488-4789
HUANG CHIN 70 Cambridge.....	469-2692
HUANG JAMES DR (dentist) 203-5150 Dundas W.....	233-7038
	Res 702-4873 Dundas W.....
HUANG JOHN W H 11 The Palisades.....	231-0494
HUANG M 902-22 Oakmount.....	767-8078
HUANG S M 325 Bleecker.....	769-6369
HUE JOHN (landscape archt) 1 Elgin.....	921-0450
HUE SANDY 128A Morse.....	927-6334
	465-7746



JIM'S PET SHOP

- Canaries • Parakeets
- Dogs • Cats • Goldfish
- Tropical Fish • Turtles
- and other pets

占士動物店

各種可愛動物任君選擇。

Phone 466-8685
1276 Queen St. E. Toronto

HUEY BING QUEN (Palace Barber).....	
HUEY DON (cook Yonge Garden) 677 Broadview.....	466-5221
HUEY NG MAI YUNG 677 Broadview.....	
HUH DAI TONG 109 Jameson.....	532-6725
HUI ANDRE K L (studt) 322-1615 Dundas Box 12 Stn H.....	465-6440
HUI BON HOA JACQUELINE 49 Pinewood.....	651-1871
HUI C 200 Gateway.....	429-1792
HUI D 443 Crawford.....	531-9830
HUI DAVID (v-pres Julius Alsi Rlty) 92 Langford.....	466-4393
HUI DENNIS 50 St Joseph.....	922-0047
HUI DORIS 708-88 Wellesley E.....	
HUI H 4 Grandstand Pl.....	425-0799
HUI J 100 Gloucester.....	921-0238
HUI L 225 Glenlake.....	766-4267
HUI PAULINE 122 Barton.....	535-8166
HUI PETER 21 Classic.....	921-2959
HUI R 115 Robert.....	964-9390
HUI REGINA 50 St Patrick.....	366-2798
HUI YIM 37 Culnan.....	255-9034
HUI W 400 Clinton.....	534-3903
HUI W F 404 Dundas E.....	921-2520
HUM ALBERT 310 Bloor W.....	924-4841
HUM ALLAN S 2114 Asta Dr Cooksville.....	279-8579
HUM BING (wtr Yonge Garden Restr) 76 Homewood.....	923-2743
HUM DANNY R 58 Sorauren.....	
HUM EDWARD (clk Dufferin Material) 131 Caledonia.....	
HUM FEE (King Wah Gardens) 550 Balliol.....	489-3979
HUM FRED (artist TDF Artists) 16 Foxhound Crt.....	223-4918
HUM GEE 71 D'Arcy.....	
HUM HIM PARK (clk Wing Sing) 565 Millwood.....	
HUM HOCK HOY 522 Manning.....	534-0632
HUM JEAN 58 Sorauren.....	
HUM OAKT SOUN 2-439 Wilson.....	
HUM RAYMOND (drvr) 64 Harvard.....	535-3768
HUM ROGER G (eng Can Cable) 66 Kingsway Cr.....	239-6882
HUM SAI CHUCK 40 Phoebe.....	
HUM SE YOUNG 66A Galley.....	535-3380
HUM TAI KUNG 71 D'Arcy.....	
HUM TOM 588 Dundas W.....	
HUM TOM 59 McCauo.....	
HUM TONG 75 Baldwin.....	368-3393
HUM TUEY PING 75 Baldwin.....	368-7991
HUM WILLIAM (King Wah Gardens) 67 Cecil.....	
HUM YEE (King Wah Gardens) 588 Dundas W.....	364-5524
HUN DAO COFFEE SHOP & BAKERY (Kin Chin) 91 Elizabeth.....	364-5063
HUNE DON (King Wah Gardens) 30 Danville.....	222-7278
HUNE KENNETH B 41 Dundonald.....	920-8539
HUNE SHRLEY (studt) 30 Danville.....	222-7278
HUNG CHI (mgr Majestic Fish & Chips) 63 Harcourt.....	
HUNG HARRY 100 Maitland.....	920-1283
HUNG HARRY 180 Spadina.....	920-2547
HUNG JOHN 188 Heward.....	461-0651
HUNG LAI WAI (emp Sun Star Restr) 4 Prospect.....	
HUNG MICHAEL (Hung's Intl HK Emporium) 114 Bernard.....	927-6729
HUNG MING (Ideal Grill) 218 Queen E.....	
HUNG PETER P 93 Northcliffe.....	533-1912
HUNG R H 1805-50 Stephanie.....	
HUNG SIK (with Ont Hydro) 27-25 Villa Rd.....	
HUNG SING 100 Southill Dr.....	
HUNG TOM W 372 A Sumach.....	
HUNG'S INTERNATIONAL HONG KONG EMPORIUM (Michael Hung) 533 Yonge.....	
IDEAL GRILL (Ming Hung) 218 Queen E.....	366-3867
IMPERIAL HAND LAUNDRY & DRY CLNRS (WK Chong) 265 Broadview.....	461-8020
ING BENNY (cook) 12 Huron.....	
ING BILL 66 Spadina Rd.....	925-8557
ING BING (repr) 96 West Lynn.....	425-1761

京士威
大藥房

Bay-College

KINGSWAY DRUGS LTD.



YOUR PRESCRIPTION PHARMACY

Phone 362-2697

供應各種藥品
為顧客配藥方

Toronto

ING BING CHUENG 124 Bertmount.....	
ING BING SAN 82½ Augusta.....	366-3417
ING BUD 36 River.....	861-1336
ING CECIL 130 Shuter.....	861-1059
ING CHARLAI 60 Henry.....	922-7626
ING CHE YET (wtr) 907 College.....	
ING CHEE 308-8 Park Vista.....	
ING CHERYL (clk typist Gas Co) 100 Manor E.....	
ING CHEW 40 Baldwin.....	366-4852
ING CHIU TSAN 292 Keele.....	766-4443
ING CHIUWANT (wtr Moon Glow Restr) 520 Euclid.....	
ING CHU (cook) 95 D'Arcy.....	
ING CHU WING 40 Baldwin.....	366-4852
ING CYRIL A (consultant Travaco) 50 Cassandra.....	444-2109
ING D 14 D'Arcy.....	363-3907
ING D 117 Riverdale.....	465-2754
ING DAVE 53 Browning.....	463-0751
ING DAVE 29 Major.....	923-7112
ING DAVID (Suking Restr) 868 College.....	
ING DONG T 25-96 Isabella.....	
ING DOON JACK (cook Lichee Gdns) 476 Markham.....	534-7869
ING DOON YUE (wtr) 75 D'Arcy.....	
ING DOUGLAS 40-134 Dundas W.....	
ING EDDIE (cook CNR) 332 Kingswood.....	699-4633
ING EDWARD 55 Oxford.....	366-3120
ING ERNEST (sr clk CBC) 67 Prince Philip.....	261-0565
ING-EL ENTERPRISES 70 Colville.....	249-8585
ING F I 83 Dingwall.....	465-4412
ING FONG 130 Baldwin.....	368-9538
ING FOOK 52 Huron.....	
ING FRANK (emp Holam Food) 76 Grange.....	363-9625
ING FRED 116 Baldwin.....	363-3761
ING FRED (wtr) 247 Dundas E.....	366-4410
ING FREDERICK 45-160 Huron.....	925-0847
ING GEE POY (CY Lndry) 938 Queen E.....	
ING GEE QUON 106 Granby.....	368-6219
ING GEORGE 40 Belmont.....	
ING GEORGE 75 D'Arcy.....	364-9729
ING GIMG 95 D'Arcy.....	368-8764
ING GIT CHONG (lndry) 83 Victor.....	469-1528
ING GOW 125 Eastwood Rd.....	
ING H 203 Beverley.....	366-3435
ING HAROLD (home Elec Serv) 190 Oakridge.....	261-1701
ING HARRY (Wah Mae Cafe) 494 Ontario.....	
ING HAU LEE 110 McGill.....	368-8711
ING HENRY (Sea Shore Fish & Chops) 2859 St Clair E.....	751-5060
ING HENRY (Jade Doll Restr) 1039 Gerrard E.....	
ING HENRY (Henry's Chinese Food) 185 Dundas W.....	
ING HONG LUN 701-15 Belshaw Pl.....	364-8678
ING HOWARD 33 Whitaker.....	364-4728
ING HUENG 124 Bertmount.....	461-3816
ING J 78 Goulding.....	226-1710
ING JACK (Angeau Gdns) 140 First.....	466-5022
ING JAMES 269 Manor E.....	487-8436
ING JAMES 39 Reiber Cr.....	223-8351
ING JAMES 95 D'Arcy.....	
ING JAN 14 D'Arcy.....	
ING JARESLAW 4-1845 Avenue Rd.....	

經驗豐富
保證學成

EASY DRIVING SCHOOL



比士加馬
駛學校

For free Information
Phone Adelino Romeiro
929-9124

Free Home Pick-Up
318 COLLEGE ST.
Toronto, Ontario

ING JIM (wtr) 69 D'Arcy.....	366-2662
ING JIM (cook) 602 Bathurst.....	922-5084
ING JIM (cook South Pacific) 88 D'Arcy.....	364-0587
ING JOE 166 Oakmount.....	767-1763
ING JOHN HOY 10 Cobham Cres.....	
ING K 985 Dundas W.....	861-1621
ING K T 25 Kirkdale Cr.....	444-1870
ING KAM TUN (cook Lichee Gdns) 25 Kirkdale Cres.....	
ING KAM YAN 20 Grove.....	537-9811
ING KAY 76 Grange.....	
ING KING H (Gangley Hdw) 309A Dundas W.....	364-8004
ING KUM 78 Grange.....	
ING KWAN CHEONG 44 Arnold.....	363-2509
ING L 179 Langley.....	465-2876
ING LEE (emp Intl Chop Suey Hse) 955 Kingston Rd.....	
ING LEO 171 Madison.....	536-8284
ING LLOYD 1 Gifford.....	929-5133
ING LOU 130 D'Arcy.....	364-1971
ING LOUIE SEE R 154 Dundas E.....	
ING MAMMY 429½ Dundas.....	
ING MING HOW (wtr) 7 Glenbailie Pl.....	
ING MOUEY C DR (phys & surg) 112A Dundas W.....	368-9997
ING MON TIO 57 Grange.....	363-2536
ING MOOKONG 37 Huron.....	368-1480
ING NGOK MOON (cook Happy Gdns) 229 Beverley.....	923-4802
ING NGOW 130 Baldwin.....	
ING P K (cook) 143 Brunswick.....	921-4048
ING PAUL (cook) 105 Bertmount.....	465-9983
ING PETER 50 Sullivan.....	362-0423
ING PETER 2904 St Clair E.....	751-8554
ING PETER (emp Seven Seas) 13 Harcourt.....	
ING POY J (Gldn Phoenix Restr) 1553A Kingston Rd.....	
ING QUON 25 D'Arcy.....	366-3807
ING RAY (Eden Chinese Food) 35 Bellhaven.....	699-0513
ING RAY 156 Booth.....	461-8002
ING ROBERT DR (Paediatrician) 3638 Lawrence E Scar.....	439-3591
ING S J 147 Pape.....	465-5324
ING SEE CHONG 22 Ross.....	922-4711
ING SHAU KAM 838A Yonge.....	
ING SHEUNG CHONG (drftsman HH Angus) 117 Riverdale.....	
ING SHEUNG KUI (drftsman HH Angus) 117 Riverdale.....	
ING SAM 252 Gerrard E.....	
ING SHEK KEE 985 Dundas W.....	
ING SIM 72 Elm.....	
ING SHUI GEE 1553A Kingston Rd.....	
ING SHUNG GUM (chef Ryl York) 269 Manor E.....	
ING SOON 43 Nina.....	
ING SUN 53 Albany.....	532-0626
ING THOMAS (cook Holina Restr) 182 First.....	466-4029
ING THOMAS (Deep Sea Fish & Chips) 1068 Queen W.....	
ING THOMAS 203 Albany.....	535-2967
ING TING TAT 134 Dundas W.....	366-3320
ING TOM J 838A Yonge.....	924-1604
ING TONG (studt) 60 Henry.....	
ING TOY DEE 46 Fulton.....	
ING W K (Bacteriologist Connaught Lab) 10 Cobham Dr.....	755-5587
ING WAI (clnr) 130 D'Arcy.....	
ING WILLIAM (New College Clnrs) 353 College.....	

BROWN'S AUTO GLASS

各種
汽車玻璃
出售



SALES - SERVICE - INSTALLATIONS

'Don't Cuss - Call Russ

PHONE 653-1709

飛機
及船用
玻璃發客

2409 Eglinton Ave. West

Toronto, Ontario

ING WILLIE (Tasty Open Ktchn) 1925 Gerrard E.....	694-7765
ING WING (cook New London Restr) 52 Sullivan.....	
ING WOCK (cook Lichee Gdns) 52 Sullivan.....	
ING WON 72 Elm.....	
ING YAM 157 Gerrard E.....	368-6639
ING YEE KWAN 117 Riverdale.....	
ING YIM MUK 275 Shuter.....	
ING YING NAM (emp PO) 124 Bertmount.....	363-3892
ING YINGKIT 476 Markham.....	
ING YIU YEE (emp Ports of Call) 166 Alton.....	469-2128
ING YOCK 52 Sullivan.....	368-9932
ING YUE HUENG (cook) 124 Bertmount.....	
ING YUE YEE (ctkr Chinese YMC) 163 Beverley.....	
INTERNATIONAL CHOP SUEY (T Lum pres) 955 Kingston.....	698-1661
ISLANDER RESTR (James Lee mgr) 538 St Clair W.....	653-4422
ISLINGTON CLEANERS & LAUNDERERS (JY Chong) 4939 Dundas W.....	239-4243
JADE DOLL TAKE-OUT RESTR (H Ing) 1039 Gerrard E.....	465-4641
JADE EAST CHINESE FOOD (Fong Sam) 2883 Jane.....	638-6101
JADE HOUSE TAKE-OUT SERV (John S Yang mgr) 1375 Danforth.....	267-5272
JADE PAGODA CHINESE FOOD (Y Ling, S Gin, K Moy, K Lee) 2522 Eglinton E.....	261-6153
JAN FRANK (cabinet maker) 60 Simpson.....	463-7368
JAN L N (medical sec) 10 Huntley.....	924-5079
JAN SING GIP 31 Allen.....	463-4876
JANG ALVIN (off mgr Duracon Precast) 60 Devondale.....	225-4162
JANG ARTHUR (Luci Foods) 1891A Queen E.....	
JANG BING 554 Jones.....	463-8537
JANG GEORGE 11 Foster Pl.....	368-8490
JANG GEORGE 31 Bertmount.....	
JANG HARRY (cook Nanking Tavern) 52 Halsey.....	
JANG HO (Bellwood Restr).....	
JANG HONG (Kingston Grill) 933½ Kingston Rd.....	
JANG HONG O (wtr Holiday Restr) 34 McKenzie Cres.....	531-1453
JANG JACK 34 McKenzie Cres.....	
JANG JAY F (cook) 86 Gerrard E.....	366-4391
JANG K S 993½ Kingston.....	699-7210
JANG MOW LANG 124 Huron.....	
JANG PAUL (cook Sun Do Restr) 252 Lansdowne.....	
JANG QYOUNG (emp Chinese Trust) 554 Jones.....	
JANG RAY (asst formn War Amps) 421 Drewry.....	225-8338
JANG SEE BOON 2-19 Hiltz.....	466-6170
JANG SUE-POO (chef King Ed Hotel) 31 Bertmount.....	465-7743
JANG T S 561 Euclid.....	535-5405
JANG WILLIAM (Better Way Clnrs) 724 Queen E.....	
JANG WILLIAM (truck driver) 982 Logan.....	465-3703
JANG WILLIAM (tailor) 124 Huron.....	368-9568
JANG WILLIAM 547 Donlands.....	423-1963
JANG WONG 52 Halsey.....	751-5850
JASMINE GARDEN RESTR (D Chin & H Lee) 1362 Queen E.....	466-6691
JAY A L (platinum smith) 87 Spenvally.....	743-3108
JEAN'S GIFT SHOPPE (Dorothy & Jungshao Lu) 2915 Dundas W.....	766-2904
JEAR HONG (wtr Ports of Call) 104-5 Flemington.....	
JEE SU-JONG 315 Markham.....	920-4765
JEN JOE 104 Bedford.....	922-2094
JEN JOE GUEST HOME 104 Bedford.....	921-5753
JEN L F 24 Spencer.....	537-1011
JEN TSOO HONG (bkpr) 26 Thorncliffe.....	461-5527
JEU HONG 123 Alberta.....	537-2333
JEU CHONG NING 9 First.....	

RUSSELL

FOOD EQUIPMENT LIMITED



"Everything For
Modern Food
Service"

259-7609

CHINA, GLASSWARE & CUTLERY

Top National Equipment Lines -
Quest, Champion, General Electric,
Universal Chef, Etc.

Custom Stainless Steel
Fixtures by Quest

CURRENT & COMPLETE CATALOGUES

5% Cash & Carry
Quantity Discounts

Leasing & Low Interest Financing
Planning & Engineering Service
PARTS, STOCK & SKILLED SERVICE
DEPARTMENTS

索目用拉
取錄具素
即印公司
奉備司品

Make RUSSELL Your Logical
One-Stop Supply House
1470 THE QUEENSWAY
TORONTO 18

JEW ERIC (cook Eringate Restr) 218 Carlton.....	924-1754
JEW LEN CHU 205 Fern.....	531-2931
JEW ON 46 Dearbourne.....	469-2828
JEW PHILIP (acct United Ceramics) 18 Withrow.....	465-6513
JEW T 36 Victor.....	466-8135
JEW WONG LOW 18 Withrow.....	
JEW YIM P (Weston Restr) 411 Ontario.....	929-3426
JIN A ALLAN 46 Huron.....	366-9307
JIN DAN (pressmn Corp Lithographing) 6-115 Eighth.....	
JIN GORDON 62 Hamilton.....	466-4948
JIN JACK (New Idea) 3280A Danforth.....	
JIN LILY 42 Albany.....	531-0637
JIN P A 379 Berkeley.....	922-7890
JIN POYARK (New Idea) 3280A Danforth.....	
JOE HENRY 805 Queen W.....	364-1900
JOE LIAT-KNOR 296 La Rose.....	
JOE LOWE 993 Avenue Rd.....	483-3392
JOE TOYE 99 Citadel.....	266-1827
JOE WEI SIED 185 Euclid.....	362-3660
JOE WING (emp Jasmine Gdns) 127 Pape.....	
JONG ALBERT S G (eng HEPC) 218 Islington N.....	231-7717
JONG BUCK TONG (cook Queen City Lunch) 83 Sullivan.....	364-7598
JONG CHRISTINA 812 Broadview.....	463-8418
JONG CHUCK 318 Ryding.....	
JONG FONG 83 Sullivan.....	364-7598
JONG HENRY (estimator American Standard) 373 Soudan.....	
JONG K 508 Danforth.....	463-5386
JONG LEE G 91 Riverdale.....	463-3410
JONG MARTIN 179 Walmer.....	922-2864
JONG ON BONG (studt) 113 Kendal.....	
JONG PARTTY 200 Beverley.....	366-0850
JONG QUON (cook the Nookery) 44 Sullivan.....	364-4602
JONG S W 113 Kendal.....	925-5437
JONG SAM (wtr Garden Gate Restr) 2 Enderby.....	694-1344
JONG SAM (emp New Pacific) 1134 Queen W.....	532-9475
JONG SONNY 140 Shuter.....	
JONG TONY (cook) 44 Sullivan.....	
JONG W S 107 Jackman.....	463-4638
JONG WING SUEY 220 McCall.....	
JONG WINSTON M (studt) 218 Islington.....	
JONG Y S 404 Wilson.....	633-9184
JONG YOON 204-30 St Dennis Dr.....	
JOO ALEX (eng designer) 139 Albany.....	531-2188
JOO GABOR 2-100 Dowling.....	
JOO ROSA 29 Greensides.....	536-1812
JOONG BEN (cook Ports of Call) 78 Melrose.....	488-9132
JOONG DOO KEE 25 Pape.....	466-6178
JOY LOY PARKING LOT 112 Elizabeth.....	368-8888
JUN H 5949 Yonge.....	226-3374
JUN KISUK 12 Buttonwood.....	763-6078
JUNE & BILL'S RESTR (Wm & June Lee) 683 Runnymede.....	
JUNG A 2200 Avenue Rd.....	483-4162
JUNG ADAM (emp Sealtest Dairy) 181 Florence.....	225-5511
JUNG ADAM (formn Alpha Shoe) 483 Deloraine.....	787-5528
JUNG ALEX (elec eng) 282 Glenforest.....	485-0038
JUNG ANTON (mech Richvale Block Supply) 328 Douglas.....	782-1364
JUNG ARCHIE 20 Kendal.....	925-5804
JUNG C 12 Larch.....	363-6115
JUNG C 33 Eastmount.....	465-7235



Join the Toronto Central YMCA to-day!

PHYSICAL PROGRAM

SWIMMING, CALISTHENICS, GAMES,
WRESTLING & JUDO,
BODY BUILDING, FENCING

SOCIAL PROGRAM

DANCING, BRIDGE, CHESS, CAMERA CLUB

ENQUIRE FROM THE MEMBERSHIP OFFICE, 40 COLLEGE ST.

PHONE: 921-5171, TORONTO, ONTARIO.

本青年會設有
技術班及娛樂
舞蹈聚會隨時
恭迎閣下入會

JUNG CALVIN 46 Major.....	
JUNG CHI CHING 48 Huron.....	
JUNG CHIN 14-168 Grange.....	364-7048
JUNG CHOR (Kum Ling Chop Suey Hse).....	
JUNG CHUCK (Royork Restr) 380 Royal York.....	
JUNG CHUEN CHAN (East Gate Restr) 34 Sullivan.....	255-3072
JUNG DONALD (Blue Bird Restr) 1220A King W.....	
JUNG DONALD 1083 Weston Rd.....	532-6334
JUNG E 71 Collingdale.....	
JUNG EDDY 275 Dundas E.....	741-9101
JUNG ELLI 298 Horsham.....	364-5804
JUNG ERWIN (mech Can Packers) 179 Ellerslie.....	
JUNG F W (eng Civil Dept of Hwys) 38 Highcourt Cr Agincourt.....	222-7394
JUNG FAR LEUNG (wid Chewk Tung) 333 Queen W.....	291-2253
JUNG FOON R 10 Brunswick.....	
JUNG FRANK 4-108 Rajah.....	
JUNG FRANK 10-1095 St Clair W.....	787-0993
JUNG GEN 142 Vanauley Walk.....	
JUNG GEORGE (Blue Bird Restr) 519 Soudan.....	485-0554
JUNG GEORGE (emp Sanders Restr) 46 Major.....	
JUNG GORDON (servmn Dom Electric Protection) 440 Rhodes.....	461-4481
JUNG GUY (wtr King Wah Gdns) 77 Withrow.....	465-8044
JUNG H 243 Hanna.....	421-2824
JUNG H B 139-8 St.....	251-2724
JUNG HARRY (Royork Restr) 380 Royal York Rd.....	
JUNG HARRY 476 Richmond W.....	368-8869
JUNG HI BONG MARK 861 King W.....	
JUNG HO (China Door) 69 Madison.....	
JUNG HUGH (emp John Inglis) 236 McCaul.....	923-1382
JUNG INGO (pntr) 298 Horsham.....	221-3675
JUNG J 109 St Patrick.....	366-6396
JUNG JACOB (ctr Alpha Shoe) 36 Thome Cres.....	531-5840
JUNG JAMES (Ports of Call cook) 11 Larch.....	368-4203
JUNG JOHN 6-9 Kinsdale Blvd.....	259-4136
JUNG JOHN 476 Woburn.....	783-1379
JUNG JOHN 10 Wolseley.....	368-5848
JUNG JOSEPH (mech Crane Carrier) 38 Northcrest.....	244-1263
JUNG JOYCE 77 Withrow.....	
JUNG KAISUN (drv Happy Gdn Restr) 51 St Nicholas.....	
JUNG KAM FONG 333 Queen W.....	
JUNG KEN 79 Metcalfe.....	924-4808
JUNG KEN 43 Westhead.....	251-0442
JUNG KING YUNG (Golden Pagoda Restr).....	
JUNG KOWK H (East Gate Restr) 11 Larch.....	
JUNG KWOCK YEE (cook Village Squire) 17 Allen W.....	
JUNG LEE L (presser Crystal Clnrs) 78 Beverley.....	
JUNG LEN 2 Hickory.....	364-4045
JUNG LORRAINE (drug clk) 519 Soudan.....	
JUNG M 54 Maitland.....	923-2248
JUNG MARK (pntr TTC) 101-188 Jameson.....	533-3008
JUNG MARILYN 519 Soudan.....	
JUNG MICHAEL (Ding Ho) 82 Baldwin.....	362-4604
JUNG PETER (emp Ontario Hydro) 71 Sullivan.....	
JUNG PETER (tool designer Mechanical Design) 1106-33 Eastmount.....	
JUNG PONG 12 Robinson.....	364-5160
JUNG QUEN YOW 71 Sullivan.....	
JUNG ROBERT 252 Briar Hill.....	
JUNG ROBERT 108 William Wstn.....	241-7716

See and compare BIRKS Diamonds before
Buying a Diamond, or in fact, any jewellery

THE TIME TO KNOW ABOUT DIAMONDS IS BEFORE
YOU BUY, NOT AFTERWARDS---BIRKS HAVE
BEEN FOR OVER FOUR GENERATIONS SPECIALISTS
IN THE IMPORTING OF GEM QUALITY DIAMONDS



BIRKS
CANADA'S LEADING JEWELLERS
134 YONGE - 33 BLOOR W
366-7511

- DIAMONDS
- WATCHES
- JEWELLERY
- CHINA
- SILVER
- LEATHER GOODS

公告卜
司師氏

密与苗本
知别老公
其家字司
價此裝鑽
值較請石

Birks Yorkdale ... 789-5181
Eglinton & Yonge ... 487-4121
Don Mills
Shopping Centre ... 447-5557
HENRY BIRKS & SONS (ONT.) LTD

JUNG ROBIN 190 Woolner.....	769-1054
JUNG ROLF 98 Frimette Ct.....	
JUNG SAM 180 Carlton.....	924-8259
JUNG SING (Jung's Co) 113½ Elizabeth.....	368-5639
JUNG SUILAN 282 Glenforest Rd.....	
JUNG SOO 440 Rhodes.....	
JUNG SUI JANG 46 Major.....	927-0450
JUNG SUNG 152 St Patrick.....	
JUNG SUNNY (cook China Doll Restr) 124 Shuter.....	364-4609
JUNG T 1704 Gerrard E.....	466-6149
JUNG TAEHOON 209-12 Buttonwood.....	762-4616
JUNG THERESA (Indrymn Catholic Childrens Aid) 1802 Gerrard E.....	
JUNG THOMAS 195 The Westway.....	247-4069
JUNG TING S 206 Robert.....	922-2315
JUNG TINGKAY 17 Allen.....	
JUNG TOY H 67 Cecil.....	363-3205
JUNG WAH GIP 133 Bathurst.....	
JUNG WAYE (chef Pickfair Restr) 187 Beverley.....	363-3906
JUNG Y 17 Allen.....	465-1677
JUNG Y H 592 Manning.....	534-2145
JUNG YEE 102 Huron.....	364-2073
JUNG YEE MOK 416 Euclid.....	921-4330
JUNG YORK (wtr) 198 Brunswick.....	
JUNG YOU TOY 5-42 Walton.....	
JUNG YUNG 1027 Bathurst.....	534-4831
KAI GORDON S 100 Coehill.....	769-4068
KAI JAMES (mech Bilmont Motors) 148 VeroBeach Blvd.....	742-7219
KAI LAW 117 Pembroke.....	
KAI SAM (prsmn Reader Mail) 62 Coral Gable.....	742-7429
KAI YIN LI SO (cook) 256 Logan.....	
KAICHU QUON (Central Fruit Mkt) 2134 Danforth.....	
KAICHU SINJCHU 2134 Danforth.....	
KAY & YOUNG SUPERFRUIT MKT (K Young) 126 Avenue Rd.....	922-5651
KAM B 370 McCowan.....	266-8942
KAM CHONG P LAUNDRY (Jack Chong) 326 Oakwood.....	651-4481
KAM H 84 Village Greenway.....	491-8123
KAM-LITE CO LTD 1801 Eglinton W.....	789-7291
KAM NATHAN (opr Cumberland Clothing) 35 Henry.....	922-3365
KAM S (v-pres) Ace Auto Parts 46 Wigan Cr.....	635-6376
KAM WAHCHIEW 9 Meadowbrook.....	781-5983
KAM WILLIAM (studt) 42 Langley.....	
KAM'S RESTR & CHINESE FOOD 1850 Dundas E.....	279-9111
KAN FRED (barr Singer Singer) 1514-200 Gateway.....	429-1206
	365 Bay.....
KAN JOHN 166 Sherwood.....	483-2664
KAN KELVIN 1325 Pape.....	423-3943
KAN LEE WING 42-134 Dundas W.....	
KAN LUM JIM 18 Geneva.....	922-6031
KAN MICHAEL (clk Ports Intl).....	
KAN RAYMOND (civil eng Dept of Hwys) 140 Spring Garden.....	222-3863
KAN SHUN FU 163 Beverley.....	861-1555
KEE ARTHUR (mgr Tor Dom Bank) 180 Divadale Dr.....	425-4172
KEE CHAN 228½ Parliament.....	368-9497
KEE CHARLES S (emp Bamboo Hse) 41 D'Arcy.....	364-5618
KEE D H 19 Fondy Crt.....	742-8055
KEE DON J (civil eng Connaught Lab) 227 LaRose.....	241-4213
KEE DAVID J (studt) 102 Bonnyview Dr.....	923-8639
KEE EDITH (wid Roy) B4-24 Burnhamthorpe Rd.....	231-7001

Christie

Nothing fits the
occasion
like . . .

上等食品
可口可味



力斯
餅乾

made by Christie,
of course.

KEE ELECTRIC SERVICE (Norman Kee elec contr) 146 Greyabbey Tr.....	282-7301
KEE FREDERICK D 3 Taylorwood Dr.....	247-6519
KEE FREDERICK J (prof eng Ont Hydro) 102 Bonnyview.....	251-4369
KEE HARRY L (Wing Sing)(Bean Sprouts) 27-140 Dundas W.....	
KEE J S 20 Balmy.....	694-0621
KEE JAMES 83 Pleasant Blvd.....	923-3448
KEE JOHN A C (sls mgr Rio Lumber) 50 Wentworth.....	221-7274
KEE JOHN W N 70 Wendover.....	233-1714
KEE KENNETH (prof Vic College) 21 Aldenham.....	444-7460
KEE NORMAN (Kee Electric Serv) 146 Greyabbey Tr.....	
KEE R C 23 Jane.....	769-3480
KEE ROBERT J 116 Edwin.....	767-8717
KEE S 99 Howark.....	929-0736
KEE THOMAS (clk Sovereign Films) 432 Ellerslie.....	225-5149
KEE TUM M 78 Beverley.....	
KEE WILLIAM (mgr Margaret's Fine Foods) 70 Hill Cr.....	261-4887
KEE WILLIAM G (plant supt Veedol) 108-177 Stephen.....	239-2080
KEE WING KIN (insp Tor Dom Bank) 78 Highcastle West Hill.....	284-8728
KEE WING YUNG (fish & Chicken) 187 Dundas W.....	
KEN CHONG CLEANING & LNDRY 1356 Danforth.....	465-3296
KEN JEW CHING (Chows Chinese Food).....	
KEN WAH JUNG 10 Glasgow.....	925-4682
KILROY CLEANERS (S Hoy) 163 Lauder.....	533-0896
KIM BYONG-KUON 10 Grenoble.....	429-1196
KIM CHANG WOO (off wkr Supreme Aluminum) 6 Baudina Cr.....	698-5140
KIM CHIN HYON 81 Driftwood.....	638-2187
KIM CHONG (clk Mills Spence) 1004-63 Belshaw Pl.....	
KIM CHONG HO 465 Euclid.....	
KIM CHONG WON 307½ Clinton.....	533-9769
KIM CHUNG HI (nurse St Michaels Hosp) 301-44 Thorncliffe Pk.....	421-0722
KIM DON SOU 103-567 Ridelle.....	
KIM DONG 307-20 Redgrave Dr.....	
KIM HAE CHOON (drftsmn Webb Zerafa) 704-48 Grenoble.....	
KIM HAK 416 Markham.....	
KIM HAK-JOONG DR 321 Bloor W.....	920-3635
KIM HO SUN 80 Blake.....	463-1979
KIM HEUNG (lab Grobrite) 73 Mavety.....	
KIM HOSUN 639 Euclid.....	
KIM HYEDUN 1008-1 Firvalley Crt.....	694-4781
KIM HYO SUK (studt) 301-44 Thorncliffe Pk.....	
KIM HYON-SUNG 632 Euclid.....	
KIM HYUNG-CHUL 359 The West Mall.....	622-0538
KIM JAE 521 Finch W.....	633-4481
KIM JAI 25 St Dennis Dr.....	429-6288
KIM JANG W 1505-77 Howard.....	
KIM JEE-IL 341 Bloor W.....	922-3868
KIM JIN-KI 124 Mavety.....	766-8376
KIM JIN PILL 57 Anderson.....	
KIM JUNG SOO (emp CNR) 248 Kane.....	
KIM KEY SEOK (stock broker) 505-280 George.....	921-5655
KIM KI KONG 46 Pollis.....	532-2395
KIM KIN HUNG 596 Bathurst.....	920-5298
KIM KWANG IN (attdt Lakeshore Psych Hosp) 87 Jameson.....	537-6935
KIM KYE-NAM 142 August.....	698-2737
KIM KYUNG YONG 230 Lake Promenade.....	252-2479
KIM KYUSIK 21 Richgrove.....	241-7808
KIM LYON 80 Lansdowne.....	537-5043



Bowes

ESTABLISHED 1993

Company Limited

CABLE ADDRESS
"BOWESCO"

TELEPHONE

465-4671

MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS OF FULL LINE OF FOUNTAIN FRUITS, TOPPINGS,
SYRUPS, SOUP BASES, M.S.G., PIE FILLINGS, AND DRIED FRUITS.

ALMONDS AND NUTMEATS

波市公司

果子醬料及各種醬料食品果干發客

OFFICE AND WAREHOUSE - 181 CARLAW AVENUE, TORONTO, ONTARIO.

KIM MOO (proj eng Noranda Mines) 1610-7 St Dennis Dr.....	429-5675
KIM MOON HYUN DR 32 St Dennis Dr.....	920-2902
KIM MOON J 75 Robert.....	267-5151
KIM NAM YONG 675 Kennedy Rd.....	925-5204
KIM OK JOON 77 Howard.....	534-1296
KIM SANG 632 Euclid.....	
KIM SANG WHAN (studt) 276 Borden.....	259-9564
KIM SANG SOO (Mac's Milk) 155 Lakeshore Dr.....	743-2348
KIM SINU (chef) 303-1901 Sheppard W.....	743-4437
KIM SOBONG 1797 Martin Grove.....	531-5184
KIM SONG 579 Euclid.....	699-5009
KIM SOON CHANG (Kendall Co) 69 Lillington.....	465-6218
KIM SUK KWAN (librn U of T) 33 Eastmount.....	
KIM SUNG CHUNG (with Engehard Ind) 14 Saranac Blvd.....	
KIM SUNG GYUM (eng Ont Hydro) 105-1650 Keele.....	537-5467
KIM SUNG SOO 101 Melville.....	537-4869
KIM SUNG T 700 Euclid.....	429-4199
KIM TAE SUNG 1 Vendome Pl.....	
KIM TIN KI (emp IBM) 124 Mavety.....	247-4456
KIM TO YONG 21 Gulliver.....	766-7128
KIM YONG HO 12 Buttonwood.....	447-5724
KIM YONG PON 9 Wingreen Crt.....	920-5614
KIM YOUNG-IL 95 Robert.....	465-8566
KIM YOUNG-JU 71 Riverdale.....	429-4078
KIM YOUNG T 48 Grenoble.....	487-9026
KIM YOUNG TAE 205 Wilson.....	621-2293
KING GEORGE LEE (eng CGE) 34 Golfvalley Ln.....	366-2194
KING JUNG 333 Queen W.....	259-1020
KING LEE 304 Parklawn.....	751-4221
KING LEO G (shpr SKF) 19 Merryfield.....	925-0870
KING MOY 83 Brunswick.....	621-3467
KING PETER LEE (China Temple) 339 Renforth Dr.....	364-1730
KING SAU 155 Beverley.....	489-1131
KING WAH GARDENS (WW&Z Hum & K Hune) 660 Eglinton E.....	694-9131
KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young) 966 Kingston.....	537-2133
KIN'S CHINESE FOOD 834 Bloor W.....	261-4991
KNOB HILL CLEANERS & LAUNDRY LTD 2699 Eglinton E.....	
KO ALBERTA (wid Wing K) (pres Ko's Linens) 259 Bessborough.....	226-0316
KO DAVID 22 Resolution Cr.....	422-0268
KO DONALD W K (mgr Ko's Linen) 664 Eglinton E.....	447-0906
KO FRED (The Villa) 26 Underhill Dr.....	920-3735
KO G 163 Robert.....	
KO INSOON 410-35 Thorncliffe Pk.....	763-3418
KO KWANG NAM (opr AP Parts) 301-24 Pine Hill.....	533-0631
KO KYONG CHOON 46 Wright.....	533-7061
KO LAWRENCE CHIN (clk Harbour Comm) 193 Oakwood.....	486-1924
KO LAWRENCE CHIU 131 Lawrence W.....	531-8177
KO REV MATTHEW 1680 Dundas W.....	532-3866
KO OLA IS LOUIS 52 Arlington.....	491-2879
KO PADDY BING 12 Deerford.....	444-0312
KO RAYMOND (mgr Ko's Linen) 16 Plateau.....	366-7133
KO SAM (emp Bank of Montreal) 50 Stephanie.....	488-6928
KO T A 259 Bessborough.....	929-9119
KO T W 433 Jarvis.....	363-2830
KO TAK KUEN 42 Walton.....	
KO THOMAS A (mgr Ko's Linen) 259 Bessborough.....	
KO WILLIAM (chartered acct Ont Hwys Dept) 37 Tulane.....	444-5813



COMPLETE PRINTING SERVICE

Menus*Place Mats*Check Books

PHONE: 366-2838

專印各式表格
請客喜柬
衣館收據



*LITHOGRAPHY - COMMERCIAL PRINTING

*OFFICE FORMS - CONTINUOUS FORMS

*MIMEOGRAPHING and DUPLICATING SUPPLIES

KO WING KWONG 35 Thorncliffe Pk.....	423-4075
KOH RICHARD Y 74 Jackson.....	466-4154
KOH SUNG HOH 95 Jameson.....	537-5811
KOH T Y 75 Windermere.....	766-5154
KOH YONG GUAN 341 Bloor W.....	922-8507
KONG CECILE (asst sls admn) 1204-199 Roehampton.....	489-4437
KONG CHEE-YING (pharm Tambllyn's) 812 Broadview.....	466-5388
KONG DON J (tchr) 68 Ferris.....	755-2091
KONG EDWARD 5632 Yong.....	226-2418
KONG JACK (Kong's Chinese Food) 120 Eastville.....	261-0546
KONG JAN 75 Halsey.....	752-3413
KONG K TIMOTHY (studt) 68 Ferris.....	
KONG LAW 117 Pembroke.....	
KONG LOUIS FONG (L&K Lndry Serv) 490 Dundas W.....	
KONG M M 220 Eglinton E.....	483-1795
KONG S 301-91 Wellesley E.....	924-5057
KONG S 151 Beverly.....	366-4075
KONG SANDRA (typist Ont Housing Corp) 301-91 Wellesley E.....	924-5057
KONG SEE PING 15 Belshaw.....	368-6859
KONG SHAN (social club) 121 Dundas W.....	
KONG SHANG 205A Dundas W.....	
KONG SHIU-CHUNG 274 Willard.....	363-2829
KONG SHIU LOON (prof U of T) 50 Larkfield.....	769-5972
KONG V 896 Eglinton E.....	447-3240
KONG WAI CHUN 55 Major.....	423-1337
KONG WINSTON A (Winston Boutique) 10 Irwin.....	929-0448
KONG'S TAKE OUT SERVICE (J Kong) 2440 Kingston.....	924-8837
KOO D 13 Auburn.....	261-6197
KOO E 16 Birch.....	536-0698
KOO H 655 Bradshaw.....	763-1872
KOO J 30 King High.....	461-6448
KOO JUANN KUEN 295 Shuter.....	633-9635
KOO LYDIA (slswm John Oliver Rlty) 8 Roanoke.....	364-4810
KOO W 45 Driftwood.....	445-4049
KOO ZINMO 140 Jameson.....	636-6310
KOOH SANG WHAY DR 15 Bell Royal.....	531-0659
KO'S LINEN & GIFT SHOP (A Ko pres) 81 St Clair E.....	231-6898
660 Eglinton.....	929-5622
Humbertown Shopping Ctr.....	483-8044
KUM LING CHOP SUEY HOUSE (Chor Jung) 133-5 Dundas W.....	231-3062
KUM MARTIN (drvtr instr) 135 Vanauley Walk.....	368-1381
KUNG CHEW TUNG 346 Jarvis.....	861-1090
KUNG FU CLUB (private club) 14 Hagerman.....	924-5198
KUNG HENRY 346 Jarvis.....	
KUNG HENRY L (chartered acct) 26 Wheeler.....	694-8121
KUNG JUNE 39 Sullivan.....	
KUNG K (supt) 104-1155 Birchmount.....	759-2081
KUNG PETER (emp Dept of Hwys) 2050 Keele.....	248-4031
KUNG S 35 Charles W.....	921-7434
KUNG TAK (Sun Do Restr) 252 Lansdowne.....	
KUNG W 99 Howard.....	964-8504
KWAK KEUN SOO Ailsa Craig.....	636-6711
KWAK YOUNG JA 411 Markham.....	534-1843
KWAN A 205 Cosburn.....	466-7863
KWAN BEN (emp Happy Gdn Restr) 168 Langley.....	461-6991
KWAN BENJAMIN 50 Patrick.....	368-1276
KWAN BENNY 3 Leonard.....	861-1221
KWAN BETTY 607 Gladstone.....	



HORTON

SPICE MILLS LIMITED

1875 Leslie St, Don Mills, Ontario, Phone 447-9981

可頓磨煉香料公司

精製各式香料
美味可口價廉

KWAN BILL 163 Manning	368-5898
KWAN BING 11 Manor Pk Crt.....	445-2989
KWAN C N (bartender Conroy Hotel) 56 Huron.....	368-9846
KWAN CHEON YIM 126 Dennison.....	366-9844
KWAN CHEUNG YEUNG 925 Logan.....	463-6648
KWAN CHONG 369 Markham.....	
KWAN CHOR GIT (wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....	
KWAN CHUN-HUNG 665 Roselawn.....	783-6975
KWAN CHUNG HANG 414 Sackville.....	921-3353
KWAN DAVID (Golden Pacific) 75 D'Arcy.....	
KWAN DICK (Moonglow Restr) 136 Melrose.....	
KWAN E 507 Ontario.....	922-8465
KWAN EDDIE (emp Moonglow Restr) 115 Fairlawn.....	
KWAN EDMUND 168 Langley.....	
KWAN EDWARD REV (pastor Chinese Baptist Church) 155 Spadina.....	925-8021
KWAN FONG TILYET 925 Logan.....	
KWAN FRANK 177 Riverdale.....	466-3070
KWAN FRANK 35 Amelia.....	
KWAN FRANK S 393 Dundas W.....	363-7738
KWAN FRED 186 Brunswick.....	923-2319
KWAN G (nurse Mt Sinai Hosp) 502-200 Elm.....	364-7043
KWAN GUN BUN (dry clnr Mod Clnrs) 212 Albany.....	535-6612
KWAN H C 89 Charles W.....	923-7901
KWAN HAN 964A Logan.....	
KWAN HENRY (cook) 11 Bloomfield.....	461-1410
KWAN HUNG (wtr) 414 Sackville.....	
KWAN J 21A Cecil.....	364-1894
KWAN J 39 Cecil.....	368-6442
KWAN JOE (emp Chung King) 13 Harcourt.....	
KWAN JOHNNY 10 Glasgow.....	922-5418
KWAN JOSEPH (Kwan's Del) 1026 Pape.....	
KWAN JOE (wtr Woodbine Cafe) 43 Wroxeter.....	
KWAN JUE 59 Kings Pk.....	461-5398
KWAN K 193 Strathmore.....	466-8969
KWAN K 69 Queensdale.....	463-0737
KWAN K M PETER 81 Shuter.....	363-4750
KWAN KAI YIN (studt) 20 Garnock.....	
KWAN KAM FOO (mgr Quality Lndry) 2429 Yonge.....	
KWAN KELLY (cook) 39 Pape.....	
KWAN KENNETH (emp Fifth Ave Clnrs) 18 Henry.....	364-3845
KWAN KIM H (wtr Wong Restr) 105 Hampton.....	465-3665
KWAN KOONG (apprentice mech Belmont Chev) 832 St Clair W.....	
KWAN M (studt) 102-12 Birchbank Ln.....	444-8519
KWAN MAN LIN (cook Hse of Chan) 964A Logan.....	461-5600
KWAN MING (emp Pengelly Iron) 34 Hampton.....	
KWAN NUN 35 Amelia.....	923-5087
KWAN PAUL 209-100 Rowena Dr DM.....	445-8304
KWAN PAUL (Baltic Clnrs) 15 Baldwin.....	
KWAN PO LUN 35 Baldwin.....	363-6508
KWAN RIDGE (chef Moonglow Restr) 922 Castlefield.....	782-9125
KWAN S F 229 Beverley.....	
KWAN S H 2046 Gerrard E.....	699-9194
KWAN SANDY (slsmn Julius Alot Rlty) 26 Harris.....	699-8072
KWAN SANDY 279 Dundas W.....	368-5384
KWAN SEBA R 369 Markham.....	
KWAN SHEE SWING 19 Phin.....	465-6169
KWAN SHU TAK 53 Simpson.....	465-6908
KWAN SIU PAK (cook) 73 Sullivan.....	

顧客光臨
招呼週到

R LORD'S
SUPERVALUE PHARMACY

PHONE 751-3600
175 MIDWEST ROAD, SCAR.
TORONTO, ONTARIO

羅氏藥房
價廉物美

KWAN STANLEY (wtr) 369 Markham.....	
KWAN SUI CHEONG 168 Langley.....	
KWAN SUNG 209 Riverdale.....	
KWAN T 1050 Broadview.....	466-2270
KWAN TAM M 485 Euclid.....	422-4307
KWAN TOM 57 Huron.....	921-6212
KWAN VICTOR (Personal Touch) 185 Vaughan Rd.....	363-7863
KWAN W L G 2402-240 Wellesley E.....	783-5280
KWAN WAI (mgr South Pacific) 14 Dundurn Cres.....	920-6740
KWAN WAI S (wtr Ports of Call) 316 Sumach.....	651-4707
KWAN WAN 42 McGillivray.....	925-1091
KWAN WENKEP 88 Riverdale.....	
KWAN WILLIAM (restauranteer) 560A Sheppard W.....	465-2936
KWAN WILLIAM (slsmn) 25 Sandford.....	
KWAN WILLIAM (wtr) 163 Manning.....	
KWAN YEE MAN (One Hr Wash-Rite Clnrs) 1262A Bloor W.....	
KWAN YEUNG 925 Logan.....	
KWAN YIN CHEONG (emp Gldn Dragon) 65 Riverdale.....	466-9108
KWAN YITLUN (studnt) 212 Albany.....	
KWAN YOK LIM (Handy Coffee Bar) 238 Queen E.....	364-8989
KWAN YVEN WAN 42 First.....	
KWANG LIN 37 Huron.....	
KWAN'S DELICATESSEN (J Kwan) 1026 Pape.....	422-2611
KWOK ANDES Y (asst supvr Red Cross) 17 First.....	466-4353
KWOK CHUN HEE 608-787 Jane.....	762-1683
KWOK CHUNG HONG 26 Sandford.....	466-9422
KWOK DAVID 2 Farmstead.....	445-5192
KWOK ERIC 34 Baldwin.....	363-1511
KWOK FRANCIS U L 268 Poplar Pl.....	923-3151
KWOK HARRY (Regent Park Clnrs) 27 River.....	368-7788
KWOK JAMES 7-70 Gloucester.....	
KWOK M C 166 Oakmount.....	763-1352
KWOK S 625 Woodbine.....	694-5813
KWOK SHIRLEY 1208-35 Walmer.....	
KWOK SIMEON (tchr Bd of Educ) 414-24 Forest Manor.....	449-0079
KWOK SUN SILK CO (Kwok Sun Louie) 123 Dundas W.....	368-1449
KWOK YUENG-KWONG 13 Lippincott.....	
KWON JOHN 28 Harvard.....	
KWON KWANG-SOON (emp Norwood Nursing) 511 Manning.....	
KWON SOO HUN (mach opr Kendall) 216-2355 Lake Shore Bl W.....	251-9870
KWON YOUNG DAE (mach opr AP Parts) 511 Manning.....	
KWONG A K 2333 Gerrard E.....	
KWONG CHOW CHOP SUEY 126 Elizabeth.....	362-4322
KWONG CHUCK 4-251 Dundas E.....	366-5321
KWONG CHUN (Chun Kwong Garden) 2963 Dundas W.....	
KWONG D 665 Roselawn.....	787-2337
KWONG E (typ McGraw-Hill) 1508-30 Gilder Dr.....	266-6242
KWONG F 58 Maitland.....	964-1694
KWONG GIN 426 Wellesley E.....	
KWONG H LEM (cook Frost Restr) 127 Seaton.....	
KWONG HING KENNETH 1299 Danforth Rd.....	266-4852

當連士

牛奶・其林・雪糕
 廣精味美歡迎選購

DONLANDS
DAIRY LIMITED

*MILK *CREAM *ICE CREAM

Quality & Service

PHONE: 465-3523

266 DONLANDS AVE. TORONTO, ONT.

XEROX
 PHOTOSTATS
 WHITE PRINTS

PHONE: 923-2682

各種繪圖
 用品出售

ZEROX COPIES 5¢ PER COPY

CAMPUS
REPRODUCTION

ART & DRAFTING SUPPLIES

185 COLLEGE ST. TORONTO

KWONG HOI ASSN 9 Foster Pl.....	
KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11A Foster Pl.....	
KWONG J (emp Elli Lilly) 404-1000 Broadview.....	
KWONG J 1 Gifford.....	923-3479
KWONG J 46 Dignam Crt.....	267-5084
KWONG K 112 Chatham.....	463-9948
KWONG K Y 13 Lippincott.....	364-3904
KWONG KWOK (cook) 382 Berkeley.....	
KWONG L 88 Porchester Dr.....	266-9569
KWONG LIN 294 Bathurst.....	
KWONG LUN FRESH FISH & MEAT (Lun Kwong) 47 Baldwin.....	366-4491
KWONG M 3423 St Clair E.....	699-6576
KWONG MARGO 310-4140 Bathurst.....	630-5878
KWONG MIU-SAN 16 Brunswick.....	
KWONG NAN CHINESE FOODS (Kou Leong Lew) 115 Dundas W.....	366-3627
KWONG SHUE-WAN (emp Woodbine Lndry) 9 Edgewood Cres.....	
KWONG SIK C T (porter Star) 68 Chatham.....	
KWONG SOO JAN 128 Baldwin.....	
KWONG T C 484 Bloor W.....	531-7803
KWONG THOMAS (eng Salada Foods) 308-15 Gamble.....	
KWONG TOWN RESTAURANT 2958 Danforth.....	698-2976
KWONG WING HONG 78 Brunswick.....	923-3637
KWONG WING HONG 72 Allen.....	465-8498
KWONG Y C 72 Gamble.....	422-0798
KWONG Y S 30 Ross.....	922-2332
KWONG YEUK HONG (cook Mandarin Garden) 146 Shuter.....	366-2426
KWONG YIP (ktechn hlpr) 62 Hamilton.....	463-1056
KWONG YUK FAI (clk PO) 449 Dundas W.....	368-0828
KWONG YUM (emp Dell Ray Clnrs) 426 Wellesley E.....	
L & K LAUNDRY SERVICE (Wah Lee, Louis Fong Kong) 1014 Weston.....	766-2002
LAI A 46 Glenlake.....	766-2927
LAI C 449 Ontario.....	922-4598
LAI CHONG YUNG (emp Lichee Gdns) 4 Prospect.....	922-7403
LAI FOOK J 95 Redpath.....	483-5560
LAI GORETTI (sec Dunlop Tire) 2010-71 Thorncliffe Pk Dr.....	425-6547
LAI HERBERT 306 The West Mall.....	621-9096
LAI HON 35 Victor.....	461-5074
LAI J 50 Cosburn.....	423-4186
LAI J S 37-134 Dundas W.....	
LAI JOHN C W 474 Richmond W.....	368-4286
LAI LO (eng) 4-8 Esterbrooke.....	
LAI LOUIE 51 Simpson.....	463-9775
LAI M 116 Springhurst.....	535-6108
LAI R 132 Albany.....	535-1216
LAI RONALD 21 Classic.....	921-7313
LAI SING RESTR 2817 Dundas W.....	766-0004
LAI TOM (landscape Gdns) 1426 Wilson.....	241-2786
LAI WALTER 510-295 Shuter.....	363-1739
LAI WING 570 Bathurst.....	925-5249
LAI WING GROCERY STORE 856 Bathurst.....	531-5161

A GOOD PLACE TO BUY YOUR SHOES

K. B. Loheed & Son Ltd.*Walk-Over Shoes*290 YONGE ST.
TORONTO羅喜父子公司
總經銷鞋

PHONE: 363-0875

McAteer**WASHING MACHINE SERVICE**

Repairs to all makes

Authorized direct factory service
& parts for:Simplicity, Locomotive, Maytag,
Coffield, Robert Simpson Co. Ltd.Tel. 463-2772 or 463-1601
621 Gerrard St.E. Toronto**麥吉田洗衣機**代理各名廠洗衣機善修
理各式洗衣機每配零件

Over 37 years serving Toronto homes

LAM A 11 Elkhorn Dr.....	223-1022
LAM A 50 Gulliver.....	244-9733
LAM A 6450 Finch.....	743-2926
LAM ALBERT (eng Ont Hydro) 183 Woodsworth Rd.....	447-1665
LAM ALEX 70 Cambridge.....	469-1629
LAM ALFRED 1606-99 Howard.....	923-9941
LAM ANNA K H (nurse Pub Health) 215 Beverley.....	922-0738
LAM ARTHUR (bartndr Lichee Gdns) 232 Withrow.....	461-8343
LAM B 392 Sherbourne.....	925-0295
LAM BILL (cook Warwick Hotel) 115 River.....	366-5961
LAM BING KUEN (wtr Scar Terrace) 2 Fenwich.....	466-9937
LAM C 301 Seaton.....	922-1417
LAM C H 70 Gloucester.....	923-8850
LAM CALVIN (studt) 70 Spadina Rd.....	920-0761
LAM CHAN HO (studt) 204 Beverley.....	
LAM CHUCK 76 Coady.....	469-2639
LAM D 120 Raglan.....	781-7693
LAM DACK LAI 41-134 Dundas W.....	
LAM DON H S 453 Fairlawn.....	783-5747
LAM DOUGLAS (emp King Ed Hotel) 66 Withrow.....	465-9551
LAM E 1605 Jane.....	249-9949
LAM EDWARD (off mgr Gemcraft) 806-230 Woolner.....	762-6972
LAM EDWARD D (clk Imp Oil) 117 Kirker.....	266-9103
LAM EDWIN L 27 Pape.....	
LAM F K 63 Walton.....	368-6618
LAM F M 150 Madison.....	929-0706
LAM FOOT HONG (cook Lichee Gdns) 25 Aberdeen.....	
LAM FRANK (studt U of T) 1108-45 Grenoble Dr.....	
LAM FRANK (mgr Imp Optical) 70 Baltray Cr.....	449-6706
LAM FUNG FAI 52 High Pk Bl.....	536-3940
LAM GEORGE 62 Langley.....	465-4279
LAM GLEN 200 Balliol.....	487-5045
LAM GORDON 276 Augusta.....	924-5936
LAM GORDON 168 Huron.....	927-5938
LAM H C 77 Howard.....	929-9272
LAM H H (agrl drftsmn Hwy Corp) 104-49 Scarlettwood Crt.....	248-4230
LAM HARRY (emp Lichee Gdn Restr) 11 Bernice.....	231-3064
LAM HEALTH CLUB 261A College.....	925-6752
LAM HO NUI 384 Bathurst.....	364-8562
LAM I 256 Christie.....	531-5173
LAM IAN B 250 Ontario.....	364-2071
LAM J K 142 Sorearen.....	536-1293
LAM JACK (electn) 59 Cecil.....	
LAM JAMES 815-45 Dunfield.....	487-0737
LAM JAN 173 Grace.....	531-2650
LAM JIM 405 Dundas W.....	
LAM JOE (Pape Gdns) 441 Pape.....	
LAM JOHN (Yonge Gdn Restr) 812-260 Wellesley E.....	924-6749
LAM KAR-KUEN 384 Bathurst.....	
LAM KEE CHI 35 Denison.....	
LAM KEM 232 Withrow.....	
LAM KEW KWONG (wid Sing) 232 Withrow.....	
LAM KING (realty agt) 106 Bedford.....	447-9232
LAM KING 107 Tulane Cr.....	485-9897
LAM KING LEUNG 1837 Bayview.....	
LAM KOO 55 Sullivan.....	
LAM KUEN (eng) 92 Baldwin.....	

FLEET SERVICE

(TEXACO)

GENE LEE
PH. 368-4434

Motor Tune Up & Brake Service
General Repairs & Towing Service

LICENSED MECHANIC

USED CARS BOUGHT & SOLD



李振權
迅速汽車服務
總修理兼拖車

153 DUNDAS STREET WEST



兼修補衣服每鞋
聯洗合衣乾濕公司

315 YONGE - AT DUNDAS
363-1852
ONE OF THE WORLD'S LARGEST & FINEST
United - De Forest Quick Servicentre
Yonge At Dundas Ltd

LEUNG WEE (clk Nam Young Food Mkt) 2987 Bloor W.....	447-4452
LEUNG WILLIAM C K (eng D Law Consultants) 212-18 Donway E.....	
LEUNG WING HEI (slsmn House of Bamboo) 12-1974 Victoria.....	
LEUNG Y S 1218-730 Dovercourt Rd.....	
LEUNG Y N 39 Warfield Dr.....	491-4770
LEUNG Y W 136 Glebeholme.....	466-6171
LEUNG YIU C (studt) 107 Hiawatha Rd.....	463-6048
LEUNG YUEN 149 Broadlands.....	447-6963
LEUNT LEO (Tai Wan Gdn) 2761 Dundas W.....	
LEW ARTHUR (China Temple) 26 Hibiscus Crt.....	742-9986
LEW BEN 1240 College.....	
LEW BING (rity agt York Rlty) 168 Lawrence W.....	487-8074
LEW BING (wtr) 78 Bevdale.....	221-7565
LEW C F 21 Mountjoy.....	466-3541
LEW CHARLES (journalist) 44A Castle Frank Rd.....	
LEW CHECK FEE (Atta Chong Lndry) 667 Greenwood.....	
LEW D 579 Merton.....	485-5968
LEW DASH AGENCIES 93 Spadina.....	364-0917
LEW DENNIS 22 Norwood Ter.....	
LEW DENNIS 18 Rivercourt.....	421-9485
LEW DIN (rooming hse) 76 Gerrard.....Res 38 Bocastle.....	
LEW DONGJU 4918 Bathurst.....	630-2458
LEW DOROTHY (wid Shongdin) 38 Bocastle.....	
LEW GENE (slsmn) 1601-49 Thorncliffe Pk.....	
LEW GEORGE 118 Lawrence W.....	483-7985
LEW GEORGE V (mech Tor Washing Machines) 45 Shellwood Rd.....	
LEW GWEN 285 Palmerstone.....	923-5236
LEW GIM PO (clk PO) 727 Coxwell.....	465-8240
LEW GRACE (ofc wkr Can Inst for CA's) 1240 College.....	
LEW HAY DOCK (The Ktchn) 18 Rivercourt Blvd.....	
LEW HENRY (elec techn Collins Radio) 222 Beverley.....	921-7182
LEW HONG LEE (emp Cross Clnrs) 56 Cecil.....	
LEW I 518-665 Roselawn.....	787-6472
LEW ISSY (A&A Scrap Metal) 269 Vaughan Rd.....	653-6241
LEW J 18 Rivercourt.....	421-9498
LEW JAN (cook) 33 Henry.....	927-2403
LEW JAMES 285 Palmerston.....	
LEW JEAN 135 Isabella.....	925-0829
LEW JOHN (wtr St Charles Restr) 4 Underhill Dr.....	449-3736
LEW JUNG LEE 78 Beverley.....	368-5350
LEW JUNG NEE (Happy Gdn Restr) 112 Kendal.....	924-4267
LEW KEN 24 Huron.....	368-5812
LEW KENNETH 82 Albertus.....	488-2585
LEW KOU LEONG (Kwong Nan Chinese Fd) 5-42-44 Walton.....	
LEW L K (Lew's Lndry & Dry Cng) 1240 College.....	
LEW LIN 23-140 Dundas W.....	
LEW LOUISE (Rooming Hse).....	
LEW M 49 Thorncliffe Pk Dr.....	421-6692
LEW MAN TEA 8-69 Baldwin.....	
LEW MAYLIN 212-600 Dundas E.....	
LEW MING (cook) 28 Henry.....	
LEW NEE JUNG (Happy Gdn Restr) 112 Kendal.....	
LEW PATRICK W P (slsmn Great-West Life) 156 Goulding.....	225-5321
LEW PAUL (emp Sing Wang Daily News) 186A Jones.....	463-1693
LEW PHILIP 45 Huron.....	366-4889
LEW ROSE (clk Hermes Bakery).....	
LEW S D 38 Bocastle.....	481-3590
LEW SEAR FOO (emp Atta Chong) 667 Greenwood.....	463-3379
LEW SHAN 75 Denison.....	
LEW SHUN CHI 42 Walton.....	366-2309
LEW STANLEY (studt) 269 Vaughan Rd.....	
LEW TAPPUNG 48 Cecil.....	923-8001
LEW TAYLOR HARDWARE 734 Queen E.....	465-3980
LEW THOMAS (studt) 38 Bocastle.....	481-3590
LEW THOMAS (charge of Wing Sing) 216 Simcoe.....	



SERVICING INDUSTRIAL PLANTS, RESTAURANTS, HOMES,
APARTMENTS, STORES, DAIRIES, HOTELS.

碧高殺蟲劑公司 劇滅各害蟲 保證妥當 滿意

EXTERMINATING & FUMIGATING

Phone 363-8821

BIKOE MANUFACTURING CO. LIMITED

434 QUEEN EAST.

LEW TONG HEE (grocy clk) 6-42 Walton.....	366-0888
LEW W F 87 Victor.....	466-8884
LEW WING KONG 54 Westmount.....	
LEW'S LNDRY & DR CLNG (LK Lew) 1240 College.....	533-5584
LI A 758 Markham.....	537-9272
LI ALAN (acct) 20 Concord.....	
LI ALEC 88 Redpath.....	489-4820
LI ALLAN HING LUN (analyst Ont Govt) 17 First.....	465-4704
LI B 277 St George.....	921-6590
LI C S (studt) 1104-135 Rose.....	927-8091
LI C Y 135 Lawton.....	485-8362
LI CHI HANG (emp PO) 27 Kintyre.....	469-0932
LI COLIN 101 Coe Hill Dr.....	762-3828
LI DOLLAR 394 Avenue Rd.....	925-6898
LI DOLLAR 192 Toynbee Trail.....	264-2692
LI EDMOND C (eng) 54 Grove Pk Cr.....	225-2954
LI EUNG LO 69 Huron.....	
LI H C 808-15 Brookbanks Dr.....	447-1373
LI H K 64 Driftwood.....	630-3098
LI HENRY (archt Dept of Pub Wks) 56 Crossbow.....	491-1194
LI HERBERT 99 Heddington.....	486-0796
LI KAI YIN 256 Logan.....	463-1064
LI KAREN (studt) 192 Toynbee Trail.....	
LI KEN 147 Robert.....	924-7524
LI KENNETH (techn Union Carbide) 730 Ontario.....	921-3846
LI KING PAN 17 First.....	
LI KUI NING 91 Cosburn.....	423-4788
LI LEUNG 2162 Danforth.....	421-5396
LI LICHAO 1018-730 Ontario.....	922-3585
LI M 16 Andrews.....	368-2731
LI M C 95 High Park.....	767-5566
LI ON 82 Bertmount.....	461-2172
LI P 26 Underhill.....	447-5411
LI P 68 Withrow.....	461-3835
LI P L 200 Cassandra.....	449-4014
LI PRETI A 367 Osler.....	767-8967
LI POON TAT (wtr Nanking) 35 Denison.....	364-6853
LI RAYMOND W 6 D'Arcy.....	368-7776
LI ROBERT 300 Finch W.....	226-0312
LI S 639 Euclid.....	534-2648
LI SHU-POON 102 Tyndall.....	534-7491
LI SUI KEI (surveyor TTC) 715-79 Thorncliffe Pk Dr.....	425-6438
LI W 125 Lyndhurst.....	921-7813
LI WAH HING (baker Royal York) 350 Woverleigh Blvd.....	
LI YIU CHUNG (eng John B Parkin) 9 Hollybrook Cr.....	223-4264
LIANG C R 95A Keele.....	766-2046
LIANG GEORGE S T 63 Callowhill.....	248-1439
LIANG J C G 81 Willcocks.....	920-0984
LIANG J H 937 Wilson.....	630-9653
LIANG P 89 Isabella.....	923-2065
LIANG R 44 Primula Cr.....	749-7529
LIANG S C 120 Huron.....	368-6904
LIANG T H 328 Melrose.....	782-5209
LIANG WILLIAM C 915-700 Ontario.....	929-9996
LICHEE GARDEN RESTAURANT (Harry Lem mgr) 118 Elizabeth.....	364-3481
LILY CHINESE FOOD (Walter Lem) 365 Roncesvalles.....	534-8831
LILY LAUNDRY (Home Yee) 504 Pape.....	461-1031
LIM A 40 Alexander.....	922-9522
LIM ANTHONY (cook) 121 Granby.....	368-5079
LIM ARCHIE (slsmn) 587 Carlaw.....	
LIM B 1011-200 Dufferin.....	532-9560
LIM BERT (bartender Happy Gdn Restr) 473 Jones.....	465-3278
LIM BING FOON 120 Huron.....	368-1419
LIM C 21 Gulliver.....	244-7128
LIM CHO KOK 31 Grange.....	
LIM CHUCK 402 Sackville.....	925-6035

Packer-Cumming
& Co.
ADVERTISING SPECIALTIES

Tel. 366-1671

Add Extra Impact..
Boost Sales with
ADVERTISING
SPECIALTIES

BUSINESS GIFTS · CALENDARS
CONVENTION SPECIALTIES
TRAFFIC BUILDERS

承造各種
商品廣告

539 KING STREET WEST
TORONTO

LAU STEVEN (studt) 52 Stewart.....	
LAU SUI FAN 21 Henry.....	
LAU T YEUNG 31-140 Dundas W.....	
LAU TO FUN 120 D'Arcy.....	
LAU W C 20 Dennison.....	366-9302
LAU WAU NON 477 Dundas W.....	368-2216
LAU WING SUN (wtr) 84 D'Arcy.....	368-8875
LAU Y 14 Blevins Pl.....	368-4307
LAU Y T 44 Arnold.....	368-2061
LAU YAM CHO 144 Cowan.....	534-1797
LAU YIN KWAI 120 D'Arcy.....	368-0957
LAU WING CHOY 16 Wembley Dr.....	
LAU'S BARBER SHOP (Lee Lau) 117 Elizabeth.....	
LA VOGUE CLEANERS (Yee Foo Chong) 320 Harbord.....	534-0431
LAW CHOW (emp Can Packers) 606 Huron.....	
LAW CHOY 708 Rhodes.....	
LAW GING (United Rms) 81 Shuter.....	366-1323
LAW GNUNSOON (wid Hee Fee) 168 Cambridge.....	
LAW KAI FONG 75½ Shuter.....	366-2023
LAW LAUNDRY (Chow Chuck mgr) 204½ Wellesley E.....	
LAW NAN (mgr Metro Personnel).....	
LAW PHILIP (emp Lichee Gdns) 152 Bedford Pk.....	483-7185
LAW PETER J DR (phys & surg) 250 Lawrence W.....	781-4040
LAW SHUE NANG 20-146 Dundas W.....	
LAW TONG 606 Huron.....	924-9462
LAW WAI MAI 161 Madison.....	923-9990
LAW WING (Modern Restr) 328A Queen W.....	364-6906
LEASIDE LAUNDRY (L Geo Lem) 1624 Bayview.....	488-8017
LEE ALICE K (Bar Hostes Ports of Call) 90Elmsdale.....	425-2460
LEE ASSOCIATION 175A Dundas.....	
LEE BEN (mgr Nanking Tavern) 15 Cecil.....	368-6965
LEE BEN (chef Nanking Gdns) 226 McCaul.....	922-5721
LEE BING (Bing's Restr) 1309 King W.....	531-3443
LEE BING 345 Berkeley.....	
LEE BING LING 489 Shaw.....	
LEE BLUE C (Artist Simpsons) 58 Glen Davis.....	694-0035
LEE BON SUEN (emp Lee's Chnse Fd) 82 Albany.....	537-6246
LEE BONG S (eng drftsman Dunham Bush) 304-25 Bergamot.....	
LEE BOWMAN W F (eng Techn Litton Sys) 69 Sun Row Dr.....	248-1586
LEE CHANG B 40 Brookfield.....	536-0707
LEE CHE KWONG 476 Dundas W.....	363-4738
LEE CHEE 3 & 4 1199A Bloor W.....	
LEE CHEE (mech) 17 Kensington.....	364-3529
LEE CHI (cook China Food) 142 Beverley.....	
LEE CHI HENG 5 Kensington.....	364-6200
LEE CHI KING 476 Dundas W.....	
LEE CHI WAI (The Sun Co) 335 Dovercourt Rd.....	
LEE CHIN 644 Euclid.....	
LEE CHING YAU 33 Riverdale.....	463-4013
LEE CHOK P 181 Hamilton.....	
LEE CHONG 46 D'Arcy.....	364-0729
LEE CHONG A 416 The Westway.....	249-6131

LENSON CELERY HEARTS LTD.

IMPORTED & DOMESTIC SPECIALTY ITEMS

BRUSSELS SPROUTS - BROCCOLI

CHINESE GREENS - SPINACH

Phone 255-3456

連生蔬菜公司

供應各種入口及本地鮮蔬菜

249 ONTARIO FOOD TERMINAL

BATES & DODDS

FUNERAL SERVICES LTD.

ESTABLISHED 1884

H.A. MORDEN, PRES.

15% OF ALL FUNERALS SOLD
FOR BELOW \$250.00

年四八八一於創

氏鐸及氏碧

館儀殯

丹摩人導指理經

PH: 363-0681 931 QUEEN ST.
TORONTO 3, ONTARIO.

LEE CHONG KONG 14-70 Gloucester.....	
LEE CHONG OUK (studt) 1410-65 Thorncliffe Pk Dr.....	421-6438
LEE CHOW 152 St Patrick.....	
LEE CHOWGAM 4 Hibberts Dr.....	
LEE CHU (Chu Lee Pltry) 45 Grange.....	
LEE CHU HONG 159 Gerrard E.....	921-1404
LEE CHU POULTRY (Chu Lee) 45 Grange W.....	
LEE CHUCK 482½ Pape.....	
LEE CHUL DR (phys Tor Genl Hosp) 303-36 Thorncliffe Pk.....	
LEE CHUM (emp Chong-Lee Farms) 201 Fern.....	537-4062
LEE CHUNG LAI (slsmn Seaway Fish) 11 Kensington.....	
LEE CHUNGWOO 21 Gulliver.....	247-4644
LEE CING (chef Golden Dragon) 33 Riverdale.....	
LEE CUE CO (PC & PT Lem) 138 Dundas W.....	366-7030
LEE DANIEL (mgr China Pagoda) 210 Hanna Rd.....	481-9605
LEE DART (Devon Tea Rm) 27 Granby.....	861-1657
LEE DAVID (slsmn) 335 Dovercourt.....	536-7137
LEE DAVID (wtr Lin's Restr) 54 Henry.....	924-3506
LEE DAVID Y S REV (Chinese United Church) 351 Lawrence W.....	789-2474
LEE DOON (cook) 134 Monarch Pk.....	
LEE DOR FONG (chef Lichee Gdns) 126 Hazelton.....	922-4633
LEE DUCK LNDRY (Jim & Duck Lee) 650 Spadina.....	923-7417
LEE FAI LING (Devon Restr) 99 Maitland.....	
LEE FEE LIN 10 Grange.....	
LEE FON LAUNDRY 53 Minico.....	
LEE FONG 393 Dundas W.....	364-2902
LEE FONG KUI 625 Bathurst.....	537-6489
LEE FOOK L 105 Rowena Dr.....	449-6781
LEE FOOK KIT 41 Victor.....	465-7215
LEE FOOK YIN 128 McGill.....	368-5645
LEE FRANK (with Tor Hydro) 40 Battersea Cr.....	244-5073
LEE FRANK (sta eng TTC) 37 Struthers.....	255-2012
LEE FRANK S 294 Willard S.....	767-2596
LEE FUN 53 Minico.....	255-1455
LEE FUN SUEY (wtr Hoy's Cafe) 13 Kensington.....	
LEE GAR BIN (Ports of Call) 100 D'Arcy.....	368-9400
LEE GENE (Lee's Sew Ctr) 11 Kelway Bl.....	488-4379
LEE GEORGE (Rooming Hse) 84 Gerrard E.....	
LEE GEORGE 141 Beverley.....	368-6542
LEE GEORGE D 54 Henry.....	
LEE GIN 1-60 Huron.....	
LEE GOON (cook) 76 Dearbourne.....	463-1224
LEE GOON 18 Allen.....	463-9437
LEE GOY (cook Lim's Tavern) 41 Grange.....	
LEE HANG KYU (emp Crouse-Hinds) 20 Simpson.....	
LEE HAW (cook Nanking Tavern) 52 Sparkhall.....	
LEE HI TAEK (mach opr Kendall) 501 Logan.....	
LEE HING (cook) 27 Walton.....	
LEE HING LAUNDRY 27 St Andrews.....	
LEE HIP LOY 34 Sullivan.....	364-0525
LEE HON SHUI (acct) 81 D'Arcy.....	366-5082
LEE HONG (Jasmine Gdns) 1147 Greenwood.....	425-0387
LEE HONG 159 Gerrard E.....	
LEE HONG MAIE (wid Lee Yum) 8 Stanley.....	
LEE HOP LAUNDRY (Ken Lee) 108 Northcote.....	
LEE HOWARD (emp Wing Hing Lung) 13 Grange.....	368-2105
LEE HOY 454 Wellesley E.....	
LEE HUE 31 D'Arcy.....	368-9243

CLEANERS-DYERS-LAUNDROMAT

by

since 1909

davis

CLEANERS - LAUNDROMAT

PHONE: 924-0002

精洗各種衣物

204 CARLTON, 517 PARLIAMENT
397 DUNDAS EAST, 7 WOODMOUNT AND
1983 YONGE ST.



DAVIS DRUGS
1554 DUNDAS ST. W.

PRESCRIPTIONS CALLED FOR AND DELIVERED

533-9494

533-9644

驗專**配家****藥佳**

LEE HUE RAYMOND 234 Donway E.....	449-6240
LEE HUGH E 408 Lanor.....	
LEE IVY 3523 Lake Shore Blvd.....	255-1774
LEE JAGSUNG (mach opr AP Parts) 715-130 Jameson.....	535-7680
LEE JAMES SOON 67 Oakwood.....	533-2658
LEE JAMES 142 Shuter.....	364-6924
LEE JEAN (emp Quality Inn) 1165 Dundas W.....	
LEE JESSIE 68 Shuter.....	364-8603
LEE JIM (wtr Nanking) 91 Baldwin.....	
LEE JIM (Dick Lee Lndry) 650 Spadina.....	
LEE JIM S (emp Kim's Restr) 69 Westmoreland.....	
LEE JIM (Jane) (Park Plaza Clnrs) 62 Rockliffe Blvd.....	
LEE JOHN (Space Drive In) 50 Albani.....	251-0578
LEE JOHN E (eng Marsh & McClellan) 5 Woodland Pk.....	694-8732
LEE JOHN J (emp Scar Hydro) 20 Hancock Cr.....	755-3663
LEE JOHN SAP 119 McCaul.....	364-9830
LEE JOHN SUN (Devon Restr) 99 Maitland.....	925-7437
LEE JONG MOK 675 Kennedy Rd.....	266-2497
LEE JONG S 80 Guestville.....	762-3592
LEE JUNG-BUM (cash Aikenhead's Hdwr) 4-3 Drexel.....	789-5608
LEE JUNG YEW 890 Adelaide.....	
LEE K WAI 1905-77 Howard.....	925-7667
LEE KAI BALL (cook Kin's Restr) 489 Shaw.....	542-5464
LEE KAM 1933 Davenport Rd.....	
LEE KAM FOON (cook Lichee Gdns Restr) 154 Huron.....	922-3479
LEE KAN FONG 92 Bellevue.....	
LEE KAR CHI (cook Lichee Gdns Restr) 172 Hampton.....	
LEE KAY LIM 463 Sutherland Dr.....	
LEE KEE (driver) 617 Bathurst.....	
LEE KEE (Stork Two Hr Clnrs) 60 Huron.....	368-9301
LEE KEE SIM 49 Spruce.....	925-7348
LEE KEE SHEUNG (cook) 617 Bathurst.....	922-6934
LEE KEE YORK (chef Lichee Gdns) 33 Farnham.....	922-7425
LEE KEIFOOK 56 Bertmount.....	
LEE KEN DICK (Lee Hop Lndry) 108 Northcote.....	535-7718
LEE KEN 198 Brunswick.....	927-6712
LEE KENNETH (Wing Hing Lung) 46 Burnside Dr.....	
LEE KHOONG HIN (programmer IBM) 2 Donway E.....	449-9622
LEE KIM 260 Pape.....	
LEE KIM 90A Beverley.....	366-4159
LEE KIM KWONG 332 Sackville.....	927-6878
LEE KIM LAY (wid Shue) 58 St Patrick.....	
LEE KING (with Lee Kue Grocy) 264 Oriole Parkway.....	481-2396
LEE KING (Devon Restr) 87 Gloucester.....	
LEE KING CHUN 65 Allen.....	
LEE KIT CHIU 21 Cecil.....	
LEE KONG MING (Jade Pagoda) 79 Sullivan.....	368-9263
LEE KOW (cook Amo Restr) 215 Mutual.....	364-8073
LEE KUM-MUI 53 Simpson.....	
LEE KUN HAK (mach opr AP Parts) 53 Cherrylawn.....	
LEE KUN WOO 521 Finch W.....	630-7529
LEE KUO 41 Grange.....	362-0502
LEE KWOK CHING 40 Fairholme.....	781-7382
LEE KWONG 89 Brunswick.....	
LEE KWONG (Taekwon-Do Inst).....	
LEE KWONG 194 Sherbourne.....	368-5737
LEE KWONG 199 Fern.....	531-8156
LEE KWONG (Lndry) 1121 Weston.....	763-3314
LEE LAI KIN 133 Bathurst.....	364-7560
LEE LAM (wtr New Gdn Restr) 609-63 Belshaw Pl.....	368-5346
LEE LANG 281 George.....	
LEE LEEM (cook) 96 Abitibi.....	
LEE LEM (wtr) 387 Dundas W.....	362-3655
LEE LEN (emp Hoy Kun Fish Mkt) 122-Baldwin.....	
LEE LILLIAN D 592 Sherbourne.....	921-3996
LEE LIN CHING 134 Main.....	
LEE LING GONG 455 Dundas W.....	

Phone
461-5122
FREE
Local Delivery

代切紅藍印牛肉

KELLY'S MEATS

729 Danforth Ave. (One Block East of Pape)

All freezer meat cut and wrapped day of delivery according to your family needs at no extra cost.

WE CUT RED AND BLUE BRAND BEEF ONLY

基利士肉食公司

BROADVIEW

COSBURN

FREE DELIVERY

In This Area

GERRARD

GREENWOOD

LEE LUN 62 Rockcliffe Blvd.....	
LEE LUN 1902-280 Wellesley E.....	
LEE LUN DEW 22 Kensington.....	
LEE MAIN (Lee's Grill) 627 Glencairn.....	368-4327
LEE MAN CHI (cook Yonge Garden) 5 Withrow.....	
LEE MAN FEE (cook Ding Ho) 58 Spruce.....	
LEE MANG LIN 21 Glasgow.....	921-7920
LEE MANGWING 21 Glasgow.....	
LEE MANSING (Deluxe Restr) 1-1535 Queen W.....	533-9219
LEE MARK (mgr North Am Life Assoc) 21 Christina Cr.....	447-4891
LEE MING (mgr Yau Kee Hop John) 70 Sussex.....	
LEE MON 23 Grange.....	368-9468
LEE MON (cook Nanking Tavern) 114 Simpson.....	
LEE MON CHONG (Holima Food) 1734 Lawrence.....	922-3379
LEE MON CHEUNG (Holima Take Out) 88 Nealon.....	463-9548
LEE MON H (Deer Park Lndry) 96 D'Arcy.....	
LEE MON TONG (emp New College Cry Clnrs) 192 Delaware.....	533-8485
LEE MONYUE (cook) 454 Wellesley E.....	
LEE MOON SAM (mach opr AP Parts) 433 Manning.....	
LEE MOR 23 Grange.....	
LEE MORTON M (CA) 308-394 Bay.....	366-2625
Res 20 Shallmar.....	783-2197
LEE MUN 350 Queen W.....	368-6284
LEE MUN (emp Ding Ho) 58 Spruce.....	
LEE MUN CHU 144 Rosewell.....	487-1641
LEE NGAN 102 Bleecker.....	964-0685
LEE NING 250 Major.....	921-8802
LEE NING (Weston Restr) 210 Weston Rd.....	
LEE NOON 99 Maitland.....	
LEE OTT E (Crown Lndry & Linen) 67 Glen Davis.....	689-1290
LEE P M 37-134 Dundas W.....	363-7614
LEE PAK TAT 9 Henry.....	927-7165
LEE PATRICK E 64 Montclair.....	489-8789
LEE PETER (wtr) 22 Robert.....	927-6214
LEE PETER 3A-50 Gerrard.....	363-1736
LEE PING HONG 345 Berkeley.....	922-5758
LEE POE 7-Henry.....	
LEE POON TAT (wtr Nanking Tavern) 200 McCaul.....	
LEE POY (sec Nanking Tavern) 188 Torrens.....	
LEE QUEDO 161 Beverley.....	
LEE QUEKUE (wid Tong) 50 Fenwick.....	
LEE QUON 53 Mimico.....	
LEE R 11 Kensington.....	363-9942
LEE RAMON 286 Springdale Blvd.....	425-7611
LEE RAYMOND B (stock Broker Dandler) 21 Dinnick Cr.....	487-5297
LEE RAYMOND MAN 105 Castlefield.....	489-3740
LEE ROBB ELKEN JUNG (Architect) 207 Queens Way W.....	364-9458
LEE SAM 3&4-1199A Bloor.....	269-0912
LEE SANG 405 Dundas W.....	
LEE SETO JUNE (clk Lily Chinese Food) 365A Roncesvalles.....	
LEE SHA FOOK (Devon Rust) 67 Elm.....	368-0812
LEE SHE HIC 85 Gloucester.....	922-7535
LEE SHEE NOM (cook Lichee Gdns) 1-St David.....	364-8759
LEE SHEE WAH (steam bath atndt) 262 Carlton.....	921-8171
LEE SHEUNG LUN (Stork Two Hr Clnrs) 93 D'Arcy.....	
LEE SHU YONG (Devon Restr) 61 Elm.....	
LEE SHUE 58 St Patrick.....	368-6368
LEE SHUNG K (studdt) 367 Strathmore Blvd.....	
LEE SIM (emp Simpsons) 50 Fenwick.....	
LEE SING (pres Sing Lee Clnrs) 1597 Dupont.....	
LEE SING (cook) 479 Bathurst.....	364-9743
LEE SING A W 267 St George.....	923-2864
LEE SING LAUNDRY & DRY CLEANING (Sing Lee) 1597 Dupont.....	
LEE SIU WAI 146 Denison.....	368-9001
LEE SONNY (Far East Food Prod) 73 Sullivan.....	368-1498

A. A. COCKBURN CO. LTD.

各品大公司

• MANUFACTURERS AGENT

TEXTILES FOR RAILWAYS, BOATS, HOTELS
HOSPITALS, INSTITUTIONS AND MOTELS

Phone 532-8398 or 532-8390

代理各型品傢俬地毯枕頭床單毛巾等織造品

990 QUEEN ST. WEST TORONTO, ONT.

FURNITURE
GARDEN UMBRELLAS
LAWN CHAIRS
CARD TABLES AND
CHAIRS
BATH MATS
BED SPREADS
BEDS AND COTS
BLANKETS
RUGS
DRAPERIES

HAND AND BATH
TOWELS
KITCHEN TOWELS
TABLE CLOTHS AND
SERVETTES
MATTRESSES
PILLOWS
PILLOW CASES
SHEETS - SHEETING
SPRINGS
WAITERS' COATS

LEE SOO CHUL (Community Food Mkt) Mississauga.....	
LEE SOON R 95 Brunswick.....	921-6552
LEE SOU FONG (studdt) 88 Baldwin.....	
LEE SUE 69 Sun Row Dr Wst.....	
LEE SUE FOOK 96 Abitibi.....	225-2627
LEE SU-HONG 88 Brunswick.....	
LEE SUI HUNG (wid YL)(v-pres Lee's Food Prod) 16 Healthcote.....	
LEE SUI LING 99 Northcote.....	
LEE SUNYUH 306-42 Blevins Pl.....	
LEE SUNG HO 51 Kendal.....	924-4829
LEE SUNG W 5 Dufresne Crt.....	429-4359
LEE SUNG YUL 432 Euclid.....	923-8140
LEE SUNNY (cook) 64 Grange.....	366-3469
LEE TAT YAN (tchr Bickford Pk Collegiate) 815-666 Ontario.....	925-8171
LEE TIM (signal Maintainer TTC) 75 Virginia.....	421-6897
LEE TIM (emp Watkins Electronic) 36 Sullivan.....	364-2573
LEE TOM (dsgnr Graphic Designers) 7 Henry.....	921-5424
LEE TOM LAUNDRY (Geo Chu) 357 Queen W.....	
LEE TOMMY (emp Lee Food Prods) 27 Curzon.....	463-1548
LEE TONG 363 Jane.....	769-8121
LEE TUEN 119 McCaul.....	
LEE VATE YUEN 94 Pembroke.....	923-5791
LEE VICTOR (receiver shpr Cdn Pittsburgh) 29 Hawkins Dr.....	247-3263
LEE W 363 Eglinton W.....	481-4187
LEE W 42 Walton.....	364-6651
LEE W A & SON LTD (Lowlor Lee)(Ins) 2 Carlton.....	362-1456
LEE WAH 606-50 Stephanie.....	
LEE WAH (L&K Lndry Serv) 880 Weston.....	769-3077
LEE WAH CHONG 87 Gloucester.....	927-7846
LEE WAH YET (studdt) 41 Kensington.....	
LEE WAI CHANG (cook) 30 Grange.....	366-2641
LEE WALL LOW (emp Skyway Clnrs) 1174 Ossington.....	531-1762
LEE WALLACE (mgr China Trading) 577 Mortimer.....	421-9271
LEE WALLACE (treas Nanking Tavern) 90C Beverley.....	368-5139
LEE WALLACE 90 Baldwin.....	364-0034
LEE WALTER 19 Gilpin.....	653-1977
LEE WANG PING 32 Nassau.....	
LEE WAN-HI 1215-285 Shuter.....	
LEE WHA 1014 Weston.....	766-2002
LEE WILLIAM (June & Bills Restr) 54 Lonborough.....	
LEE WILSON (wtr Lichee Gdns) 76 McCaul.....	363-4400
LEE WING 30 Grange.....	
LEE WING 67 Huntley.....	923-2250
LEE WING (Wing's Grill) 121 Elizabeth.....	
LEE WING CHONG (Pape Grill) 987A Queen E.....	463-9965
LEE WING CHUN (Wing Hing Hong) 469 Dundas W.....	861-1487
LEE WING CHUNG 12 Tartan.....	
LEE WING HONG (Auto Mech) 75 Virginia.....	
LEE WING JAM (cook Sea-Hi Restr) 22 Henry.....	362-3158
LEE WING JAN 10 Grange.....	363-7920
LEE WING TAN (wtr) 176 Beverley.....	368-9622
LEE WING-TUCK (electronics eng Collin Radio) 8 Marbury Cres.....	
LEE WING YUEN (wtr) 215 Beverley.....	
LEE WOH 129 Seaton.....	
LEE WOH (emp Lee's Food Prods) 68 Shuter.....	
LEE YAO-CHUN 25 Curzon.....	
LEE YAP SAM (cook) 646 Bathurst.....	535-9980
LEE YEE CHOR 105 Greenwood.....	461-5396
LEE YEU HO 64 Craighurst.....	
LEE YEW JUNG 890 Adelaide W.....	364-7569
LEE YICK (Rooming Hse) 198 Daveport.....	923-2249
LEE YICK 122 Huron.....	363-6845
LEE YIN C 164 Kingslake Rd.....	225-4576
LEE YING WATT 30 Henry.....	366-0969
LEE YIP (store kpr) 57 Albany.....	536-3624



Phone 465-4547

CARLAW RADIO & T.V.

Serving the East End

TELEVISIONS-RADIOS-PHONOGRAPHS

Sales - Service - Rentals

Color & Black & White

Located above Gerrard.

Emerson-Hitachi-Sylvania-Admiral-Sanyo

嘉樂收音機每電視
出售修理及租賃各
種黑白彩色電視機

518 Carlaw

Toronto

LEE YIP 130 Shuter.....	
LEE YIP (canner Lee's Fd Prod) 75 Virginia.....	
LEE YIP ON 89 Brunswick.....	923-1250
LEE YIU MAN 33 D'Arcy.....	
LEE YIU S REV (Chinese United Church) 65 Lynwood.....	
LEE YOK HONG 13 Kensington.....	363-7803
LEE YOKE 111 St Patrick.....	
LEE YONG SHU (Devon Tea Rm) 61 Elm.....	364-4812
LEE YOUN (Baby Point Hand Lndry) 84 Jane.....	769-5077
LEE YOUNG MOK 4918 Bathurst.....	630-4047
LEE YOWAT 23 Sword.....	924-6314
LEE YUE 159 Gerrard E.....	
LEE YUEN 17 Cecil.....	363-6803
LEE YUENG Y (servmn Will-Fix Appliance) 32 Sullivan.....	
LEE YUK-YIN 8 Marbury Cr.....	
LEE YUM (Hing Low) 8 Stanley.....	363-6743
LEE'S CHINESE FOODS 1753 Avenue Rd.....	783-3321
LEE'S FOOD PRODUCTS LTD (Marilyn Lee Wong pres) 1235 Queen E.....	465-2407
LEE'S GRILL (Main Lee) 141 Dundas W.....	368-2476
LEE'S LAUNDRY & DRY CLNG (Geo Lee) 831 Queen W.....	366-5728
LEE'S SERVICE CENTRE (Gene Lee) 239 College.....	
LEM BENNY (truck drvr) 88 Brunswick.....	923-2891
LEM BOW (emp Lee's Grill) 244 Sherbourne.....	
LEM BOWTOY (emp China Lunch) 31 Aberdeen.....	
LEM BUCK FAI 198 Langley.....	465-9679
LEM BUCKFANG (wtr Lichee Gdn Restr) 31 Aberdeen.....	
LEM CHEW 129½ Sherbourne.....	
LEM CHOW RESTR 519 Annette.....	769-8531
LEM CHUNG 43 Mutual.....	
LEM CUE PUCK (emp Lee Cue) 98 Simpson.....	469-1762
LEM DAISY Y 308 Dundas W.....	368-1290
LEM DENNIS W (acct Bata Shoes) 80 Roanoke.....	445-2963
LEM DO CHONG (New Tor Lndry) 2912 Lakeshore Bl W.....	251-0898
LEM DOO ON 455 Dundas W.....	
LEM ERNEST (Woodbine Cafe) 7 Amsterdam.....	757-3382
LEM FOOK HONG 12 Kendal.....	921-4710
LEM FRED (Hong Kong Gdns) 65 Mutual.....	364-0570
LEM FUN 102 D'Arcy.....	364-5826
LEM G 117 Pembroke.....	920-6745
LEM GEE 78 Pembroke.....	921-1428
LEM GUIYEN 178 Madison.....	
LEM HANK 52 Sparkhall.....	
LEM HARRY (techn Gulf Canada) 3-29 St.....	251-8816
LEM HARRY (mgr Lichee Gdns) 85 Lynwood.....	923-9477
LEM HENRY (emp Kwong Chow Hse) 128 Baldwin.....	368-5668
LEM HERBERT E 477 Sherbourne.....	921-2204
LEM HO 113 Winchester.....	924-3915
LEM HONG KEE (cook Hong Kong Gdns) 37 Pape.....	
LEM HOWIE Y 178 Madison.....	923-6721
LEM HUNG WING (cook Lily Gardens) 74 First.....	465-3923
LEM JAMES 500-26 St Joseph.....	922-6901
LEM JAMES (agt London Assurance) 274 Willard.....	763-2367
LEM JAMES REAL ESTATE & INS (Lem James) 119 Elizabeth.....	368-9109
LEM JAN GROC 181 Dundas W.....	364-9765
LEM JEAN (wid Leong) 129 D'Arcy.....	368-7796
LEM JIM (wtr Hong Kong Gdns) 490 Delaware.....	537-4625
LEM JIM K 127 Seaton.....	364-6805
LEM JIM (Regal Lunch) 1672 St Clair W.....	
LEM JOAN 196 Victor.....	463-8591
LEM KAI 78 Pembroke.....	964-7873
LEM KAY 44 Brunswick.....	922-0018
LEM KEN (bartndr Ports of Call) 58 Madison.....	923-6244
LEM KENT BING 121A Dundas W.....	364-3081
LEM KOW MOCK (Benevolent Assn) 56-56A Centre.....	
LEM KWOK CHOO 22 Nassau.....	363-4589

墓修
石製
碑墳

GEO. H. CREBER
691-5712
MONUMENTS
Granite the Everlasting Memorial
OFFICE & SHOWROOM
ONE LOCATION ONLY

智塢墓碑公司 剛刻石碑
價錢克己

THE FINEST GRANITES
HIGHEST QUALITY WORKMANSHIP
DISTINCTIVE DESIGNS PRICES ON REQUEST
208 KINGSTON ROAD

LEM L G 422 Manor E.....	481-7450
LEM LARRY (Wing Fong Trading).....	
LEM LEONARD (Sam Lee Co).....	
LEM LONG 291 Old Weston.....	
LEM LOY 94 Pembroke.....	920-4360
LEM MAN-OI 1064 College.....	536-5657
LEM MING NGAW (cook) 25 Badgerow.....	461-2143
LEM NORMAN (Postal Clerk) 3 Mid Pines.....	
LEM P 2290 Gerrard E.....	698-1212
LEM P 76 Beverley.....	861-1944
LEM PAT 308 Dundas W.....	
LEM PAUL (bkpr Lichee Gdns) 32 Egan.....	466-0756
LEM PAUL C (Hong Kong Gdns) 40 Heatherglen Rd Rex.....	
LEM PETER 114 McGill.....	
LEM PETER (mech York Mills Pontiac) 2290 Gerrard E.....	
LEM PETER (cook Kwongchow Chop Suey) 77 Sullivan.....	
LEM POY (cook) 60 Robert.....	
LEM PUCK CUE (Lee Cue Co) 69 Mutual.....	
LEM PUCK TSAI (Lee Cue Co) 20 Withrow.....	
LEM PUI KING 113 Winchester.....	
LEM ROBERT (stl estimator Anthes) 308 Connaught.....	
LEM ROY 490 Delaware.....	
LEM ROY 58 Madison.....	
LEM S (chef) 520 Pape.....	925-0239
LEM SHAU NING (emp Lee's Grill) 24 Sanford.....	466-9797
LEM SI HO TONG SOCIETY 121A Dundas W.....	364-6982
LEM SING 2333 Gerrard.....	
LEM SING 151 McCaul.....	
LEM SING 196 Victor.....	
LEM SUN 40 Rivercourt.....	423-4089
LEM SUN 78 McCaul.....	
LEM WALLY 37 Pape.....	465-4575
LEM WALTER (Lilly Chinese Food) 17 Courtsfield Cres.....	
LEM WIE FAY 178 Madison.....	
LEM WILLIAM (cook) 60 Roberts.....	
LEM WILLIAM 420 Dundas E.....	923-4323
LEM WILLIAM F (tool mkr Orenda) 111 Richland Cr.....	621-4948
LEM YAUPAK (wtr Silver Dragon) 120 Main.....	
LEM YEE (with Wah Mae Cafe) 151 McCaul.....	
LEM YEU 296 Logan.....	465-3733
LEM YICK 117 Pembroke.....	
LEM YING (cook) 85 Lord Seaton.....	222-7604
LEM YUE BOW 244 Sherbourne.....	925-6990
LEN YOUNG'S FRUIT MARKET 1602 Queen W.....	531-5995
LENG GRACE (typist Taylor Instrument) 303-300 Dufferin.....	
LENG H H 650 Parliament.....	925-2942
LENG JOHN R REV 322 Eglinton E.....	483-7086
LENG WILLIAM 396 Wilson.....	636-7446
LEONG ARLENE (sec Acquntican Dicto) 57 Grange.....	
LEONG BING K (studt in acct) 607-777 Jane.....	763-7492
LEONG CHU LAM (cook China Hse) 42 First.....	461-5321
LEONG FAI 49 Rushbrooke.....	465-0780
LEONG GILBERT (Princess Variety).....	
LEONG GLADYS 183 Horsham.....	
LEONG GORDON 126 Denison.....	366-7014
LEONG HENRY 140 Dundas W.....	861-1954
LEONG JOHN S 30 Regal Rd.....	531-6331
LEONG JONE (clk Dept Health) 425 Glengarry.....	783-6752
LEONG K N 35 Charles W.....	924-3932
LEONG KAR BOON 59 Valentine Dr.....	449-6275
LEONG LARRY (emp Northern Elec) 183 Horsham.....	
LEONG MELVIN 415 Markham.....	531-5010
LEONG MING (Shipper Leese Co) 548 Cranbrooke.....	781-7042
LEONG NIN 422 Dundas W.....	
LEONG P Y (studt) 612-1360 Danforth Rd.....	

BIGGAR LOCK & KEY CO.

碧加鎖每匙
按裝修補門鎖每匙

Master Locksmiths
We Service and Repair
all type of
Locks, Safes, Door Closers

精造各式門鎖夾萬
鎖每櫃鎖互精價廉

Wm.(Bill) Clark, Res. 929-9988

Phone 364-5627 or 364-8653

57 Queen St. E., Toronto

LEONG PING (Frontwell Coffee Bar) 273 Wellesley E.....	925-0284
LEONG-POI M (typist B of NS) 80 Wellesley E.....	921-0208
LEONG S 104 Oxford.....	921-7450
LEONG SAM 104 Huron.....	861-1957
LEONG W 97 Massey.....	368-3279
LEONG WING (cook Jade Doll) 49 Rushbrooke.....	
LEONG YIN 442 Dundas W.....	
LEUNG ALBERT (tchr) 210 Hanna.....	
LEUNG ALBERT (inventory controller Moffat's) 504-2 Mascot Pl.....	638-6589
LEUNG ALBERT S H (phys) 108 Crockamill Dr.....	
LEUNG ALF K (civil eng Ont Hydro) 73 Invergordon.....	
LEUNG ALVIN (eng Penn Controls) 16 Glendower Circuit.....	
LEUNG ANNA 64 Grange.....	
LEUNG BILL 1122 Don Mills Rd.....	444-6002
LEUNG BURT (LE Clark & Assoc) 1507-1050 Broadview.....	422-4075
LEUNG C Y W 1204-77 Howard.....	925-7396
LEUNG CHOI 547 Dovercourt Rd.....	
LEUNG DAVID (studt) 2001-701 Don Mills Rd.....	622-2809
LEUNG ERIC (studt) 1401-71 Thorncliffe Pk.....	
LEUNG F 102 Coady.....	465-6443
LEUNG FREDERICK (studt) 404-66 Oakmount.....	769-7377
LEUNG GABY 204-1233 Yonge.....	
LEUNG GOYAN (cook Picking Chicken).....	
LEUNG GREGORY 57 Neilson.....	264-4048
LEUNG H C 99 Brunswick.....	922-7708
LEUNG HARRY (Perfection Lndry) 75½ Shuter.....	
LEUNG HEI WAN (studt) 114-110 Jameson.....	
LEUNG HUNG POK 26 Suffolk.....	924-4885
LEUNG I 17 Ross.....	925-1239
LEUNG J 106 Cambridge.....	469-2805
LEUNG J C W 400 Clinton.....	534-4559
LEUNG JAMES 48 Isabella.....	921-7617
LEUNG JOHN 118 Spruce.....	964-7798
LEUNG JOSEPH 169 Huron.....	920-8399
LEUNG JOSEPH (drftsmn Mandel C Sprachman) 3 Larabee Cr.....	445-1294
LEUNG JUDY (emp Cdn Impl Bank of Com) 82 Dearbourne.....	
LEUNG KAI (cook) 215-230 Sumach.....	368-4190
LEUNG KAR (drftsmn) 99 Brunswick.....	
LEUNG KWAN PUI 16 Glasgow.....	923-1890
LEUNG L 40 Earl.....	922-9417
LEUNG LILLIAN (tchr) 530A St Clair W.....	
LEUNG LOUIS (studt in accts) 1401-71 Thorncliffe Pk Dr.....	425-2811
LEUNG M 65 Thorncliffe Pk Dr.....	422-1138
LEUNG MABEL B 304-224 St George.....	921-6074
LEUNG MARTIN 712-220 Woolner.....	767-3341
LEUNG P Y 2255 Weston.....	247-1901
LEUNG PETER K W (opr North Am Life) 45 Glenholme.....	
LEUNG PHILIP (studt) 138A Madison.....	
LEUNG PHILLIP (cook Silver Dragon) 51 First.....	461-6595
LEUNG PIC-CHUN (studt) 121 Huron.....	
LEUNG S 10 Boulthbee.....	466-5098
LEUNG S 462 Avenue Rd.....	922-9678
LEUNG SAM 40 Earl.....	925-1378
LEUNG SHIU-WAN (emp Spotless Clnrs).....	
LEUNG STANLEY (wtr China Hse Restr) 16 Glasgow.....	
LEUNG STEPHEN 134 Huron.....	363-2671
LEUNG SUN SHUN 37 Hepbourne.....	531-5478
LEUNG SYDNEY (eng Ont Hydro) 86 Glentworth.....	223-3394
LEUNG T 710 Spadina.....	921-7189
LEUNG TAMMY (emp People's Credit Jewellers) 82 Dearbourne.....	
LEUNG TERESA (studt) 107 Hiawatha Rd.....	
LEUNG THOMAS 31 Grange.....	366-4511
LEUNG THOMAS H Y (eng Proctor & Redfern) 131 Duvernet.....	698-7032
LEUNG TIT WHUN (emp Northern Elec) 20 Simpson.....	465-5635
LEUNG V 172 Spadina Rd.....	920-5631
LEUNG W 100 Ulster.....	536-5842



LICENSED MECHANICS

史廉德士
古汽油站

SLIM'S TEXACO SERVICE

精修汽車各部
快而妥價錢平

FRONT END ALIGNMENT - GENERAL REPAIRS - COMPLETE BRAKE SERVICE

2008 Yonge St. at Glebe Phone 489-2734 Toronto, Ontario

LEUNG WEE (clk Nam Young Food Mkt) 2987 Bloor W.....	447-4452
LEUNG WILLIAM C K (eng D Law Consultants) 212-18 Donway E.....	
LEUNG WING HEI (slsmn House of Bamboo) 12-1974 Victoria.....	
LEUNG Y S 1218-730 Dovercourt Rd.....	
LEUNG Y N 39 Warfield Dr.....	491-4770
LEUNG Y W 136 Glebeholme.....	466-6171
LEUNG YIU C (studdt) 107 Hiawatha Rd.....	463-6048
LEUNG YUEN 149 Broadlands.....	447-6963
LEUNT LEO (Tai Wan Gdn) 2761 Dundas W.....	
LEW ARTHUR (China Temple) 26 Hibiscus Crt.....	742-9986
LEW BEN 1240 College.....	
LEW BING (rlty agt York Rlty) 168 Lawrence W.....	487-8074
LEW BING (wtr) 78 Bevdale.....	221-7565
LEW C F 21 Mountjoy.....	466-3541
LEW CHARLES (journalist) 44A Castle Frank Rd.....	
LEW CHECK FEE (Atta Chong Lndry) 667 Greenwood.....	
LEW D 579 Merton.....	485-5968
LEW DASH AGENCIES 93 Spadina.....	364-0917
LEW DENNIS 22 Norwood Ter.....	
LEW DENNIS 18 Rivercourt.....	421-9485
LEW DIN (rooming hse) 76 Gerrard.....Res 38 Bocastle.....	
LEW DONGJU 4918 Bathurst.....	630-2458
LEW DOROTHY (wid Shongdin) 38 Bocastle.....	
LEW GENE (slsmn) 1601-49 Thorncliffe Pk.....	
LEW GEORGE 118 Lawrence W.....	483-7985
LEW GEORGE V (mech Tor Washing Machines) 45 Shellwood Rd.....	
LEW GWEN 285 Palmerstone.....	923-5236
LEW GIM PO (clk PO) 727 Coxwell.....	465-8240
LEW GRACE (ofc wkr Can Inst for CA's) 1240 College.....	
LEW HAY DOCK (The Ktchn) 18 Rivercourt Blvd.....	
LEW HENRY (elec techn Collins Radio) 222 Beverley.....	921-7182
LEW HONG LEE (emp Cross Clnrs) 56 Cecil.....	
LEW I 518-665 Roselawn.....	787-6472
LEW ISSY (A&A Scrap Metal) 269 Vaughan Rd.....	653-6241
LEW J 18 Rivercourt.....	421-9498
LEW JAN (cook) 33 Henry.....	927-2403
LEW JAMES 285 Palmerston.....	
LEW JEAN 135 Isabella.....	925-0829
LEW JOHN (wtr St Charles Restr) 4 Underhill Dr.....	449-3736
LEW JUNG LEE 78 Beverley.....	368-5350
LEW JUNG NEE (Happy Gdn Restr) 112 Kendal.....	924-4267
LEW KEN 24 Huron.....	368-5812
LEW KENNETH 82 Albertus.....	488-2585
LEW KOU LEONG (Kwong Nan Chinese Fd) 5-42-44 Walton.....	
LEW L K (Lew's Lndry & Dry Clng) 1240 College.....	
LEW LIN 23-140 Dundas W.....	
LEW LOUISE (Rooming Hse).....	
LEW M 49 Thorncliffe Pk Dr.....	421-6692
LEW MAN TEA 8-69 Baldwin.....	
LEW MAYLIN 212-600 Dundas E.....	
LEW MING (cook) 28 Henry.....	
LEW NEE JUNG (Happy Gdn Restr) 112 Kendal.....	
LEW PATRICK W P (slsmn Great-West Life) 156 Goulding.....	225-5321
LEW PAUL (emp Sing Wang Daily News) 186A Jones.....	463-1693
LEW PHILIP 45 Huron.....	366-4889
LEW ROSE (clk Hermes Bakery).....	
LEW S D 38 Bocastle.....	481-3590
LEW SEAR FOO (emp Atta Chong) 667 Greenwood.....	463-3379
LEW SHAN 75 Denison.....	
LEW SHUN CHI 42 Walton.....	366-2309
LEW STANLEY (studdt) 269 Vaughan Rd.....	
LEW TAPFUNG 48 Cecil.....	923-8001
LEW TAYLOR HARDWARE 734 Queen E.....	465-3980
LEW THOMAS (studdt) 38 Bocastle.....	481-3590
LEW THOMAS (charge of Wing Sing) 216 Simcoe.....	



SERVICING INDUSTRIAL PLANTS, RESTAURANTS, HOMES,
APARTMENTS, STORES, DAIRIES, HOTELS.

碧高殺蟲劑公司 剷滅各害蟲 保証毋當 滿意

EXTERMINATING & FUMIGATING Phone 363-8821
BIKOE MANUFACTURING CO. LIMITED 434 QUEEN EAST.

LEW TONG HEE (grocy clk) 6-42 Walton.....	366-0888
LEW W F 87 Victor.....	466-8884
LEW WING KONG 54 Westmount.....	
LEW'S LNDRY & DR CLNG (LK Lew) 1240 College.....	533-5584
LI A 758 Markham.....	537-9272
LI ALAN (acct) 20 Concord.....	
LI ALEC 88 Redpath.....	489-4820
LI ALLAN HING LUN (analyst Ont Govt) 17 First.....	465-4704
LI B 277 St George.....	921-6590
LI C S (studd) 1104-135 Rose.....	927-8091
LI C Y 135 Lawton.....	485-8362
LI CHI HANG (emp PO) 27 Kintyre.....	469-0932
LI COLIN 101 Coe Hill Dr.....	762-3828
LI DOLLAR 394 Avenue Rd.....	925-6898
LI DOLLAR 192 Toynbee Trail.....	264-2692
LI EDMOND C (eng) 54 Grove Pk Cr.....	225-2954
LI EUNG LO 69 Huron.....	
LI H C 808-15 Brookbanks Dr.....	447-1373
LI H K 64 Driftwood.....	630-3098
LI HENRY (archt Dept of Pub Wks) 56 Crossbow.....	491-1194
LI HERBERT 99 Heddington.....	486-0796
LI KAI YIN 256 Logan.....	463-1064
LI KAREN (studd) 192 Toynbee Trail.....	
LI KEN 147 Robert.....	924-7524
LI KENNETH (techn Union Carbide) 730 Ontario.....	921-3846
LI KING PAN 17 First.....	
LI KUI NING 91 Cosburn.....	423-4788
LI LEUNG 2162 Danforth.....	421-5396
LI LICHAO 1018-730 Ontario.....	922-3585
LI M 16 Andrews.....	368-2731
LI M C 95 High Park.....	767-5566
LI ON 82 Bertmount.....	461-2172
LI P 26 Underhill.....	447-5411
LI P 68 Withrow.....	461-3835
LI P L 200 Cassandra.....	449-4014
LI PRETI A 367 Osler.....	767-8967
LI POON TAT (wtr Nanking) 35 Denison.....	364-6853
LI RAYMOND W 6 D'Arcy.....	368-7776
LI ROBERT 300 Finch W.....	226-0312
LI S 639 Euclid.....	534-2648
LI SHU-POON 102 Tyndall.....	534-7491
LI SUI KEI (surveyor TTC) 715-79 Thorncliffe Pk Dr.....	425-6438
LI W 125 Lyndhurst.....	921-7813
LI WAH HING (baker Royal York) 350 Woverleigh Blvd.....	
LI YIU CHUNG (eng John B Parkin) 9 Hollybrook Cr.....	223-4264
LIANG C R 95A Keele.....	766-2046
LIANG GEORGE S T 63 Callowhill.....	248-1439
LIANG J C G 81 Willcocks.....	920-0984
LIANG J H 937 Wilson.....	630-9653
LIANG P 89 Isabella.....	923-2065
LIANG R 44 Primula Cr.....	749-7529
LIANG S C 120 Huron.....	368-6904
LIANG T H 328 Melrose.....	782-5209
LIANG WILLIAM C 915-700 Ontario.....	929-9996
LICHEE GARDEN RESTAURANT (Harry Lem mgr) 118 Elizabeth.....	364-3481
LILY CHINESE FOOD (Walter Lem) 365 Roncesvalles.....	534-8831
LILY LAUNDRY (Home Yee) 504 Pape.....	461-1031
LIM A 40 Alexander.....	922-9522
LIM ANTHONY (cook) 121 Granby.....	368-5079
LIM ARCHIE (slsmn) 587 Carlaw.....	
LIM B 1011-200 Dufferin.....	532-9560
LIM BERT (bartender Happy Gdn Restr) 473 Jones.....	465-3278
LIM BING FOON 120 Huron.....	368-1419
LIM C 21 Gulliver.....	244-7128
LIM CHO KOK 31 Grange.....	
LIM CHUCK 402 Sackville.....	925-6035

Tel. 366-1671

Packer-Cumming
& Co.
ADVERTISING SPECIALTIES

Add Extra Impact..
Boost Sales with
ADVERTISING
SPECIALTIES

BUSINESS GIFTS - CALENDARS
CONVENTION SPECIALTIES
TRAFFIC BUILDERS

承造各種
商品廣告

539 KING STREET WEST
TORONTO

LIM D 28 Glenvale.....	483-4528
LIM D H L 200 Balliol.....	486-1415
LIM DAVID 32 Rusholme Dr.....	
LIM DORIS 28 Glenvale Blvd.....	483-4528
LIM E DR 2140 Bloor W.....	766-1171
LIM FRANK (emp PO) 587 Carlaw.....	465-5593
LIM GEE CHONG (China Door) 69 Madison.....	
LIM GEORGE 32 Rusholme Dr.....	
LIM GEORGE F (with Gldn Wagon) 334 Millwood.....	483-7750
LIM H (estimator Don Alco Serv) 301-568 Birchmount.....	698-4083
LIM HENRY BOON FUL 65 High Pk.....	766-0689
LIM HOO 33A Homewood.....	924-8665
LIM J DR 3370 Havenwood Dr Cooksville.....	625-5374
LIM JAMES 128 Huron.....	
LIM JEAN (ofc clk IBM) 172 Rhodes.....	
LIM JIM 16 D'Arcy.....	364-2092
LIM JOHN 63 Homewood.....	925-7693
LIM JOHN (mgr Nanking Tavern) 50 Regency Sq.....	266-2805
LIM JOHN (acct Kimberly-Clark) 125 MacPherson.....	921-6745
LIM JOHN (emp Eatons) 52 Kingsmount Pk.....	
LIM JOHN 289 Jeffcoat Dr.....	743-2954
LIM JOHNSON H D 15 Belshaw Pl.....	362-3521
LIM JUNG 56 Cecil.....	925-8665
LIM JUNG SEE 71 Parkway.....	
LIM K E (ofc sec U of T) 90 Beverley.....	
LIM KOONG 172 Rhodes.....	465-3161
LIM KWAN H (Mack Skil Corp) 166 Woodfield.....	466-2203
LIM LAN HO 33A Homewood.....	
LIM LAWRENCE (eng Northern Electric) 75 Mercury Rd Rx.....	742-2394
LIM LEONARD A (eng Shore & Moffat) 30 Fielding.....	461-8556
LIM LOUIS 414 Dundas W.....	
LIM M 670 Parliament.....	929-5740
LIM M 1915-255 Glenlake.....	
LIM MAE (ofc clk Simpsons) 172 Rhodes.....	
LIM P 1803-280 Wellesley E.....	
LIM PARKY (wtr Nanking Restr) 123 Janray Dr.....	
LIM PAZ T (nurse St Michaels Hosp) 803-40 Alexander.....	
LIM ROBERT (wldr) 27 Adamede Cr.....	223-6786
LIM SEN JUNG 414 Dundas W.....	364-8561
LIM SHUE ALBERT 54 Thorncliffe Pk Dr.....	425-9343
LIM SING LOO (cook) 35-160 Huron.....	
LIM SPENCER L M (acct clk Undwtr Adjustment Bur) 606 Bathurst.....	535-2061
LIM STANLEY (chemical eng) 334 Millwood.....	
LIM SUEY 309 Carlton.....	
LIM SUEY KING (cook) 309 Carlton.....	
LIM SUN 314 Sumach.....	925-8108
LIM T 319 Greenwood.....	466-6383
LIM T P 30 Charles W.....	929-0761
LIM TAI WU (tech) 708-295 Shuter.....	
LIM TOM (wtr Kwong Chow) 319 Greenwood.....	
LIM VICTORIO 10 Grenoble Dr.....	429-4154
LIM W 1109 Dundas W.....	531-8364
LIM W G 71 Parkway.....	536-2707
LIM WAI 309 Carlton.....	
LIM WAN QOI 60 Corning Rd.....	
LIM WING (Elizabeth Chinese Fd) 233 Sherbourne.....	
LIM YUEN CHONG (Dawes Rd Fish & Chips) 468A Dawes Rd.....	
LIN ALBERT J (studt) 199 Madison.....	
LIN ANTHONY (emp Travellera Aid Soc) 121 Avenue Rd.....	
LIN CHUN FU (emp Bradstock & Partners) 1503-415 Willowdale.....	
LIN DAVID 120B Madison.....	
LIN H 603-540 Sherbourne.....	923-9079
LIN HSIN-CHU (nurse Riverdale Hosp) 58 Langley.....	
LIN J C (nurse Riverdale Hosp) 68 Langley.....	
LIN JOHN (chemist) 1317 Lansdowne.....	
LIN SHOU CHENG (Mandarin Jade) 166 Bannatyne Dr.....	
LIN TOSIO (bartender Steak & Burger) 9 Kensington.....	364-7514
LIN TOY 285 Jarvis.....	

Norman's Furniture

and APPLIANCES

Bedroom Sets, Kitchen Sets & Chesterfields
Televisions & Refrigerators

供應各式用具
廚房·睡房·卧榻

洛曼傢俬行

337 Queen St. W.

368-9021

Toronto

LIN TRADING CO LTD 374½ Yonge.....	368-3277
LIN WATONE (civ eng Ont Dept Hwys) 6 Jeffton Cr.....	282-8525
LIM WING (cook Elizabeth Restr) 158 Langley.....	
LIM WONG 223 Seaton.....	
LIN YUK 58 Grange.....	
LIN'S TAVERN (Jack Lee) 5594 Yonge.....	368-4198
LING A 47 Howland Rd.....	222-2508
LING ALEX E (Oriental Arts Trading) 124 Bedford.....	463-2052
LING B 5 Biggin Crt.....	924-1348
LING C E 111 Madison.....	751-9629
LING DAVID 343 Eglinton E.....	920-0065
LING E M 111 Davisville.....	487-1642
LING EMBROIDERY (Ben & Wat-Ling Woo) 50 Huron.....	486-4281
LING FRANCES (tchr) 34 Cranbrooke.....	368-3186
LING GEORGE (supvr Cannon Elec) 87 Pintail Cr.....	483-2548
LING HAZEL F (sec John Inglis) 14 Fernbank.....	444-1952
LING J R 4 Brenton.....	535-2210
LING L 602 Huron.....	752-1649
LING L 123 West Deane Park Dr.....	922-0829
LING L A 349 Douglas.....	233-7886
LING L E 20 Greencrest Circuit.....	781-7434
LING LAM 17 Selwood.....	266-4169
LING LARRY (Larry Ling Agencies) Oakville.....	694-6868
LING LEONARD A 14 Dartwell.....	
LING LUM ROOMING HOUSE 312-314 Dundas W.....	923-4246
LING M 428 Winona.....	
LING N F (tire bldr Goodyear) 35-12 St.....	782-8072
LING S K 14 Gulliver.....	259-9389
LING SARAH (wid Art) 47 Howland Rd.....	247-9233
LING V 40 Baltray Cr.....	
LING WALTER J W (br mgr Royal Bank) 58 Kimbourne.....	444-5443
LING WINSTON (studt) 124 Bedford Rd.....	463-7644
LING WOO 159 Beverley.....	
LING YEE (Jade Pagoda) 70 Beverley.....	
LING YUNG 367 Wellesley E.....	
LING'S LINENS SILKS & ORIENTAL GIFTS (Alex Ling) 93 Bloor W.....	922-7012
LITTLE CHINATOWN TRADING CO (imprtrs) 5257 Yonge.....	221-5841
LIU ALAN 1102-35 High Park.....	
LIU ALFRED (imprtr-exprtr) 71 Olsen Dr.....	444-0509
LIU C 35 Charles W.....	924-1301
LIU CHIANG 602-240 Lake Promenade.....	
LIU D 100 Spadina.....	921-6787
LIU E 30 Glenrose.....	488-7388
LIU FRANCIS (eng) 602-240 Lake Promenade.....	251-9445
LIU FRANK 240 Lake Promenade.....	251-9445
LIU G 271 Concord.....	537-6088
LIU GIT HING (wid Chu Ting) 51 Larabee Cres.....	
LIU HENRY 730 Ontario.....	929-3997
LIU J W 20 Cecil.....	964-0751
LIU JOSEPH (tech U of T) 13 Langley.....	461-3491
LIU KAM HO 64 Pasadena Gdns.....	
LIU KUONG NIN 66 Grange.....	
LIU MARGARET J (optometrist JR Currey) 3850 Sheppard E.....	921-2020
LIU PETER N M (tchr Parkdale Collegiate Inst) Queen Mary's Dr.....	
LIU PING-JEN (mech eng) 320 Palmerston Bl.....	925-7201
LIU PHILIP (tech Quality Record) 17 Sword.....	924-1647
LIU R 5 Brookbanks.....	444-2105
LIU S CHEN 30 Glenrose.....	
LIU SHEILA (sec Continental Ins) 120 Crescent Rd.....	929-5696
LIU SIM FOY DR (internal med) 219 St Clair W.....	923-6201
Branch 453 Dundas W.....	368-4371
Res 58 Moore.....	488-7388
LING STEPHEN R (opr TTC) 142 Santamonica.....	698-3384
LIU THOMAS 41A D'Arcy.....	368-9667
LIU TSUNG HUA (studt) 7 Henry.....	921-0513
LIU W 35 Pittsboro.....	741-9310
LIU W G 920 Greenwood.....	461-9998



DONFRED AINSWORTH SERVICENTRE'S LTD.

Opposite The Ports of Call

GUARANTEED REPAIRS

TO ALL MAKES OF AUTOMOBILES

Phone 923-8862

安士活哥夫汽油站

修理各式汽車保證滿意

1240 Yonge St. Toronto, Ontario.

LIU W K 10 Huntley.....	920-6810
LIU Y L 220 Woolner.....	763-7562
LIU YEE (civil eng) 51 Larabee Cr.....	444-4894
LO B 555 Finch W.....	630-6383
LO BASSO I 2505 Keele.....	241-1716
LO CURT DISTRIBUTING CO LTD 1623 St Clair W.....	766-1111
Factory 1960 Davenport.....	767-3411
LO DICO G 16 Somerset.....	531-6413
LO FOO WAH (mgr Betty Brit Dry Clnrs) 16 Greensides.....	
LO FUN (cook) 1242 Gerrard E.....	466-3076
LO GENE 2604-260 Wellesley E.....	920-0535
LO HOWARD J (professional eng) 1608-44 Jackes.....	923-7957
LO J 271 Concord.....	537-6088
LO JAMES S 197 Wellesley E.....	924-4534
LO JAMES (cameraman CBC) 126 Kenilworth.....	
LO JONE-KUNE (cook) 332 Sackville.....	
LO KAI LING (with Womens College Hosp) 402-88 Wellesley E.....	922-6526
LO KANG 7 Wingreen Crt.....	445-4492
LO KENNETH K H 3 Underhill Dr.....	447-9652
LO KENNETH K H 1475 Birchmount.....	759-5471
LO KEVIN (tech Motor Ruler) 1336 Dundas E.....	463-6117
LO KWAN SHING (civil eng) 710 Abana Cooksville.....	279-0953
LO L M 2 Park Vista.....	752-1480
LO LAI 8 Esterbrooke.....	445-6834
LO M 114 Baldwin.....	364-9813
LO M 204 Beverley.....	363-4864
LO MAY K L 199 Roehampton.....	488-1895
LO MING YUEN 6 Ross.....	922-3773
LO PATRIELLO C 1027 Lillian Wilo.....	225-4341
LO PETER (eng) 228 Shaughnessy.....	223-5105
LO PINTO CATERINA 108 Winnett.....	651-0156
LO S 103 West Lodge.....	537-9475
LO S 36 Victor.....	465-2326
LO THOMAS Y Y 78 Brooklyn.....	466-2829
LO V 16 Spruce.....	921-6784
LO WAI CHING 332 Sackville.....	
LO WAI-MAY (teller Bank of NS) 1116-20 Gamble.....	
LO WAN KUI 332 Sackville.....	
LO WGAN H 41 Sparkhall.....	
LO YIN YAN (driftsmn MW Shore Assoc) 78 Brooklyn.....	
LO YUET CHUN 126 Kenilworth.....	691-7131
LOCK TOM DRUGS (G Thomas Lock) 136 Dundas W.....	366-3122
Res 224 Rose Park Dr.....	489-0460
LOK A 177 Empress.....	222-4747
LOK CHONG 1035 Bathurst.....	
LOK HON YIP (studd) 607-740 York Mills Rd.....	445-4883
LOK SAM (emp Can Food Prods) 7 First.....	463-8797
LOMBARD FRUIT STORE (Leonard Lee) 3503 Lakeshore Bl W.....	255-1283
LOO ADOLF 3 Dingwall.....	
LOO BOWMAN 21 Greengrove Cr.....	444-5988
LOO DAVID 27 Henry.....	927-6519
LOO DAVID 34 Phoebe.....	363-6586
LOO EDWARD 162 Goulding.....	225-0176
LOO ENDEL ART 61 Jasper.....	762-3200
LOO EVA (chkr Nanking Tavern) 500 Brunswick.....	
LOO H N 247 Borden.....	921-4915
LOO HARRY NING (Que Hing) 247 Borden.....	
LOO HARRY (ins agt) 42 McGillivray.....	485-1456
LOO HARRY TRAVEL SERVICE 132 Dundas W.....	364-6288
LOO HAY 65 Elm.....	368-5412
LOO KENNY (cook Sea-Hi Chop Suey) 115 Boston.....	466-4980
LOO KIM CHEE (cook New Moon Gdn) 660 Spadina.....	
LOO LIM SING 573 Dundas.....	
LOO RAY (opr TTC) 153 Bellefair.....	698-5225
LOO S 130 Northcliffe.....	535-8496

雅典士修
理汽車行

ALEX PAPASTAMOS



ATHENS AUTO BODY SHOP
COMPLETE BODY WORK and PAINT JOB

Service 7.30 A.M. to 7 P.M.

PHONE 363-2549

精修車身善於
噴油快捷妥當

90 EASTERN AVE. E.
(at Cherry)

LOO VICTOR (Que Hing) 80 Baldwin.....	368-7120
LOO VIRVE (bkpr LC Tobias) 2-7 Sundel.....	
LOO WAH SIT (New Moon Gdn) 92 Harbord.....	
LOO WILLIAM 573 Dundas E.....	368-2136
LOO WING JACK (wtr New Moon Gdn) 130 Harbard.....	929-5413
LOO YEE 32-140 Dundas W.....	
LOO YEE 962 Dundas W.....	537-9825
LOON FONG YUEN RESTR 178 Dundas W.....	366-0544
LORE DAVID G (vet Etob Animal Hosp) 427 Dundas W.....	
LOTUS GARDENS LTD (Chong Ying pres) 105 Elizabeth.....	366-2841
LOTUS RESTAURANT (Hon Get Quon) 2561 Yonge.....	
LOUIE A 31½ Granby.....	364-4630
LOUIE ARTHUR (cook Lord Simcoe) 598 Huron.....	923-7770
LOUIE BROS LNDRY (Ching & Kim Shung Louie) 95 Harbord.....	
LOUIE DAVID (slsmn Gulf Canada) 627 Glencairn.....	
LOUIE E 280 St George.....	920-8750
LOUIE EDDIE (wtr St Charles Dining) 20 Dalton.....	927-3019
LOUIE F K 115 Baldwin.....	368-4934
LOUIE FRANK 5 Pembroke.....	368-1385
LOUIE FRED (mach opr) 55 Sullivan.....	364-9846
LOUIE H Y 35 Riverdale.....	465-7170
LOUIE JOE 113 Baldwin.....	368-4414
LOUIE KING 76½ Ulster.....	364-5870
LOUIE KWOK SUN (Kwok Sun Silk) 322 Dundas W.....	
LOUIE KWOU CHING 522 Euclid.....	534-0045
LOUIE L 100 D'Arcy.....	368-9356
LOUIE L 428 Arlington.....	783-1486
LOUIE MAN KIM 39 Gifford.....	
LOUIE MO 61 Mutual.....	368-4258
LOUIE MO 79 Shuter.....	366-4708
LOUIE N 7 Richgrove Dr.....	248-8461
LOUIE PAUL (drvr PO) 70 Grace.....	532-7865
LOUIE PAUL Y T 70 Spadina Rd.....	925-5219
LOUIE PETER (wtr Lichee Gdns) 39 Gifford.....	925-7783
LOUIE PHILIP (emp Shanghai Restr) 44 Pembroke.....	363-6770
LOUIE POY LIM 67 Pembroke.....	922-2990
LOUIE SAM H Y (mgr Great China Restr) 266 Greer.....	487-3138
LOUIE SHIU TONG 82 Beverley.....	368-9114
LOUIE STANLEY (wtr Lichee Gdn) 123 Baldwin.....	368-5970
LOUIE STEPHEN 153 Pearson E.....	533-9239
LOUIE STEPHEN 76½ Ulster.....	
LOUIE TEDDY 121 Baldwin.....	366-2450
LOUIE TOY G E (wid Fong) 250 MacPherson.....	925-6951
LOUIE TUNG CHOI (chef Lichee Gdns) 17 Wroxeter.....	466-3793
LOUIE W SANG (wtr) 61 Grange.....	861-1672
LOUIE WAYNE (eng) 10 Friarfield.....	445-9934
LOUIE WING 44 Pembroke.....	
LOUIE WING FONG (Far East Chinese Fd) 32 First.....	
LOUIE YICK (emp Lee Cue Store) 35 Riverdale.....	
LOUIE YUEN W (v-pres & dir Gldn Mile Restr) 100 Baltray Cr.....	445-0711
LOUIE YUM TEE 10 Robert.....	925-1017
LOW BING (Chan Tung Take Out) 2855 Kingston Rd.....	
LOW BOK 436 Markham.....	537-4242
LOW C T 361 Markham.....	925-9637
LOW CHANG LI (wtr) 191 Beverley.....	
LOW CHARLES 359 Glenholme.....	651-6982
LOW CHECK (cook The Ktchn) 27 Nasmith.....	
LOW DAVID C (sec Seto Shienfield) 26 Sunnylea W.....	
LOW GEORGE A DR (phys & surg) 3000 Lawrence E (Scar).....	291-0241
LOW GOOK SONG 2248 Queen E.....	694-1940
LOW HARRY (wtr) 18 Robert.....	925-0039
LOW HAY SHAW (rooming house) 222 Carlton.....	
LOW HEE BUN 131 Willow.....	698-1304
LOW HEE SHING 98 D'Arcy.....	
LOW HING 52 Homewood.....	925-7700

忠誠可靠信用最好
第一分店丹福度比
第二分店愛寧頓約
第三分店基田保亞
冒了保險包無損失



CHRIS MOVERS

466-7871

3 LOCATIONS

DANFORTH-PAPE, EGLINTON-YONGE, CHRISTIE-BLOOR

對搬運公寓最有經驗

有各大小貨車搬運
各厚布蓋護靚傢俬
用滑輪車搬換各物
用厚地褥起落傢俬
價錢公道工作妥當

LOW HON (cook Ports of Call) 29 River.....	368-8207
LOW J F 6 Cary.....	489-2291
LOW JANE LEN 80 First.....	463-4771
LOW MARGARET 363 Dovercourt.....	
LOW MIN BOK (cook) 436 Markham.....	
LOW MING 28 Henry.....	368-2175
LOW MING 229 Hiawatha.....	461-0654
LOW MOUN YUEN 6 Carey Rd.....	
LOW RING B 1563 Kingston.....	691-5739
LOW SAM (lndry) 2616 Yonge Res Same	483-1669
LOW SHAN 107 Browning.....	469-1244
LOW SHELIN (Rooming Hse) 447 Ontario.....	
LOW TUNG HEW (cook) 50 Cecil.....	
LOW TUNG 51 Huron.....	861-1387
LOW WAY CHOW 263 Gerrard E.....	923-1049
LOW WINGON (cook Gdn Gate Restr) 1010-14 Blevins Pl.....	
LOW YEN 55 Cecil.....	364-7902
LOW YEN 6 Carey Rd.....	
LOW YING 556 Huron.....	
LOWE GABBY (wtr Lichee Gdns) 77A Mutual.....	364-1098
LOWE HING 84 Hogarth.....	
LOWE KEN E (recvr ML Baxter) 125 Maplewood.....	
LOWE SAKA NUEN 373 Soudan.....	489-7021
LOWE WILBERT L (New Asia Hse) 344 Pleasant.....	
LOY JOHN P (mach opr Smith Valve) 87 Richland.....	621-0933
LOY K E 80 Kippendavie.....	691-0567
LOY LEE WAH (wid Don) 182 Walmer Rd.....	
LOY MAH 17 St Patrick Sq.....	
LU H C 63 Belshaw Pl.....	368-7272
LU JUNG SHAO (Jean's Gift Shoppe) 2915 Dundas W.....	766-2904
LU THOMAS (chemist) 384 Goldenwood Rd.....	225-4126
LUCI FOOD MARKET (Arthur Jang) 1891 Queen E.....	699-8421
LUCKY GARDENS RESTR (Arth Wong & Herbert Dang) 5347 Dundas W Etob.....	239-8421
LUE BING (emp Walker Hse Hotel) 578 Ontario.....	925-5386
LUE GLEN A 2957 Lawrence E.....	267-0733
LUE HAY 4 Badgerow.....	463-2044
LUE HEROLD 159 Torrens.....	421-6347
LUE POW LESLIE 43 Green Bush.....	222-3897
LUEY BIEN (TV cablemn) 422 Dundas E.....	929-5550
LUEY BRIAN 140 Arlington.....	654-1355
LUEY WO HOP 28 Beaconsfield.....	534-2670
LUI CHUNG WANG (researcher York Univ) 11-3018 Keele.....	
LUI DAVID 79 D'Arcy.....	368-8414
LUI GWEN 199 Roehampton.....	489-0693
LUI H 620 Northcliffe.....	787-0060
LUI HAU MING (dental tech) 422 Dundas E.....	929-0669
LUI L 31 Metcalfe.....	920-2205
LUI L C (med techn Wellesley) 240 Wellesley E.....	964-9032
LUI MING KUI 12 St Dennis Dr.....	429-4344
LUI N (eng Motorola TV) 127 Dynevor.....	781-3795
LUI R 20 Wheeler.....	691-0841
LUI SUISUM 169 Simpson.....	
LUI W F 41 Sparkhall.....	
LUI WA-CHEONG (clk City Hall) 1204-200 Gateway.....	465-8650
LUK B 83 Winnifred.....	466-0491
LUK KAI FOOK 1246 Danforth.....	463-4004
LUK PETER 77 D'Arcy.....	366-3113
LUK PETER H 7 St Dennis Dr.....	429-5672
LUK S C DR 77 Coe Hill Dr.....	763-5349
LUM A A 306-77 Howard.....	
LUM ALAN F (chef Gldn Mile Restr) 9 Blanche.....	
LUM ALLAN (cook Bamboo Hut) 2 Ross.....	
LUM BARK WAN 13 Geneva.....	924-7502
LUM BARRY 190 Sackville Green.....	
LUM BEK (cook Moon Glow Restr) 186 Boulton.....	
LUM BING 637 Bathurst.....	537-7646
LUM BING 309 Sumach.....	924-1525

Bert's
SHOE HOUSE

拔士鞋店 各式新款鞋靴
適合男女老幼

SHOES FOR MEN, WOMEN and CHILDREN

Phone 964-0800 354 COLLEGE ST., TORONTO

LUM BING FAI (cook Kwong Chow) 1 Hogarth.....	463-9290
LUM BING HANG (cook Lichee Gdn) 13 Geneva.....	
LUM BING Y 20 Egan.....	466-4576
LUM BO-CHIN 390 Parliament.....	925-6014
LUM BOW 31 Aberdeen.....	924-8098
LUM BROS MARKETERIA (John Lum) 1439 Gerrard E.....	463-7554
LUM CHUN HO 101 Major.....	964-8433
LUM CHARLES (studt) 486 St Germain.....	
LUM CHU (wid Jim) 3 Howie.....	
LUM D 9 Blanche.....	261-6054
LUM DAN (hlpr White Rose Grill).....	
LUM DAN B (Peach Gdns) 32 Crescentwood.....	694-7636
LUM DIP (cook) 34 Aberdeen.....	925-6854
LUM DUCK 1-82 Beverley.....	
LUM EDDY 23 Homewood.....	921-7197
LUM FAY 201 Beverley.....	861-1363
LUM FEE 105 Madison.....	923-7813
LUM FERN 65 Gloucester.....	922-1004
LUM FRANK 296 Berkeley.....	923-3881
LUM FRANK (emp QB Grill) 105 Madison.....	
LUM FRANK 42 Mutual.....	368-5785
LUM FRANK (Westown Restr) 2710 Dundas W.....	762-5556
LUM FRED 2-2693A Eglinton E.....	261-8065
LUM G 425 Palmerston Bl.....	534-9691
LUM G L 38-17 St.....	251-1406
LUM GAN 140 Shuter.....	
LUM GEORGE (mgr Sam Chong) 1687 Avenue Rd.....	
LUM GEORGE 334 Dundas W.....	364-0028
LUM GEORGE 74 Homewood.....	
LUM GEORGE 25 Homewood.....	
LUM GORDON (cook Ding Ho) 168 Huron.....	
LUM GORDON (wtr Sea High Tavern) 276 Augusta.....	
LUM GUEY MING 5873 Pape.....	
LUM H 477A Cosburn.....	422-3919
LUM HARRY 301 Sumach.....	923-7474
LUM HENRY (QB Grill) 84 Madison.....	
LUM HONG 254 Hastings.....	
LUM J 547 Donlands.....	423-1624
LUM J 45 Granville.....	762-6009
LUM J J 35 Taunton.....	488-2621
LUM JACK (emp Bings Restr) 69 Cowan.....	
LUM JAMES (China Door) 532 Huron.....	922-7629
LUM JAMES (head chef Kwong Chow) 31 Gifford.....	923-8356
LUM JAN MAY 532 Huron.....	
LUM JERRY W (Piccadilly Restr) 53 Hastings.....	461-6012
LUM JIM 254 Hastings.....	465-3604
LUM JIM 3 Howie.....	465-2274
LUM JOE (cook) 58 Oxford.....	923-2559
LUM JOHN 1016 Willowdale.....	222-1566
LUM JOHN 635 Euclid.....	463-7234
LUM JOHN (Lum Bros Mkt) 1439 Gerrard E.....	
LUM JOHN 56 Madison.....	922-1201
LUM JOHN (camera opr Name Plate) 129 Maitland.....	
LUM JOHN (pres Sullivan's Brake) 35 Victor.....	
LUM JOHN (wtr Lichee Gdns) 10 Gladstone.....	536-3001
LUM JOHN (Lum Bros Mkt) 1439 Gerrard E.....	
LUM JOHNSON 11 Ethelwin.....	694-5413
LUM JUDITH (nurse St Michael's Hosp) 57 Soudan.....	
LUM KAI 44 Grange.....	368-4454
LUM KAI TAI (Deluxe Restr) 32 Grange.....	
LUM KWANJ 18 Lamb.....	466-2523
LUM KWONG SHEK 355 Brunswick.....	927-5694
LUM LARRY B 129 Maitland.....	
LUM LARRY N 129 Maitland.....	
LUM LEE 56 Centre.....	363-5539

KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE

All makes of Fire Extinguishers

SERVICED

INSPECTED

RECHARGED

New and Reconditioned Fire Extinguishers and Accessories - Carried in Stock

PHONE: 364-3932
246 KING ST. E.
TORONTO, ONTARIO

各種防火設備發客



LUM LEN (wtr Ports of Can) 24 Sullivan.....	922-4259
LUM LEO YING 21 Borden.....	366-7119
LUM M 78 Grange.....	
LUM MARGARET 1 Hollywood Cres.....	
LUM MIE 390 Parliament.....	
LUM MOON (pres & mgr Fast Serv) 559 Cummer.....	223-1277
LUM NING 2 Ross.....	
LUM PAUL 58 Brunswick.....	921-4386
LUM PETER 13 Geneva.....	925-1992
LUM PETER (wtr) 11 Gough.....	
LUM PHILIP 304-77 Coe Hill Dr.....	
LUM PHILLIP (checker Lichee Gdns) 139 Eastbourne.....	483-2491
LUM R 190 Sackville Green.....	364-1608
LUM ROBERT F (com communications) 128 Humbervale Blvd.....	233-4318
LUM ROSE 11 Gough.....	465-9217
LUM SAM 1261 King W.....	533-6387
LUM SAM (emp Tony's Lndry) 3525 Bathurst.....	
LUM SAU C 486 St Germain.....	
LUM SEAR WAY 869 Palmerston.....	531-4809
LUM SHINT GING 140 Shuter.....	364-8027
LUM SHUE LEUNG 44 Kensington.....	368-2880
LUM SIN HEE 587½ Pape.....	
LUM STANLEY (RCAF) 218F Stanley Green.....	636-1846
LUM SUN 1 Hogarth.....	
LUM THOMAS (pres Intl Chop Suey) 1 Valhalla Blvd.....	
LUM TONG 84 Madison.....	923-2788
LUM TONY 186 Donlands.....	465-0934
LUM W (Art Studio).....	
LUM WAI (cook Kwong Chow) 44 Grange.....	
LUM WAI KAM 296 Berkeley.....	
LUM WAI KAN 392 Dundas E.....	
LUM WAI NUN (cook Kwong Chow) 1 Hogarth.....	
LUM WALLY (lndrymn) 1011 Bathurst.....	
LUM WAYNE L (studd) 119-1 Vendome Pl.....	429-2787
LUM WAYNE 1254 Dundas W.....	531-2560
LUM WILLIAM 475 McRoberts.....	783-4748
LUM WILLIAM (slsmn Pirris Calif Mkt) 29 Sultana.....	
LUM WILLIAM 326 Seaton.....	
LUM WING (cook) 2 Ross.....	
LUM Y W 264 Ontario.....	364-5983
LUM YET (chef) 99 Wanstead.....	691-9069
LUM YET MING 32 Nassau.....	364-5151
LUM YIM KAM 18 Geneva.....	
LUM YING 117 Pembroke.....	
LUM YING 523-103 West Lodge.....	
LUM YUN CHIU 133 Brunswick.....	964-7858
LUM'S GARDEN (Allan Lum) 604 Yonge.....	927-0757
LUMB BING 920B-103 Westlodge.....	
LUMB FLORIST (Jenning D Lumb) 377 Dundas W.....	368-7226
LUMB JENNING D (Lumb Florist) 377 Dundas W.....	368-7226
LUN LUI (wid Akem) 139 Gerrard E.....	924-3854
LUNG CHOW 105 West Lodge.....	531-8841
LUNG EDDY 140 Dundas W.....	362-0416
LUNG HENRY 61 Cecil.....	
LUNG JOHN 366 Ontario.....	
LUNG KONG KUNG SHAW BROTHERHOOD 206 McCaul.....	921-4301
LUNG KUNG TIN YEE ASSOC (private) 2nd Flr-105½ Elizabeth.....	366-5754
LUNG KUNG YOUTH ASSOC (private) 94A Elizabeth.....	
LUNG T (programmer Star) 1603-65 Thorncliffe Pk Dr.....	425-3797
MA A 95 St Patrick.....	366-4765
MA ANNA 51 Kendal.....	923-9696
MA ARTHUR 5 Allenbury Gdns.....	491-0125
MA BIC-FON 62 Brunswick.....	
MA BILL (wtr Blossom Inn) 75 D'Arcy.....	
MA GEE REGINALD 25 Cougar.....	261-8196



Devon ICE CREAM

LIMITED

SERVED AT ALL LEADING RESTAURANTS

妍云牛奶公司 鮮奶雪糕 1. 糖大發館

PHONE: 363-2456

108 NASSAU ST.

TORONTO, ONT.

MA HECTOR T G DR (phys Sunnybrook Hosp) 2075 Bayview.....	487-5161
Res 689 Conacher.....	223-2837
MA JAMES H 3 Andrews.....	364-2616
MA JOHN (archt) 8 Wells Hill.....	536-8508
MA JOHNSON 1 Thwaite.....	636-5307
MA KAM KWONG (cook) 15 First.....	466-9235
MA MARGARET (steno Office Overload) 51 Kendal.....	483-5774
MA MAX (town planner Central Mortgage) 249 Sheldrake Blvd.....	
MA MAXINE 114 Seaton.....	
MA PARKER 605-99 Howard.....	
MA PIC FON 62 Brunswick.....	925-7047
MA RUTH (tchr) 51 Kendal.....	
MA S 104 Hazelton.....	925-7369
MA S P 321 Bloor W.....	920-5393
MA SHIU YU (Art Gallery) 53 Gerrard W.....	861-1684
MA SIU F 15 First.....	
MA SUNG SUN (emp Pure Clnrs) 4 Henry.....	368-4319
MA TED (driving instr Motor League) 405-695 Martingrove Rd.....	
MA TEH DSCHENG (whse mn Ferrania Photo) 695 Martin Grove.....	247-3157
MA THOMAS 2707 Yonge.....	488-1959
MA VEN CHI 61 Neptune Dr.....	787-2569
MA WENDY (ofc sec Sim Foy Liu) 702-50 Cosburn.....	
MACK YUEN 18A Denison.....	861-1861
MAH ANDREW C (studt) 702 Lansdowne.....	534-4713
MAH BENNY 201½ Beverley.....	
MAH BING 63 Bellamy Rd S.....	
MAH BING W 16 Camperdown.....	249-5030
MAH BING POY 868 College.....	
MAH BUCK (cook) 451 St Clements.....	481-8442
MAH DANIEL (adv free lance) 37 Claxton Blvd.....	
MAH DAVID 260 Sherbourne.....	924-5506
MAH DICK (Western Grocy) Rear 543 Mt Pleasant Rd.....	
MAH EDWARD (Ed's Grocy) 115 Lambton.....	
MAH FAYE (emp Eaton's) 20 D'Arcy.....	
MAH FRANK (cook Ritz Cafe) 451 Clements.....	
MAH FRED (wtr Ports of Call) 339 Soudan.....	487-2790
MAH FRED (chem) 250 Jones.....	
MAH HARRY (cook) 430 Dundas W.....	366-2367
MAH HARRY JAY-DELL (studt) 321 Palmerston Bl.....	924-3483
MAH HENRY (wtr Nanking Tavern) 152 Huron.....	925-7691
MAH HENRY 39 Talbot.....	
MAH HENRY (cook) 58 Spruce.....	
MAH HENRY G (elec eng CN Tel) 248 Glenview.....	487-0994
MAH HOWE (Panda Ice Cream) 583 Mt Pleasant Rd.....	
MAH HUGH J (dir Elec Systems Personnel) 3 Rosedale Rd.....	
MAH J 114 Victor.....	465-2960
MAH JACK (chef Humber Restr) 45 Greenwood.....	
MAH JACK Y (emp King Wah Restr) 62 Alton.....	463-2314
MAH JAMES (wtr Sai Woo Restr) 10 Egan.....	465-1356
MAH JANET (emp MacLaren Readers).....	
MAH JEANIE (bkpr Chicago Vocational) 115 Lambton.....	
MAH JERRY 124 Pembroke.....	
MAH JIM (wtr Northgate Hotel) 133 Alcorn.....	
MAH KEE WAY 37 Baldwin.....	366-0050
MAH KELVIN (wtr) 45 Greenwood.....	465-8291
MAH KEN 24 Allen.....	461-5512
MAH KEN (Spring Gdn Restr) 391 Davisville.....	489-5058
MAH KIM SHECK (cutter Quality Sportswear) 32 Sullivan.....	368-7358
MAH KIN 111 Finch E.....	222-2303
MAH KWONG LEUNG (studt) 298 Bain.....	465-4507
MAH LILY 7 Barrie.....	
MAH LINCOLN J (Wong's Mkt) 780 Eglinton E.....	425-6408
MAH M 389 Davisville.....	489-4574
MAH MUNCOON (cook Spring Gdn Restr) 391 Davisville.....	489-5058
MAH PHILIP (wtr Lichee Gdn) 51 Galt.....	463-3889
MAH PING (cook Yonge Gdns) 115 Lambton.....	
MAH POYCE 61 Cecil.....	363-7709



Batter Queen

FISH & CHIPS

... enjoy the tastiest

fish and chips ever. 920-5982

RESTAURANT AND
TAKE OUT SHOPS

碧提餐室每外賣

478 Parliament Street (at Carlton)

每馳
著名
片炸
魚

MAH RICHARD 389 Davisville.....	
MAH RICHARD 100 Spadina Rd.....	964-1027
MAH SO MIE 36 Nasmith.....	
MAH SONG (emp Panda Ice Cream) 583 Mt Pleasant Rd.....	
MAH STANLEY 650 Euclid.....	535-5226
MAH STANLEY (clk Bilton's Fine Fds) 74 Baldwin.....	
MAH TAKMING (emp Tim's Cafe) 702 Lansdowne.....	
MAH TED 117 Huron.....	366-2402
MAH THAN (tchr NY Bd of Educ) 109 Norton.....	225-4712
MAH V 37 Claxton Bl.....	653-7938
MAH W L 116 Langford.....	465-3984
MAH WAI CHEW (wtr) 99 Baldwin.....	
MAH WAI MING 99 Baldwin.....	
MAH WING 87 D'Arcy.....	368-6308
MAH YAU SOON 119 River.....	368-6941
MAH YOUNG (bartender Silver Dragon) 63 Bellamy S.....	266-7497
MAH YUK C 128 Medland.....	767-4123
MAK BING LOI 26 Underhill Dr.....	449-4396
MAK C 27 Grant.....	466-8710
MAK CHOY LEE 21 Greengrove Cres.....	
MAK FLORIST (Julian & Nadia Pelech) 828 Bloor W.....	534-2476
MAK FRANK (emp Canada Packers) 19 Lindsey.....	
MAK G 244 Princess.....	222-2366
MAK M 41 Cecil.....	368-9145
MAK MAHON 120 Eastville.....	
MAK P 99 Howard.....	922-8084
MAK PAUL 1 Deauville Ln.....	429-5605
MAK ROBERT H S 502-22 Oakmount.....	763-1043
MAK SYC 1360 Danforth.....	264-2830
MAK STEWART (pharm Wellesley Hosp) 121 Marbury.....	449-8356
MAK WAI CHUN 111-26 Underhill Dr.....	
MAK WAI KIN 186 Randolph.....	425-0326
MAK YIP GAM 638 Huron.....	
MAN F T 35 Charles W.....	924-2786
MAN L 125A Westminster.....	532-4319
MAN S M 6 Sword.....	924-6501
MAN-SON-HING M 1970 Keele.....	651-8269
MAR A 9 Henry.....	922-9546
MAR BILL 11 Foster Pl.....	368-1945
MAR BRYAN (Orton Park Clnrs) 31 Orton Pk Rd.....	
MAR GEORGE (emp Powerlite Devices) 122 Baldwin.....	
MAR GORDON S 350 The West Mall.....	622-1380
MAR J B (arch John B Parkin) 22 Broadleaf.....	444-2060
MAR KAM CHUI 2 Glasgow.....	924-2071
MAR-LI BEAUTY SALON 2542 Eglinton W.....	651-6084
MAR RONALD (systems programmer Confed Life) 141 Erskine.....	487-4095
MAR TOM 75 D'Arcy.....	
MAR WILLIAM (Far East Chinese Fds) 32 First.....	
MAR YUE MIN 26½ Glasgow.....	927-9675
MARBLE RESTR (Kelly Chow & Dan Yee) 1547-9 Eglinton W.....	781-8635
MARK ALLAN (traffic mgr Maple Leaf Mills) 72 Ionview.....	
MARK ALLAN R (acct Borough of Scar) 806-76 Harris Pk Dr.....	755-2125
MARK AUBREY E (emp RG Dibble) 85½ Woodycrest.....	463-1989
MARK AUSTIN W 85 Hullmar Dr.....	636-5053
MARK B B 32 Duncannon Dr.....	489-8943
MARK BETTY (tchr York Bd of Educ) 150 Culford.....	244-5143
MARK BILL 9 Brooklyn.....	466-5231
MARK BING 28 Suffolk.....	923-9765
MARK BING (emp Nanking Tavern) 168 Alton.....	
MARK C G 110 Harewood.....	261-3080
MARK C O 34 Prattley Dr.....	222-5812
MARK CHARLES C (Barrister Smith & Mark) 80 Richmond W.....	363-9093
	Res 426 Hillsdale E.....
	485-5514
MARK CHARLIE (Fardo Chinese Fd) 373 Old Weston.....	767-2462
MARK CHOW 153 Walmer.....	

ONTARIO SEWING MACHINE CO. LTD.

82 SPADINA AVE., TORONTO

368-4025

SALES-SERVICE-SUPPLIES. Agents for PFAFF Sewing Machines.

出售·服務·供應·請洽巴復衣車



MARK CHU (chef) 150 Bedford Rd.....	
MARK CHUNG HING 155 Beverley.....	
MARK DAVID (mgr Acme Clnrs) 42 Elmridge Dr.....	
MARK DEESoon 423 Deloraine.....	
MARK DONJIN (Chef Red Dragon) 128 Chatham.....	787-2556
MARK DOUGLAS (cash LCBO) 106-2961 Dufferin.....	783-4465
MARK ERNEST C 63 Boulton.....	922-6309
MARK F (smstrs Alton-Lewis Sportswear) 1628 Queen E.....	691-4351
MARK FOO 73 Howland.....	
MARK FRED (chef Sai Woo Restr) 105 Oxford.....	861-1029
MARK FRED R (emp Air Canada) 5 Wigmore Dr.....	755-8925
MARK GENE 42 Citation.....	223-6165
MARK GEORGE 451 Church.....	921-7580
MARK GEORGE 144 Willowdale.....	221-3993
MARK GIN W 40 Wells.....	
MARK GORDON 32 Southampton.....	261-6550
MARK GORDON (cook Yonge Gdn) 8 Brock.....	
MARK H 53 Alberta.....	534-3132
MARK H L 5 Wigmore.....	755-8925
MARK H S (sls pro mgr Simpsons) 257 Dawlish.....	488-0369
MARK HAROLD (fleet leasing mgr Ont Auto) 507-82 Warren Rd.....	925-5869
MARK HELEN 82 Shanly.....	
MARK HENRY (cook Shanghai Serv) 233 Beverley.....	537-1107
MARK HENRY K (clk Ont Dept Pub Welfare) 82 Shanly.....	861-1093
MARK HIM JING 88 Baldwin.....	925-8121
MARK HIN MING (cook House of Chan) 35 Gifford.....	368-6650
MARK JOE 90 Baldwin.....	368-6394
MARK JON (studd) 9 Grange.....	767-1703
MARK K H 45 Evelyn.....	
MARK KEE TOY (rooming hse) 183 Carlton.....	923-4429
MARK KIM 75 Harbord.....	781-5964
MARK KING (Ave Lunch) 423 Deloraine.....	694-2890
MARK L A 1200 Kingston.....	
MARK LAU (prsr New Century Clnrs).....	481-9444
MARK LAWRENCE 1505-45 Balliol.....	466-5596
MARK LAWRENCE 37 Curzon.....	465-8176
MARK LEONG 41 Greenwood.....	
MARK LINDA (emp Kong's Chinese Fd) 120 Eastville.....	364-8244
MARK LING 24 McGill.....	445-8758
MARK LOUISE 164 Bannatyne Dr.....	923-6561
MARK M 640 Huron.....	742-3127
MARK M 101 Kendleton Dr.....	694-7062
MARK M 560 Main.....	266-4770
MARK M 266 Poyntz.....	787-0020
MARK M A 56 Baycrest.....	
MARK MARY (wid Bow) 31A Homewood.....	
MARK MAY (lndrywkr New System Lndry) 372 Merton.....	789-1337
MARK MENDEL 577 Melrose.....	
MARK OHI 8 Brock.....	
MARK ORSON (emp Parkview Clnrs) 1984A Bloor W.....	535-6743
MARK PETER S 6-125 Rosemount.....	921-0571
MARK POO YOUNG 595 Huron.....	425-3208
MARK ROSS C (lead hand Canada Metal) 1324 Pape.....	762-0442
MARK ROY (emp Dept of Hwys) 3345A Dundas W.....	535-9994
MARK S T 1490 King W.....	
MARK SAM 126 McGill.....	364-5657
MARK SAM 77 Oxford.....	
MARK SOO-PHING 37 Curzon.....	
MARK SOON HONG (Happy Seasons).....	
MARK TED 39 Indian.....	535-0839
MARK THOMAS A (acct) 53 Lloyd Manor.....	233-7092
MARK TING WAI 203 Strathmore.....	465-8507
MARK TOM (mgr Betty Brite Clnrs) 2208A Queen E.....	691-0801
MARK TOM 640 Huron.....	
MARK TOON 9 Grange.....	

ALL - PLUMBING and HEATING**REPAIRS, ALTERATIONS and NEW FIXTURES INSTALLED****BATHROOMS and KITCHENS MODERNIZED****ROOFING and EAVESTROUGHING****Dependable Plumbing and Heating Ltd.****925-6851
466-0406****水喉暖氣
房屋修理****458 PARLIAMENT ST.**

MARK W E (v-pres Roto-Sheen) 415-1300 York Mills.....	447-9837
MARK WILLIAM (Chows Chnse Fd) 16 Bain.....	461-7482
MARK WILLIAM 12 Criscoe.....	767-7024
MARK WILLIAM 90 York Gate.....	638-5077
MARK WILSON (elec engr) 109 Heddington.....	489-3326
MARK WING (studdt) 153 Walmer Rd.....	925-4923
MARK YEE LAND 231 Beverley.....	925-4923
MARK YIN (King Clair Fish & Chips) 2871 Kingston Rd.....	
MARK YING (cook Moon Glow) 402 Dupont.....	921-9826
MARK YING KUIN (cook) 73 Howland.....	924-5682
MARK YOUNG 93 St Patrick.....	363-1854
MARK YUCK HO 63 Huron.....	
MARK'S RESTR (Ying Marks) 1089 Bathurst.....	533-1885
MARR HENRY G (Marr's Texaco) 19 Kenewen Crt.....	759-7254
MARR MAX (town planner Central Mtg) 249 Sheldrake.....	483-5934
MARR THOMAS (barber) 285 Dundas W.....	364-2703
MARR YING (wid Max) 249 Sheldrake Blvd.....	483-5934
MA'S BAKER 410 Dundas E.....	921-2923
MIDTOWN CLNRS (W&K Chong & F Yuk) 683 Bloor W.....	535-6759
MILLWOOD PRODUCE (Bing Young) 1503 Bayview.....	485-9419
MIN SANG KEE (Mins Milk Store).....	
MIN Y H 202 Wilson.....	487-0623
MINA FOOD PRODUCTS (W Young pres) 407 Dundas W.....	363-5441
MING MADLINE (ofc sec Cdn Indian Ctr of Toronto) 593 Runnymede.....	762-8406
MING MAH (servmn Cosmic TV) 1-1382A Queen E.....	
MING SUN D 210-25 Lascelles.....	487-9815
MING SUN SAR 111A Dundas W.....	364-0049
MING WING FOO 196A Carleton.....	
MING'S CHINESE GOOD RESTR (take-out) (Gee Ming Chow) 3319 Bloor W.....	
MING'S LAUNDRY (Ming Seto) 992 Pape.....	425-2087
MING'S MARKET (Albert M Wong) 184 Parkview.....	221-2234
MINS MILK STORE (Sang Kee Min) 1214 Eglinton.....	782-4764
MOCK A F 63 Swordbill Dr.....	241-9598
MOCK DAVID DR 325 Bogert.....	221-6967
MOCK DENIS (studdt) 407-44 Walmer.....	923-3239
MOCK E 506-11 Shallmar.....	782-3490
MOCK MORRIS (Four Hundred & One Fd Mkt) 360 Wilson.....	633-7621
MODERN RESTR (D&BS Chu, W Law, L Sun) 328 Queen W.....	366-2688
MON CHIN FONG (Pete's Lndry) 774 Bay.....	
MON JOE ENG (motion picture prntr) 24 Nasmith.....	
MON KUO TRADING CO LTD (Harry Lem pres) 120 Elizabeth.....	368-8444
MON KUO TRAVEL SERVICE 120 Elizabeth.....	368-8583
MON LEE 23 Grange.....	
MON LEE CO (Chun Chuck Chong) (meat mkt) 281 Dundas W.....	364-1041
MON YUET JUNG 109 St Patrick.....	
MOON CHONG (Moon's Restr) 1984 Davenport Rd.....	
MOON GARDEN RESTR (Stanley Chong) 2385 Queen E.....	699-5961
MOON LEONG (with Moon's Restr) 1984 Davenport.....	
MOON PALACE (Bakyet & Chew) 847 Albion Rd Wstn.....	741-3611
MOON PAUL 106 Belmont.....	922-8973
MOON GLOW RESTR & TAVERN (Dick Kwan) 3330 Yonge.....	481-2285
MOON SANG BIN 11 Bergamot.....	741-4005
MOON'S RESTR (Chong Moon) 1984 Davenport.....	762-2801
MOR SAMUEL 203-110 Lyon.....	787-4031
MOW CHONG CLUB 137-9 Dundas W.....	
MOY DON 182 Walmer.....	925-1307
MOY GEORGE (wtr Moon Glow Restr) 316-1757 Victoria Pk.....	
MOY KING (Jade Pagoda) 83 Brunswick.....	
MOY KWOK H (chef Spring Garden) 248 Broadview.....	466-9887
MOY FRANK 261 Eglinton E.....	485-8062
MOY MELDWIN 20 Coleridge.....	423-2354

Charles Sammut Limited

A COMPLETE LINE OF WOOD AND ALUMINUM DOORS AND WINDOWS.
WE SPECIALIZE IN WINDOW CONVERSIONS.

司公限有密森市路差
等板學化,板夾三售發,紗蠅烏,窗門造承

PHONE: 769-7762

513 ROGERS ROAD

TORONTO 15, ONTARIO

MOY POYHAR (cook) 73 Sullivan.....	
MOY SEW YEE 73 Sullivan.....	
MOY T 48 Roberta Dr.....	363-8492
MOY WING TSUN (cook Islander Restr) C-261 Eglinton.....	782-6988
MUI STANLY (wtr Ports of Call) 53 Sundial Cres.....	
MUI WAYNE W (studt) 1377A Bathurst.....	534-6933
MUI WING (prof eng Ont Hydro) 9 Addison Cr.....	444-1983
MUI WIK 7 First.....	
MUI WINGSHUM (cook Golden City Restr) 53 Sundial.....	
MUTUAL TV SERVICE (Wm Lee) 525 Evans.....	255-3397
NAM JEAN 1590 Queen E.....	466-5465
NAM SONG WOO 445 Euclid.....	920-1579
NAM SUNG SOOK 445 Euclid.....	
NAM YOUNG FOOD MARKET (Yip Gay) 2987 Bloor W.....	231-2261
NANKING GARDEN TAVERN & RESTR) (P&H Chiang) 1664 Islington N Rx.....	741-5722
NANKING RESTR & TAVERN (R Lee pres) 77 Elizabeth.....	363-4907
NATIVE HUT CHINESE FOODS (G Quan) 2901 Bayview Village Ctr.....	221-5569
NEW ASIA HOTEL (Y Chong & WL Lowe) 650 Bay.....	366-2676
NEW BONANZA CLNRS (YC Cheung & Fong Chong) 1706 Avenue Rd.....	781-2522
NEW CENTURY CLNRS (Howard Hoy) 2412 Kingston Scar.....	267-2635
NEW COLLEGE CLNRS (Wm Ing) 353 College.....	923-2931
NEW DELUXE LNDRY (Kat Siu Chan) 1132 Yonge.....	925-8614
NEW GARDEN RESTR (Jim Yee) 2928 Danforth.....	699-2801
NEW HO GARDEN 156 O'Connor Dr.....	423-3240
NEW HOY KUN FISH MKT (Joe Pong) 183 Dundas.....	
NEW IDEA HAND CLNRS (J&JP Jin) 3280 Danforth.....	699-6141
NEW MOON GARDEN RESTR (WS Loo) 92 Harbord.....	924-3491
NEW NIAGARA RESTR (Paul Lam) 810 St Clair W.....	654-1444
NEW ORPHEUM RESTR (Dick & Norman Pong) 669 Queen W.....	
NEW SERVICE LUNCH (Chuck Kwong) 171½ King E.....	366-0667
NEW STAR SHOE REPAIR & VARIETY (How Chow) 508 Danforth.....	
NEW TORONTO LNDRY (Do Chong Lem) 2912 Lakeshore Blvd.....	
NEW WORLD HOTEL (Joe Chun mgr) 147A Church.....	
NG BENNIE (wtr Hse of Chan) 4 Casimir.....	
NG BING GUN (artist) 55 Huron.....	368-5049
NG C K 161 St George.....	925-0206
NG CHE YET 907 College.....	532-5452
NG CHEE-WAH 8 Park Vista.....	752-1321
NG CHIU WANG 520 Euclid.....	534-8035
NG CHO 63 Grange.....	
NG CHOY (wldr) 3 Wales.....	368-9064
NG CHU KWONG (emp CCM) 4-976 College.....	
NG CHU TUNG (emp Chopstick Fds) 95 D'Arcy.....	
NG CHUCK KEE (wtr Ports of Call) 1377 Bathurst.....	533-2741
NG CHUN NIM 827 Gerrard E.....	466-8545
NG D 427 Heath E.....	425-3146
NG DANIEL (archt) 243 Bedford Rd.....	
NG DAVID 868 College.....	534-3787
NG DAVID 1 Vendome Pl.....	429-6008
NG EDWARD 357 Rusholme.....	531-2905
NG EDWIN 33 Eastmount.....	466-5650
NG ERIC 12 St Dennis.....	429-6345
NG EUNICE (nurse Tor Genl Hosp) 908-280 Wellesley E.....	922-5509
NG FOOK ON 52 Huron.....	364-9603
NG FRANCIS 1-15 Ross.....	
NG FRANCIS TOO 22 Brookmount Rd.....	691-4078
NG GAN-CHU 26 Ross.....	
NG GEORGE C S DR (dentist Dept Pub Health) 1712-35 Charles W.....	922-7713
NG HANG KIW 63 Grange.....	861-1243
NG HO 35 First.....	
NG HOP 140 First.....	
NG HORN (cook Sea Hi Restr) 46 Huron.....	
NG JACK (cook) 827 Gerrard E.....	
NG JACK 2926 Danforth.....	698-3671

STEVE'S MILLIS GULF SERVICE CENTRE

660 ST. CLAIR AVE. WEST, TORONTO, ONT.
TELEPHONE 651-8678

TIRES - BATTERIES - ACCESSORIES

Complete Electrical Service
New and Repaired Motors - Towing



米路士汽油站
修理汽車換零件

NG JOE KEE (Iona)(wtr Woodbine Cafe) 20 Iona.....	691-7807
NG KAI CHIN (emp CN Telegraph) 33 Whitaker.....	
NG KAI GEE (techn Admiral TV) 743 Dupont.....	533-6726
NG KIN HUNG (cook Lichee Gdn) 1179 Gerrard E.....	461-1366
NG KING-YUEN 128 Huron.....	368-9775
NG KWOK MAN 1322-14 Blevins Pl.....	366-0168
NG KWOK ON (cook Holima Fds) 28 Riverdale.....	469-0777
NG KWOK YEE 553 Broadview.....	463-6762
NG LARRY 691 Markham.....	532-6094
NG LAWRENCE 127 Pape.....	469-1266
NG LEUNG 1918 Dundas W.....	362-0268
NG LINA (Chris Hair Styling) 1273 Gerrard E.....	
NG LOY 15 Kensington.....	366-5570
NG MELINDA (Glamour Jewellery Store).....	
NG MING 31 Baldwin.....	368-8416
NG MONTIL 57 Grange.....	
NG MUN JUN 46-160 Huron.....	
NG MUNG KWONG (cook Lichee Gdns) 35 Walker.....	463-4102
NG NORMAN (cook) 3 Wales.....	
NG P K T 800 Kennedy Rd.....	759-5753
NG PURA 22 Elkhorn.....	221-0101
NG ROSEMARY (clk Embassy Clnrs) 207-34 St Dennis Dr.....	
NG ROY 20 Major.....	923-8092
NG S 88 Wellesley E.....	929-9289
NG S C 88 Isabella.....	920-3067
NG SAU 1405-40 High Pk.....	769-3294
NG SEE FOON 11 Henry.....	
NG SHECK MING 422 Dundas W.....	364-7825
NG SHUM YEE 71 Thorncliffe Pk Dr.....	423-3827
NG SIMON Y Y 110 Parkway Forest Dr.....	491-3276
NG SOO 377 Woodbine.....	694-1378
NG STAN (mgr House of Chan Eglinton) 4 Casimer.....	
NG SUEY SHUI 1730A St Clair W.....	
NG SUMKIT (prsr Islington Clnrs) 907 College.....	
NG SUZIE (emp Willards Chocolates) 3 Wales.....	
NG TANG 1-15 Ross.....	
NG THOMAS (cook Laughlen Ldg) 118 Chestnut.....	
NG TERESITA (emp PSI) 1128 Avenue Rd.....	
NG VINCENT 50-211 Eglinton W.....	485-4685
NG WILLIAM C W 500 Brunswick.....	920-5474
NG WING 42 Brunswick.....	
NG WING FAT 35 Walker.....	922-6029
NG WING MAN (cook Paradise Restr) 7 Shudell.....	461-8944
NG YI 1405-40 High Pk.....	
NG YI CHAP 173 Huron.....	927-5299
NG YIK HOW 33 Whitaker.....	
NG YIU SHEUNG 38 Allen.....	465-8947
NG YUE CHAP 48 Huron.....	368-4366
NG YUET CHUNG (Chop Stick Fds) 37 Bellehaven.....	691-0423
NGAI SHIH-KUANG DR (surgeon) 291-221 St Clair W.....	923-8262
NGAN JOHN 59 Cecil.....	861-1500
NGAN SOO CHONG (folder Royal 1 Hr Clnrs) 257A Queen W.....	
NGO CHEUNG 14 Amelia.....	924-5586
NGO CHUN KWONG (mech drftsmn) 274 Willard.....	
NGO HANS S H (of Gulf Canada) Thornhill.....	
NGO HOANH THE 31 Tichester.....	653-3398
NGO INGO 86 Hamilton.....	463-3463
NGO NIUCHING (dshwshr New Moon Gdn) 107 Leslie.....	
NGO ON 32 Metcalfe.....	
NGUYEN JOHN 362 Brunswick.....	964-9054
NGUYEN P 30 Charles W.....	929-9950
NING POY JUNE 838A Yonge.....	
NIP BAN 105 Granby.....	364-8907
NIP CHONG 205 Seaton.....	929-3286
NIP W SR 299 Seaton.....	921-5244

PURE BEEF DRIPPING
OLESTOCK PURE LARD
PAPER PRODUCTS

The Standard Of Quality Since 1899

PURE BEEF DRIPPING

优质牛油出售

PHONE 535-7716
194 OSSINGTON AVE.
TORONTO 3, ONT.

NIP W S 59 Spadina.....	964-7404
NIP WILLIE (Canton Restr) 24 McGill.....	
NORTHMORE CLNRS (WK Chan & CK Chong) 246 Carlton.....	923-7506
NORWEST CLEANERS (Jim Yee) 1087 St Clair W.....	531-1817
NOVA FISH STORE (Arthur S & Yuk C Woo) 2209 Queen E.....	699-1885
OK CAFE (Take Out)(Norman Gor) 469 Queen W.....	368-8848
OK LAUNDRY (Henry Joe) 805 Queen W.....	
OAKWOOD HAND LNDRY (Yee Ben) 434 Oakwood.....	
O'CONNOR GARDEN RESTR (TT Loy Swann, CM Fong, C Yuen) 977 O' Connor.....	755-7771
ON CHRISTINE (with Walter Dickinson) 32 Belmont.....	924-8820
ONE HOUR WASHRITE CLNRS & LNDRY (Yee Mon Kwan) 1262 Bloor W.....	536-4692
ONG JOSE F 55 Triller.....	532-4831
ONG L 137 Isabella.....	927-4918
ONG N 392 Sherbourne.....	964-0295
ONTARIO COIN MACHINES (Stanley Chin) 79 Harbord.....	921-7548
ORIENTAL ARTS & CRAFTS (Chuen & Wong Chow) 2605 Eglinton E.....	261-5003
ORIENTAL ARTS TRADING CO (Alex Ling)(Linens) 93 Bloor W.....	922-7012
ORIENTAL GIFT SHOP Eglinton Sq Shopping Plaza.....	759-5787
ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Ruscica Dr.....	751-7391
ORIENTAL RESTR 1014 Queen E.....	466-2235
ORIENTAL SALES (TH Quan)(importers-exporters) 311A Spadina.....	
ORIENTAL STAR (Anita Cheng) 3340 Yonge.....	481-5082
ORIENTAL TREASURE (F Ling)(gift shop) 131 Bloor W.....	922-7213
OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1058 Avenue Rd.....	485-0427
Retired Workers.....	488-9764
PAINTED POST CLNRS & LNDRY (Vincent Wong) 801 Markham Rd.....	439-0761
PALACE BARBER SHOP (Bing Quen Huey) 139A Dundas W.....	
PAN BEJOY K 14 Melbourne.....	536-1622
PAN G 201-280 Sammon.....	463-9019
PAN G 245 Bathurst.....	366-1192
PAN YUN CHONG (economist Prov Govt) 533 Woburn.....	787-5100
PANDA ICE CREAM (Howe Mah) 583 Mt Pleasant Rd.....	
PANDA TRAVEL SERVICE (Geo H Chan) 180 Dundas W.....	368-1026
PANG C M 135 Tyndall.....	532-8969
PANG CHUNG YIN 416 Euclid.....	921-3769
PANG DACHLING 25 Bedford.....	925-3084
PANG FRANCIS 3240 Bathurst.....	783-7396
PANG K S 87 Harbord.....	964-7569
PANG KAI YIP 29 Glasgow.....	925-7174
PANG LIM 20 Orchard Park Bl.....	699-4589
PANG PAO-MING (acct) 107-200 Dufferin.....	535-4271
PANG PUI (Golden Pang Fish & Chips) 1165A Victoria Pk.....	
PANG R 26 Baldwin.....	920-3589
PANG SANDRA 149 Beverley.....	
PANG SICK YUEN (mach opr Natl Rubber) 173 Huron.....	
PANG SUI LIM 99 D'Arcy.....	364-3927
PANG W 111 Pacific.....	766-9402
PAPE GRILL (Wing Chong Lee) 989 Queen E.....	461-0013
PAPE LAUNDRY (JS Dong) 850 Pape.....	
PARADISE RESTR (Ernie Lem) 2543 Danforth.....	694-2326
PARK BYUNG WON 11 Victor.....	465-5592
PARK CHAN H DR 91 Wellesley E.....	921-1588
PARK CHUNG DO 175 Clinton.....	532-5698
PARK DONG GIN 76 Soudan.....	489-3332
PARK HEUNG 199 Wilson.....	488-5356
PARK JONG SOO TAE (Kwon-Do Institute) 524 Yonge.....	925-2012
PARK KUNSIL 91 Dynevor.....	789-4659
PARK MOON HEE 1765 Lawrence E.....	757-9683
PARK YONG J A 91 Brunswick.....	924-9005
PARK YOUNG HO 433 Jarvis.....	924-3619
PARKVIEW CLNRS (Robert Mark) 1984 Bloor W.....	767-9513
PEACH GARDENS (D Lum) 1944 Danforth.....	425-9333
PEI NG KAM 7 Follis.....	537-5502

TED DAVY CAR SALES

USED CARS

CANADA'S
LARGEST
USED CAR
SPECIALIST



30 Years in
One Location

衛士金先
司公限有
車蓋售

901 Danforth Ave. Phone 461-1192

Toronto, Ont.

PEKING FOODS (Mark Chou) 2376-2378 Kingston.....	261-3373
PENG E 10 The Donway E.....	444-4225
PENG J 70 Spadina.....	922-2708
PEOPLES LNDY (Suey & Chin F Wong) 10 Macdonnell.....	
PERFECT DRY CLNRS (L Chew & LK Shong) 25 Slan Scar.....	
PETER PAN LUNCH (Chuck Woo) 373 Queen W.....	
PETER'S CAFE (Eppie Quan) 801 Gerrard E.....	461-2511
PETE'S COFFEE SHOP (Peter S Chan 1100 Dupont.....	
PETE'S LAUNDRY (Chin Fong Mon & Chong Yee) 774 Bay.....	
PINE CHOW 346 College.....	964-8925
PING CHAU KEN (Central Chop Suey) 645A St Clair W.....	
PING JUAN 540 Sherbourne.....	927-8811
PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese Cdn Restr Management) 660 Sheppard W.....	636-5225
PON ALLAN 204 Major.....	920-5821
PON CALVIN K (chem Gilbey's Gin) 390 Islington N.....	
PON CHICK (emp Lee's Prod) 26 Glasgow.....	927-2826
PON CHING KIT (wkr Dorothier Mills) 48 Bertmount.....	
PON EDWARD 133 Snowdon.....	488-8740
PON EDWARD W (with Hse of Bamboo) 1003 Mt Pleasant.....	483-6026
PON FREDERICK H DR (dentist) 605 Bay.....	366-4595
	Res 390 Islington N.....
PON GEORGE A (prof eng Atomic Energy) 19 Rockcastle Dr.....	231-7457
PON GEORGE Y (med techn Ont Cancer Inst) 868A College.....	248-4156
PON JAMES R (cons eng Atomic Energy) 95 Ravensbourne.....	531-4050
PON M S 114 Jackman.....	233-7201
PON MALCOLM F (studd) 390 Islington N.....	463-7362
PON MANCHOW 48 Bertmount.....	
PON SHUI NING (cook Kwong Nam) 184 Major.....	921-8788
PON SUEY LEE 2-80 Beverley.....	
PON SUNG 23 St Patrick.....	
PON WAI KIT 184 Major.....	
PON WAIN HO (cook) 21 Curzon.....	465-2848
PON WAY 872 College.....	532-8843
PON WING HAW 21 Curzon.....	465-2848
PON'S FLORIST (Fred H Pon) 605 Bay.....	366-4595
PONG CHU 42 Mutual.....	
PONG DICK (New Orpheum Restr) 669 Queen W.....	363-3990
PONG EDDIE 470 Markham.....	533-0549
PONG ESTHER 173 Claremont.....	368-5519
PONG FANNY 202-274 Sackville.....	
PONG GENE 182 Monarch Pk.....	466-0541
PONG HEN JOHN LNDY 82 Gladstone.....	
PONG J 705 Greenwood.....	461-3055
PONG JOE (New Hoy Kun Fish Mkt) 71 Sullivan.....	
PONG JACK 671 Queen W.....	368-1519
PONG JOYCE 274 Sackville.....	368-9825
PONG N 646 Richmond W.....	363-8700
PONG NORMAN (New Orpheum Restr) 669 Queen W.....	
PONG P H 63 Belshaw Pl.....	366-3639
PONG R M 63 Robinson.....	363-1878
PONG ROGER (emp New Orpheum Restr) 646 Richmond W.....	
PONG SHELTON C (eng De Havilland) 53 Orton Pk.....	
PONG A DR 10 Hogarth.....	465-2046
POON BOB (emp Lichee Gdns) 56 Sullivan.....	363-7735
POON E 73 Benson.....	532-7010
POON HARRY 7 Wayland.....	694-1783
POON J 12 Ulster.....	924-6928
POON JOSEPH 5 Brockley Dr.....	759-6028
POON LOUIS 580 Jones.....	463-0401
POON LUM (Home Coffee Shop) 484 Brunswick.....	923-2662
POON M C 48 Bertmount.....	466-1992
POON RAYMUND 65 High Pk.....	769-2211

A. SILVA INSURANCE AGENCIES LTD.

兆華代理
燕梳公司

Life - Fire - Auto - Casualty
INSURANCE

Tel. 924-9591 RES. 278-5073
ARMINDO C. SILVA

310 College St.

Toronto 2B, Ontario

代理人壽及意
外保險專辦水
險火險每商業
工業各燕梳。

POON S 1441 Lawrence E.....	751-2432
POON SHIRLEY 88 Wellesley E.....	924-7841
POON SIK (studt) 1405-1441 Lawrence E.....	
POY ALLAN 9 Euclid.....	
POY I J 700 Ontario.....	927-7771
POY JEAN 250 Church.....	364-9580
PCY N G 2901 Lawrence E.....	266-8083
POY TOM (Lndry) 164 Portland Res Same.....	368-4008
POY WEI M (litho) 28 Slidell.....	444-7893
POY WILLIAM G 21 Dale.....	920-4593
POY YIP((Lndry wkr) 173 Carlaw.....	
Q B GRILL (Henry & Frank Lum) 2072 Queen E.....	
QUALITY CLNRS (Ku Toye Lau) 325 Roncesvalles.....	536-9364
Branch 389 Jane.....	762-9386
QUALITY INN (Tom Lee) 1165 Dundas W.....	534-2414
QUALITY LNDRY (Kam Foo Kwan mgr) 2429 Yonge.....	
QUAN ALLEN (cook Jolly Tiger Restr) 405 Dundas E.....	
QUAN BEN (studt) 508 Oakwood.....	
QUAN BILL 65 Everett Cr.....	422-3597
QUAN BING (genl mgr China House).....	
QUAN BING LING (Moore Pk Lndry) 1395 Yonge.....	
QUAN CHARLIE 85 Northdale Blvd.....	
QUAN CHEE LIN (mgr Silver Mile Clnrs) 75 Dunelm.....	226-1633
QUAN CHICK (cook Ports of Call) 46 First.....	
QUAN DAN (Centennial Take-Out) 508 Oakwood.....	789-4159
QUAN DANIEL (studt) 2561A Yonge.....	
QUAN DANNY (drftsmn Damas & Smith) 221-100 Rowena Dr.....	449-9097
QUAN DAVID F (v-p Quan Carruthers) Mississauga.....	
QUAN DICK (eng Orenda Engines) 53 Ashmount Cr.....	249-8938
QUAN DONALD (cook) 166 Brunswick.....	923-4289
QUAN EDNA (clk Eatons) 85 Overland Dr.....	447-0428
QUAN EDWARD (emp Silver Mile Clnrs) 608 Warden.....	699-1890
QUAN EPPIE (Peter's Cafe) 2-784 Gerrard E.....	
QUAN F W 36½ Baldwin.....	368-5561
QUAN FONG 35 Grange.....	364-8864
QUAN FRED (City Limits Lndry) 186 Brookdale.....	
QUAN FRED 186 Brookdale.....	489-0674
QUAN G C 39-134 Dundas W.....	
QUAN GAR (sec Mon Kuo Trading) 17 Walker.....	923-5726
QUAN GAY (Native Hut Chinese Fds) 201½ Beverley.....	
QUAN GEN GET 164 Brunswick.....	925-8454
QUAN H C LLOYD (steward RCAF) 484 Roselawn.....	488-0475
QUAN HENRY K 34-134 Dundas W.....	
QUAN HING 67 Mutual.....	362-4897
QUAN HON GET (Lotus Restr) 2561A Yonge.....	
QUAN JACK 207A Dundas W.....	366-5379
QUAN JACK M (Jan) 15 Belshaw Pl.....	366-4329
QUAN JANGUM (lab) 97 St Patrick.....	
QUAN JAMES P (Litho Graphic Plate) 1202 Warden.....	757-6567
QUAN JANE (clk Addresso-Multi) 2561 Yonge.....	
QUAN JEAN 64 Craighurst.....	485-5959
QUAN JIM 201A Beverley.....	
QUAN JOE K (wtr Woodbine Restr) 43 Wroxeter.....	465-1303
QUAN JOHN (clk George Brown College) 119 Lawrence W.....	485-4527
QUAN JONE 66 Charles E.....	
QUAN K 395 Ossington.....	531-5908
QUAN KELLY (cook Native Chnse Fds Hut) 39 Pape.....	465-1315
QUAN KENNETH 34 Baldwin.....	364-6958
QUAN KHONG 69 Huron.....	363-6540
QUAN KIN (Kin's Grill) 834 Bloor W.....	
QUAN LEING HONG 57 Grange.....	
QUAN LIL (emp Silver Mile Clnrs) 26 Scarborough Rd.....	694-0823

DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS

COMPLETE AUTO MACHINE SHOP SERVICE

精工修理汽車
快而妥價錢平

We Specialize in Car, Truck, Diesel Marine
& Industrial Engines

Phone 368-8478 RES. 364-5815

大南汽車廠

142 George St. Henry Chan Toronto, Ontario

QUAN LLOYD (emp Air Force Canteen) 484 Roselawn.....	
QUAN LONG 201A Beverley.....	
QUAN LOO SHEE 20 Maynard.....	
QUAN MARGARET (Hong Fonk Grocy) 1202 Warden.....	
QUAN MARTIN 459 King E.....	364-5083
QUAN MAE ANNA (studdt) 85 Northdale Blvd.....	
QUAN MAY (wid Duck FM) 35 Grange.....	
QUAN MAY K (emp James Lndry) 47 First.....	
QUAN MOON 23 Everingham Crt.....	223-2817
QUAN P 342 Ontario.....	922-4973
QUAN PERRY (studdt) 17 Walker.....	
QUAN PETER (chef Waller's Restr) 12 Orchard Pk Bl.....	691-4626
QUAN PETER 22 West Deane Valley.....	621-8767
QUAN PETER (wtr Paradise Restr) 80 Baldwin.....	
QUAN PHILIP (emp CBC) 102 Greenwood.....	461-6695
QUAN PING S (eng Ont Hydro) 85 Northdale Bl.....	757-2459
QUAN RONNIE (studdt) 85 Overland.....	
QUAN ROY 12 Huron.....	
QUAN S 175 Danforth.....	461-4062
QUAN SAM (wtr Peter's Cafe) 2-784 Gerrard E.....	
QUAN SHAERY (studdt) 85 Northdale Blvd.....	
QUAN CHUNG (dry clnr Fast Serve Clnr) 2046 Gerrard E.....	
QUAN SUE 32-44 Balliol.....	
QUAN SUE Y (emp Nanking Tavern) 141 Gerrard.....	
QUAN TERRY 88 Riverdale.....	
QUAN THOMAS G (estimator) 36 Ballyronan.....	445-2929
QUAN TOY-GIN 285 Jarvis.....	
QUAN V K 201A Beverley.....	861-1730
QUAN WARREN W 42 Gotham Crt.....	249-0154
QUAN WAY HING 67 Mutual.....	
QUAN WILLIAM (cook) 65 Everett Cres.....	
QUAN WING (cook) 97 St Patrick.....	368-3310
QUAN WING K 88 Riverdale.....	
QUAN WOO SEE (wid Butt) 1395 Yonge.....	
QUAN Y H (Oriental Sales).....	
QUAN Y LEM 80 Beverley.....	366-2041
QUAN YEE 164 Langley.....	
QUAN YICK H 11 Victor.....	466-1241
QUAN YET KWAI (Tony's Lndry) 3525 Bathurst.....	
QUAN YORK (mgr York's Variety) 55 Huron.....	364-6079
QUAN YUK MOON 50 Augusta.....	368-8720
QUE HING FOODS 127 Dundas W.....	364-6680
QUOM HIN KID 193 Beverley.....	364-8989
QUON D K (wtr Paradise Restr).....	
QUON D L (cook Pascos Drive-In) 83 McCaul.....	
QUON DALE (cook) 126 Huron.....	
QUON DEEKWONG 45 Galt.....	461-3274
QUON DIP (cook Ports of Call) 79 Sullivan.....	363-9886
QUON ED 190 Jameson.....	532-4342
QUON FRANK 16 Ross.....	
QUON G D 426 Wellesley E.....	921-0609
QUON GEORGE 163 Close.....	532-8689
QUON GEORGE (chef) 434 Roxton.....	534-3619
QUON GEORGE (Sunnyview Lunch) 41 Roncesvalles.....	
QUON GRAHAM (wtr Ports of Call) 16 Ross.....	924-9815
QUON GRANT (emp King Wah Restr) 114 Baldwin.....	363-3629
QUON HAROLD (rlty agt Paul McArthur) 17 Lucifer Dr.....	491-5923
QUON HARRY (eng Sing Lndry) 2594 Danforth.....	698-3455
QUON HENRY (wtr Woodbine Restr) 87 D'Arcy.....	362-3063
QUON J 53 Hamilton.....	461-4018
QUON JACK 181 Beverley.....	364-0824
QUON JACK (chef) 42 Grange.....	
QUON JANG 222 Carlton.....	922-4710
QUON KEE S (emp Cdn Asea Elec) 166 Woodfield.....	466-7619
QUON KEITH 303-50 Stephanie.....	363-0549

柏蒂花店

PATTY'S FLORIST

FLOWERS OF DISTINCTION

Phone 929-3213 After hours 751-1653

Open 9 to 7

595½ Parliament St. Toronto

Sundays & holidays

新鮮時花
適合各大
小場合。

QUON N 120 Madison.....	925-6194
QUON YING DIP (cook Ports of Call) 79 Sullivan.....	
QUON-YOOK MOON (cook Lido Restr) 50 Augusta.....	
QUONG CHONG 33½ Henry.....	
QUONG'S ART HOUSE (Quong Wing) 1365 Markham Rd Scar.....	284-6665
QUONG'S FINE ART GALLERY 1843 Lawrence.....	752-3880
RAINBOW GRILL (Paul Eng) 136 Dundas E.....	364-2952
REGAL LUNCH (Jim Lem) 1672 St Clair W.....	769-0129
RICKSHA RESTAURANT THE (J Wong) 5138 Dundas W.....	233-3294
RITZ RESTAURANT 243 Carlton.....	922-0415
ROGERS ROAD VARIETY STORE (Chao K & Chang Huang) 300 McRoberts.....	
ROSE GARDEN RESTR (Danl Ing) 1413 Danforth.....	463-7808
ROYAL YOUNG FOOD MKT (J Young) 1672 Kingston Rd Scar.....	691-3366
ROYORK RESTR (H&C Jung) 380 Royal York Rd.....	259-0290
SAI WOO CHINESE FOOD (Sai Woo) 123A Dundas W.....	363-7646
SAM ALBERT (drftsmn IBM) 61 Holford.....	447-7145
SAM ALVIN (prod mgr Markland IGA) 58-6 St.....	259-8501
SAM CHONG'S FRUIT MKT 1687 Avenue Rd.....	783-6222
SAM H 196 Victor.....	466-2689
SAM HARRY 17 Ross.....	922-4337
SAM HENRY (techn Motorola) 297 Broadway.....	489-5766
SAM HI 24 Grange.....	
SAM JOHN (mach opr IBM) 7 Gorman Pk.....	633-9782
SAM LEE CO (groc) 456 Dundas W.....	363-9862
SAM P K (off porter Bell Tel) 246 St George.....	921-8410
SAM PING YEN 62 Major.....	921-6529
SAM WO LNDY (Ing Yee) 636 Yonge.....	
SAM YU 65P Spadina.....	
SANG JOHN 12 Horticultural.....	
SANG LAI LNDY 1210 King W.....	
SANG WILLIAM 6 Sanderson.....	741-0844
SCARBORO TERRACE RESTR (A Wong & T Cheung) 1994 Lawrence E Scar.....	755-2206
SANG ERIC 144 Albany.....	533-6152
SEA COVE FISH & CHIPS (Chew Nam Chong) 499 Jones.....	466-0975
SEA-HI CHOP SUEY (Kuo G Chan) Downtown 182 Dundas W.....	364-7887
Uptown 3645 Bathurst.....	789-1258
SEE TAI M E 56 Thorncliffe Pk Dr.....	421-8962
SEE TON ENG (cook Oriental Restr) 596 Bathurst.....	
SEN D K 14 Castleview.....	921-0981
SETO & ASSOC (Thomas Won) 1129 Leslie Don Mills.....	444-4314
SETO CHARLES 513 Palmerston Bl.....	533-6775
SETO CHICK 3 Wales.....	
SETO CHOI NIN 189 First.....	465-2113
SETO CHONG 116 D'Arcy.....	
SETO DIANE (studd) 64 Talwood Dr.....	
SETO DICK (auto mech Fleet Serv) 292 Broadview.....	463-1754
SETO F 14 Aldridge.....	461-6295
SETO GEORGE (genl mgr Can Astatic) 3697 Kingston.....	261-2751
SETO GIN (mgr China Boy Ex) 171 Carlton.....	924-1309
SETO GRACE 11 Ross.....	
SETO HARRY 99 Granby.....	
SETO HENRY (chef) 13 Wascana.....	861-1129
SETO HERBERT 636 Bathurst.....	537-5862
SETO J C 17 Borden.....	923-1928
SETO J Y 33 Pape.....	465-8282
SETO JACK 33 Homewood.....	924-5509
SETO JACK (cook) 940 Dundas E.....	
SETO JIN 171 Carlton.....	
SETO JOE 210 Berkeley.....	861-1752
SETO JOHN 31 Dilworth Cr.....	463-2582
SETO JOHN 16 Egan.....	
SETO JOHN (cook Dunsmuir Restr) 120 D'Arcy.....	
SETO K 4 Hibberts Dr.....	266-7633
SETO K C 433 Jarvis.....	964-9274
SETO KEE L 59 Sullivan.....	366-5006

ALL CANADA MOBILE VACUUM SERVICE

(Established 1945)

SALES & SERVICE FOR ALL MAKES

COMPACT INTER-STATE VACU-MAID BUILT-IN

Free Estimates-Pick-Up & Delivery

Satisfaction Guaranteed

2786 Yonge St. Toronto.

加國吸塵
服務公司

互作快妥
保証滿意

Phone 481-5121

SETO KIM 210 Spadina.....	927-7289
SETO KING (pres Seto Shienfield) 64 Talwood.....	444-4651
SETO KIU 79 Sullivan.....	364-0986
SETO KUN 115 Riverdale.....	466-9178
SETO LAING 115 Riverdale.....	466-9178
SETO LAM (electn) 1510 Davenport.....	534-1831
SETO LANG (cook) 30 Ross.....	925-3913
SETO LARRY (cook) 315 Brookdale.....	488-3069
SETO LEN 292 Broadview.....	466-9645
SETO LENNIE 9 Alton.....	537-1796
SETO LUCY 11 Ross.....	
SETO M K 233 Albany.....	
SETO MARION (wid Fred) 14 Aldridge.....	
SETO MARK 10 Egan.....	
SETO MICHAEL 220 McCaul.....	
SETO MIKE 211 Beverley.....	
SETO MING 315 Brookdale.....	
SETO MONA (clk typ Bd of Educ) 292 Broadview.....	466-0900
SETO NGON ON (cook) 130 Leslie.....	537-4951
SETO PARK 34 Vermont.....	651-6622
SETO PARK KUN 198 Vaughan Rd.....	
SETO PING 315 Brookdale.....	
SETO RAYMOND 11 Ross.....	621-6863
SETO S 346 Dundas W.....	362-3892
SETO SAM 564 Bathurst.....	
SETO SAM 24 Dalton.....	921-0440
SETO SAM 104 Victor.....	463-3484
SETO SEE 34 Vermont.....	
SETO SHIENFIELD & ASSOC LTD (King Seto pres) 401-90 Eglinton E.....	483-4356
SETO SING (cash Lichee Gdns) 346 Dundas W.....	
SETO SING LEM 619 Bathurst.....	
SETO STEPHEN (studd) 64 Talwood Dr.....	
SETO STEVEN 220 McCall.....	
SETO STEWART 16 Egan.....	463-5311
SETO SUNG (btchr Tasty Chip Steak) 567 Markham.....	534-2597
SETO SUT KING 428 Sackville.....	921-9337
SETO TONY (emp Lido's Spagheei Hse) 1-55 Brunswick.....	923-8968
SETO WALTER (emp Moon Glow Restr) 29 First.....	463-8403
SETO WALTER (New China Chnse Fd).....	
SETO WILLIAM D 103 Coe Hill Dr.....	762-4489
SETO WING (bartender) 128 Morse.....	465-2569
SETO WING 220 McCall.....	
SETO WONG ONE 34 Vermont.....	
SETO YACK 68 Withrow.....	466-0921
SETO YAN (drftsmn) 16 Nasmith.....	920-4054
SETO YASU 1308 Lansdowne.....	
SETO YEE (emp China Lily Canning) 292 Broadview.....	
SETO YEE (chef Town & Country) 346 Dundas W.....	
SETO YET S 567 Markham.....	
SETO YIP 665 Bathurst.....	
SETO YU SUM 99 Granby.....	368-9945
SHANGHAI CHINESE FOOD 620 Trethewey Dr.....	247-5142
SHANGRI-LA CHINESE FOOD (Take Out) 4773 Leslie.....	222-1111
SHEPPARD PLAZA CLNRS LTD (A Chow pres) 630 Sheppard W.....	635-1046
SHEW EMILY (wid Thos) 81 Fishleigh Dr.....	
SHEW YIP 1210 King W.....	536-8267
SHIH CHING-CHENG (prof U of Tor) 4 Wellwood.....	651-1499
SHIH HSIO-YEN (curator ROM) 216 St Clair W.....	921-0621
SHIH IK 65 High Pk.....	766-5810
SHIH MICHAEL 1654 Bathurst.....	781-0668
SHIH KENNETH (Bamboo Hse) 140 Walmer Rd.....	921-3476
SHIH W 390 Ruth.....	223-6016
SHIN BONG KEUN 77 Howland.....	964-0830

CARTWRIGHT TELEVISION LTD.

ELECTROHOME - ZENITH

SERVICE TO ALL MAKES OF T.V.

Service to all domestic electronic equipment

電視機
修理

PHONE 698-7101

精工修理
各種電器

1474 KINGSTON RD TORONTO, ONT.

SHIN CHUNG BOR 40 Parkcrest Dr.....	264-3760
SHIN EUI SHIK 36-12 St N Tor.....	251-8906
SHIN HWA-SEUNG (Engelhard Industries) 92 MacDonell.....	
SHIN KYUNG 656 Crawford.....	535-7513
SHIN SUNG Y 5-16 Birch.....	651-5855
SHIN WONHO 304-2355 Lake Shore Blvd W.....	252-4314
SHIN YOUNG CHOON 35 Brookwell Dr.....	636-0968
SHING LOW HEE 98 D'Arcy.....	368-1224
SHING TSE 209 Major.....	921-6275
SHING WAH ASSOCIATION (Chong Ying pres) 12A Hagerman.....	368-9933
SHING WAH DAILY NEWS (Chong Ying pres) 12A Hagerman.....	368-9933
SHING WAI JAN CO (Lee Fook)(lndry supplies & gro) 177 Dundas W.....	363-8980
SHU ENT 10 Elm.....	364-8585
SHU JOSEPH W 777 Jane.....	763-6179
SHU M 71 Kendal.....	920-4163
SHUM BOB P K (Bobs Supermkt) 660 Yonge.....	921-4941
SHUM CHEUK MING 118 Spruce.....	923-5174
SHUM KIT H (eng Bell Canada) 301-1710 Victoria Pk.....	757-2904
SHUM SHON (clk Customs Broker) 118 Spruce.....	
SHUM YEE 2104-71 Thorncliffe Pk.....	
SHUNG LOUIE KIM (Louie Bros Lndry) 95 Harbord.....	
SILVER DRAGON RESTR 1260 The Queensway.....	259-3774
SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan) 3491 Kingston Scar.....	261-6611
SINCERE TRADING CO (whsle jobs)(Jas & Fred Wong) 143 Dundas W.....	363-8144
SING ENG LNDRY (Y Foo Chong) 2594 Danforth.....	
SING G 96 Ulster.....	531-6057
SING GEE 171 Carlton.....	
SING H 71 D'Arcy.....	363-1703
SING HOO 139 Livingstone.....	782-9020
SING HUM (emp Ritz Restr) 319 Seaton.....	925-7430
SING-HUNG REV 100 Southill Dr.....	449-3148
SING J S LNDRY (L Hong) 1083 Weston Rd.....	
SING JEAN (wid Chas) 1-648 Euclid.....	537-5256
SING L MABEL 201-7 Edmund.....	921-1070
SING LEE 812 Runnymede.....	766-1419
SING LEE LNDRY 1597 Dupont.....	532-8747
SING LEM 475 Dundas W.....	
SING SING CO (Chung Sun Kiang)(gifts & clothing) 1246 Bloor W.....	
SING WONG 117 Pembroke.....	368-3763
SIT CHUN (wtr) 119 Howland.....	
SIT F 239 Beverley.....	922-9408
SIT GAR SHUN (dishwasher) 219 Beverley.....	
SIT HIN TEN 300 Carlton.....	
SIT HUNG-KWAN 30 St Dennis Dr.....	429-3218
SIT HUNG K (surveyor's asst Petzold) 303-30 St Denis.....	
SIT JOHN 23 McGill.....	
SIT JOHN K 75 McGill.....	362-3156
SIT JOSEPH K S 1355 Kennedy Rd.....	752-3789
SIT JUNG JEP 119 Howland.....	925-5032
SIT K 190 Woolner.....	763-4849
SIT KARSUN 219 Beverley.....	924-8684
SIT KOKFU 294 Bathurst.....	362-4096
SIT KWONG Y (East Gate Restr) 34 Sullivan.....	
SIT SHING KUEN 16 Allanbrooke Dr.....	231-8142
SIT SIDNEY H 300 Carlton.....	922-5667
SIT TIM 316 Sumach.....	920-4293
SIT TUN HO (lndry wkr) 78 Pembroke.....	
SIT YUET SING (Sit's Restr) 425 Clendenan.....	769-6802
SIT'S RESTAURANT (Yuet Sing Sit) 1690 Queen W.....	532-5115
SIU C F 136 Kingslake.....	491-3471
SIU C W 136 Kinglake.....	491-3471

FRANK CATALINA SHELL SERVICE STATION



Good Year Tires
Batteries - - Accessories
Lubrication - Oil Change - Car Wash



"Cars picked up and delivered"

供應車呖電池及各零件

Phone 364-2850
Jarvis and Richmond, Toronto

佛蘭克汽油站

汽車修理

SIU E K H 111 Davisville.....	481-7018
SIU FOUNTAIN 25 Homewood.....	964-8896
SIU HALL 272 King E.....	364-5719
SIU JOHN 163 Beverley.....	366-4148
SIU S 105 Isabella.....	924-7988
SIU WAI 508-787 Jane.....	769-1210
SIX POINT CLNRS & DRESSMKRS (Jack & Esther Hoy) 5168 Dundas W.....	233-1751
SO CHARN WING (studt U of Tor) 204 Beverley.....	
SO ESTHER (emp Loomis & Toles) 4 Kendal.....	
SO HO LEUNG 190 Woolner.....	766-6624
SO JAMES 1061 Don Mills Rd.....	449-1171
SO JAMES (design eng Ont Hydro) 186 Gough.....	463-3726
SO KIRO 614-15 Rosemount Dr.....	751-8673
SO R 5 Glasgow.....	266-3796
SO YAM CHI 62 Fulton.....	463-6836
SO YIU TONG (emp Dept Pub Works) 71 Riverdale.....	465-5663
SONG CHOONG KANG 80 Guestville.....	762-6516
SONG WHA HONG (clk Gas Co) 392 Markham.....	
S00 AURELIE 179 Lucie Dr.....	
S00 CHARLIE LNDRY 2248 Queen E Res Same.....	
S00 CHINN 57 Sullivan.....	368-6358
S00 GEORGE (Soo Milk Shop) 1839 Danforth.....	463-4178
S00 HAM 9 London.....	534-4731
S00 HENRY J 205-221 Russell Hill Rd.....	
S00 JACK 241 Beverley.....	
S00 JACK (Rlty Broker) 9A Poster Pl.....	364-1966
S00 JACK Y 107 Granby.....	364-3559
S00 JANG CARTAGE 59 Elm.....	368-1568
S00 KAY 171 Harbord.....	
S00 L 35 High Park.....	763-3067
S00 LEONARD (wldr) 29 Maple.....	
S00 LING BEADS & BEADING 399 Dundas.....	366-5956
S00 MILK SHOP (George Soo) 1839 Danforth.....	
S00 N 449 Manor E.....	485-7250
S00 PING FAY M 446 Fairlawn.....	781-8969
S00 ROY (studt) 48 Greyhound Dr.....	221-4102
S00 SHIN CHING 17 Borden.....	
S00 SOOHAM (clk Workmns Comp Bd) 9 London.....	
SOON D 444 Lumsden.....	699-4561
SOON ING 43 Nina.....	534-5760
SOON ING BARK (Beauty Hand Lndry) 1360 Bathurst.....	
SOON TOMYET (Victoria Hand Lndry) 157 Dundas E.....	364-3979
SOON WILBUR 50 Stephanie.....	366-7133
SOONG DICK 5 Tangreen Crt.....	225-7160
SOONG M S 109 Eastbourne.....	488-7030
SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERV (Wai Kwan mgr) 1009 Dovercourt.....	534-6393
SOUTH SEA CHINESE FOOD (Jack Chung mgr) 162 Danforth.....	461-1197
SPOTLESS CLEANERS (Bill Chong) 366 College.....	921-7321
161 Dupont.....	921-0393
SPROUT-O-MATIC DEVICES (Kwan Chong)(bean sprouts) 334 Dundas E.....	925-9954
STORK 2 HOUR CLNRS (Y Hin,Y Cheung,S Lee) 3860 Bathurst.....	635-0550
SUE-A-QUAN E A 38 Greengrove Cr.....	445-4069
SUE-A-QUAN F 44 Balliol.....	488-5244
SUE CHIN (Parkdale Fruit Mkt) 1406 Queen W.....	531-6865
SUE FRANK 120 Fenn.....	223-5639
SUE LOW CHEE WINSTON 102 Victor.....	463-1301
SUE LUEY LING 64 Grace.....	532-0840
SUE SELY 682 College.....	537-4563
SUE SENG (clk Nam Young Food Mkt) 2987 Bloor W.....	
SUE SHUE WING 32 Gifford.....	
SUE TING-LEN A 33 Roxborough W.....	922-6895
SUE TING-LEN B 5 Rowanwood.....	923-9255
SUE TING-LEN B 5 Rowanwood.....	921-2922
SUE-WAH-SING C 31 Rosemount.....	531-4832

ELIDIO DE CAIRES LIMITED

Real Estate and General Insurance

Toronto

Head Office:
324 COLLEGE ST. - Phone 921-3106
Branch Office:
1275 DUNDAS ST. W. - Phone 537-2651



ACTION and HONESTY is the reason
why thousands choose our services!

易利迪奧實業及燕梳公司侍客忠誠有禮互作又認真

SUE WING YOW (mgr U Save Milk) 1-2785 Lakeshore Blvd W.....	
SUE'S GROCERY (Seeley Sue) 682 College.....	537-4563
SUEY LIN (cook) 17 St Patrick Sq.....	
SUI JOHN (emp Chrysler Corp) 22 Cottingham Rd.....	923-2735
SUM ISAAC (carp) 117 Searle.....	633-4592
SUN ANTHONY 1214-295 Shuter.....	364-9697
SUN CO (Chi Wai Lee) (Grocy & Sea Foods) 109 Dundas W.....	368-4448
SUN DAVID 75 Broadway.....	487-8237
SUN DAVID K W 58 Thorncliffe Pk Dr.....	423-2295
SUN DO RESTR (Tak Kung) 252 Landsdowne.....	
SUN J T 4 Rochdale.....	653-9093
SUN KUNG CHUAN 134 Dundas W.....	368-4193
SUN LAM JAN CO (Shik Kin Lam) 189 Dundas W.....	363-0530
SUN LAN SHENG 430 Dundas W.....	368-9306
SUN LAU (Modern Restr) 328 Queen W.....	
SUN LAU A 161 Madison.....	
SUN PAUL I (research chemist Rexall Drug) 18 Bessarion.....	222-3534
SUN PRODUCE CO (Ming & Hing Wong) 1096 Yonge.....	921-2125
SUN RAY RESTR (Buck Cheng) 235 Carlton.....	922-2933
SUN SHING CO (Importer) 1246 Bloor W.....	536-9871
SUN STAR RESTAURANT (David Chong & Ming Wong) 255 Morningside.....	
SUN T C 244 Dupont.....	923-5773
SUN W C 65 Thorncliffe Pk Dr.....	425-6834
SUN Y W (sys analyst John Inglis) 1-940A Pape.....	466-6767
SUN YUK SAN 51 Baldwin.....	368-3326
SUNG B D 140 Elmridge Dr.....	782-5718
SUNG K C 71 Thorncliffe Pk Dr.....	423-5990
SUNG NAK YOON (Macdonell Variety) 134 Macdonell.....	533-6924
SUNG S 130 Jameson.....	533-2985
SUNG SOO LEE 185 Macdonell.....	533-7275
SUNG W K 77 Howard.....	929-3831
SUNG WEN HI 39 Langford.....	466-3730
SUNG WON 253A Borden.....	
SUNG YEE K DR (intl med & cardiology) 25 Brunswick.....	924-9741
Res 35 Walmer.....	924-4516
SUNNYSIDE BARBER SHOP (David Yip) 7 Roncesvalles.....	
SUNNYVIEW LUNCH (Geo Quon & Eli Mark) 41 Roncesvalles.....	
SUN-ON FLORIST & FRUITERIA (Chee Chan) 651 Mt Pleasant.....	489-7067
SUNSET LUNCH (Shelly Lee) 143 Harbord.....	921-2955
SUSANNA'S HAIR STYLISTS (Yim Sey) 288A Yonge.....	364-3821
SUSIE WONG DRESSMAKER (S Wong) 622 Yonge.....	921-3621
SUSIE WONG PHOTO STUDIO 622 Yonge.....	921-3621
TA SUN MARKETERIA (David Wong) 1903 Avenue.....	783-4255
TAI B 99 Howard.....	922-9601
TAI C J 44 Walmer.....	920-2695
TAI G P 171B Roncesvalles.....	535-7296
TAI GLORIA (med sec Tor Genl) 406-190 Cosburn.....	422-1464
TAI JERRY 120 D'Arcy.....	362-0207
TAI JOSEPH 432 Palmerston Bl.....	534-7834
TAI KENNEDY (studt) 1-164 Alameda.....	781-9454
TAI LEE 41 Elm.....	
TAI MICHAEL 65 Dynevor.....	787-3319
TAI OY YONG G A 50 Rosehill.....	925-2059
TAI POY JOHN 170 St Clair E.....	489-6198
TAI SIN CHING (pharm) 432 Plamerston.....	
TAI T C 90 Madison.....	927-5859
TAI-WAN GARDEN (L Leung) 2755 Dundas W.....	767-7431
TAI YASUHARU 56 Ecclestone Dr.....	759-5239
TAI YEN WEN 34 Foch.....	252-4335
TAM BOON KIN 925 Logan.....	465-5727
TAM C 189A Booth.....	463-5061
TAM C S DR 26 Carluke Cr.....	221-3168
TAM CHEPING (storemn Frankel Steel) 63 Coady.....	

LAMPERT PLUMBING

DANFORTH LIMITED

PLUMBING & HEATING SUPPLIES

NEW CONSTRUCTION - REPAIRS - ALTERATIONS

Phone 466-1103 1002 DANFORTH AVE.

Phone 787-4922 976 ROSELAWNE AVE.



TAM CHI YIN (social wkr) 125 Glenholme.....	
TAM CHUK (drftsmn) 14 Mountnoel.....	
TAM CHUNG 23 Chicora.....	929-5666
TAM DAVID (cook Happy Garden) 17 Larch.....	368-5924
TAM EVELYN 179 Langley.....	466-1254
TAM F 65 Douglas Cr.....	927-7507
TAM G 59 Cecil.....	861-1516
TAM H P 1118-72 Gamble.....	422-0877
TAM HUNG (aircraft mech) 26½ Glasgow.....	
TAM J 323 Rusholme Rd.....	532-7406
TAM JENNY (ofc sec U of T) 125 Glenholme.....	535-1795
TAM KWAN-WAI 117 Jones.....	469-1539
TAM LAWTON 127 Broadway.....	489-8342
TAM MICHAEL DR 95 Redpath.....	483-0586
TAM NELLO 46 Lanark.....	781-7607
TAM P Y DR 3 Laxton.....	532-8469
TAM R DR (phys) 2045 Dufferin.....	651-1210
TAM ROBERT DR 2911 Bayview.....	222-4333
TAM SUNG 256 Gerrard E.....	927-2081
TAM T 83 Baldwin.....	368-4104
TAM THOMAS 103-900 Jane.....	766-3393
TAM VIRGINIO (pres V Tam Construction) 71 The Bridle Path.....	447-3826
TAM V CONSTRUCTION CO LTD 2555 Steeles W.....	636-2555
TAM WING CHOK 45 Gifford.....	924-3270
TAM YING 1250½ Gerrard E.....	466-3034
TAM YIU KWONG (bkpr) 178 Jameson.....	
TAN A 256 Major.....	964-8027
TAN BONITA 31 Alexander.....	922-2319
TAN CHUCK 14 Mountnoel.....	463-8840
TAN E 31 Alexander.....	922-2319
TAN GIOK LIONG 11 Ruddington Dr.....	226-4851
TAN JOHNSON 504-31 St Denis Dr.....	429-5762
TAN KIM HONG (technologist Protorg&Redfern) 91 Cosburn.....	425-7928
TAN KOK PHING 195A Carlton.....	920-6857
TAN LILLY 1107-50 Stephanie.....	
TAN MEY (Laris Restr).....	
TAN R S 316-51 Alexander.....	922-7186
TAN RON (studd) 12 Salvi Crt.....	757-8197
TAN SHING G (cook) 31 Allen.....	
TAN SHEW ENG 36 Maitland.....	922-8417
TAN T G 58 Dromore Cr.....	223-6855
TANG A 95 Simpson.....	465-6037
TANG A F P 1065 Pape.....	422-2084
TANG ALEX 154 Huron.....	964-0957
TANG CHAI-TOO 579 Euclid.....	534-0639
TANG CHE CHING 3 Gifford.....	924-7280
TANG CHO WOOD (cook Silver Dragon) 370 Ontario.....	
TANG FAY C (psychologist) 125 Hazelton.....	922-2491
TANG G 10 Hogarth.....	466-2315
TANG GUM 627 Glencairn.....	
TANG HARRY (undwrtr Sun Life) 129 Grey Rd.....	783-5854
TANG HENRY K 174 Heward.....	463-1749
TANG J 11 Bloomfield.....	469-2283
TANG JULIA (bus wtr Dun & Bradstreet) 11 Enderby.....	699-0918
TANG KAM-SUI 115 Riverdale.....	
TANG LAISUM 19 Fortrose Cr.....	447-8465
TANG LEON SE 26 Brunner Dr.....	
TANG LEWTON TS (mech CMA) 507-400 McCowan Rd.....	264-3058
TANG M 20 Greencrest Circuit.....	264-3329
TANG M 4 Treewood.....	751-6353
TANG PETER 100 Baldwin.....	363-2783
TANG PETER (Wing Foo Long) 1615-45 Oakmount.....	
TANG POIYEE (studd) 4-110 Cottonwood Dr.....	

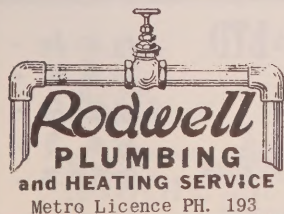
Regimbal

CLEANERS & LAUNDERERS

466-4082 480 SAMMON AVE.
Agency: 205 Dundas at University
PROMPT PICK-UP & DELIVERY

精洗各種衣物
快捷妥當價廉

TANG ROBERT 99 Howard.....	920-0623
TANG RUBY 2200 Avenue Rd.....	483-4118
TANG SHAO-TUNG (civil eng) 121 Niagara.....	
TANG T 108 Rajah.....	787-2339
TANG TOM (Tom's Variety) 287 Seaton.....	
TANG W L WILLIAM 311 Dixon Rd.....	244-8275
TANG WOOD CHON 370 Ontario.....	920-0232
TANG YIN KWONG 318 Monarch Pk.....	
TASTY OPEN KITCHEN (Frank&Willie Ing) 1925 Gerrard E.....	466-8504
TING ALBERT 70 Rexdale Bl.....	699-0092
TING FRANK C H 433 Jarvis.....	743-7577
TING HOY 90 D'Arcy.....	922-6997
TING L 280 Wellesley E.....	
TING SAMMY 223 Major.....	920-9866
TING TOP FRUIT MKT (Chan Yang) 1062 Yonge.....	964-7129
TOM BING CHEE 93 Corley.....	922-9812
TOM BING YEN (Eastwood Fish & Chips) 40 Phoebe.....	699-3501
TOM C W 4 Deer Park Cr.....	368-9408
TOM CHUNT 324 Markham.....	924-3868
TOM DAVID (emp Sherbourne Dry Cng) 189 First.....	
TOM HARRY (eng Tor Genl Hosp) 19 Palm Dr.....	636-6932
TOM HARRY 166 Brunswick.....	929-3700
TOM JACK E 41 Sparkhall.....	461-3966
TOM JAMES A 52 Munro Bl.....	225-4882
TOM HOY 22 Close.....	
TOM JOHN (insp Hartford Fire Ins) 169 Owen Bl.....	447-7030
TOM KUO (wtr Kingsway Restr) 315 Seaton.....	
TOM MARY I 308-701 Eglinton W.....	781-9607
TOM MOONKAI 16 Ross.....	
TOM STEVEN 507 Brunswick.....	923-5043
TOM'S SNACK BAR (Dang Gar Lee) 123 Sherbourne.....	
TOM'S VARIETY & GROCERY (Tom Tang) 222 Gerrard E.....	920-1061
TONG A R 14 Saranac.....	
TONG CHUCK LEONG 26 Suffolk.....	787-3112
TONG DAVID 57 Mallory Cr.....	
TONG DAVID 105 Robert.....	421-4930
TONG DUCK YING 376 Ontario.....	964-0869
TONG E 30 Charles W.....	964-0641
TONG E L 481 Merton.....	929-9834
TONG E L 10 Peveril Hill N.....	488-2256
TONG EDWARD L (elec eng Tor Hydro) 481 Merton.....	783-4325
TONG ENG 22 Howland.....	
TONG ERNEST (mgr Lotus Gdn Restr) 7 Chicora.....	533-7633
TONG F S 39 Yarmouth Gdns.....	
TONG FONG 875 Bathurst.....	534-8287
TONG FOO 129A Dundas W.....	
TONG FRANK (supvr T Collini) 605 Finch W.....	368-8709
TONG HARRY 44 Elgin.....	630-3635
TONG HING 276 Augusta.....	922-4906
TONG HERBERT E (mgr McNaughton-Brooks) 46 Otonabee.....	922-5349
TONG JOHNSON (Billman Skyline Hotel) 205 Clearbrooke Cir.....	225-4236
TONG K B 1080 Kingston.....	742-2422
TONG K S 1080 Kingston.....	698-2476
TONG KEENIN (elec drftsman Quan Carruthers) 27 Pape.....	698-2476
TONG KELLY J 110 Parkway Forest Dr.....	
TONG LEO 3 D'Arcy.....	491-8169
TONG LOUIE (chef Danforth Hotel) 205-33 Maitland.....	363-8498
TONG LUCY (programmer N Am Life) 26 Harris.....	
TONG LUM 84 Madison.....	698-1390
TONG M A 39 Yarmouth Gdns.....	
TONG MARTHA 191 Kingston Rd.....	534-8287
TONG N 177 Sheppard W.....	221-4069
TONG N 199 Roehampton.....	487-4078



To industrial Toronto... We specialize in repairs for
 FACTORIES-OFFICES-HOTELS-HOMES-APARTMENTS-
 RESTAURANTS. 24 hour service. Thorough workmanship.
 Prompt service. Established over 25 years.

PHONE 368-7700

72 BATHURST

Toronto, Ont.

廠口 喉各枋旅辦理裝 廠
 接種文店公互置 接
 務夜 烟水雅座室廠修 爐

公羅
 司威
 水

TONG NELSON (mgr Yin Lock Restr) 61 Mutual.....	
TONG PAMELA (sec Coca Cola) 20 Webster.....	
TONG PERCY (lessee Percy Tong White Rose) 122 Norton.....	
TONG PETER (wtr Lucky Gdn Restr) 1309-42 Blevins Pl.....	
TONG POY (wtr Nanking Tavern) 50 Sullivan.....	362-0473
TONG R E 306-245 Lake Shore Dr.....	252-2970
TONG RICHARD B (tool&die mkr Accurate Mould) 311-2435 Kipling.....	741-1572
TONG SUMKAI (emp Ont Hydro) 664 Woodbine.....	699-1896
TONG VICTOR (emp PO) 6 Sword.....	964-9398
TONG WAH KWAN (Hong's Coffee Shop) 88 Geary.....	
TONG WAI CHUEN 88 Riverdale.....	465-0558
TONG WING (cook Blossom Inn) 93 D'Arcy.....	366-4923
TONG YEN N 124 Pricefield.....	921-7998
TONG YUEN HO 80 McGill.....	364-4010
TONY'S LAUNDRY (Yet Kwai Quan) 3525 Bathurst.....	783-8232
TONY'S DRY CLEANERS (Yet Quan) 873 Wilson.....	
TOO-A-FOO S 65 High Park.....	766-3566
TOO DANIEL 109 Grange Cr.....	364-5500
TOP S (ofc mgr Vertex) 57 Purdon Dr.....	633-6716
TOP VIEW RESTR (Arthur Chu) 146 Main.....	698-2186
TOY BRUCE (with Addison Elec) 34 DeQuincy.....	633-9988
TOY D (wid John) (claims offr UIC) 105 St Hubert.....	421-2139
TOY JOHN 408-21 Welsford Gdns.....	444-2955
TOY KEN (servmn Railway & Power Eng) 7 Hopecrest Cr.....	261-1623
TOY MARK KEE 183 Carlton.....	921-9966
TOY MAURICE (clk John Jervis) 509-1 Meadow Glen Pl West-Hill.....	282-0755
TOY RAYMOND (clk Dunlop Tires) 27 Muriel.....	465-9824
TOY RICHARD (with Toronto Hydro) 102 Scarboro Beach.....	694-3652
TOYE KENNETH 208 Glengarry.....	
TSAI KEE YAN 26 Ross.....	
TSAI L HUNG (eng) 412-1122 Don Mills Rd.....	368-9696
TSAI MARY 730 Ontario.....	922-5984
TSAI SHIAN 71 Thorncliffe Pk Dr.....	423-0648
TSAI SING L 411 Eglinton E.....	481-6296
TSAI W E 94 Tiago.....	755-4605
TSANG A 9 Phin.....	463-4840
TSANG CHU (prsr New Century Clnrs).....	
TSANG CHUN WAI (studd) 219 Beverley.....	
TSANG JOE (clk) 430 Dundas W.....	861-1706
TSANG KWOK CHOI 24 Caroline.....	469-2156
TSANG LEN 3-19 Buttonwood.....	769-8462
TSANG M (emp Mt Sinac Hosp) 100 Gloucester.....	923-8235
TSANG RAYMOND 8 Vendome Pl.....	429-1150
TSANG ROBERT 21 Sentinel.....	636-5746
TSANG SUM TANG (emp 1 Hr Martanizing) 17 Sword.....	
TSANG TUNG 544 Birchmount.....	698-4848
TSANG W K 1615 Dundas E.....	466-4143
TSANG WAI-HING (studd) 18-8 Vendome Pl DM.....	
TSAO BELINDA 241 Wellesley E.....	925-8411
TSAU SHU-YING 100 York Gate.....	630-5463
TSE E 436 Mortimer.....	466-3250
TSE F C 63 Simpson.....	466-9414
TSE JOHN 52 Major.....	923-7224
TSE K 67 Simpson.....	461-3965
TSE KAMCHU 301 Hillhurst Blvd.....	
TSE KIN H (mgr Hoowah Restr) 38 Strathavon Dr.....	
TSE KWOK LEUNG (wtr Ports of Call) 2-11 Darrell.....	694-7178
TSE KWOK SHUEN 10 Grenoble Dr.....	429-5332
TSE LAWRENCE 34 Leith Hill.....	445-6710
TSE LOUIE H (chef Shangri-La) 2 Axsmith.....	491-3090
TSE M 65 Thorncliffe Pk Dr.....	425-2419
TSE MING CHI 813-40 High Pk.....	769-5500
TSE PAUL 221 Beverley.....	922-0618



ALBERT WHITE & COMPANY LTD.

* TYPEWRITERS
* ADDING MACHINES
* CASH REGISTERS
Sales
Service
Repairs

NATION-WIDE OFFICE OUTFITTERS
Business machines - Office supplies
Printing - Office furniture

愛百威有限公司出售每修理

Phone 363-2171

82 Spadina Ave.

Toronto

打字機・
計算機・
收銀機・
款式多・
價錢平・

TSE PEE GEE 163 Beverley.....	
TSE RICHARD 50 Trudelle Pl.....	266-8373
TSE S L 240 Wellesley E.....	920-6778
TSE SHU (TV tech-Simpsons) 18 Brooklyn.....	465-5645
TSE SIU (cook Muir Pk Hotel) 360 Hillsdale E.....	483-7228
TSE T 22 Langley.....	465-8522
TSE TONY 63 Simpson.....	
TSE WILLIAM (cook Doctors Hosp) 94 Regal Rd.....	533-6692
TSE Y T DR (phys) 129 Dundas W.....	363-8961
101 Lawton.....	486-4318
TSE YUE SHING 209 Major.....	
TSE YUK 18 Brooklyn.....	
TSENG ALAN (clk PO) 11 Blong.....	463-6500
TSENG H J 21 Welsford.....	449-9223
TSENG M C 62 Jackman.....	465-9362
TSO L 555 Church.....	925-1682
TSO T 34 Lindsey.....	534-0342
TSOW CHEE WONG 378 Glengarry.....	782-3590
TSOW CHUNG WAN 378 Glengarry.....	782-3590
TSOW D 84 Alcina.....	654-0268
TSOW DAVID P C (Archt) 571 Bloor W.....	534-4728
TSUI A 148 Gamble.....	423-2921
TSUI ALEX 136 Hampton.....	
TSUI KWOK WAH (emp Philip's Elec) 34 Baldwin.....	
TSUI ROSANNA 812 Broadview.....	463-7719
TSUI SHIZU 11 Millgate Cres.....	
TSUI WILLIAM (agt Cdn Life) 126 Albertus.....	485-2674
TSUI WILLIAM (Rlty Agt) 11 Foster Pl.....	368-5055
TSUN I M 15 Hentob Crt.....	742-1401
TSUNG TSUO RING 12 Brunswick.....	925-2655
TU CHUAN THOMAS 35 Brookwell Dr.....	630-7969
TU S 10 Roxborough W.....	925-7022
TU TZEYING 3 Larabee Cres.....	
TUAN YI-FU (tchr) 404-224 St George.....	
TUNG A 641 Huron.....	923-2176
TUNG BENNY P Y 280 St George.....	920-2488
TUNG H Y 132 Major.....	920-2976
TUNG KUEN (emp PO) 59 Huron.....	
TUNG YORK 40 Phoebe.....	
TUSIM KATIE (emp Women's College Hosp) 852 Runnymede.....	766-7512
UNITED ROOMS (Ging Law) 81 Shuter.....	861-0040
UNIVERSAL TRANSMISSION SERV (H Weber & V Wong) 12 Gladstone.....	534-4921
VILLA RESTAURANT (W Lee, V Mark, F Ko) 363 Eglinton W.....	483-0320
VOGUE LNDRY & DRY CLNRS (K&J Wong) 328 Parliament.....	924-1024
WAH CHONG CO (Grocy) 58B Centre.....	363-6576
WAH JIM 10 Kimridge.....	699-4350
WAH KEW RESTAURANT 124 Dundas W.....	366-4805
WAH KIT 169 Hamilton.....	
WAH LEE 12 Larch.....	
WAH LIT LAM 40 Concord.....	536-1890
WAH M 32 Ingham.....	465-9656
WAH TILLIE 808 Coxwell.....	461-2335
WAH TOMMY (Longshoreman) 64 Pembroke.....	
WAI DON (wtr Ports of Call) 41 Glen Davis.....	699-9093
WAI E 505 Cummer.....	222-2498
WAI FELIX 573 Birchmount.....	698-4701
WAI JOHN F P (emp Cathy Foods) 41 Glen Davis.....	
WAI MING (soc wkr) 41 Glen Davis.....	
WAI V 437 Jarvis.....	921-5586
WAN B 2 High Pk Bl.....	536-0223
WAN C 51 Eldon.....	699-2688
WAN FAI (wtr Gldn Bamboo) 4 Austin.....	
WAN H 321 Shelbourne.....	920-4214

REINGEWIRTZ PAINT STORE



Benjamin
Moore paints

DEALER IN ALL KINDS OF
HIGH GRADE

WALLPAPER, PAINTS and VARNISHES

PHONE: 368-7971

107 BALDWIN ST.

TORONTO

上等油漆

樣樣紙

漆華里

店油鎮

WAN KEW CO (Gee On Wan Kew)(Grocers) 111 Dundas W.....	368-4229
WAN KWONG 157 Beverley.....	368-7508
WAN L C 54 Sullivan.....	368-4027
WAN N Y 140 Dundas W.....	368-3512
WAN PAULINE P Y 184 Major.....	923-3033
WAN PUN YAU (wtr Gldn Bamboo) 4 Austin.....	
WAN QUEE S 15-1646 Bathurst.....	
WAN ROBERT (emp Family Court) 188 Borden.....	534-0561
WAN STEPHEN (sr clk Matsushita Elec) 205-35 Bridesburg.....	247-6859
WAN WAH RESTAURANT 175 Danforth.....	461-9229
WAN WILLIAM 383 Milverton.....	465-1069
WAN YIU KWAN 126 Huron.....	362-3600
WANG A 20 Cecil.....	925-2763
WANG ALICE 1117-25 St Dennis Dr.....	429-4548
WANG BING 3 Oakdene Cres.....	
WANG BING (prog Simpsons) 363 Kipling.....	
WANG C C 371 Huron.....	922-8129
WANG CHAN (mgr Cathy Arts) 265 Brookdale.....	
WANG CHENG (cook Inn on the Pk) 198 Lynedock Cr.....	447-5369
WANG DAVID (coding clk Global Gnl Ins) 21 Henry.....	
WANG G Y 35-19 St.....	252-1294
WANG ISSIE (acct) 245 Searle.....	638-0294
WANG JERRY 103 West Lodge.....	535-8906
WANG JOSEPH 305-18 Anglesey.....	231-0315
WANG K H 70 Gloucester.....	964-0917
WANG K T (with Prov Govt) 81½ Shaver N.....	233-7407
WANG KANG-PEI 35 Charles W.....	922-0279
WANG KECHIN (barr Blake Cassels) 17 Eccleston Dr.....	751-1980
WANG KENNEDY 70 Henry.....	922-9357
WANG LABORATORIES (CANADA) LTD. (An Wang, Pres) 180 Duncan Mill.....	449-7890
WANG M 763 Briar Hill.....	781-2739
WANG MARK (ctr Beverley Bedding) 688 Woburn.....	
WANG MATTHEW (supt Kingsdale Apts) 20-70 Gloucester.....	469-0936
WANG MAURICE 18 Ross.....	922-4467
WANG MENG KUN 35½ Major.....	
WANG NAI KUAN 32 Nassau.....	
WANG NATHAN (Nathan&Maurice Wigs) 341 Spadina.....	364-8597
WANG PAUL 452-250 Cassandra.....	447-5284
WANG PAUL 9 Hogarth.....	466-1907
WANG PING-LING (eng Tor) 77 Coe Hill Dr.....	766-7410
WANG S 203 Augusta.....	368-5593
WANG S (studt) 1616-135 Rose.....	964-0990
WANG S S 8 Lydon.....	766-5344
WANG SAM (Wang's Family Ctr) 5-19 Meadowbrook.....	781-8901
WANG SHOU 253½ St Helens.....	534-5500
WANG SIANG-LIN 275 Cassandra.....	447-3661
WANG SIMON 103 West Lodge.....	535-8906
WANG STEPHAN DR (phys) 1663 Dufferin.....	532-0459
WANG VEI CHING 39 Beverley.....	366-0983
WANG WING YIU (cook New Moon Garden).....	
WANG WOLF (tlr Lloyd Bros) 629 Bedford Pk.....	782-0221
WANG Y Y 77 Howard.....	925-3707
WANG YING 3 Oakdene Cres.....	
WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W.....	533-1927
WEI PATRICK DR 134 Kingslake.....	223-1065
WEI ROBERT 83 Brooklyn.....	461-3714
WEI TE KUN DR (Dentist) 2902 Dundas W.....	767-8583
Res 96 Dunn.....	531-5989
WEI TEFA 72 Hilton.....	533-0872
WEI WILLIAM EN-MING (eng) 416 Palmerston Bl.....	534-5839
WEI YING LIANG (pres Fair Lady Fashion Wigs) 16 Didrickson Dr.....	222-7770
WELLINGTON RESTAURANT (On Kuo Chong) 1562 Dupont.....	766-9456
WEN KHAI (dental Tech) 33 Glenforest.....	485-4739
WEN LEE AUT 18 Gifford.....	924-9418

MARTIN & KEYSTONE

SPECIALIZED SERVICE - TOWING

BODY WORK - PAINTING

Phone 364-7211-2

150 SPADINA AVENUE

SERVICE



STATION

馬田奇通哥夫汽油站

WEN PETER 126 Kenilworth.....	694-1520
WEN WILLIAM P (mgr Sai Woo Restr 35 Munford Cres.....	
WESTON RESTAURANT (YP Jew) 210 Weston.....	762-4598
WHITE PALACE BARBER SHOP (GH Hui) 139A Dundas W.....	
WHITE ROSE GRILL (H Chang) 1158 Queen W.....	536-9760
WING B J 214-60 North Hills Terr.....	447-7417
WING BERTHA (wid David) 1133 Dufferin.....	535-8282
WING BRIAN (studt) 54 Wye Valley Rd Scar.....	
WING BRUCE (plasterer Armstrong) 310-111 Pacific.....	767-7037
WING CHESTER 3 Queensland.....	621-2622
WING CHONG CHEUNG 23 Glasgow.....	
WING DAVID (IBM opr Copp Clark) 48 Isabella.....	922-3855
WING EDNA 96 Sparkball.....	465-3679
WING ERNEST 44 Somerset.....	536-7393
WING FAY NG (wtr Nanking Tavern) 42 Brunswick.....	922-8971
WING FONG TRADING CO (G&B Eng, L Ming, C Fong) 137 Dundas W.....	363-5781
WING FOO LONG (Peter Tang) 100 Baldwin.....	
WING G V 622-1 Vendome Pl.....	429-0744
WING HARRY (chef) 364 BerReley.....	923-2328
WING HARRY 117 Dundas W.....	368-5749
WING HARRY B 17 Ambrose.....	225-2015
WING HING HONG (Wing Chun Lee)(grocy) 469 Dundas W.....	
WING HING LUNG CO (Kenneth Lee)(Chinese Noodles) 60 McCaul	363-5463
WING JACK L 28 Honeybourne Cr Markham.....	294-4061
WING JOHN S (messenger B of NS) 54 Roywood Dr.....	
WING KIN LOW 24 Huron.....	
WING LAI (Lai Wing's Store).....	
WING LEONARD (agt Can Wire & Cable) 54 Wye Valley Rd.....	757-9861
WING LEWIS H 10 Barker.....	421-1808
WING LEE GAR 179A Dundas W.....	368-7271
WING LEE H 703-575 Avenue Rd.....	
WING LIM 96 Sparkhall.....	
WING MARGUERITE 701 Don Mills Rd.....	429-0839
WING MARY 54 Roywood Dr.....	444-8794
WING N 1 Pynford Cr.....	449-4879
WING P 70 Gloucester.....	921-6747
WING R C 1920 Weston.....	244-3859
WING SING & CO (HL Kee prop)(bean sprouts) 144 Dundas W.....	363-9838
WING SUNG LOON (groc) 144 Dundas.....	364-2976
WING SUPER SERVICE 3639 Dufferin.....	635-5551
WING VIOLET M 2-2178 Queen E.....	699-4978
WING VA THEATRE LTD (Ping Chow mgr) 344 College.....	924-0189
WING YUEN 89 Sullivan.....	
WING YUK (Yuk Wing Hand Lndry) 1924 Queen E.....	
WING'S GRILL (Wing Lee) 119½-121 Elizabeth.....	368-9352
WING'S LAI STORE (Lai Wing)(grocy) 856 Bathurst.....	
WING'S NOODLES LTD 60 McCaul.....	363-5463
WO DUK G 319 Roncesvalles.....	531-6132
WO SAM (Chin, Yet&Dong Sing) 636 Yonge.....	923-9939
WON GARY 70 Rexdale Bl.....	743-7998
WON JAMES L (slsmn Lawrence Rlty) 6 Brighton.....	465-8259
WON JIM (cook Hong Kong Gdns) 382 Berkeley.....	925-1030
WON RUDDY (Parliament Variety) 307 Parliament.....	362-5011
WON SUN YEE 20 Nasmith.....	925-6044
WON T H & Assoc (TH Won) 600 Eglinton E.....	481-3855
WON THOMAS H (cons eng Thos H Won) 33 Mallow.....	444-2118
WONG A 244 Major.....	920-6344
WONG A 25 St Mary.....	921-9911
WONG A 12 Steven.....	787-7430
WONG ALAN H (supvr eng Bd of Ed) Cooksville.....	
WONG ALBERT 544 Spadina.....	
WONG ALBERT 20 Wheeler.....	699-4440
WONG ALBERT MING (Ming's Mkt) 184 Parkview Wilo.....	221-2234
WONG ALBERT Y C AGENCY (insurance) 201 Dundas W.....	368-9576

Sherman's
ESTABLISHED 1905
EVERYTHING-IN-HARDWARE

HARDWARE
LIMITED
—363-3840—

537 QUEEN ST. W.

ELECTRIC SUPPLIES - MASTER LOCKSMITHS

COOKING POTS - WINDOW GLASS - PAINT

'WE SPEAK CHINESE'

沙緬市金鉄行

各種五金用品出售

有華人招待僑胞顧客

WONG ALLAN 75 Denison.....	366-7107
WONG ALLEN (drvtr Metro Taxi) 54 Thurston.....	483-4572
WONG ANDREW (eng) 241 Broadway.....	488-5545
WONG ANDREW 150 Finch W.....	222-2124
WONG ANDREW 1-105 Gloucester.....	782-9432
WONG ANNIE (wid Henry) 70 Hampton.....	463-4675
WONG ANTHONY (Scar Terrace) 602-274 Sackville.....	
WONG ANDRE 169 Huron.....	921-5881
WONG ARCHIE (prod mgr Central Farms) 232 Crocus Dr.....	444-0809
WONG ART 121 Seaton.....	368-8493
WONG ARTHUR (emp Lichee Gdns) 39 Granby.....	366-1393
WONG ARTHUR 5347 Dundas W.....	239-9642
WONG ARTHUR (Lucky Gdns Restr) 50 Guernsey Dr.....	621-6018
WONG ARTHUR 815-260 Wellesley E.....	924-4932
WONG ASTON G (civ eng City of Tor) 111 Fortrose Cr.....	445-8263
WONG B 65 Thorncliffe Pk Dr.....	425-2620
WONG B F (prin Chinese School) 87 Harbord.....	921-8920
WONG B H 401 Ashdale.....	463-7889
WONG BACK HONG 24 Grange.....	
WONG BARBARA 501 Markham.....	531-6231
WONG BEN 51 Bertmount.....	469-1382
WONG BEN (mgr Lin's Tavern) 54 Phoebe.....	364-2574
WONG BEN 66 Grange.....	
WONG BEN 51 Huron.....	
WONG BEN (Gdn Gate) 16 Beech.....	
WONG BEN 139 Berkeley.....	
WONG BEN 10 Ross.....	
WONG BENSON 25 Pitt.....	364-2804
WONG BERNARD 122 Huron.....	
WONG BILL (pkr) 442 Queen W.....	
WONG BING (mgr Gdn Gate Restr) 16 Beech.....	694-6482
WONG BING (cook) 37 Gifford.....	922-4743
WONG BING (br mgr Metro 1 Hr Clnrs) 109 Winchester.....	924-9982
WONG BING 24 Sullivan.....	
WONG BO CHONG 87 Baldwin.....	368-4065
WONG BOE D (architect Weir Cripps) 70-3120 Sheppard E.....	929-0424
WONG BON HOY (Wong's Lndry) 401 Ashdale.....	925-1708
WONG BONG L 135 Madison.....	964-1199
WONG BROS PROVISIONS (P&H Wong, H Marks) 1222 Eglinton W.....	787-4559
WONG BRUCE (insp DeHavilland Aircraft) 1114-75 Havenbrook Blvd.....	
WONG BUCK 434 Markham.....	533-7445
WONG C 11 Balaclava Dr.....	759-8688
WONG C 42 Hollyhedge Dr.....	266-4065
WONG C 670 Parliament.....	920-1382
WONG C F 155 Maybourne.....	759-9194
WONG C H 64 Major.....	923-6833
WONG C K 83 Allen.....	466-5451
WONG C L 1970 Keele.....	651-5287
WONG C S C 50 Stephanie.....	362-4722
WONG C W 586 Dundas W.....	368-7956
WONG C W 455 Dundas W.....	368-4155
WONG CARL 358 Sumach.....	924-8810
WONG CARLTON (slsmn Mann & Martel) 62 Hathway Rd Agincourt.....	291-2471
WONG CATHERINE M (sten) 34 Rowley.....	
WONG CECIL 211 Beverley.....	
WONG CECIL (lab tech Geocan) 54 Hamilton.....	
WONG CHAI FONG 134 Dundas W.....	861-1045
WONG CHANG 41 Elm.....	
WONG CHARLES 471 Church.....	924-7242
WONG CHARLES G (mgr Becker) 703 Soudan.....	485-8870
WONG CHEE 10 Elm.....	
WONG CHENPO 474 Markham.....	
WONG CHEONG 423 Dundas W.....	362-3512
WONG CHEUCK YU (chef Paradise Restr) 84 Baldwin.....	
WONG CHEUK CHI 4A Harvard.....	533-1990

裝修電器
各種電料

全美電器公司

PHONE: 923-3424

PERFECT ELECTRIC CO

LICENSED ELECTRICIAN - EST. 1926

- ELECTRIC CONTRACTORS LIGHT AND POWER
- GENERAL REPAIRS AND MAINTENANCE
- FIXTURES, SUPPLIES & NOVELTIES



OWNER:
D. PERFETTI

402 COLLEGE STREET

TORONTO, ONTARIO

WONG CHEUNG 130 Gorvan.....	423-4247
WONG CHIN AN 1175 Islington N.....	742-3187
WONG CHING 41 Elm.....	363-1863
WONG CHING HART (cook Devon Restr) 64 Major.....	
WONG CHIU FAN (The Lanterns Restr) 155 Marbourne.....	
WONG CHO YEN (Wong's Camera & Florist) 169 Leslie.....	466-5738
WONG CHOI FUNE 1955 Gerrard E.....	
WONG CHOI KING 20 Egan.....	
WONG CHONG 122 D'Arcy.....	
WONG CHONG FUN 24 Dewson.....	537-6459
WONG CHOW (cook) 204 Major.....	
WONG CHOW SUN 60 Beverley.....	
WONG CHUCK 84 Baldwin.....	366-6192
WONG CHUCK (wtr Happy Gdn Restr) 101 Gorevale.....	
WONG COEY 33 Elm.....	
WONG COLIN W L 730 Dovercourt.....	537-4996
WONG D 45A Alcins.....	654-0685
WONG D 691 Markham.....	532-4043
WONG D 9 Howland.....	921-0928
WONG D 81 Charles E.....	
WONG D (compt opr Inst Compt Science) 539-299 Roehampton.....	485-6635
WONG D 312 St George.....	920-5944
WONG DAN Y (Photo & Art Dstudio) 548 Dundas W.....	861-1297
WONG DANIEL DR 23 Gloucester.....	922-6368
WONG DART M (Litho) 621 Millwood.....	481-6720
WONG DAVE (prsr Bucks Clnrs).....	
WONG DAVID 229 Seaton.....	927-6806
WONG DAVID (acct Crane Carrier) 202-60 Callowhill Dr.....	247-3793
WONG DAVID (studd) 37 Beverley.....	368-5235
WONG DAVID (electronic tech) 118 D'Arcy.....	861-1015
WONG DAVID 1604-505 Stephanie.....	
WONG DAVID (Tasun Maketeria) 1903 Avenue Rd.....	
WONG DAVID (emp Holima Restr) 60 St Patrick.....	
WONG DAVID C L (wtr Gldn City Restr) 46 Coady.....	463-0554
WONG DAVID K M 45 Glenside.....	465-8835
WONG DAVID K O 2404-240 Wellesley E.....	920-4559
WONG DAVID T C 700 Ontario.....	925-8370
WONG DAVID W (elec eng IBM) 68 North Hills Terr.....	444-6177
WONG DAVID Y M 91 Burnaby.....	488-1086
WONG DEE HIM (lunch rm atndt Coco Cola) 13 Amelia.....	927-9192
WONG DENNIS (estimator) 54 Thorncliffe Pk Dr.....	423-0911
WONG DIANNE (sls clk Day Star) 8 Larch.....	
WONG DOMINIC (emp Genl Accident Ins) 308-1 Deauville Lane.....	429-5682
WONG DON (bartender Lin's) 372A Sumach.....	921-9420
WONG DONALD 211 Beverley.....	
WONG DONALD 67 Simpson.....	
WONG DOO MING 60 Sullivan.....	368-1539
WONG DUNCAN H 1611-47 Thorncliffe Pk Dr.....	425-6718
WONG E 2623 Keele.....	247-6746
WONG EARLE 3-141 Isabella.....	924-8071
WONG EDDIE 2-60 Huron.....	363-0649
WONG EDGAR DR (phys Dept Pub Health) 211-21 Maynard.....	
WONG EDWARD (1 Hr Martinizing) 8 St David.....	
WONG EDWARD (scientist Ont Research) 6 Ainsley Gdns.....	233-8846
WONG EDWARD Y C DR 176 Belsize Dr.....	483-3913
WONG ELIZABETH (med tech Pr Margt Hosp) 601-135 Rose.....	923-3279
WONG ELSIE 68 Admiral.....	920-4318
WONG ERNIE 537 Glenholme.....	782-6640
WONG F 82 Gladstone.....	535-2679
WONG F 397 Dundas W.....	861-1295
WONG F Q 449 Ontario.....	923-5279
WONG F YOUNG 90 Vaughan Rd.....	653-5888
WONG FANNIE (clk) 2-82 Bartley Dr.....	
WONG FEE 196A Carlton.....	



BEVERLY STEAM BATH

Phone: 364-9997

137 Beverly St.

MEN

LADIES

Sat. 10 a.m. — 4 p.m.
Sun. 8 a.m. — 4 p.m.

Tue., Wed. 11 a.m. — 1 a.m.
Thur., Fri. 11 a.m. — 1 a.m.
Sat. 10 a.m. — 1 a.m.
Sunday 8 a.m. — 1 a.m.
after midnight

男女浴室

WONG FEE GING (emp Painted Post Clnrs) 25 Pitt.....	
WONG FLORENCE 470 Bloor W.....	
WONG FONG (Fatt Chong) 91 Elizabeth.....	366-2601
WONG FOO (cook Lichee Gdn) 99 Baldwin.....	366-3885
WONG FRANK (New Serv Lunch) 1 & 2-251 Dundas E.....	
WONG FRANK 112 McGill.....	362-4105
WONG FRANK 5 Kensington.....	
WONG FRANK C 255 Homewood Wilo.....	221-0844
WONG FRANKLIN (studt) 14 Ross.....	
WONG FRANKLIN K C (eng Hwy Dept) 103 Cornerbrook.....	445-9682
WONG FRED 28 Henry.....	
WONG FRED (mgr Geo Richards) 621-299 Roehampton.....	
WONG FRED H (Sincere Trading) 22 Greenland.....	447-4284
WONG FRED H (cook King Edw Shereton Hotel) 36 Henry.....	922-4042
WONG FRED LNDRY & DRY CLNG (Chung Fong) 234 Queen W.....	
WONG FRED W 2 Kenwood.....	651-6131
WONG FUNG 34 Grange.....	
WONG FUNG GEE 470 Bloor W.....	
WONG G 100 Spadina Rd.....	964-0395
WONG G J 55 Hamilton.....	461-4588
WONG G S JOSEPH (chem Redpath Refinery) 113 Newport.....	
WONG G Y 305-2313 Lakeshore Blvd W.....	
WONG GARRY (barber Duffys) 111 Dixon.....	
WONG GEE 825 Shaw.....	
WONG GEE-WING 86 Withrow.....	
WONG GENGE (emp Ont Hydro) 32 Belmont.....	
WONG GEORGE 97 D'Arcy.....	
WONG GEORGE (electn Imp Oil) 52 Sproat.....	
WONG GEORGE 51 Roxborough W.....	922-8548
WONG GEORGE (emp Nanking Tavern) 62 Elm.....	
WONG GEORGE (mgr Argosy Metal Mfg) 611 Ossington.....	
WONG GEORGE 468 Eglinton W.....	481-0902
WONG GEORGE 149 Pape.....	463-5100
WONG GEORGE 180 Beverley.....	368-8462
WONG GEORGE C (acct Simpsons-Sears) 46 Windsor Rd.....	
WONG GEORGE PAUL (hotel mgr) 124 Kendal.....	921-3339
WONG GEORGE S (phys U of T) 86 Marbury Cr.....	449-2768
WONG GERALD (stock broker ET Lynch) 1504-77 Howard.....	921-4024
WONG GET 2-156 Overbrook Pl.....	
WONG GELBERT (chef) 2 Wroxeter.....	463-7692
WONG GLADYS (emp Royal Ont Museum) 33 Mortimer.....	461-7930
WONG GONG SUEY 33 D'Arcy.....	861-1772
WONG GORDON (emp PO) 31 Grange.....	
WONG GOULOU 38 Spruce.....	
WONG GWEN M (sten) 34 Rowley.....	
WONG H (clk Can Manpower) 504-807 Kennedy Rd.....	
WONG H 34-134 Dundas W.....	363-4840
WONG H 20 Nuffield Dr.....	266-5064
WONG H 15 Belshaw Pl.....	366-7182
WONG H 51 Grosvenor.....	929-0270
WONG H 51 Metcalfe.....	924-1361
WONG H G 90 Beverley.....	363-7311
WONG H K 372 Ontario.....	925-9653
WONG HAPPY 42 Salem.....	532-0089
WONG HARRY 62 Elm.....	368-3268
WONG HARRY 470 Bloor W.....	
WONG HARRY 99 McCaul.....	364-0816
WONG HARRY (bartender) 50 Bonniewood.....	759-8627
WONG HARRY (Speedway Clnrs) 149 Eastbourne.....	487-7552
WONG HARRY 134 Dundas W.....	366-9808
WONG HARRY (emp Deer Pk Lndry) 20 D'Arcy.....	368-8205
WONG HARRY (cook) 145 Winchester.....	921-0459
WONG HARRY 5 Lesmount.....	423-3506
WONG HARRY 56 St Patrick.....	861-1597
WONG HARRY CHEW 62 Hilton.....	532-0745

IMPERIAL IMPORTS EXPORTS LIMITED

Rubber Goods by Mail - Free price list on request
160 Bay Street, Toronto 1, Ontario

帝國出入口公司專辦各橡膠貨物免費供應貨價表

WONG HARVEY 44 Phoebe.....	
WONG HELEN 74 Baldwin.....	
WONG HELEN (missionary Chnse Baptist) 172 Spadina.....	
WONG HELEN (studt) 65 Spruce.....	
WONG HENRY 38 Brunswick.....	
WONG HENRY (Eastern Custom Uphol) 33 Franham.....	
WONG HENRY 31 Rose.....	925-4096
WONG HENRY (Wong Bros Provisions) 76 Sullivan.....	366-2430
WONG HENRY (wtr) 16 Andrews.....	861-1368
WONG HENRY F (wtr Lichee Gdns) 16 St David.....	363-4855
WONG HENRY F (mgr Wong's & Son).....	
WONG HERBERT H (chem LePage's) 38 Yatesbury.....	222-3413
WONG HENRY K L 347 Mt Pleasant Rd.....	488-3170
WONG HIN 501-248 Sackville.....	
WONG HIN (Sun Produce) 53 Moore.....	
WONG HIN 250 Sherbourne.....	925-9133
WONG HING YAU 196A Carlton.....	921-9835
WONG HO (emp Wing Hing Lung) 14 Bertmount.....	469-0247
WONG HO KEI 95 Havenbrook.....	449-0909
WONG HO-KOK 75 Thorncliffe Pk Dr.....	
WONG HONG YIN (with Wing's Noodles) 74 Baldwin.....	423-3185
WONG HOP 145 Winchester.....	366-6097
WONG HORACE G (mtcmn) 177 Delaware.....	534-3123
WONG HOWARD (1 Hr Martinizing) 196A Carlton.....	
WONG HOWARD R (foreign exchange Bank of NS) 8 Vanellan Crt.....	239-2064
WONG HUBERT 101-30 Cosburn.....	
WONG HUNG 380 Queen E.....	
WONG HUNG SUN (cook Ed's Warehouse) 86 Wroxeter.....	463-8569
WONG IVY (wid Henry) 59 Hexham Dr.....	
WONG ING WANG (cook) 63 Cecil.....	366-4063
WONG J 17A Cecil.....	861-1174
WONG J 58 Centre.....	368-8597
WONG J 16 Groveland Cr.....	444-2847
WONG J 103 Manor E.....	483-2249
WONG J C 18 Brownlow.....	483-2897
WONG J H 65 Thorncliffe Pk Dr.....	425-2620
WONG JACK 1068 Queen W.....	
WONG JACK (emp Ports of Call) 62 Elm.....	
WONG JACK (studt) 211 Beverley.....	
WONG JACK (chef Lily Chinese Restr) 265 Ashdale.....	465-5768
WONG JACK 24 Rusholme Rd.....	536-1677
WONG JACK 321 Sherbourne.....	921-2421
WONG JACK (wtr Kum Ling Chop Suey) 39 Grange.....	364-6501
WONG JACK (wtr Nanking) 15 Andrews.....	366-5075
WONG JACK A (night mgr Lichee Gdns) 255 Hillsdale E.....	485-7859
WONG JACK YUEN (wtr Tien Kue Tavern) 186 Boulton.....	465-7951
WONG JACKSON 655 Broadview.....	465-1911
WONG JACKSON 15 Ross.....	922-9355
WONG JAMES (wtr Nanking Restr) 399 Dundas W.....	366-3490
WONG JAMES (signwriter) 53 Britannia.....	762-2328
WONG JAMES 929A Kingston Rd.....	
WONG JAMES 149 Pape.....	
WONG JAMES 134 Phyllis.....	
WONG JAMES (The Ricksha) 2 Donnybrook Lane.....	
WONG JAMES (emp Tony's Clnrs) 102 Coady.....	
WONG JAMES (bartender Cambridge Hotel) 11 Cecil.....	364-6912
WONG JAMES K (Vogue Lndry) 370 Sumach.....	922-3994
WONG JAMES (Nanking Restr wtr) 399 Dundas W.....	
WONG JAMES H (Ricksha) 29 Grange.....	364-7707
WONG JAMES H (Sincere Trading) 12 Valentine Dr.....	447-3102
WONG JEAN (emp Wong's Fruit & Dairy) 119 Danforth.....	
WONG JEFFREY (ofc Cdn Tire) 28 Maryland Bl.....	694-5208
WONG JENNY 175 Huron.....	
WONG JERRY (photographer) 622 Yonge.....	
WONG JERRY (wtr) 98 Baldwin.....	

LAURIES FLOWER SHOP

Phone 922-8756 or 922-9335

DANIEL E. LECOMTE
PROPRIETOR

RES. 222-6229

SPECIALISTS IN WEDDINGS & DRIED ARRANGEMENTS

羅莉絲花店 精造結婚花球花
籃及各式襟花

296 COLLEGE STREET

Toronto, Ontario



WONG JERRY K (clk PO) 675 Huron.....	921-7491
WONG JIM 33 Grange.....	368-3262
WONG JIM (traffic rep CPA) 6-3851 Bathurst.....	633-4050
WONG JIM 89 Coady.....	463-2945
WONG JIM (Jim's Hair Fashions) 929 Kingston Rd.....	
WONG JIN (Honey Ktchn Restr).....	
WONG JOANNA (keypunch opr Natl Life) 83 Allen.....	465-5637
WONG JOE (Crown Lndry) 29 Latimer.....	487-0916
WONG JOE 234 McCaul.....	
WONG JOE (cook Dragon Palace Restr) 255 Ashdale.....	
WONG JOE GROCERY 132 Portland.....	366-1707
WONG JOHN (wtr) 405 Dundas W.....	362-4377
WONG JOHN C (pres John C Wong Consultants) 68 Admiral.....	923-6001
WONG JOHN K 11 Allangrove Cr Agincourt.....	291-5334
WONG JOHN K C 20 Brookmount Rd.....	699-7627
WONG JOHN M 823 Cosburn.....	
WONG JOHN R (Motor mech Chryslers') 2-368 Atlas.....	787-1526
WONG JOLLY (Hopkin's Grocy) 142 Dundas W.....	368-2076
WONG JORMAN (wtr Bayview Country Club) 60 Sullivan.....	
WONG JOSEPH 33 Mortimer.....	466-0279
WONG JOSEPH 277 St George.....	924-1839
WONG JOSEPHINE (Sr Lib Asst York Univ) 23 Rowley.....	489-8139
WONG JOSHUA J (supvr PO) 1-395A Keele.....	
WONG JUNG LEE (Buck Gat Co) 51½ Mutual.....	
WONG K 214-1071 Don Mills Rd.....	
WONG K 35 Boustead.....	531-2280
WONG K 1071 Don Mills Rd.....	445-4317
WONG K 47 Cuffley Cr S.....	630-6095
WONG K 18 D'Arcy.....	364-7641
WONG K C (designer Massey Ferguson) 52 Armadale.....	763-1824
WONG K H 418A Quebec.....	762-1637
WONG K J 328 Ossington.....	534-8004
WONG K K 1A Olive.....	535-7823
WONG K O 2552 Keele.....	241-0393
WONG K S 104-75 Broadway.....	481-6082
WONG K WONG 29 Grange.....	861-1735
WONG K Y 139 Berkeley.....	362-5107
WONG K Y 139 Baldwin.....	364-1503
WONG KA MAING 20 D'Arcy.....	
WONG KAI 28 Suffolk.....	922-9416
WONG KAI (bio chem U of T) 1204-155 Wellesley E.....	924-7220
WONG KAI HONG (Spring Garden Restr) 124 D'Arcy.....	362-3693
WONG KAI SUEY (Vogue Lndry & Clnrs) 223 Seaton.....	922-4210
WONG KAM (wid Bing) 87 Harbord.....	
WONG KAM C STANLEY (eng Giffels Assoc) 325 Douglas.....	781-8134
WONG KAM LIN 175 Seaton.....	925-9655
WONG KAM T (cook Lichee Gdns) 186 Boulton.....	
WONG KAM YAN 76 Beverley.....	
WONG KANCHEE (studd) 802-10 St Dennis Dr.....	429-0709
WONG KAN KOK 445 Manning.....	929-5381
WONG KATHLEEN 514-392 Sherbourne.....	922-2002
WONG KAY 55 Hamilton.....	
WONG KEE (taxi driver) 407-6 Replin.....	781-3208
WONG KEITH F DR (phys) 869 Jane.....	766-1121
WONG KEIY KEE 173 Huron.....	
WONG KEN 43 Mutual.....	364-3692
WONG KEN (cook Ports of Call) 213 Withrow.....	465-8907
WONG KENNETH 80 Gowan.....	423-4885
WONG KIA HE 418A Quebec.....	
WONG KIM 173 Parkside Dr.....	
WONG KIN C 12 Elm Grove.....	537-7416
WONG KIN HUNG (Riverdale Lunch) 749 Broadview.....	466-9257
WONG KIN MAN (Standard Ladies Tailor) 59 Huron.....	362-0546
WONG KING 27 Wales.....	368-9202
WONG KING FAI 24 Simpson.....	461-5884
WONG KING SING (wtr) 44 Phoebe.....	366-1360

G. Petruccielli & Son

LIMITED

POULTRY PLANT

Turkeys - Roasters - Fryers - Fowl

Toronto - Phone 364-9295



子舍波
雞利和
鴨父勒

1 Hillyard Street

528-3210

522-5326

Hamilton, Ontario

WONG KINTAT 173 Huron.....	
WONG KIT (studtt) 64 Grange.....	
WONG KONG (meat pkr) 2 Evans.....	
WONG KONG SANG 62 Hilton.....	
WONG KOON 89 Brunswick.....	
WONG KOU SUE 474 Roselawn.....	
WONG KUEN (emp No Gue Lndry) 372 Ontario.....	
WONG KUN 35 Branby.....	
WONG KWAI-POK (prog Douglas Aircraft) 2 Glasgow.....	
WONG KWAU CHIU 358 Sumach.....	
WONG KWOK (civil eng) 303-30 St Dennis Dr.....	
WONG KWOK (wtr) 1795 Dundas E.....	
WONG KWOK 86 Atlas.....	653-5953
WONG KWOK FAI 451 Dundas W.....	363-6719
WONG KWONG SING 63 Brooklyn.....	465-5619
WONG L 11-44 Balliol.....	485-8815
WONG L 173 Parkside Dr.....	537-3960
WONG L W 93 Riverdale.....	465-2572
WONG LAM 265 Brookdale.....	
WONG LAN 101 Gorevale.....	366-6042
WONG LARRY (Greenwood Dairy) 284 Greenwood.....	463-1640
WONG LARRY G (hd wtr) 249 Brookdale.....	488-5656
WONG LAWRENCE (sec treas Lee's Fd Prod) 16 Heathcote.....	447-7380
WONG LEE 209 Beverley.....	
WONG LEEGIN 3 Tordale Cres.....	
WONG LENNIE (reprmn B&A Radiator) 105 Granby.....	
WONG LEON 544 Spadina.....	920-0811
WONG LEONARD (sls agt Prudential Ins) 191 St George.....	922-8618
WONG LEONG SHE (wid Doo Wah) 113 Newport.....	
WONG LESLIE 105 Kenwood.....	651-6751
WONG LESLIE 741 Midland.....	267-8727
WONG LESTER 147-8.....	251-8671
WONG LILY 90 Coady.....	469-0583
WONG LINDA 30 Boustead.....	763-6320
WONG LING SING (cook) 44 Huron.....	
WONG LORETTA 103-80 Wellesley E.....	920-6063
WONG LUKE S K 204 Albany.....	534-1530
WONG LUM 231 Queen W.....	
WONG LUM FOONG (cook Ports of Call) 29 Grange.....	
WONG LUNG KING 196A Carlton.....	922-7907
WONG M 3886 Bathurst.....	630-9885
WONG M 708 Spadina.....	964-9449
WONG M L 3-20 Hay.....	255-2596
WONG MAN LOK (cook Susy Wong Restr) 36 Beck.....	691-6277
WONG MANN YEM (sls Monkuo Trading) 474 Roselawn.....	485-6212
WONG MARTIN T 138 Kingslake.....	491-9946
WONG MEI 94 Ulster.....	
WONG MICHAEL (eng Bell Tel) 20 Goswell Rd.....	239-6046
WONG MICHAEL H K (archt) 17 Lakehurst Cr.....	698-1037
WONG MING 8 D'Arcy.....	861-1572
WONG MING 204 Major.....	920-5280
WONG MING (Sun Prod) 51 Roxborough W.....	
WONG MING (cook) 211 Beverley.....	
WONG MING WAH (Sun Star Restr) 478 Dundas W.....	368-8529
WONG MINOS B (Ont Land Survyr) 880 Lawrence E.....	444-2924
Res RR1 Orton Hillsburgh.....	855-4547
WONG MOCK LEM 251 Dundas E.....	364-6748
WONG MON 50 Woodycrest.....	466-0829
WONG MOU SANG 31 Grange.....	366-1395
WONG N 44 Huron.....	366-1482
WONG NAI LUN (cook House of Chan) 57 Bertmount.....	466-6869

TAXIDERMY SPECIALISTS
Highest Quality Guaranteed



SPECIMENS REALISTICALLY SET UP
Costs No More to Have the Best
Locally or From Anywhere in World
COMPLETE MOUNTING SERVICE
REPAIRING & RETOUCHING SERVICE
RUGS MADE-UP, GLOVES
LEATHER CLOTHING MADE FROM
DEER & MOOSE SKINS - SHIPPED
ANYWHERE

FOUR SEASONS TAXIDERMY

MOUNTING & PRESERVING OF BIRDS, ANIMALS, FISH
PERSONALIZED SERVICE BY GRANT MACLEOD
BEAR PAW & GALL FOR SALE WHEN IN SEASON

精製各種動物標本

961 COLLEGE ST., TORONTO

PHONE 533-2476

熊胆熊掌出售

WONG NEECHUCK (emp Etob Hydro) 53 Sparkhall.....	465-4011
WONG NELSON (archt City Hall) 14 Ross.....	925-0916
WONG NORMAN 56 Fontainbleau.....	223-8981
WONG NORMAN (wtr) 526 Markham.....	534-3446
WONG OH YEE 118 D'Arcy.....	364-6851
WONG OI CHOR 79 Tisdale.....	755-0974
WONG P 92 D'Arcy.....	363-0271
WONG P 79 Thorncliffe Pk Dr.....	425-1100
WONG P 30 Wolverleigh.....	463-6984
WONG P 56 Grange.....	364-2929
WONG P 60 Pleasant Bl.....	920-4654
WONG P 42 Thorncliffe Pk Dr.....	421-0984
WONG P C 91 Baldwin.....	363-4781
WONG P K L 77 Howard.....	923-5663
WONG PATRICK (civil eng Ont Hydro) 502-50 Cosburn.....	
WONG PAM (ofc sec) 1208-199 Roehampton.....	487-5785
WONG PAUL (UN Hotel) 117 Dundas W.....	364-3857
WONG PAUL 6 Park Vista.....	752-1867
WONG PAUL 1068 Queen W.....	532-5798
WONG PAUL 158 Sunnyside.....	536-4572
WONG PEARL 110 Duplex.....	489-4905
WONG PETER 12 Buttonwood.....	769-2440
WONG PETER 54 Hamilton.....	466-9207
WONG PETER 19 Walton.....	364-6009
WONG PETER C Y 3460 Keele.....	636-1051
WONG PETER TKUI (wtr Sunset Terrace) 221 Beverley.....	929-3204
WONG PING 79 Baldwin.....	
WONG PING CHE (iron wkr Penn Mach) 315-12 St Dennis Dr.....	429-4095
WONG QUAI G (instr Wong's Karate Kun-Fu Soc) 42 Hollyhedge.....	
WONG QUOI F 449 Ontario.....	
WONG R 83 Allen.....	466-4355
WONG R 185½ Beverley.....	861-1164
WONG R 47 Downpatrick Cr.....	244-6596
WONG R 178 Langley.....	469-0391
WONG R Y K 32 First.....	465-2667
WONG RAYMOND 271 College.....	921-4683
WONG RICHARD (survey instrumentman) 305-2615 Keele.....	241-5829
WONG RICHARD 280 St George.....	923-9764
WONG RICHARD DICK 1104A Yonge.....	921-9412
WONG ROBERT 12 Northland.....	769-1775
WONG ROBERT (wtr Ports of Call) 86 Withrow.....	466-8219
WONG ROBERT S (Central Airways) 12 Himount Dr.....	221-8244
WONG ROY 197 Westminster.....	533-7037
WONG RUSSELL (emp Ont Hydro) 1227 Broadview.....	423-3897
WONG S 655 Broadview.....	465-6197
WONG S 559 Danforth Rd.....	266-8049
WONG S 5 Edgedale.....	924-6516
WONG S 130 Gowan.....	423-3878
WONG S 3 Kendleton Dr.....	743-2828
WONG S 6 Park Vista.....	752-3892
WONG S 540 Sherbourne.....	921-9003
WONG S H (eng IBM) 82 Fortrose Cr.....	444-5730
WONG S K 28 Rambert Cr.....	769-5832
WONG S K 5 Krighton Dr.....	751-9998
WONG S M 2056 Dufferin.....	653-7639
WONG S S 2002-240 Wellesley E.....	964-8153
WONG S T 258 Cottingham.....	920-0686
WONG SAM 164 Brunswick.....	
WONG SAM 454 Wellesley E.....	
WONG SAM 420 Dundas E.....	920-1780
WONG SAMUEL 51 Galt.....	466-9827
WONG SEE 18 Grange.....	
WONG SEE FONG 31 Huron.....	



CONSOLIDATED

Heating and Air Conditioning Ltd.

Phone 291-7781

1320 ELLESMERE



GAS & OIL - HOT WATER HEATING & BOILERS

WARM AIR HEATING AND AIR CONDITIONING CONTRACTORS

INSTALLATION - - REPAIRS

INDUSTRIAL HEATING & CLEANING SERVICE

承接冷暖氣
按裝及修理工程

WONG SEN HAW 60 Sullivan.....	444-5730
WONG SHARON 97 D'Arcy.....	364-7024
WONG SHE LAI (tool & die mkr Imp Tool) 29 Keewatin.....	925-2956
WONG SHING 77 Huron.....	368-8844
WONG SHIU YING 21 Maynard.....	531-6397
WONG SHIU NAM 61 Cecil.....	
WONG SHU LAN 22 D'Arcy.....	
WONG SHU YUEN 61 N Bonnington.....	264-3814
WONG SIDNEY P (importer) 108 Windhill Cr.....	741-6094
WONG SIGMUND 513 Palmerston Bl.....	534-2703
WONG SIN LENG (slswn Mann & Martel) 16 Brunswick.....	
WONG SO CHUE 203-50 Stephanie.....	
WONG SOO SING 574 Crawford.....	532-0829
WONG STANLEY 11 Ross.....	923-6533
WONG STEPHEN (emp Harry Hornes) 336-338 Dundas E.....	923-5225
WONG STEPHEN 52 Playter Cr.....	463-5751
WONG STEVE 160 Donway W.....	447-3895
WONG STEVE (spray pntr Can Seating) 63 Grange.....	368-0836
WONG SUE LING 399 Dundas W.....	
WONG SUEN 140 Dundas W.....	364-1693
WONG SUEY YIN (People's Lndry) 6 St David.....	364-7002
WONG SUI (studt) 780 Eglinton E.....	
WONG SUI F 185½ Beverley.....	366-3208
WONG SUI YAU 5 Kensington.....	364-9023
WONG SUMOY 61 Cecil.....	
WONG SUN YEE (cook) 35 Granby.....	368-9880
WONG SUN 33 Farnham.....	
WONG SUNNY (cook) 116 D'Arcy.....	368-9570
WONG SUNNY (wmp Woodbing Lndry) 1081 Woodbine.....	421-3391
WONG SUSIE DRESSMAKER (Mrs Shukying Wong) 622 Yonge.....	
WONG SYDNEY (clk Wong's & Son) 183 Roncesvalles.....	
WONG T 210 Woolner.....	763-6864
WONG T O 8 Hill Heights.....	231-7079
WONG T W 36½ Baldwin.....	364-0375
WONG TAK 1014-40 Alexander.....	
WONG TAK CHOI (cook) 50 Augusta.....	
WONG TAT 173 Huron.....	964-0628
WONG TAT WAH RESTR 209 McCaul.....	368-6696
WONG TED (clk Wong's & Son) 183 Roncesvalles.....	
WONG THOMAS (Wong's Grocy) 200 Carlton.....	
WONG TIN S (prof eng) 2301-225 Davisville.....	487-0990
WONG TIP 227 Beverley.....	925-5223
WONG TOM (cook House of Chan) 121 Baldwin.....	
WONG TOM (cook Jasmon Gdns) 485 Carlaw.....	
WONG TOM 248 Sackville.....	364-9237
WONG TOM (Central Airways) 22 Cranleigh Cr Isl.....	231-4780
WONG TOM 84 Jane.....	762-7045
WONG TOM 175 Simpson.....	465-4967
WONG TOM K Y (emp Consumer Glass) 8 Yule.....	762-9124
WONG TONY (stk clk Underwood) 234 Pape.....	466-3700
WONG TONY (cook) 28 Ellerbeck.....	466-3110
WONG TONY (stock clk Olivetti) 4 Casimer.....	368-8496
WONG TOWARD 415 Markham.....	534-2946
WONG TYRONE 65 Thorncliffe Pk Dr.....	425-2620
WONG V 65 Thorncliffe Pk Dr.....	423-1611
WONG V 3 Tordale Cr.....	757-0406
WONG VAN FAN 32 Brunswick.....	925-0821
WONG VERA 410-2369 Lakeshore Bl W.....	255-8815
WONG VERN (Univ Trans Serv) 906-357 Rusholme Rd.....	531-7916
WONG VICTOR (Good Friend Barber Shop) 131 Dundas W.....	363-9671
WONG VICTOR 211 Beverley.....	922-9896
WONG VINCENT (Painted Post Clnrs) 75 Halsey.....	752-3294
WONG VINCENT 88 Wellesley E.....	925-8467
WONG W 159 Madison.....	925-0609

Northwestern Wholesale Grocers Limited

FOOD IMPORTERS

西北雜貨
批發公司

VISIT OUR CASH & CARRY AND SAVE MONEY!

Phone 366-8693-4

528-30 FRONT ST. W. TORONTO

進口食品
價廉物美

WONG W 154 Booth.....	466-6314
WONG W 655 Broadview.....	465-5288
WONG W 242 Fulton.....	463-9369
WONG W 25 Pitt.....	755-8737
WONG W 338 Sackville.....	920-9766
WONG W D 177A Dundas W.....	363-9782
WONG W K 256 Logan.....	469-0701
WONG W T 210 Pape.....	466-8182
WONG W W 5 Wales.....	366-5568
WONG W Y 730 Avenue Rd.....	487-7351
WONG WAH 286 Robert.....	929-0189
WONG WAH 1393 Dundas W.....	534-5944
WONG WAH BIU (cook) 10 Borden.....	
WONG WAI 293 Highfield Rd.....	465-0568
WONG WAI (cook Gorvale Restr) 108 De Grassi.....	
WONG WAI (wtr China Hse) 544 Palmerston Bl.....	368-4388
WONG WAI YONG 66 Grange.....	
WONG WAICHING 41 Elm.....	
WONG WALLY 132 Portland.....	922-8639
WONG WAYLAND.....	
WONG WENDELL 14-75 Goodview.....	445-2369
WONG WESLEY H (with Lichee Gdns) 232 Yonge Bl.....	485-0883
WONG WILBERT 2629 Lawrence E.....	266-8533
WONG WILFRED 438 Jarvis.....	925-1892
WONG WILLIAM 74 Sonneck Sq.....	266-6629
WONG WILLIAM (The Lawrence Hotel) 188 Jarvis.....	
WONG WILLIAM (Young's Produce) 2076 Queen E.....	
WONG WILLIAM C (agt Prud Assurance) 47 Burbank Dr.....	225-5317
WONG WILLIE (Wong's Barber Shop) 228½ Parliament.....	861-1704
WONG WING (wtr Young Gdn Restr) 99 Pembroke.....	922-4950
WONG WING (wtr Lichee Gdns) 51 St Nicholas.....	923-7682
WONG WING 96 Ulster.....	534-3768
WONG WING 544 Palmerston Blvd.....	
WONG WING (sec-treas Great China Enterprise).....	
WONG WING DIP (butcher) 25 Glasgow.....	922-3918
WONG WING J 544 Palmerston Bl.....	532-5074
WONG WING KAI 6 Egan.....	
WONG WING KONG (wtr Kum Ling) 29 Grange.....	
WONG WING SHING 148 Denison.....	364-4918
WONG WING SIM (cook House of Chan) 34 Grange.....	368-8274
WONG WING SOO 621 Millwood Rd.....	
WONG WING WIU 152 Huron.....	
WONG WING YAN (fitter Delamere) 2 Glasgow.....	
WONG WING YUK (tailor Standard Ladies').....	
WONG WOO 9 Hogarth.....	466-4731
WONG WOON WING (archt Edw Lutnan).....	
WONG WUN SUN 111A Dundas W.....	364 9526
WONG WUN YAU (Hong Kong Emporium) 119 Dundas W.....	
WONG Y H 23 Moore.....	486-8936
WONG YAT-WAN (emp Simpsons-Sears) 24 Simpson.....	
WONG YAU WAI (dishwasher) 1 Sullivan.....	363-4602
WONG YEE YOI 63 Cecil.....	
WONG YEE YUK HAR (cook) 33 Grange.....	
WONG YEN 65 Huron.....	
WONG YEN 26 Ross.....	
WONG YEN S (Wong's Marketeria) 53 Moore.....	485-5297
WONG YET WAI (presser Bucks Clnrs) 1051 Bathurst.....	533-1923
WONG YEW 8 St David.....	363-5398
WONG YING CHONG 499 Carlaw.....	
WONG YIU 64 Grange.....	
WONG YIU TONG 21 Henry.....	
WONG YOU 408 Sackville.....	
WONG YOUNG F 6-90 Vaughan Rd.....	

HETHERINGTON, FALLIS, PARK & TASCONA

民刑案件

BARRISTERS and SOLICITORS

忠誠服務

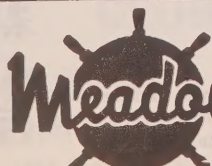
北氏律師事務所

Phone 363-4451

365 BAY STREET

TORONTO 1, Ontario

WONG YU KING 864 Ossington.....	535-7322
WONG YU SIN 10 Glen Baillie Pl.....	368-6483
WONG YUENG 940 Dundas E.....	469-1706
WONG YUK SIM 397 Dundas W.....	
WONG YUNG KEE GROCERS 187 Dundas W.....	368-3555
WONG'S ARTIFICIAL FLOWERS 282 Yonge.....	364-9233
WONG'S BARBER SHOP (Willy Wong) 228½ Parliament.....	
WONG'S CAMERA & FLORIST (C Wong & C Ho) 282 Yonge.....	364-9233
WONG'S FRUIT MARKET (Chin Sue) 1406 Queen W.....	531-6865
WONG'S FRUIT N DAIRY (Michael Wong) 121 Danforth.....	461-5707
WONG'S GROCETERIA (Thos Wong) 200 Carlton.....	921-2426
WONG'S KARATE KUNG-FU SOCIETY (Q Wong instr) 2197 Gerrard E.....	694-6271
WONG'S LAMP DISTRIBUTOR 282 Yonge.....	364-9233
WONG'S LAUNDRY (B Wong) 60 Cecil.....	
WONG'S MARKETIA (Yen S Wong & Lincoln Mah) 1524 Yonge.....	924-5311
WONGS OPEN KITCHEN & RESTR 1540 Danforth.....	466-2860
WONG'S SNACK BAR (Lam Lan) 179 Dundas W.....	364-1987
WONG'S & SON PRODUCE (Henry F Wong mgr) 183 Roncesvalles.....	536-6786
WONG'S WEDDING PHOTOGRAPHY (B Wong) 118 Chestnut.....	362-3631
WOO AGNES (nurse Tor Genl Hosp) 1417-670 Parliament.....	921-1402
WOO ANTHONY (mech Texaco) 702-205 Cosburn.....	466-6938
WOO ARTHUR (Nova Fish Store) 98 Pembroke.....	
WOO BEN (Ling Embroidern) 512 Broadway.....	
WOO BEN 22 Margaret.....	491-8380
WOO BILLY Y M (drvr) 12 Milverton.....	465-2322
WOO BING (engr) 26 D'Arcy.....	
WOO CAROL (clk Excelsior Life) 1111-71 Thorncliffe Pk Dr.....	423-5192
WOO CHENG P 807-45 Dunfield Dr.....	
WOO CHEONG 20 Glasgow.....	922-1387
WOO CHUCK (Peter Pan Lunch) 373 Queen W.....	368-2004
WOO FAT SING 111 St Patrick.....	
WOO FRANK 169 Huron.....	927-6826
WOO FRANK 73 Dalrymple Dr.....	766-0733
WOO G 10 Grenoble Dr.....	429-2916
WOO GEORGE 105 St Patrick.....	861-1302
WOO GOON LNDRY (G Woo) 141 Berkeley Res Same.....	
WOO H J 198 St Clarens.....	532-8974
WOO H W 45 Stanland Dr.....	266-2334
WOO HARRY 1155 Midland.....	757-1026
WOO JIM (Farmer) 73 Dalrymple Dr.....	
WOO JIM 225 Munro.....	465-1425
WOO JOLLY 478 Dundas W.....	
WOO JOSE ANTHONY 119 D'Arcy.....	364-3798
WOO KWONG 183 Carlton.....	
WOO L 1241 King W.....	534-3365
WOO M (acct clk) 45 Dunfield.....	487-8005
WOO MING O (opr Ling Embroidery).....	
WOO N 260 Wellesley E.....	925-9010
WOO O T 155 Wellesley E.....	921-6868
WOO OY 484 Roselawn.....	
WOO PETER (cook Rice Bowl) 47 First.....	463-6433
WOO S 434 Whitmore.....	782-5410
WOO S K C DR 52 Playter.....	463-5551
WOO SAI (Sai Woo Chop Suey).....	
WOO SHEE CHAM (cook) 32 Nasmith.....	921-8385
WOO SIMON (N-Am Life Ins) 589 Bathurst.....	929-5689
WOO SU LAN 5-237 Manning.....	
WOO SUEY WING (kitchen wkr Mandolin Restr) 225 Munro.....	
WOO SUN SHEUNG 478 Dundas W.....	368-3332
WOO TEA ROOMS 123A Dundas W.....	363-7646
WOO TOM 58 Grange.....	
WOO WAYNE (drvr Knob Hill Clnrs) 76 Sullivan.....	364-4532
WOO WEI SOONG (wtr Paradise Restr) 117 Huron.....	363-5500
WOO YEE K 17 Henry.....	929-3760



代办進口貨物報稅事務

SPECIALISTS IN HONG KONG TRAFFIC

THOMAS **Meadows & CO.** CANADA LIMITED

CUSTOM-HOUSE BROKERS
IMPORT POOL-CAR OPERATORS
AIR CARGO AGENTS

PHONE: 366-9241
TELEX: 02-2830
CABLES: MEADOWSHIP, TORONTO
200 BAY STREET

WOODBINE CAFE & GRILL (Ernest Lem) 2093 Danforth.....	691-8828
WOODBINE LAUNDRY (Joe Chan) 1083 Woodbine.....	422-3030
WOON FAT K 608-101 Cosburn.....	423-4192
WOON FAT PHILIP 240 Wellesley E.....	920-5736
WOON GARY (mech CNR) 12 Castlegrove.....	449-4633
WOON REX 2050 Keele.....	247-8802
WOON SAM R 4866 Bathurst.....	635-5681
WOON YEN FRANCIS 1003-49 Thorncliffe Pk.....	
WU ALAIN 100 Spadina Rd.....	929-5846
WU ANTHONY 17 Ritchie.....	537-5932
WU C 43 Grange.....	861-1812
WU C S 2 Edgcroft.....	255-9902
WU C P 411 Pape.....	463-1059
WU CHIN YU 30 Charles W.....	929-0339
WU CHIU C (auto mech Lee's Serv Stn) 83 Allen.....	
WU DANIEL 470 Bloor W.....	532-0132
WU DAVID 380 Highfield Rd.....	465-2674
WU ERNEST REV 6429 Finch W.....	743-2888
WU F 904-700 Ontario.....	925-2641
WU F 1862 Bathurst.....	783-1707
WU FRANCES C (elec tstr Horn Elev) 1 Sheridan.....	534-4723
WU HUGO 360 Broadway.....	485-1550
WU HUNG HAU DR 162 Kingslake.....	491-0685
WU IVAN 139 Wishing Well Dr.....	491-9327
WU JAMES (counsellor Can Manpower) 401-1130 Wilson.....	635-6259
WU JIE CHU (emp Sprague Elec) 2A Dennis.....	769-3611
WU JOHNNY 614-700 Ontario.....	922-1935
WU K T DR 59 Hopperton Dr.....	445-1029
WU KING 47 Thorncliffe Pk Dr.....	425-3341
WU KUO SCHI 18 St Dennis Dr.....	429-4597
WU LYN 6 Skelmor Cr.....	447-4165
WU MARY 407-45 Gamble.....	423-4124
WU MICHAEL (eng Ont Govt) 139 Wishing Well Dr.....	491-9327
WU PETER 41 Brookwell Dr.....	630-7956
WU PHILLIP DR 650 Parliament.....	920-4563
WU Q K 10A Kendal.....	929-9997
WU R 410 Markham.....	921-8838
WU RAY 240 Wellesley E.....	925-4785
WU ROBERT (drftsmn Govan Kaminker) 6 Skelmor Cr.....	
WU ROBERT 488 Markham.....	533-2105
WU SHIRLEY 65 Grange.....	366-4718
WU WILLIAM (studt) 54 Fairview Bl.....	466-1458
WU WOOD 520 Palmerston Bl.....	531-9728
WU YAN 251 Dundas E.....	362-4220
WU YUNG LAI 166 Oakmount.....	766-0617
WU YUEN 357 Spadina.....	362-4664
YAN ALVIN 821 Birchmount.....	752-2646
YAN BING K 477 Margueretta.....	532-8507
YAN DAVID 19 Greengrove Cr.....	447-6573
YAN-GO FRISCA DR 77 Quebec.....	762-3907
YAN H T 28 Taunton.....	483-4874
YAN JOHN 664 Pape.....	466-8956
YAN JOSE 7 St Dennis Dr.....	429-1145
YAN KWOK CHEUNG 471 Grace.....	537-8452
YAN MICHAEL 160 Huron.....	922-3220
YAN SHIU (emp Adree Co) 45 Jones.....	461-7121
YAN THOMAS C W (economist) 411-7 St Dennis Dr.....	429-8524
YAN WING HONG (cook Islander Restr) 608-42 Blevins Pl.....	364-6841
YANG A 709-55 Charles E.....	
YANG C B 1321 Weston.....	762-4050
YANG C Y 1903 Bayview.....	485-1935


KENMORE
**CONSTRUCTION
SUPPLIES**

KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES

A DIVISION OF TILMO INVESTMENTS LTD.
1060 DUPONT ST. TORONTO 4, ONT.
DAYS - 533-1193 — NIGHTS - 221-3678

All types of Roofing and Siding Materials, etc.

Brick Sand, Concrete Sand, ¾ inch Gravel, All Types of Lime,
Stone, Portland Cement, Masonry Cement, Hydrated Lime,
Seal Bond, Concrete Blocks, Clay Brick, Weeping Tile
Glazed Tile, Gyproc Tile.

錦
麼
建
築
材
料
公
司

YANG CHIN-AN (mech eng Air Canada) 25-39-43 Metcalfe.....	
YANG EMILY C W 208-276 St George.....	
YANG FRANK (cash) 206-30 Trudelle Pl.....	923-8320
YANG JOHN S J 30 Trudelle Pl.....	266-0296
YANG MING CHEH (emp Automatic Plastic) 14 Sorauren.....	266-9048
YANG MING 30 Charles W.....	534-3250
YANG ROBERT 433 Jarvis.....	924-2832
YANG SHIH SEN 20-70 Gloucester.....	920-4923
YANG SUNG CHO 433 Euclid.....	
YANG V T 36 Acacia Rd.....	
YANG V T 69 Melrose.....	483-8433
YANG Y J DR 35 Charles W.....	488-4678
YANGTZE PAGODA RESTR (Lew S Hein) Richmond Hill.....	922-3959
YAO C M 105 Isabella.....	884-4278
YAO CHIH CHUAN 186 Stephen Dr.....	925-0246
YAO J K Y DR 139 Banbury.....	239-6855
YAO JAMES K DR (surg) 123 Edward.....	445-3933
YAO JOSEPH Y 5 Dufresne Crt.....	366-1221
YAP CARY 185 Boulton.....	429-5983
YAP CHIN 40 Earl.....	465-2874
YAP LILA (nurse Toronto Genl Hosp) 51 Alexander.....	925-9762
YAP P M DR 134 Davisville.....	924-6524
YAP S 1103-200 Elm.....	481-3776
YAP TIN CHIN K 24 High Pk Gdns.....	
YAU ANDREW 971A Eglinton W.....	766-8431
YAU B DENT DR 2143 Danforth.....	789-2820
YAU CHOONG PAK DR 55 Montclair.....	699-3725
YAU HUBERT 1175 Islington N.....	483-0617
YAU KEE HOP JOHN CO LTD (Ming Lee mgr) 81 Elizabeth.....	742-3187
YAU P 436 Markham.....	363-3883
YAU SING RECORD CO 131 Dundas W.....	531-3977
YEE ANNE 234 Keele.....	
YEE ARTHUR (erector supvr Can Ingersol) 463 Symington.....	769-6450
YEE BEN 434 Oakwood.....	762-5569
YEE BILL (cook) 81 Sullivan.....	782-0910
YEE CHING B (cook New York Restr) 13 Glenhill.....	363-9773
YEE CHOKCHING 35 Charles W.....	
YEE CHONG 102 Huron.....	964-7393
YEE CHONG (Pete's Lndry) 774 Bay.....	
YEE CHOR 105 Greenwood.....	
YEE DANNY (Marble Restr) 134 Dundas W.....	
YEE DAVID (wtr) 36 Redwood.....	465-6561
YEE EDDIE 19 Robina.....	532-9324
YEE F 73 Caroline.....	461-6131
YEE FOO 23 Borden.....	929-9285
YEE FOOK TONG 63 Metcalfe.....	920-1575
YEE FRANK 382 Berkeley.....	964-0448
YEE GARY 56A-33 St.....	255-5682
YEE GEORGE 17 Henry.....	
YEE GIM QUE 35 Amelia.....	
YEE HARRY (chauf Can Breweries) 2676 Yonge.....	481-7959
YEE HARRY H 82 Elm.....	363-0582
YEE HENRY 133 Dunn.....	532-0412
YEE HENRY DAVID (chef) 124 Pembroke.....	922-0287
YEE HING 5 Grange.....	
YEE HING SILK 4 D'Arcy.....	861-1585
YEE HO SANG (pharm Hosp for Children) 181 Lauder.....	
YEE HOM (Lily Lndry) 504 Pape.....	
YEE HUGH LUM (eng Arthur McKee) 92 Torrens.....	425-9965
YEE I 42 Blevins Pl.....	363-0773
YEE ING (Sam Wo Lndry) 636 Yonge.....	
YEE J (jr eng Gulf Canada) 14 Gresham.....	487-8251
YEE J 45 Ulster.....	921-3454
YEE JACKSON (cook Sue Wong Restr) 46 Gifford.....	
YEE JAMES (New Gdn Cafe) 2928 Danforth.....	699-2801

GEORGE'S COLOR CENTRE

佐治市
漆油總匯

1588 DUNDAS WEST

GLIDDEN - CROWN DIAMOND
OCEAN CHEMICALS - TONECRAFT
PAINTS

COMPLETE SELECTION OF
EMPIRE & CROWN WALLPAPERS
PAINTING & DECORATING

PHONE: 531-2532

各種漆油
牆紙土售

TORONTO, ONT.

YEE JERRY S (eng Etob) 1009-210 Markland Dr.....	621-4746
YEE JIM (Northwest Clnrs & Tailors) 1087A St Clair W.....	
YEE JOHN (East West Gifts) 2340A Bloor W.....	
YEE JUNE A (sp rep B of NS) 386 Glengarry.....	781-1225
YEE KAM HOR 45 Ulster.....	
YEE KAN 32 Huntley.....	923-2771
YEE KEN 5 Henry.....	921-6350
YEE KEN (Donlands Gdns) 268 Jones.....	463-2431
YEE LEN 30 Nassau.....	368-3779
YEE LEON 80 Grange.....	861-1389
YEE LEW (emp Kew Hing) 962 Dundas W.....	
YEE LEW KWONG (Deer Pk Lndry) 59 Sullivan.....	
YEE LING (emp McGowan-Lowe) 78 Brunswick.....	929-9241
YEE LONG (cook) 199 Clendenan.....	
YEE MAE 419 Parliament.....	
YEE MAIN 4 D'Arcy.....	
YEE MARY 32 Huntley.....	
YEE MICKEE (drv Space Slnrs) 79 Baldwin.....	366-3306
YEE MING KAI (lndry wkr) 22 Allen.....	461-1474
YEE MING S (cook Ports of Call) 25 Cambridge.....	463-4762
YEE MING-SUN (cook Sea Hi Restr) 45 Boston.....	466-0987
YEE MONTY (East West Gifts) 25 Cambridge.....	
YEE MOON 481 Ontario.....	
YEE N F 1665 Bloor E Cooksville.....	625-4585
YEE ON 127 Dynevor.....	781-2398
YEE P 71 Elm Grove.....	532-9366
YEE PARK SUN 57 Melbourne.....	534-0088
YEE PATRICK (emp CD Carruthers) 404-75 Cosburn.....	423-3375
YEE PETER 31 D'Arcy.....	
YEE QUAN 164 Langley.....	465-5377
YEE RICHARD (clk Tippet Richardson) 1497 Wilson.....	249-0648
YEE S 295 Sackville.....	368-4756
YEE S 142 Victor.....	465-2006
YEE S C HENRY 57 King's Pk.....	469-1981
YEE SAMSON K C (suprv IOS) 1217-35 Thorncliffe Pk Dr.....	422-3617
YEE SEW KEE 95 Pembroke.....	
YEE SHAKE HULL (Deer Pk Lndry) 20 D'Arcy.....	
YEE SHEE CHING (lndrymn) 113 Baldwin.....	
YEE SHIR HIM (cook Donlands Gdn) 268 Jones.....	
YEE SHUNG 429 Dundas W.....	366-1579
YEE SUE F 260 Pape.....	
YEE SUI-HEUNG 9 Edgewood Cres.....	
YEE SUM SIC 403-200 Jameson.....	
YEE TAI SEE 74 Wolfrey.....	469-2857
YEE WING (clk VB Shipman) 236 Pape.....	463-6053
YEE W S 1122 Don Mills Rd.....	447-7483
YEE WAI 110 Jackman.....	463-2381
YEE WILLIAM D 13 Kensington.....	366-4102
YEE YEE CHUNG (emp Lee's Food Prods) 236 Pape.....	463-6053
YEE YEN (artist) 1 Belle Ayre Blvd.....	
YEE Y 408 Sackville.....	924-8290
YEE YING (cook silver Dragon) 362 Ontario.....	
YEE YOU POY (Kowloon Gdns) 46 Gifford.....	924-2783
YEH CHIN 410-35 Walmer Rd.....	
YEH CLEMENT 265 Balliol.....	487-5025
YEH G T 90 York Gate.....	630-9473
YEH TIN (prof eng) 47 Toledo.....	621-2494
YEN BERNARD 154 Old Sheppard.....	449-9384
YEN DAVID 156 Walmer.....	920-9103
YEN JOEL 118 Spadina Rd.....	925-9123
YEN JUI C 20 Swiftdale Pl.....	444-1751
YEN RON C H (bkpr Touche Ross) 1757 Victoria Pk.....	759-5344
YEU DONG WON 34 Riverwood Pkwy.....	233-7881
YEUNG ANDREW (tchr Separate Sch Bd) 27 Hillsboro.....	922-9308
YEUNG C Y 55 Oxford.....	366-4130
YEUNG CHO CHIP (electronics tech Richmond) 207-1175 Islington N.....	742-3187
YEUNG D L 27 Hillsboro.....	923-3917



Frank's Tailor Shop

LADIES' & MEN'S ALTERATIONS
SUITS & SLACKS CUSTOM TAILORED

PHONE: 921-0721

403 SPADINA AVE.

TORONTO 2-B, ONT.

巧手裁製各種
服裝快捷妥當

YEUNG DAVID (emp CGE) 427 Dundas W.....	
YEUNG DOUGLAS 99 Howard.....	921-3484
YEUNG H 7 Anglesey.....	239-3342
YEUNG HING (cook Emo Restr) 206 Langley.....	465-8066
YEUNG HOI SANG 439 Clinton.....	531-7790
YEUNG HOON KIN 22 Melville.....	537-2254
YEUNG J 150 Fermanagh.....	533-9994
YEUNG JOHN KET LEUNG.....	929-5217
YEUNG K 11 Kensington.....	363-9067
YEUNG KAIHONG 2 Sandown.....	
YEUNG L 22 Coady.....	463-7102
YEUNG LEONARD H K 43 Thorncliffe Pk Dr.....	422-3214
YEUNG LINDA (wtrss Golden Grill) 22 Coady.....	
YEUNG MICHAEL K DR 10 Grenoble Dr.....	429-5150
YEUNG R 35 St Dennis Dr.....	429-4706
YEUNG ROBERT (int designer Ont Govt) 42 Galt.....	463-2563
YEUNG ROSALIND (tchr St Josephs High) 15 Bedford Rd.....	
YEUNG S 200 Jameson.....	534-4606
YEUNG SING TONG 20 Nassau.....	368-1258
YEUNG T 110 Broadway.....	486-1896
YEUNG T 134 Sultana.....	789-2794
YEUNG WAI K (emp PO) 22 Coady.....	
YEUNG Y W 5 Brookbanks Dr.....	445-3684
YEUNG YU KAY 24 Bannatyne Dr.....	449-6574
YEW JOSEPH (chef CNIB) 363 Cleveland.....	
YEW YUNG YAP 170-7 St N Toronto.....	259-5287
YI CHANG HI 42 Blevins Pl.....	368-0776
YICK LOUIE 112 Shuter.....	
YICK PAUL 740 York Mills.....	444-5112
YICK WING SUM 186 Brunswick.....	920-1039
YIK KEE 910-66 Pacific.....	766-7163
YIM C T 22 Walmer.....	921-7027
YIM D 3 Nashville.....	653-7097
YIM DONG S 988 Reiner.....	630-6311
YIM MAH 429 Dundas W.....	364-6943
YIM TAI HEUNG 63 Grange.....	362-4367
YIN LOCK RESTAURANT (Nelson Tong mgr) 4906 Dundas W.....	
YIN S T 30 Charles W.....	923-2681
YIN WONG 86 Gerrard E.....	
YIN-YANG FASHIONS 46 Kensington.....	368-9643
YING A V C 31 Chestnut Cr.....	266-4621
YING CHONG (pres Lotus Gdns).....	
YING CHOO 505-432 Jarvis.....	
YING CHOW FRUIT MARKET 371 Jane.....	767-8971
YING MEI 600 Church.....	924-2815
YING YEE 287 Seaton.....	
YIP BARBARA A 3-91 MacPherson.....	927-5776
YIP BING 6 Leeswood Cr Agincourt.....	291-6590
YIP BING FON 33 Garnock.....	
YIP CHARLIE (emp A&L Serv Stn) 43 Bernard.....	924-3579
YIP CHARLES LNDRY (Gee Poy Ing) 938 Queen E.....	466-6923
YIP CECIL (asst prof U of T) 125 Melrose.....	483-9910
YIP CHEE J 39 Wolfrey.....	463-5822
YIP CHIU-LUN (studt) 182 Major.....	964-7845
YIP D 94 Shanly.....	532-9880
YIP DORA (nurse Julia Greenshields) 215 Roslin.....	481-1702
YIP EDWARD (treas Gldn Mile Restr) 22 Manorwood Rd.....	
YIP F 207-34 St Dennis Dr.....	429-4957
YIP G 46 Greyhound Dr.....	223-8205
YIP GAI (Nam Young Fd Mkt) 603-2441 Finch W.....	
YIP GREGORY (pharm G Tamblin) 1507-35 Walmer.....	920-5096
YIP GIM WAH (cook Blossom Inn) 33 Garnock.....	466-1822
YIP IVAN (emp Attorney General's Lab) 58 Allen.....	465-5987
YIP JACK (emp PO) 509 Ontario.....	925-1896
YIP JOE 80 Kendal.....	927-6186
YIP K DOCK (barrister) 117A Elizabeth.....	364-0848
Res 87A Mutual.....	363-0880

Gord Ferrey

PHONE: 783-2742

1865 AVENUE RD. at OLD ORCHARD GROVE
TORONTO 12, ONT.

腋



高

站油汽

YIP KIT SUM 12½ Melbourne.....	537-8267
YIP KWONG (Fruitland) 1600 Eglinton W.....	
YIP LEO 11 Ross.....	486-5824
YIP LIN GAN 102 Bleecker.....	
YIP RONALD (studt) 1600 Eglinton.....	
YIP S L 5 Dufresne Crt.....	429-5669
YIP SAIGAI (slsmn Dow Wey Mkt) 46 Greyhound Dr.....	
YIP SHEUNG 397 Dundas W.....	368-5487
YIP SHU CHAM 53 Cecil.....	363-0798
YIP SHUKING 5 Nasmith.....	
YIP SIDNEY P (eng techn Northern Elec) 139 Duncanwood Dr.....	
YIP TOM 71 D'Arcy.....	
YIP W K 646 Richmond W.....	363-2556
YIP WILLIAM (mgr 105 of Can) 402-5 Dufresne Ct.....	
YIP WOON YING D P (programmer Can Life) 95 D'Arcy.....	
YIP Y 35 Trudelle Pl.....	266-5943
YIP YUK YIN 5 Nasmith.....	925-7842
YIPP GEORGE (emp Russell Steel) 35 Homewood.....	
YIPP MADELINE 35 Homewood.....	
YIT SONG 988 Dovercourt.....	
YIU HOUNG YU 35 Amelia.....	925-6052
YIU J 2500 Keele.....	248-9423
YIU NELSON 18 Horticultural.....	923-2350
YIU TAM PING 102-3 Laxton.....	
YIU WAH NG (cook) 75 D'Arcy.....	
YIU YEUNG 225 Beverley.....	
YONG CHAN (Tip Top Fruit) 1062 Yonge.....	
YONG CHARLES 20 Kellythorne Dr.....	
YONG CHARLES (Chuck's Grocy) 31 Rochdale.....	
YONG D P 111 Davisville.....	486-4118
YONG E 25 Parkette Pl.....	698-1345
YONG HING YUK 121 Tower Dr.....	751-7372
YONG IVAN (U Same Milk Store) 322 Brooke.....	782-4156
YONG L H 16 Churchill.....	537-8565
YONG LEE 61 Elm.....	
YONG M 169 N Carson.....	259-9571
YONG PHYLLIS 20 Kellythorne.....	445-1961
YONG SUK 99 Northcote.....	535-8425
YONG WO 4-191A Booth.....	
YOON CHAN DEUN (mach opr Kendall) 22 Anneke.....	698-3778
YOON HO 65 Dilgate Blvd.....	
YOON J H 429 Salem.....	535-4258
YOON JONG S 30 St Dennis Dr.....	429-5335
YOON RICHARD (studt) 22 Anneke Rd.....	698-3778
YOON T S (res Assoc U of T) 9 Baltray Cr.....	447-1687
YORK MILLS MARKETERIA (Kai Chow & Harry Ho) 3428 Yonge.....	488-7068
YOUNG BILL (Millwood Prod) 1503 Bayview.....	
YOUNG BING (Bing's Food Mkt) 649 Dupont.....	
YOUNG BONG 31 Rochdale.....	653-6392
YOUNG BROS FRUIT (JH & B Chu) 2057 Avenue Rd.....	485-7959
YOUNG BROS CO (Jan Young)(produce) 561 Mt Pleasant Rd.....	485-1744
YOUNG BUCK FRUITS 1999 Yonge.....	481-1255
YOUNG CHINESE RECREATION CENTRE (club) 121B Dundas W.....	368-5013
YOUNG CHONG MARKET (Robt Young) 3365 Yonge.....	481-2461
YOUNG CHOWMEE 30 Berkshire.....	463-3375
YOUNG CHUCK J W (painter) 16 Barker Thistl.....	741-1329
YOUNG DAN (D Young Fruit Mkt) 127 Simpson.....	
YOUNG DAN FRUIT MARKET (D Young) 2638 Yonge.....	483-5210
YOUNG DARRELL D FRUIT MKT (D Young) 3353 Bloor W Res 10 Durban.....	239-3258
YOUNG DAVE FRUIT MARKET 530 Eglinton W.....	489-1118
YOUNG DICK HOW 766 Dundas W.....	364-8719
YOUNG DICK MARKET (fruits)(Chow Song & B Chow) 3180 Yonge.....	485-2810
YOUNG DON (studt) 286 Dundas E.....	
YOUNG EDWIN (Que Hing) 79 D'Arcy.....	368-9190
YOUNG ESTHER (sls Young Bros) 561 Mt Pleasant Rd.....	

DESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD.

Supplies for:

DRESSMAKING, MILLINERY, BUTTONS COVERED, BELTS MADE & HEMSTITCHING

縫衣用品公司 · 縫衣做鈕 鑲邊 車帶用品 ·

Phone 922-6179

1325 BAY STREET

Toronto 5, Ontario

YOUNG FRUIT MARKET (B&L Young) 1999 Yonge.....	
YOUNG FRUIT MARKET (James Young) 1405 Gerrard E.....	
YOUNG G GROCERY (Geo Young) 221 Roncesvalles.....	
YOUNG GAN FRUIT MARKET 843 O'Connor Dr.....	757-4311
YOUNG GEORGE (G Young Grocy) 221 Roncesvalles.....	
YOUNG GONG 3367A Yonge.....	481-5827
YOUNG GORDON (Kingston Rd Fruit Mkt) 966 Kingston Rd.....	
YOUNG HELEN (order clk HK Gdns) 138 Princess Margaret Bl.....	921-2330
YOUNG HOWARD 57 Elm.....	
YOUNG JAMES (Royal Young Mkt) 1672A Kingston Rd.....	
YOUNG JONG 12 Howland.....	
YOUNG JONG (Leung Young) 132 Avenue Rd.....	
YOUNG JONG MARKET (Royal Young) 132 Avenue Rd.....	922-4421
YOUNG KAY (Kay & Young Super Fruit Mkt) 126 Avenue Rd.....	922-5651
YOUNG KEE (Dan Young Fruit Mkt) 2640 Yonge.....	
YOUNG KEN FRUIT MARKET (K Young) 2037 Res Same.....	488-2720
YOUNG LAM (mail currier HW Bacon) 671 Mortimer.....	
YOUNG LARRY (Young Fruit Mkt) 1999A Yonge.....	
YOUNG LEUNG (Jong Young Mkt) 62 Carmichael.....	
YOUNG LOUIS (cook) 125 Eastwood Rd.....	463-3245
YOUNG NG NAY 38 Sullivan.....	364-4085
YOUNG NGEE CHIN 55 Triller.....	532-3460
YOUNG PAUL CHOW (clk Mfrs Life) 18 Tinder Cres.....	
YOUNG QUON 2 Nina.....	925-9738
YOUNG RAYMOND J (slsmn Eric Whomsley) 56 Felicity.....	267-4845
YOUNG SIM (expediter Supreme Aluminum Ind) 72 Kimbourne.....	
YOUNG STEVEN (clk Dave Young) 485 Glengarry.....	781-1753
YOUNG SUE HING (Que Hing) 79 D'Arcy.....	
YOUNG WING (pres Mina Food Prod) 162 Owen Blvd.....	429-3162
YOUNG WING (camera tech Bell & Howell) 811-12 St Dennis Dr.....	
YOUNG Y FRUIT MARKET (Henry Young) 4903 Dundas W.....	
YOUNG YEE 24 Grange.....	
YOUNG YIP WON (wid Yan) 210 Seaton.....	
YOUNG'S DELICATESSEN (Jas Young) 355 Jane.....	767-0586
YOUNG'S FRUIT MARKET (Norman Young) 3243 Yonge.....	489-2168
YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong) 2076 Queen E.....	691-4033
YU A (eng Ont Hydro) 1716-260 Wellesley E.....	921-1713
YU A 57 Kendal.....	920-0618
YU C H 25 Leith Hill.....	449-4364
YU CHARLES 42 Blevins Pl.....	362-3331
YU D T 40 High Pk.....	766-4694
YU E 2415 Jane.....	248-5094
YU F 44 Westbourne.....	755-9869
YU FREDERICO S 327 Dixon Rd.....	241-4727
YU HYOUNG SENG (lib Central Library) 308-48 Grenoble Dr.....	429-5709
YU IRENE SAU KING 36 Wolfrey.....	466-6430
YU JAMES (letter sorter PO) 148 Golfview.....	694-8351
YU JANE (invoice typ) 65 Thorncliffe Pk Dr.....	425-3793
YU JOHN 221 Beverley.....	923-8064
YU KAM (with Prov Govt) 105 Rainier Sq.....	
YU KAM KAN 471 Sackville.....	923-8213
YU KAM SUN (cook Ricksha) 24 Pritchard.....	763-2551
YU KWOK SUI (emp Wing Hing Lung) 114 Woodfield.....	465-4194
YU M 213 Beverley.....	964-7250
YU PAUL (civ eng Cooksville) 272 Burnhamthorpe Rd.....	231-0625
YU S K 34 Baldwin.....	861-1711
YU SHAN 699 Shaw.....	536-5325
YU SIK-SUK 868 Dovercourt.....	533-4525
YU T C (eng) 1017-200 Gateway.....	429-3351
YU TONY 121 Huron.....	364-2777
YU WILLIE 2907-965 Bay.....	964-0520
YU WING PUN (cook Tien Kue Inn) 292 Logan.....	
YU YAT K 1275 Danforth Rd.....	261-7425
YU YIN LEE (cook Markham Gdns) 36 Wolfrey.....	
YU YONG (hosp asst Wellesley) 159 Leslie.....	466-0068
YUAN A (economist Ont Govt) 805-89 Isabella.....	929-3926
YUAN ANDREW 145 St George.....	920-8175

PELLS

RESTAURANT SUPPLY LTD.

FOR RESTAURANT SUPPLIES OF ALL KINDS
TEA - COFFEE - CHINA - FLATWARE, ETC.

娘室用品茶咖啡娘具出售

PHONE 233-5511 93 JUDGE TORONTO, ONT.



YUAN CHUN-WHA 42 Blevins Pl.....	364-9642
YUAN JERRY 30 Eppleworth.....	267-8936
YUAN SHAU (tech Pilco) 57 Simpson.....	465-9004
YUE BUCK 24 Grange.....	364-0605
YUE HENRY (lib U of T) 802-25 St Mary.....	925-6431
YUE JOSEPH (chem eng) 42 Goodview.....	447-6738
YUE KWAN T 701-25 St Dennis Dr.....	429-5952
YUE MAN T 2-390 Danforth.....	461-8012
YUE ON-SHEK 631 Bathurst.....	531-2766
YUE ROBERT T (emp CN Tel) 1211-670 Parliament.....	
YUE STEPHEN K 68 Hillside Dr.....	422-4972
YUE YING 362 Ontario.....	923-5359
YUE WING PUN 292 Logan.....	466-0051
YUEN ALLAN 227 Beverley.....	924-4773
YUEN CHUNG 64 Barton.....	536-2869
YUEN DAVID 616 Millwood.....	481-0345
YUEN F 58 Major.....	920-2346
YUEN F B C 703-322 Eglinton E.....	487-9039
YUEN G 1360 Danforth Rd.....	266-5590
YUEN HARRY (checker Lichee Gdns) 71 Wexford.....	757-0765
YUEN HING CO (Hing Yuen)(groc) 122 Elizabeth Res Same.....	
YUEN ING (Amo Cafe) 2904 Dundas W.....	762-0725
YUEN JOHN A (Yuen's Fd Mkt) 3830B Bloor W.....	231-6284
YUEN KING FAI 185 Simpson.....	469-2467
YUEN KING MOON (studt) 138A Madison.....	
YUEN LOON FONG CHOP SUEY (Soo Soon Hom) 178 Dundas W.....	
YUEN LOUIS 1237 Birchmount.....	752-3553
YUEN PAK KWAN 91 Northey Dr.....	
YUEN RAYMOND 808-277 St George.....	
YUEN RICHARD F 5 Ingleport Pl.....	247-9639
YUEN SAM 58 West Ave.....	
YUEN SING H (Sculptor) 139 Livingstone.....	782-9020
YUEN WAI 86 D'Arcy.....	368-9873
YUEN Y C 31 Glasgow.....	922-4636
YUEN Y W 211 Beverley.....	920-5515
YUEN YE 32 Huntley.....	
YUEN YEE 58A Centre.....	364-4870
YUEN'S FOOD MARKET (John & Cynthia Yuen) 3830B Bloor W.....	
YUI G 2515 Eglinton W.....	653-4091
YUI LEUNG CHAN 2210-50 Stephanie.....	
YUK FUNG (Midtown Clnrs).....	
YUK WING LAUNDRY (YG Chong) 1323 Gerrard E.....	466-7317
YUK YOKE (with Wing Clnrs) 98 Wolfrey.....	
YUN D 105 Madison.....	924-3422
YUN S 601-109 Jameson.....	
YUN YEO KYUNG 803-60 Mountview.....	
YUNG BING GON 112 McGill.....	364-9443
YUNG KARL (brick layer Watson) 597 Windermere.....	767-3776
YUNG RAYMOND (cook Gdn Gate Restr) 168 Lee.....	694-4394
YUNG RUDOLF (Bamboo Interiors) 573 Birchmount.....	698-1729
YUNG SAU 11 Kensington.....	
YUNG SING PASTRY SHOP 22 Baldwin.....	964-0691
YUNG SO HA 6-330 Clinton.....	
YUNG WAY 831A Queen W.....	
YUNG YIP 502-31 Spencer.....	

*ENGINEERING

*MANAGEMENT

*ART

*WRITING

NEW CAREER OPPORTUNITY

Write for Free 'Career Guide'-
Tells you how to train at home
for top paying jobs.

*BOOK-KEEPING

*COMPUTER

*ARCHITECTURE

*HIGH SCHOOL DIPLOMA

CANADIAN INSTITUTE OF SCIENCE & TECHNOLOGY
Dept 34, 263 Adelaide St West Toronto, Ontario

LEVY PRODUCE LTD.

FRESH FRUIT AND VEGETABLES

PHONE: 259-5403

312 ONTARIO FOOD TERMINAL
TORONTO 14, ONTARIO

李維成菜公司
發行餐館藥店
生菓蔬菜

ORGANIZATIONS

141

加德健身院	CANADIAN KARATE KUNG-FU CLUB (DS Chong) 815 College.....	533-1223
親睦俱樂部	CHAN MORK CLUB 100B Elizabeth.....	366-2459
陳穎川堂	CHIN WING CHUN TONG (private) 180A Dundas W.....	782-9432
中國傳道會	CHINA INLAND MISSION 1058 Avenue Rd.....	485-0427
	Retired Workers.....	488-9764
華人基督堂	CHINESE BAPTIST CHURCH 74 Beverley.....	782-9432
華商文化協會	CHINESE BUSINESS MEN'S CULTURAL SOCIETY 80 Elizabeth.....	
公教進行社	CHINESE CATHOLIC CENTRE (Rev Louis Tchang) 58 Cecil.....	925-9659
華英基督教會	CHINESE CHURCH OF CHRIST 476 University Ave.....	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 131 Dundas W.....	
華人俱樂部	CHINESE CLUB 115 Dundas W.....	
中華金鋪	CHINESE COMMUNITY CENTRE OF CANADA (WC Wong) 10 Hagerman.....	364-8000
華人頤養院	CHINESE CONVALESCENT HOME (Henry Lore) 555 Church.....	
華人浸信會	CHINESE CULTURE SOCIETY 130 Dundas W.....	363-4595
洪明民治黨	CHINESE EVANGELICAL BAPTIST CHURCH (Rev Edward Kwan, pastor) 155 Spadina	923-1280
華人福音堂	CHINESE FREE MASON SOCIETY (H Lore chrmn) 80 Elizabeth.....	
中國國民黨	CHINESE GOSPEL CHURCH (Rev Ho) 450 Dundas W.....	368-6405
華人長老會	CHINESE NATIONIST LEAGUE OF CANADA (Chong Ying chrmn) 12 Hagerman	364-7581
華人俱樂部	CHINESE PRESBYTERIAN CHURCH (Rev David Chan) 177 Beverley.....	368-9621
華僑學校	CHINESE PRIVATE CLUB 2nd Fl 249 Berkeley.....	
華人學校	CHINESE PUBLIC SCHOOL 474 University.....	
華人協會	CHINESE SCHOOL (Wm Wong prin) 177 Beverley.....	368-9621
	CHINESE UNITED CHURCH (Rev Yui S Lee) 92 Chestnut.....	364-7056
	Rev Y S Lee Res.....	789-2474
聯僑	CHINESE UNITED DRAMATIC SOCIETY 350 Dundas W.....	368-7267
華人青年會	CHINESE Y.M.C.I. (Harry Hung pres) 177 Beverley.....	366-0159
達權社	DART COON CLUB 436 Dundas W.....	368-5708
華人青年團	FOO GUE CHUN CLUB (private Chinese Club) 111 Dundas W.....	
至德堂	FREE CHINESE YOUTH CENTRE 12 Hagerman.....	364-1774
正興俱樂部	GEE DACK TONG ASS'N OF ONT 80 Elm.....	363-5508
廣海聯誼會	HONG LUCK KUNG FU CLUB KARATE 548 Dundas W.....	368-8824
廣海協會	JAN LOY CLUB (private club) 121 Dundas W.....	
廣泰隆會	KUNG FU CLUB (private club) 14 Hagerman.....	
廣海青年會	KUO MIN TANG BRANCH (Toronto Branch) 14 Hagerman.....	
林氏健康會	KWONG HAI UNITED ASSN 91 Elizabeth.....	
李氏公所	KWONG HOI ASS'N PRIVATE CLUB 9 Foster Place.....	
	KWONG HOI LEUN (Hop Wai Assn) (Stanley Chin) 11 Foster Pl.....	
	KWONG HOI YOUNG PEOPLE'S ASSN 11A Foster Pl.....	
	LAM HEALTH CLUB 261A College.....	925-6752
	LEE ASSOCIATION 175A Dundas W.....	

1 child in 30 is born, or becomes, mentally retarded.
These children need special care and attention.

We need your help.

Canadian Association for Retarded Children



CENTRAL CLEARING HOUSE

New, Used Furniture and Appliances

LOWEST PRICES IN TOWN

Phone 366-1733

新舊傢俬每日
用品價錢最平

383 QUEEN ST W

中央公司

TORONTO

(Organizations. Cont'd) 團體組織

李耀公所	LEE YU SOCIETY 11 Foster Pl.....	368-4086
李氏分所	LEE'S FAMILY ASSOCIATION 177 Dundas W.....	
林九牧分所	LEM KOW MOCK BENEVOLENT ASSOC 56 Centre.....	363-5539
林西河堂	LEM SI HO TONG SOCIETY 121A Dundas W.....	364-6982
龍岡總公所	LUNG KONG KUNG SHAW BROTHERHOOD 206 McCaul.....	921-4301
龍岡公所	LUNG KONG TEN YEE ASSN (private) 2nd Fl 105½ Elizabeth.....	366-5754
敬尚基金會	MON SHEONG FOUNDATION c/o Tom Lock Drug 136 Dundas W.....	366-6122
茂昌俱樂部	MOW CHONG CLUB (Sam Seto mgr) 137-9 Dundas W.....	
遠東傳道會	ORIENTAL MISSIONARY SOCIETY 65 Ruscica Dr.....	751-7391
海外校友會	OVERSEAS MISSIONARY FELLOWSHIP 1085 Avenue Rd.....	485-0427
	Retired Workers.....	488-9764
華人拳擊社	PARK JONG SOO TAE KWON-DO INSTITUTE 524 Yonge.....	925-2012
城北	SHING BICK SOCIETY 3 Foster Place.....	364-0605
聯華會	SHING WAH ASSN (Ching Ying pres) 12 Hagerman.....	
涉趣園	SHIP TOY YEN SOCIETY 113 Elizabeth.....	368-5639
瑞新	SUEY SUN 14 D'Arcy.....	368-7285
大進俱樂部	TAI DAN CLUB 94 Elizabeth.....	363-0877
都華人社區	TORONTO CHINESE CLUB (Lew Hoskins mgr) 100 Elizabeth.....	
華人聯誼會	UNITED ACTION OF CHINESE CANADIAN (Fred Kan) 23 Grange Rd.....	364-6919
會然別墅	WAI YUEN BID SHUY 86 D'Arcy.....	368-9873
王氏	WANG'S FAMILY CENTRE (Sam Wang) 1106 St Clair W.....	533-1927
黃雲山公所	WONG WUN SUN SOCIETY (Poy Wong pres, Wai Ching Wong chrmn) 111A Dundas W.....	364-9526
華僑聯誼會	YOUNG CHINESE RECREATION CLUB 121B Dundas W.....	368-5013

華僑商業分類

CLASSIFIED CHINESE BUSINESS

ACCOUNTANTS 會計師

李摩頓	LEE MORTON M 394 Bay.....	366-2625
-----	------------------------------	----------

ACCOUNTANTS, CHARTERED 會計師

葉先生	KUNG HENRY L 67 Yonge.....	368-0770
-----	-------------------------------	----------

梁先生	LEUNG BURT S Y 5 Sherbourne..... Res 1050 Broadview..	364-2626 422-4075
-----	---	----------------------

APPLIANCES SERVICE 電器服務

傅力炳	HARTFORD ELECTRIC (F Bing) 1893 Ave Rd.....	782-1279
-----	--	----------

ARCHITECTS 建築設計

李先生	LEE ROBB ELKEN JUNG 207 Queens Way W.....	364-9458
-----	--	----------

馬約翰	MA JOHN 1 Heath W.....	922-0253
-----	---------------------------	----------

ART STUDIOS 美術院

周先生	BLUE EASEL STUDIO (R & G Chu) 591 Church.....	922-0354
-----	--	----------

馬先生	MA SHUI-YU 53 Gerrard W.....	861-1684
-----	---------------------------------	----------

均氏	QUONG'S ART HOUSE (Quong Wing) 1365 Markham RdScar	284-6665
----	---	----------

AUTO BODY 汽車	CHUCKS AUTO BODY 442 Richmond E.....	366-4342
--------------	---	----------

AUTO ENGINE REBUILDERS 修理汽車機件	DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS (Henry Chan) 142 George.....	368-8478
-------------------------------	---	----------

AUTO PARKING 停車	JOY LOY PARKING LOT 112 Elizabeth.....	368-8888
-----------------	---	----------

市的科
食品公司

LEADERS IN FINE FOODS

Head Office: TORONTO

FAMOUS FOR QUALITY & SERVICE



供應餐館一切食品用料

Stafford Foods Limited

37 Hanna Avenue, Toronto 3, Ontario, Telephone 366-8021

5400 Ferrier Street, Montreal, Quebec, Telephone 731-3449

MANUFACTURERS AND DISTRIBUTORS OF COMPLETE LINE OF
FOOD PRODUCTS FOR THE RESTAURANT AND INSTITUTIONAL TRADE.

Warehouses in:

MONTREAL

MONCTON

WINNIPEG

EDMONTON

CALGARY

VANCOUVER

AUTO RADIO REPAIRS 汽車收音機修理
DOWNTOWN AUTO RADIO (RF Lum)
 林先生 744 Bay..... 364-2595

AUTOMATIC TRANSMISSIONS 汽車自動型
UNIVERSAL TRANSMISSION SERV
 蕭先生 (H Weber & V Wong)
 12 Gladstone..... 534-4921

BAKERIES 餅店
HUN DAO COFFEE SHOP & BAKERY
 檀島飽餅 91 Elizabeth..... 364-5063
YUNG SING PASTRY SHOP
 羊城 22 Baldwin..... 964-0691

BAMBOO PRODUCTS 竹製品
BAMBOO INTERIORS LTD (D Chong)
 竹公司 111 Doncaster Wdle.. 889-5652
 80 Bloor W..... 925-8666

HOUSE OF RATTAN CO. LTD.
 藤屋 (George Ming Lee) .
 830 Yonge..... 964-1881
LEE T K CO LTD (D M Lee)
 李廷光 2455 Yonge.....

BANKS 銀行
BANK OF NOVA SCOTIA
 那華斯 (J A Yee Chinese Rep)
 高沙 Yonge & Dundas..... 866-6161
 Queen & Church..... 866-6161

BARRISTERS 律師
KAN FRED
 簡先生 405-365 Bay..... 363-3777
MARK CHARLES C
 麥先生 80 Richmond W..... 363-9093
WANG KECHIN
 黃先生 25 King W..... 362-2868
YIP K DOCK
 葉先生 117A Elizabeth..... 364-0848

BARBERS 理髮店
GOOD FRIEND BARBER SHOP (V Wong)
 良友 131 Dundas W..... 363-9671
LAU'S BARBER SHOP (Lee Lau)
 劉先生 117 Elizabeth.....

MARR THOS
 馬源華 285 Dundas W..... 364-2703
PALACE BARBER SHOP
 黃先生 (Bing Quen Huey)
 139A Dundas W.....

SUNNYSIDE BARBER SHOP (D Yip)
 葉大衛 7 Roncesvalles.....

WAH KEW BARBER SHOP (W Wong)
 黃先生 228 Parliament..... 861-1704

WHITE PALACE (GH Hui)
 白富 139A Dundas W.....

WONG'S BARBER SHOP (W Wong)
 黃氏 228½ Parliament..... 861-1704

BEAUTY SALONS 美容院
CHRIS HAIR STYLING (Ling Ng)
 伍玲 1273 Gerrard E..... 461-2794
KIM'S HAIR STYLIST (G P Lew)
 劉先生 43 Winchester.....
LARRY'S HAIR STYLISTS (L Wong)
 黃先生 875 O' Connor Dr..... 757-1771

MARR THOS
 馬源華 285 Dundas W..... 364-2703
NATHAN & MAURICE WIG CO
 彌敦 341 Spadina..... 366-3206
 (Shaw Vui Wong & Nathan Wang)

ORIENT COIFFURES
 東方 1858 Queen E..... 698-3281
SUSANNA'S HAIR STYLISTS
 蘇珊娜 (Yim Sey Chan)
 288A Yonge..... 364-3821

BOXING SCHOOLS, CHINESE 中國拳術館
CANADIAN KARATE KUNG-FU ASSOC
 加拿大 (D S Chong)
 815 College..... 533-1223

KARATE SCHOOL
 柔道 782 Yonge..... 924-4385
WONG'S KARATE KUNG-FU SOCIETY
 黃市 (Q Wong, instr)
 2197 Gerrard E..... 694-6271
 Hillside Plaza..... 266-6015

BOOK STORES 書店
GEE ON CO (Lem Shing Jung prop)
 智安 11 Dundas W..... 368-4229
GREAT WALL BOOK STORE (R Quon)
 長城 363 Spadina..... 363-3896
HONG KONG BOOK STORE (CK Hung)
 香港 119 Dundas W..... 363-2725
YAU SING BOOK CO
 優勝 131 Dundas W..... 363-9671

BUTCHERS 肉店
LAWRENCE PARK MEAT MARKET
 羅倫氏 (Yet Ho)
 3186 Yonge..... 481-1432
MON LEE CO (Chun Chuck Chong)
 萬利 281 Dundas..... 363-1921
WING SING & CO (H L Key prop)
 永生 144 Dundas W..... 363-9838
 216 Simcoe.....

CAMERAS 影相机
WONG'S CAMERA & FLORIST (Wong & Ho)
 黃氏 282 Yonge..... 364-9233

CANDIES 糖果
CORNER STORE, THE (Yuen Lim)
 林先生 2404 Eglinton E..... 751-5294

CARTAGE 貨車
CHI CAN FREIGHT FORWARDING LTD
 之京 210 Old Weston..... 763-3513



TORONTO

231 KING ST. E.

'EVERYTHING FOR THE RESTAURANT'

SPECIALIZING IN CHOP SUEY & COMBINATION BAR-B-Q STOVES
 ALSO GAS RANGES, ELECTRIC RANGES, FRENCH FRIERS, DISHES
 POTS & ALL KINDS OF SMALL WARES

司公具館餐用市厘丹

有店有店品用館餐



Phone: 368-8657

CARTAGE (Cont'd)		
英先生	ENG JENG	
	50 Gladstone.....	531-9524
寧和	LIN WAL TRANSIT CO LTD	
	19 Penn Dr.....	749-4453
蘇鎮	SOO JANG CARTAGE	
	59 Elm.....	368-1568
CASH REGISTERS 銀櫃		
劉先生	LAU CASH REGISTER CO	
	216 Byng Wilo.....	225-3921
CATERERS 備辦食品		
榮子	CHOPSTICK FOOD (Wm Lowan)	
	3308 Danforth.....	691-2104
劉先生	FU MANCHU CHINESE FOOD (A Law)	
	2655 Eglinton E.....	261-7197
CHINESE MERCHANDISE 中國產品		
黃先生	BEN'S VARIETY (Ben Wong)	
	1538 Dupont.....	
國泰	CATHAY GIFTS (Charles Wong)	
	2471 Yonge.....	
陳氏	CHEN'S VARIETY STORE	
	(Francis & Dorothy Chen)	
	2046 Dufferin.....	
關先生	CHINA HOUSE LTD (B Quan)	
	925 Eglinton W.....	781-9122
李先生	CHINA PANDA (Danl Lee)	
	1268 Bay.....	924-3014
中國廟	CHINA TEMPLE (P Lee, A Lew, F King)	
	88 Bloor W.....	924-1705
國藝	CHINA ARTS & CRAFTS GIFT SHOP	
	(Sue Yuen)	
	650 Yonge.....	
李先生	CHINOIS ARTS LTD (H C Li)	
	81 Bloor W.....	924-1219
錢先生	CHIN'S DISCOUNT GIFTS & VARIETY	
	(Minnie Chin mgrss)	
	1807 Keele.....	
周先生	CHOW'S VARIETY	
	824 Danforth.....	
易偉	EAST-WEST GIFTS & VARIETY	
	2340 Bloor W.....	762-3121
永青	EVERGREEN GIFT SHOP	
	(Mrs Suk L Wong)	
	1338 Danforth.....	461-3476
黃先生	F & B COMMERCIAL CENTRE LTD	
	(B Wong mgr)	
	811 St Clair W.....	
智史	GEE ON WAN KEW CO	
	111 Dundas W.....	368-4229
大中國	GREAT CHINA TRADING CO (A Chu)	
	121 Dundas W.....	368-1242
香江	HONG KONG EMPORIUM (W Y Wong)	
	119 Dundas W.....	363-2725
勝造	HSIN CHIAO CO	
	160 McCaul.....	366-5737

CHINESE MERCHANDISE (Cont'd) 華人貨品	
東方	HSU'S ORIENTAL CO (Yung H Hsu)
	1280 Danforth.....
紅氏	HUNG'S INTL HONG KONG EMPORIUM
	(Michael Hung)
	533 Yonge.....
雷先生	J & A UNITED IMPORTING CO
	(P Cheng & D Louie)
	9A Foster Pl.....
李先生	JEAN'S GIFT SHOP (Jung S, D Lee)
	2915 Dundas W.....
	766-2904
高妹勤	KO'S LINEN & GIFT SHOP (Ko)
	81 St Clair.....
	929-5622
	660 Eglinton E.....
	483-8044
	Humbertown.....
	231-3062
郭先生	KWOK SUN SILK CO (Kwok Sun Louie)
	123 Dundas W.....
劉先生	LEW GALLERY & GIFTS
	1662 Bayview.....
	481-1891
胡先生	LING EMBROIDERY (B & W Woo)
	50 Huron.....
	368-3186
豐先生	LING LARRY AGENCIES (Textiles)
	(Larry Ling)
	93 Spadina.....
梁氏	LING'S LINENS SILKS & ORIENTAL
	GIFTS (Alex Ling)
	93 Bloor W.....
	922-7012
小華華	LITTLE CHINATOWN TRADING CO
	(A Mark & J Lum)
	5257 Yonge.....
	221-5841
劉先生	LIU ALFRED & CO
	11 Donlea Dr.....
	425-4131
劉先生	LO CURT DISTRIBUTING CO LTD
	1623 St Clair W.....
	766-1111
	Fcty 1960 Davenport
	767-3411
萬國	MON KUO TRADING CO LTD (H Lem)
	120 Elizabeth.....
	368-8444
新星	NEW STAR GIFT SHOP (Kim Ying)
	824 Danforth.....
新星	NEW STAR SHOE REPAIR & VARIETY
	(How Chow)
	508 Danforth.....
東方	ORIENTAL ARTS & CRAFTS
	(Chuen & Wong Chow)
	2605 Eglinton E.....
東方	ORIENTAL GIFT SHOP
	Eglinton Sq Plaza....
	759-5787
關先生	ORIENTAL SALES (YH Quan)
	311A Spadina.....
東方星辰	ORIENTAL STAR (Anita Cheng)
	3340 Yonge.....
東方寶藏	ORIENTAL TREASURE (F Ling)
	2nd Flr, 61-131 Bloor
洛珠路	ROGERS ROAD VARIETY STORE
	(C K & C Huang)
	300 McRoberts.....

JACK KLEIN1348 DUNDAS ST. WEST
TORONTO 3,**積佳愛****Carnival
Merchandise***Novelties
*Toys & Games
*Gifts & Jewellery
Phone 534-7396送新
禮品
佳珠
品室**Inter-Can**

APPLIANCE SERVICES and SALES

Phone 537-4947

*Televisions *Radios *Record Players

收音機修理

1500 Dundas St. West Toronto, Ont.

CHINESE MERCHANDISE (Cont'd) 華人商品

銀邑	SILVER REEF (Alfred Liu)	Thorncliffe Mkt Pl..	425-4131
黃先生	SOO LING BEADS & BEADING	(Soo Ling Wong)	
	399 Dundas.....		366-5956
新声	SUN SHING CO IMPRTR	1246 Bloor W.....	536-9871
新尼氏	SUNNY'S GIFT SHOP (M Chien LY Mon)	370 Yonge.....	363-7713
星星	SING SING CO (Chung Sun Kiang)	1246 Bloor W.....	
永方	WING FONG TRADING CO	137 Dundas W.....	363-5781
黃先生	WONG WUN YOU	119 Dundas W.....	364-6068
黃谷其	WONG YUNG KEE	187 Dundas W.....	368-3555
友記合棧	YAU KEE HOP JOHN CO (M Lee)	81 Elizabeth.....	363-3883

CIGARETTES 香烟

新元昌 SANG YUEN CHONG CO
80 Elizabeth.....

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣店

麥先生	ACME CLNRS (D Mark)	1282A Weston Rd.....	
亞他海	ATTA CHONG LNDY (C F Lew)	667 Greenwood.....	
張先生	B-SHARP CLEANERS (Joe Chong)	2312 Keele.....	249-5321
比比洋	BABY POINT HAND LNDY (Y Lee)	363 Jane.....	769-8121
關先生	BALTIC CLEANERS (Paul Kwan)	1814 Pharmacy.....	449-6421
竹林	BAMBOO HAND LNDY (King Dow)	1625 Queen W.....	535-0970
美麗	BEAUTY CLNRS & HAND LNDY	(B S Ing)	
	1360 Bathurst.....		531-8515
比福梅	BEDFORD PARK LNDY (J Chin)	3181 Yonge.....	487-2256
張先生	BETTER-WAY CLNRS & LNDY (WM Jang)	754-Queen E.....	466-4000
	1146 Queen E.....		
比提	BETTY BRITE ONE HOUR DRY CLNRS	(Foo Wah Lo mgr)	
	307 Coxwell.....		
馬先生	BETTY BRITE CLEANERS (Tom Mah)	2208A Queen E.....	691-3322
布勞	BLOOR LNDY & CLNRS (C Chong)	1342 Bloor W.....	537-1828
林先生	BUCK'S CLNRS & LNDY	(B Ko & D Lew)	
	971 O' Connor Dr.....		757-3148

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣店 (Cont'd)

楊先生	BUDGET CLNRS (R Young E Young)	518 Danforth Scar...	
田美路	CAMERON HAND LNDY (K D Chin)	463 Queen W.....	861-1627
陳氏	CHAN'S LNDY & CLNRS (B F Chan)	2616 Eglinton W.....	
陳何兄弟	CHIN YOKE BROS	744 Broadview.....	463-5606
張重振	CHONG ALBERT (Wayne Chong)	24 Vaughan Rd.....	533-0074
張先生	CHONG ART CLNRS	374 Harbord.....	489-7575
俊達	CHONG ATTA LAUNDRY	667 Greenwood.....	463-3379
張榮勳	CHONG CHUCK FOON LNDY	1342 Bloor W.....	537-1828
張佛烈	CHONG F G HAND LNDY & CLNRS	978 Bathurst.....	532-7878
張謙	CHONG HIM LNDY	291 Christie.....	
張廣	CHONG K LNDY (Kwong Chong)	2150 Dundas W.....	533-8289
張堅	CHONG K LNDY (K Chong)	1046 Queen W.....	533-9621
張森	CHONG SAM LNDY (Chong Sam)	697 St Clair W.....	653-7447
張榮	CHONG WING LNDY	471 Queen W.....	368-1345
周廷	CHOW KEONG	176 Avenue Rd.....	922-4818
市界	CITY LIMITS LNDY (Fred Quan)	3329 Yonge.....	489-0029
	Your firm not listed?	Please send to Publishers	
十字	CROSS CLNRS (Wm Hoy)	3687 Bathurst.....	783-6203
皇冠	CROWN LNDY & LINEN SUPPLY WHSLE	(E Lee, J Chong, E Hoy, J Wong, O Lee)	
	137 Peter.....		364-1515
丹福	DANFORTH LNDY (F Bing)	585 Jones.....	466-1822
謝伯	DEER PARK LNDY (Yee & Lee)	290 Raleigh.....	267-7611
林先生	DELIGHT CLNRS (Wayne Chong)	1012 Bathurst.....	536-2224
趙里	DEL-RAY CLNRS (G D Kwan)	586 Parliament.....	925-7393
丹頓	DENTON CLEANERS & DRYERS	1 Eastdale.....	691-5057
傑先生	DOMINION HAND LNDY	(P K Chong)	
	832 St Clair W.....		533-9713
常炳	DONG BING LNDY	168 Riverdale.....	

Weinsteins Drug Store Ltd.

326 College (near Chinese Theatre)

Phone 922-4145-6

Prescriptions & Drug Needs

威士汀絲藥房 出售各藥
代配藥方

SIMPSON T.V. HI-FI STEREO

Phone 533-3333 or 534-4444

SALES & SERVICE

Largest West-end Hi-Fi and Components Dealer

Authorized Factory Service:

PHILCO 
MOTOROLA



收音機電視機
黑白彩色價廉

1660 QUEEN STREET WEST

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣店 (Cont'd)

張先生	EAST YORK LNDRY (T K Chong)	1042 Pape.....	466-1441
老練	EXPERT HAND LNDRY & DRY CLNRS (Chan Joe)	1090 College.....	532-8233
周先生	FAIRWAY CLNRS (Cheuk L Cheung)	510 Oakwood.....	787-4692
林先生	FAST SERVE LTD (M Lum pres)	4781 Yonge Wld.....	222-7651
五街	FIFTH AVENUE CLNRS & DYERS	790 Broadview.....	465-6879
一號	FIRST CLASS LNDRY (J Chong)	84 Ulster.....	531-6320
芳氏	FONG'S CLNRS (Lewis Fong)	989 Bloor W.....	532-2216
周先生	GERRARD CUSTOMS CLNRS (J Chow)	1291 Gerrard E.....	461-3610
格達士頓	GLADSTONE LNDRY (F Chong)	618 Gladstone.....	534-9812
楊先生	GOODWILL ONE HR CLNRS (W Chong)	1730 St Clair W.....	767-8926
休柏	HIGH PARK LNDRY (Paul Chong)	387 Roncesvalles.....	532-2012
李興	HING LEE	27 St Andrew's.....	364-2997
劉興	HING LOW LNDRY (Y & G Lee)	233 Roncesvalles.....	534-3034
帝國	IMPERIAL HAND LNDRY (Wing Lam Chong)	265 Broadview.....	461-8020
埃美頓	ISLINGTON CLNRS & LAUNDERERS (J Y Chong)	4939 Dundas W.....	239-4243
陳先生	JACK'S CLNRS & LNDERERS(D Chin)	334 Spadina.....	368-5000
占氏	JAMES LAUNDRY	598 Gerrard E.....	469-0672
李先生	JANE PARK CLNRS (J Lee)	863 Jane.....	763-1633
陳先生	JUNCTION AUTOMATIC LNDRY (Chin)	2841 Dundas.....	769-2653
鄭氏兄弟	JUNG BROS LNDRY (P Lee)	445 Dovercourt.....	
鄭氏	JUNG'S CO, THE (Y & W Jung)	369 Huron.....	922-2315
啟科福	KAM CHONG P LNDRY (J Chong)	326 Oakwood.....	651-4481
張先生	KEN CHONG CLEANING & LAUNDRY	1356 Danforth.....	465-3296
啟來	KILROY CLNRS (S Hoy)	163 Lauder.....	533-0896
林先生	KIM LEW	149 Portland.....	
諾丘	KNOB HILL CLNRS & LNDRY LTD	2699 Eglinton E Scar	261-4991
		463 Bloor W.....	923-6541

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣店 (Cont'd)

陳先生	KUEY LIM LNDRY (Gein Y Chin)	341-3 Dundas E.....	861-1210
李先生	L & K LNDRY SERV (W Lee, Kong)	1014 Weston Rd.....	766-2002
黎先生	LAI SANG	1210 King W.....	
方先生	LAKEVIEW CLNRS (Wah Fong)	1183 Dundas W.....	534-9941
娜和	LA VOGUE CLEANERS (Yee Fun Chong)	320 Harbord.....	534-0431
周先生	LAW LNDRY (Chuck Chow mgr)	204½ Wellesley E.....	921-7562
林先生	LEASIDE LNDRY (L Geo Lem)	1624 Bayview.....	488-8017
李德	LEE DUCK LNDRY (Jim & Duck Lee)	650 Spadina.....	923-7417
李芬	LEE FUN LNDRY	53 Mimico.....	255-1455
李吳	LEE HING LNDRY	27 St Andrews.....	
李合	LEE HOP LNDRY (K Lee)	108 Northcote.....	535-5778
李先生	LEE JOE LNDRY & DRY CLEANING	3269 Dundas W.....	
李廣	LEE KWONG LNDRY	1121 Weston Rd.....	763-3314
李洋	LEE PON LNDRY (Jung Bros)	445 Dovercourt.....	
李升	LEE SING LNDRY & DRY CLEANING (Sing Lee)	1597 Dupont.....	537-8747
李益	LEE YICK LNDRY (L Hog & L Yick)	198 Davenport.....	923-2249
李氏	LEE'S LNDRY & DRY CLNG (G Lee)	831 Queen W.....	366-5728
林先生	LEM A Y LNDRY	347 Keele.....	766-2553
林兄弟	LEM BROS (Lem Poi)	1728 Kingston Rd.....	691-0665
廖先生	LEW LUKE K LNDRY	rr 1240 College.....	533-5584
廖先生	LEW'S LNDRY & DRY CLNG (LK Lew)	1240 College.....	533-5584
凌先生	LING LAUNDRY (Geo Ling)	1091 Dovercourt Rd..	531-6123
劉森	LOW SAM LNDRY	2616 Yonge.....	483-1669
中華	MIDTOWN CLNRS (W & K Chong & F Yuk)	683 Bloor W.....	535-6759
明氏	MING'S LAUNDRY (Ming Seto)	992 Pape.....	463-9949
時代	MODERN HAND LNDRY (HL Fong)	1303 Queen.....	463-9357

BECK TAXI

Call



461-1131

30 Radio Despatched Cars to serve you.
24 Hour Service

745 DANFORTH AVE. TORONTO

遠近接客
石加客車行
近接客車行
廉

MINIT CAR WASH

Phone: 363-3812 786 Bay St.

FULLY Automatic Car Wash
A Clean Car Rides Better
Simonize, Complete Car Care

自動
洗車



CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館 (Cont'd)

閔先生	MODERNIZING CLEANERS & LAUNDRY (P Kwan) 592 Bloor W.....	532-3457
毛柏	MOORE PARK LNDY (B L Quan) 1395 Yonge.....	921-7320
張先生	NEW BONANZA CLNRS (Y C Cheung & F Chong) 1706 Avenue Rd.....	781-2522
新世紀	NEW CENTURY CLNRS (H Hoy) 2412 Kingston Rd.....	267-2635
新學院	NEW COLLEGE CLNRS (Wm Ing) 353 College.....	923-2931
新精美	NEW DELUXE LNDY (Kat Siu Chan) 1132 Yonge.....	925-8614
新方法	NEW IDEA CLNRS (J Jin & P Jin) 3280 Danforth.....	699-6141
新都城	NEW TORONTO LNDY (DC Lem) 2912 Lakeshore.....	251-0898
林仁	NIN LUM LNDY (Lum Lee) 129½ Sherbourne.....	
兩時	NORTHMORE CLNRS (W Chan, CK Chong) 246 Carlton.....	923-7506
余先生	NORWEST CLNRS & TAILORS (J Yee) 1087 St Clair W.....	531-1817
周傑	O K LNDY (Henry Joe) 805 Queen W.....	364-1900
屋屋	OAKWOOD HAND LNDY (Yee Ben) 434 Oakwood.....	
黃先生	ONE HOUR MARTINIZING (V Wong) 3414 Yonge.....	488-8950
余先生	ONE HR WASHRITE CLNRS & LNDY- (Yee Man Kwan) 1262 Bloor W.....	536-4692
張先生	ORTON PARK CLNRS (J ChongB Marr) 960A Brimontion Scar	282-8471
柏李	PACK LEE (L Shung) 2284 Queen E.....	
黃先生	PAINTED POST CLNRS & LNDY (V Wong & J Mark) 801 Markham Rd.....	282-2691
丹氏	PAPE LNDY (J S Dong) 850 Pape Ey.....	463-9556
園景	PARKVIEW CLNRS (R Mark) 1984 Bloor W.....	767-9513
人人	PEOPLES LNDY (S & C F Wong) 10 Macdonnell.....	
周先生	PERFECT DRY CLNRS (L Chew & L K Shong) 25 Slan Scar.....	284-1761
全美	PERFECTION LNDY (H Leung) 745 Dovercourt Rd....	533-2226
皮市	PETE'S LNDY (C F Mon & C Yee) 774 Bay.....	364-1998
彭享壽	PONG HEN JOHN 82 Gladstone.....	535-8635

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣館 (Cont'd)

譚培	POY TOM LNDY (Tom Poy) 164 Portland.....	368-4008
劉先生	QUALITY CLNRS (K T Lau) 325 Roncesvalles.....	536-9364
	Branch 389 Jane.....	762-9386
閔先生	QUALITY LNDY (K F Quan mgr) 2429 Yonge.....	489-8762
李先生	S & W DRY CLEANING (R Lee) 1156 College.....	533-7177
三和	SAM WO LNDY (Ing Yee) 636 Yonge.....	
沙巴	SHEPPARD PLAZA CLNRS & SHIRT LNDRS LTD (A Chow pres) 630 Sheppard W.....	635-1046
成源	SHING YUEN LNDY 854 Dovercourt.....	534-1969
銀里	SILVER MILE DRY CLNRS (C Quan) 3491 Kingston Scar..	261-6611
伍成	SING ENG LNDY (Y F Chong) 2594 Danforth.....	
升支參市	SING J S LNDY (Mrs L Hong) 1083 Weston Rd.....	762-9887
勝利	SING LEE LAUNDRY & CLEANERS 1597 Dupont.....	532-8747
勝利	SING LEE LNDY 812 Runnymede.....	766-1419
六兵	SIX POINT CLNRS (J & E Hoy) 5168 Dundas W.....	233-1751
森亨利	SOO HENRY 198 Vaughan Rd.....	783-8761
快捷	SPEEDY CLEANERS & LNDY (J & N Chong) 2809 Bathurst.....	781-3913
張先生	SPOTLESS CLNRS (B Chong) 366 College.....	921-7321
	161 Dupont.....	921-0393
張先生	STORK 2 HR CLEANERS (Y Hin, Y Cheung & S Lee) 3860 Bathurst.....	635-0550
湯尼	TONY'S DRY CLEANERS (Yet Quan) 873 Wilson.....	
堂虎	TONY'S LNDY & DRY CLNRS (Yet Kwai Quan) 3525 Bathurst.....	783-8232
域多利	VICTORIA HAND LNDY (Y C Quan) 157 Dundas E.....	
流行	VOGUE LNDY & DRY CLNRS (K & J Wong) 328 Parliament.....	924-1024
胡心	WO SAM 636 Yonge.....	923-9939
黃先生	WONG B H LNDY 60 Cecil.....	925-1708
黃夫列	WONG FRED LNDY (S John & Chue) 234 Queen W.....	363-0722

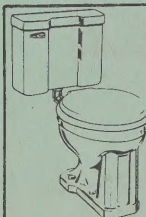
Save on Auto Insurance
Free Home Pick-up

CITY DRIVING SCHOOL
Dual-Control Cars • Expert Instruction

532-3656

城市駕駛學校 節省保險費
免費接每送

1076 Bathurst St. Toronto



DUPONT

PLUMBING SUPPLIES

Complete line of plumbing fixtures
and supplies. Parts for new & old
style faucets and valves.

Open til 7, Fri. til 9, Sat til 6.

736 St. Clair West Ph. 651-1812

佐潘水喉供給公司 洗面盆
出售水喉材料 去水管

CLEANERS & LAUNDERERS 洗衣店 (Cont'd)

胡君	WOO GOON LNDRY (G Woo)	141 Berkeley.....	364-1814
屈炳	WOODBINE LNDRY (Joe Chen)	1083 Woodbine.....	422-3030
袁昌	YEN CHONG LNDRY (Poy Ark Jin)	200% Carlton.....	
余益	YICK YEE LNDRY (Lem Jong)	477 Church.....	
葉氏兄弟	YIP BROS (Yun & Fun Yip)	598 Annette.....	
葉氏	YIP CHAS LNDRY & CLNRS (GP Ing)	938 Queen E.....	466-6923
沃榮	YUK WING CLEANERS	1324 Gerrard E.....	466-7317
楊氏	YOUNG'S CLNR (Philip Young)	1564 Dupont.....	766-1063
沃榮	YUK WING LNDRY (Y G Chong)	1323 Gerrard E.....	

CONSULTING ENGINEERS 顧問工程師

鄭氏	CHANG H ASSOCIATES LTD	4901A Yonge.....	225-0940
劉光英	HOPE YING, L K & ASSOC	902-99 Ave Rd.....	925-1156
關氏	QUAN CARRUTHERS KING	833 Broadview.....	461-0373
司徒氏	SETO SHIENFIELD & ASSOC LTD	(K Seto pres)	
溫先生	WON T H & ASSOC (T H Won)	401-90 Eglinton E....	483-4356
		1129 Leslie.....	444-4314
黃先生	WONG JOHN C CONSULTANTS LTD	(John C Wong pres)	
		68 Admiral Rd.....	923-6001

CONTRACTORS, ELECTRIC 電氣工程

羅曼	KEE ELECTRIC SERVICE	(Norman Kee)	
		146 Greyabbey Trail	282-7301

CONTRACTORS, GENERAL 各項工程

陳先生	CHINN ART CONTRACTORS (A Chinn)	42 Avon Ave.....	762-7909
-----	---------------------------------	------------------	----------

譚先生	TAM V CONSTRUCTION CO LTD	(Virginia Tam pres)	
		2555 Steeles W.....	636-2555

DATA PROCESSING SYSTEMS 數據組合

黃先生	WANG LABORATORIES (CANADA) LTD	(An Wang pres)	
		335 Bay.....	364-0327

CONVALESENT HOMES 療養院

吳君微	ING, MOEUY C DR (Phys & Surg)	112A Dundas W.....	368-9997
-----	-------------------------------	--------------------	----------

DELICATESSENS 熟食食品店

看富	HONG FUTT DELICATESSEN	171 Dundas W.....	364-5848
關氏	KWAN'S DELICATESSEN (Jos Kwan)	1026 Pape.....	422-2611

DELICATESSENS 熟食食品店 (Cont'd)

楊氏	YOUNG'S DELICATESSEN	355 Jane.....	767-0586
----	----------------------	---------------	----------

DENTISTS 牙醫

蔣牙醫	CHIANG DONALD H DR	250 Wincott Dr.....	249-3141
張牙醫	CHONG G J DR	170 St George.....	920-8489
蔣醫生	CHONG D V DR	3000 Lawrence E.....	291-0951
		Agincourt	
張牙醫	CHONG GORDON J DR	(Dentist Hosp For Sick Children)	
		2805-280 Wellesley E	
蔡興	HING JAMES T DR	440 Brown's Line.....	259-6597
何醫生	HO ALBERT Y K DR	19 Sandbourne Cres..	
何牙醫	HO ALFRED DR	3000 Lawrence E.....	291-0951
		Agincourt	

許醫生	HSU Y L DR	1 Pauline.....	536-4724
-----	------------	----------------	----------

韓醫生	HUANG JAMES DR	203-5150 Dundas W....	233-7038
-----	----------------	-----------------------	----------

簡醫生	KAN KAI MING DR	1353 Dundas W.....	533-5335
-----	-----------------	--------------------	----------

鑑國進	PON FRED H DR	605 Bay.....	366-4595
-----	---------------	--------------	----------

韋牙醫	WEI TE KUN DR	2902 Dundas W.....	767-8583
-----	---------------	--------------------	----------

邱牙醫	YAU B DR	2143 Danforth.....	699-3725
-----	----------	--------------------	----------

DOCTORS 醫生	CHAN PATRICK DR (skin specialist)	45 Wynford Hts Cr....	447-8463
------------	-----------------------------------	-----------------------	----------

陳壽彬	CHENG EDWARD K W DR	43 Thorncliffe PkDr	422-1972
-----	---------------------	---------------------	----------

鄭醫生	CHOW KAN YAN (Sick Child's Hosp)	65 Thorncliffe PkDr	421-2589
-----	----------------------------------	---------------------	----------

周醫生	CHOW W S C DR	41 Cecil.....	366-4594
-----	---------------	---------------	----------

周醫生	CHOW WINSTON S W DR (Tor Genl)	33 Eastmount.....	461-9301
-----	--------------------------------	-------------------	----------

朱東浩	CHU J T DR	600 Bay.....	368-4000
		West End 150 Berry..	239-9292

劉醫生	LAU CHOSEN C S DR (St Mchls Hosp)	275 Cassandra.....	445-6242
-----	-----------------------------------	--------------------	----------

羅醫生	LAW PETER J DR	250 Lawrence Ave W..	781-4040
-----	----------------	----------------------	----------

李均宜	LEE G G DR	168 Dundas W.....	368-9592
-----	------------	-------------------	----------

李醫生	LEE-SING R A DR	688 Coxwell.....	465-1230
-----	-----------------	------------------	----------

J. STARR
DRUGS372 QUEEN W.
AT SPADINAWARREN
DRUGSPHONE
368-6437TORONTO
ONT.華倫藥房
華友特價優待

DEPENDABLE DRUGGISTS

"QUALITY · ACCURACY · SERVICE"

精修汽車快捷妥當

LAIMON'S AUTO SERVICE

Tune-Up - General - Front End &
Automatic Transmission Repairs

466-0540

LAIMON'S MAROVSKI'S

603 GERRARD ST. E.
TORONTO

DOCTORS 医生 (Cont'd)

劉輝 LIU SIM F DR (Internal Med)
219 St Clair W..... 923-6201
Br 453 Dundas W..... 368-4371
Res 58 Moore..... 488-7388

羅醫生 LOW GEORGE A DR
3000 Lawrence Ave E 291-0241
Scar

麥芝祥 MARK IVAN G C DR
2806 Danforth..... 699-8105
Res 87 Sylvan Scar.. 261-2465

艾世光 NGAI SHIH-KUANG DR (Surgeon)
221 St Clair W..... 923-8262

申醫生 SUNG YEE K DR
(Internal Med & Cardiology)
25 Brunswick..... 924-9741
Res 35 Walmer..... 924-4516

謝日棟 TSE Y T DR
129 Dundas W..... 363-8961

汪醫生 WANG STEPHAN DR
1663 Dufferin..... 532-0459

燕燕醫生 YANKOU CHRIS J DR
701 Danforth..... 461-1932

楊醫生 YEUNG MICHAEL K DR
10 Grenoble Dr..... 429-5150
509-1 Deauville Ln..

DRESSMAKERS 女衣服

黃夫人 SUSIE WONG (Mrs S Wong)
622 Yonge..... 921-3621

DRUGGISTS 藥店

陳先生 BROADVIEW PHARMACY (Bill Chan)
381 Broadview..... 465-2473

陳先生 HALLWYN PHARMACY (C Chin V-p)
2045 Dufferin..... 651-0102

駱威和 LOCK TOM DRUGS (G T Lock)
136 Dundas W..... 366-3122

ELECTRICAL APPARATUS 電儀器

加拿大 CANADIAN ASIATIC LTD (Can Br)
(Geo Seto Genl Mgr)
1820 Ellesmere Agct 291-6284

周先生 CHEMELCO CORP LTD (G L Chow)
1181 Finch W..... 630-7135

哈福 HARTFORD ELECTRIC SERVICE CO
(F Bing)
1893 Ave Rd..... 782-1279

伍先生 HOME ELECTRONICS SERV (H Ing)
221 Rexleigh Dr..... 751-5611

FISH MARKETS 魚店

海勤 HOY KUN FISH MKT
183 Dundas W..... 366-1026

露華 NOVA FISH STORE (AS & YC Woo)
2209 Queen E..... 699-1885

伍先生 SEAWAY FISH MKT (J Eng)
111 Elizabeth..... 368-1415

太陽 SUN CO
109 Dundas W..... 368-4448

FLORISTS 花舖

林先生 LUMB'S FLORIST (J D Lumb)
377 Dundas W..... 368-7226

潘氏 PON'S FLORIST
605 Bay..... 366-4595

新安 SUN ON FLORIST (C Chan)
651 Mt Pleasant..... 489-7067

黃氏 WONG'S FLORIST (Ho Trading Ltd)
(J Wong)
282 Yonge..... 364-9233

FLYING SCHOOLS 飛行學校

中央 CENTRAL AIRWAYS (Bob & Tom Wong)
Tor Is Airport..... 363-2424

FOOD PRODUCTS 食品

百合花 CHINA LILY BRAND
1233 Queen E..... 465-2407

遠東 FAR EAST FOOD PROD
(Fortune Cookies)
460B Dundas W..... 366-3691

張先生 HANDY TOY FOODS CO (S W Chong)
(Bean Sprouts)
391 Dundas E..... 368-6247

吳發 HING FAT BEAN SPROUTS (Hong Wong)
381 Dundas E..... 363-4537

李先生 HSIN CHIAO CO (MW Lee)
160 McCaul..... 366-5737

李氏 LEE'S FOOD PROD LTD
(Marilyn Lee pres)
1233 Queen E..... 465-2407

北京 PEKING FOODS (G Jung)
2378 Kingston Rd..... 261-3373

僑興 QUE HING FOODS (Loo, Young, Hing)
127 Dundas W..... 364-6680

張先生 SPROUT-O-MATIC PROD (K Chong)
334 Dundas E..... 925-9954

太陽 SUN CO (J&J Eng, T Mark, Y Jear)
109 Dundas W..... 368-4448

永勝 WING SING CO (Harry Kee)
(Bean Sprouts)
144 Dundas W..... 363-9838

劉先生 LAU PRODUCTS LTD
209 Glendora..... 225-2404

洛燕 LOK IN PRODUCTS (CANADA) LTD
1912 Ave Rd..... 787-8293

楊先生 MINA FOOD PRODUCTS LTD
(W Young pres)
407 Dundas W..... 363-5441

GARAGE 泊車
CHUCK'S GARAGE (Chuck Chong)
1539 Dundas W..... 536-3015

GROCERS 雜貨
BECKER MILK STORE (Wong)
1485 Mt Pleasant Rd 487-5000

炳氏 BING'S FOOD MKT (Bing Young)
649 Dupont..... 536-7991



E. E. TIGERT LTD.

The dependable
service to the
Graphic Arts Industry

364-5311

296 King St. East. Harry H. Tigert

架態
公司

GENERAL REPAIRS TO ALL
MAKES OF CARS & TRUCKS

SPECIALIZING IN
BRAKES & TUNE-UPS

法蘭每埃汽車服務站
精修各式汽車

FRANK & AL'S BP SERVICE STATION

700 ST. CLAIR AVE. W. - TORONTO, ONT.

PHONE 653-1377

GROCERS 雜貨 (Cont'd)

京士頓	KINGSTON RD FRUIT MKT (G Young)	694-9131
	966 Kingston Rd.....	
廣 隆	KWONG LUN GROCERY (Lun Kwong)	366-4491
	47 Baldwin.....	
黎榮	LAI WING GROCERY STORE	531-5161
	856 Bathurst.....	
李先生	LEE CUE CO (P & P Lem)	366-7030
	138 Dundas W.....	
李 森	LEE SAM CO GROCERY & MEAT (L Lem)	
	102 Elizabeth.....	
林氏	LEM JAN GROCERY (Lem Wing)	364-9765
	181 Dundas W.....	
林先生	LIM Y C	368-6618
	63 Walton.....	
鄭先生	LUCI FOOD MKT (A Jang)	699-8421
	1891 Queen E.....	
林氏兄弟	LUM BROS MARKETERIA (J M Lum)	463-7554
	1439 Gerrard E.....	
楊先生	MILLWOOD PRODUCE (Bing Yong)	485-9419
	1503 Bayview.....	
楊先生	MIMICO FRUIT MKT (I Yong)	251-5288
	2432 Lake Shore Blw	
明氏	MING'S FRUIT MKT (Albt M Wong)	221-2234
	184 Parkview Wilo....	
明士	MINS MILK STORE (Sang Kee Min)	
	1214 Eglinton.....	
萬 利	MON LEE CO (Harry Sam, Gin Chong)	363-1921
	109 Elizabeth.....	
念 楊	NAM YOUNG FOOD MKT (G Yip)	231-2261
	2987 Bloor W.....	
平 厨	PINE CHOW GROCERY	368-5379
	281 Dundas W.....	
泰路楊	ROYAL YOUNG MKT (J Young)	691-3366
	1672 Kingston Scar..	
周先生	SAM CHONG'S FRUIT MKT (T Chow)	783-6222
	1687 Ave Rd.....	
三 利	SAM LEE CO	363-9862
	456 Dundas W.....	
成偉棧	SHING WAI JAN (Lee Fook)	363-8980
	177 Dundas W.....	
蘇先生	SOO MILK SHOP (George Soo)	
	1839 Danforth.....	
蕭氏	SUE'S GROCERY (Seeley Sue)	537-4563
	682 College.....	
新林鄰	SUN LAM JAN CO (Shik-Kin Lam, J Lee)	363-0530
	189 Dundas W.....	
陽光	SUNLIGHT FRUIT MKT (Hoy & Wong)	269-2284
	383 Jane.....	
新 安	SUN-ON FLORIST & FRUIT (C Chan)	489-7067
	651 Mt Pleasant.....	
太 陽	SUN PRODUCE CO (M & H Wong)	921-2122
	1096 Yonge.....	

 **HONDA** MOTORCYCLES, CARS — GENERATORS

Bambander **Ski-doo** - the light-footed snowmobile

CAMPING TENT TRAILERS

Hi-lo MOBILE HOMES

DICK'S SALES & SERVICE

1390 KINGSTON RD., SCARBORO

PHONE 691-7100

ALL YOUR CAMPING, SKI-DOOING AND CYCLING ACCESSORIES

康達汽車行 兼售單車雪車 旅行拖車 皮及車廉

PARLIAMENT USED FURNITURE
& APPLIANCES
411½ PARLIAMENT STREET
WE BUY AND SELL USED FURNITURE

BEN SHULMAN

PHONE 922-1603

傢俬上各種賣買

GROCERS 雜貨 (Cont'd)

泰山	TA SUN MARKETERIA (David Wong)	1903 Ave Rd.....	783-4255
七塔	TIP TOP FRUIT MKT (Chan Yang)	1062 Yonge.....	922-9812
湯士	TOM'S VARIETY & GROCERY (Tom Tang)	222 Gerrard E.....	920-1061
蔡雪	U-SAVE MILK STORE (Wing, Choi Sue)	2783 Lakeshore Bl W	255-0479
林光生	WAH CHONG CO (K Lim)	58B Centre.....	363-6576
永父	WAN KEW CO (Wan-Qui Lim)	111 Dundas W.....	368-4229
永芳	WING FONG TRADING CO	137 Dundas W.....	363-5781
永通	WING HUNG GROC (Ping Chow)	281 Dundas W.....	
榮士	WING'S LAI STORE (Lai Wing)	856 Bathurst.....	
黃兄弟	WONG BROS PROVISIONS (Wong & Marks)	1222 Eglinton W.....	787-4559
黃祖	WONG JOE GROC	132 Portland.....	366-1707
黃容共	WONG YUNG KEE GROCS	187 Dundas W.....	368-3555
黃氏	WONG'S GROC (T Wong)	200 Carlton.....	921-2426
黃氏父子	WONG'S & SON PRODUCE	183 Roncesvalles.....	536-6786
黃先生	WONG'S FRUIT'N DAIRY (M Wong)	121 Danforth.....	461-5707
黃氏	WONG'S FRUIT MKT (Chin Sue)	1406 Queen W.....	531-6865
黃先生	WONG'S MARKETERIA (Yen S Wong)	1524 Yonge.....	924-5311
友記合棧	YAU KEE HOP JOHN CO LTD	81 Elizabeth.....	363-3883
英洲	YING CHOW FRUIT MKT	371 Jane.....	767-8971
周何	YORK MILLS MARKETERIA (Kai chow & Hary Ho)	3428 Yonge St.....	488-7068
楊兄弟	YOUNG BROS CO (John Chu)	561 Mt Pleasant Rd..	485-1744
朱先生	YOUNG BROS FRUIT (J & B Chu)	2057 Ave Rd.....	485-7959
楊兄弟	YOUNG BROS FRUIT (J, H, B Young)	3243 Yonge.....	489-2168
楊壁	YOUNG BUCK FRUITS (B & L Young)	1999 Yonge.....	481-1255
楊昌	YOUNG CHONG MKT (R Young)	3365 Yonge.....	481-2461

GROCERS 雜貨 (Cont'd)

楊先生	YOUNG DAN FRUIT MKT (K Young)	2638 Yonge.....	483-5210
楊先生	YOUNG DARRELL D FRUIT MKT	3353 Bloor W Etob...	231-3611
楊的	YOUNG DICK MKT (S & B Chow)	3180 Yonge.....	485-2810
楊先生	YOUNG F C (Herbs)	251 Dundas E.....	364-0754
楊先生	YOUNG FRUIT MKT (James Young)	1405 Gerrard E.....	
楊先生	YOUNG G GROC (G Young)	221 Roncesvalles.....	
楊京	YOUNG GAN FRUIT MKT	843 O' Connor Dr.....	757-4311
楊先生	YOUNG GUY FRUIT MKT	2134 Danforth.....	422-3987
楊吳	YOUNG JACK MKT (W & K Young)	804 Eglinton E.....	425-6070
楊先生	YOUNG JESSIE MRS. GROCER	198 Geary.....	532-6407
楊鐘	YOUNG JONG MKT	132 Ave Rd.....	922-4421
楊敬	YOUNG KAI S	843 O' Connor Dr.....	
楊堅	YOUNG KEN FRUIT MKT (K Young)	2037 Yonge.....	488-2720
楊士	YOUNG LEN FRUIT MARKET	1602 Queen W.....	531-5995
楊文	YOUNG MAM FOOD MKT (Leung Kon & Sue Sang)	2987 Bloor W.....	231-2361
楊懷	YOUNG Y FRUIT MKT (H Young)	4903 Dundas W.....	
楊市	YOUNG'S FRUIT MKT (N Young)	3243 Yonge.....	489-2168
楊市	YOUNG'S GROC (Geo Young)	689 Bay.....	
楊氏	YOUNG'S PRODUCE (Wm Wong)	2076 Queen E.....	691-4033
阮先生	YUEN'S FOOD MARKET (John & Cynthia Yuen)	3830 Bloor W.....	
袁天	YUEN HING CO (H Yuen)	122 Elizabeth.....	366-6722
GROCERS 城市	WHOLESALE 雜貨發行 CITY FOOD SUPPLIES (Harry Seow)	259 College.....	922-8174
HARDWARE 銀行	GANGLEY HARDWARE (Kim Ing)	309 Dundas W.....	363-1778
伍先生	LAWRENCE HOTEL, THE (Wm Wong)	188 Jarvis.....	363-3818
黃先生	NEW ASIA HOTEL (Y Chong & Lowe)	650 Bay.....	366-2676
新亞洲			

URRY REFRIGERATION SERVICE



REFRIGERATION-AIR CONDITIONING
COMMERCIAL-INDUSTRIAL AIR COND.
NEW & USED WALK-IN BOXES & CASES

光華歡貸娘裝霜大各
顧友迎倉館置櫃小式

PH: 534-5569 92 GEARY, TORONTO

HUN DAO

COFFEE SHOP
Phone 364-5063



檀島飽餅 整日出爐
鬆化蛋撻 全蛋麵飽

91 Elizabeth St. Toronto

INSURANCE, LIFE 人壽保險

曹先生	CHAO L P (National Life) 522 University Ave..	366-2211
陳先生	CHAN STEPHEN (Monarch Life) 40 St Clair.....	929-3188
鄭先生	CHENG Y K' (Sun Life) 200 University.....	364-5141
周先生	CHOW ALBERT (Manufact Life) 101 Richmond W.....	368-4781
周先生	CHOW GEORGE L (Confed Ins) 44 Bimbrook Dr Scar	261-9082
趙先生	CHU FRANK (Emp Life) 623 Wellington.....	366-9353
林先生	LAM ALFRED (Ntl Life) 520 University.....	366-2211
劉先生	LOO HARRY (Zurich Life) 188 University.....	366-8831
鄧哈利	TANG HARRY (Sun Life) 797 Don Mills.....	429-2431
徐先生	TSUI WM S P (Canada Life) 2200 Yonge.....	481-3301

保險事務所 WONG ALBERT Y.C. AGENCY
201 Dundas W..... 368-9576

黃先生 WONG FRED (Ntl Life)
520 University..... 366-2211

黃衛青 WONG WM C (Prud of Eng)
2200 Yonge..... 487-4441

胡先生 WOO SIMON (N.A. Life)
131 Bloor W..... 923-1148

JEWELLERS 百飾閣
龔有成 COMMUNITY JEWELLERS (D Gung)
1 Adelaide E..... 364-5779

LADIES' WEAR 婦女衣服
丁蕭 TING SUE IMPORTING
124 A Dundas W.....
鴛鴦 YIN YANG FASHIONS
46 Kensington..... 368-9643

MARKET GARDENS 園口

炳記	BING KEE FARMS RR1 Cooksville Ont..	
藍河	BLUE RIVER FARM (Horn Ng) RR1 Zephyr Ont.....	
斯斯	C & C FARM Mount Albert Ont....	
張偉	CHEUNG WAI RR1 Kettlby Ont.....	
張兄弟	CHIANG BROS Mount Albert Ont.....	
張奎利	CHONG CHARLIE (Harry Chong) RR2 Norval Ont.....	865-8238
周氏	CHOW'S FARM RR1 Horby Ont.....	
伍先生	ENG FARM Cedar Brae Ont.....	

MARKET GARDENS 園口 (Cont'd)

青山谷	GREEN VALLEY Mt Albert Ont.....	
快尔	HAPPY CHUNG FARM RR1 Mt Albert Ont....	
庆利	HING LEE Dizle Ont.....	
亞珍	JANE AH FARMS Baseline E.....	
健興	JOHN HING FARM Zephyr Ont.....	
范先生	JOY FENG FARM RR1 Hornby Ont.....	878-4851
李亞	LEE ART FARM RR1 Mt Albert Ont....	473-2502
李昌	LEE CHONG FARMS RR1 Horby Ont.....	741-7056
荔枝	LICHEE FARM (Yet-Le Lum) RR1 Mt Albert Ont....	473-2408
瑞甄	TOM YAN 5th Concession.....	
東尼氏	TONY'S FARM PRODUCE Tobicoe Ont.....	
宇宙	UNIVERSAL GARDEN Millgrove Ont.....	
永氏	WING'S FARM RR2 Horby Ont.....	
MEN'S & BOY'S WEAR 男界兒童衣服	WANG'S MENS & BOYS WEAR (Wang) 1106 St Clair W.....	533-1927
MUSIC TEACHERS 音乐教師	MA RUTH 51 Kendal.....	923-9676

NEWSPAPERS 新聞報

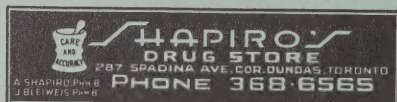
華埠雜誌	CHINATOWN NEWS The Chinese Canadian News Magazine 459 E Hastings.....	254-2533
中加時報	CHINESE CANADIAN TIMES (Andrew Yuen) 86 Dalhousie.....	364-5606

NOODLE MFG. 麵廠

大中国	GREAT CHINA ENTERPRISES LTD (Sam Louie pres) 191 Niagara.....	368-5126
永興隆	WING HING LUNG CO (K Lee) 60 McCaul.....	363-9582
永生	WING SING & CO 144 Dundas W.....	363-9838
	216 Simcoe.....	

NOTARIES PUBLIC 公證人

陳子豪	CHAN GEORGE AGENCY 180 Dundas W.....	368-1026
周亞拉	CHOW ALBERT 101 Richmond W.....	368-4781



西藥房
專家經驗配藥



COLIN CAMPBELL
REGENT PARK TEXACO
DIAGNOSTIC CENTRE
307 Sherbourne Street, Toronto 2, Ontario
Phone 925-9431

列津柏加德
士古石油

NOTARIES PUBLIC 公證人 (Cont'd)

林聖炳 LEM KENT BING
121 Dundas W..... 364-3081

OPTOMETRISTS 驗眼

廖先生 LUI M
3850 Sheppard E..... 291-2020

PHONOGRAPH DISTRIBUTORS 留聲機

安達由 ONTARIO COIN MACHINE LTD
(S Chan)
79 Harbord..... 921-7548

PHOTOGRAPHERS 照相師

蓮花 LOTUS STUDIO (H H Chiu)
1972 Danforth.....

余先生 MCLEOD & YEE (Henry Yee)
212 King W..... 362-3377

黃先生 SUSIE WONG PHOTO STUDIO (Wong)
622 Yonge..... 921-3821

黃先生 WONG'S WEDDING PHOTOGRAPHY
(B Wong)
118 Chestnut..... 362-3631

PHOTOGRAPHIC SUPPLIES 攝影材料

黃氏 WONG'S CAMERA WHSLE
(Ho Trading Ltd)
282 Yonge..... 364-9233

PLASTICS 塑膠

港口 HARBOUR PLASTIC & MFG LTD
(R Chan)
35 Densley..... 248-5466

POULTRY 雞鴨行

甄致 GIM HORN POULTRY CO (Chu Lee)
45 Grange..... 363-3988

PUBLICATIONS 刊物

華華雜誌 CHINATOWN NEWS
The Chinese Canadian News Magazine
459 East Hastings St. 254-2533
Vancouver, B.C., Canada

醒華報 SHING WAH DAILY NEWS (C Ying)
12 Hagerman..... 368-9933

REAL ESTATE & INSURANCE 物業及保險

鄭先生 CHENG PERCY (Mell Rlty)
148 Dundas W..... 366-9541

伍先生 ENG LILY (H Keith Ltd)
630 St Clair W..... 653-5530

許先生 HUI DAVID (Jolius Alois Rlty)
479 Dundas W..... 366-8681

吳夫人 ING EILLEN MRS (Cholkan & Co)
527 Bloor W..... 532-4404

利地亞 KOO LYDIA (John Oliver Realtor)
1814 Danforth..... 463-5957

李氏兄弟 LEE W A & SON LTD (L Lee)
2 Carlton..... 362-1456

林崇美 LEM JAMES REAL ESTATE & INS
119 Elizabeth..... 368-9109

國際 NATIONAL SHOWCASE CO (N Chinn)
570 Queen E..... 364-4473

薛先生 SIT JOHN (AE LePage)
639 St Clair W..... 653-3170

REAL ESTATE & INSURANCE (Cont'd) 物業及保險

蘇先生 SOO JACK REALTY
9A Foster Place..... 364-1966

謝先生 TSE JOHN (E Fanelli)
806 Bloor W..... 537-3127

徐夫人 TSUI H F MRS (Mann & Martel)
1499 Yonge..... 925-2131

溫美 WONG JIMMY (Lawrence Realtor)
492 College..... 923-2476

RECORD STORES 唱碟

文盛 YAU SING RECORD CO
131 Dundas W..... 363-9671

REFRIGERATION 雪櫃

周氏 CHOW'S REFRIGERATION SERVICE
385 Dundas E..... 364-3716

RESTAURANTS 餐館

一點 ACE GRILL (John Lee)
231A Roncesvalles... 535-8234

亞店都 AMO CAFE (Ing Yuen)
2904 Dundas W..... 762-0725

天使園 ANGEL GARDEN (Anne & Wayne Eng)
999 Albion Rd ET.....

小街 AVENUE LUNCH (Mark King)
1726 Ave Rd.....

竹林屋 BAMBOO HOUSE DRIVE-IN RESTR
1837 Lawrence E..... 757-6889

竹林寮 BAMBOO HUT
688 The Queensway... 259-4666

炳氏 BING'S FISH & CHIPS (B Jang)
554 Jones.....

賓氏 BINGS RESTR (Don Lee)
1312 King W..... 531-1971

花酒家 BLOSSOM INN
875 Wilson Ave..... 636-6640

藍鳥 BLUEBIRD RESTR (G & D Jung)
1220 King W..... 535-7622

廣州 CANTON CITY TAKE OUT
CHINESE FOOD (May Yee)
21 St John's Rd..... 763-4171

廣州 CANTON RESTR (Willie Nip)
120 Carlton..... 921-3626

五羊台 CANTON TERRACE RESTR (Fong & Ip)
3381 Bathurst..... 781-6664

唐先生 CARLAW FISH & CHIPS (J Tong)
996 Queen.....

國泰 CATHAY FOODS
1027 Coxwell..... 421-2040

閻先生 CENTENNIAL CHINESE FOOD
(Choi Quan)
508 Oakwood..... 789-4159

中心 CENTRAL CHOP SUEY (C K Ping)
645 St Clair Ave W... 531-1319

陳堂 CHAN TUNG CHINESE FOODS (B Low)
2855 Kingston Rd..... 261-7139

陳氏 CHAN'S RESTR (Kin Chan)
175 Danforth..... 461-8884

REGINA - HOOVER - PREMIER

SALES - SERVICE - RENTALS - PARTS - FOR ALL MAKES

Marsh Vacuum Cleaner Service Ltd.

INDUSTRIAL - DOMESTIC VACUUM & POLISHERS

Authorised service for

ROBERT SIMPSON CO. LTD.

馬殊租售吸塵機及修理公司

Phone 363-8565 213 Church St. Toronto

DEXTER'S SHELL SERVICE

378 Gerrard Street East
Phone 921-4366

德詩達士蜆壳汽油服務站

TUNE-UPS SERVICE CALLS

RESTAURANTS 餐館 (Cont'd)

華童	CHINA BOY EXPRESS (G Seto mgr) 1744 Victoria Scar.. 755-9296
中國	CHINA DOLL RESTAURANT 587 Parliament..... 921-7701
林先生	CHINA DOOR (Lum, Chonglim, Jung) 1083 Bathurst..... 532-4431
中國	CHINA FOOD (S Chu) 854 Millwood..... 421-3833
華園	CHINA GARDEN 129 Roncesvalles..... 532-5095
華厦	CHINA HOUSE LTD (B Quan genl mgr) 925 Eglinton W..... 781-9122
華館	CHINA INN FOODS 6291 Yonge..... 223-5210
華華	CHINATOWN RESTAURANT 142 Dundas W..... 364-6033
華埠	CHINATOWN TAKE OUT SERVICE 1794 Jane Wst..... 248-6648
周先生	CHINESE-CANADIAN RESTAURANT MANAGEMENT LTD (P Kwan, pres) 660 Sheppard W DNV..
華園	CHINESE GARDEN RESTAURANT 108 Dundas W..... 368-3339
華人	CHINESE KITCHEN DELIGHTS 28 Eglinton W..... 481-1148
張氏	CHONG'S FOOD (K & J Chong) 1756 Eglinton W.....
張氏	CHONG'S RESTR (Geo Chong) 1280 Yonge..... 923-0122
筷子	CHOPSTICK FOODS (Yuet C Ng) 3308 Danforth..... 691-2104
周氏	CHOW'S CHINESE FD (Mark, Chin, Jew) 951 Kingston..... 699-1111
珍港	CHUN KWONG GARDEN RESTR (Chun Kwong) 2961 Dundas W..... 766-2300
書院	COLLEGE RESTR (Hong Wm) 308 Fairlawn..... 787-6050
高倫那	COLONNADE VILLA CHINESE RESTR 131 Bloor W..... 927-3516
美味	DANITY LUNCH (Eng Tong) 542 Yonge.....
丹尼氏	DANNY'S CHINESE FOOD 643 Dupont..... 533-3665
多維路	DAWES RD FISH & CHIPS (Lim Yuen Chong) 468 Dawes Rd.....
深海	DEEP SEA CHINESE FOOD 1068 Queen W..... 531-4123
地勤市	DELUXE LUNCH 527 King W..... 366-0283
地溫	DEVON RESTR (Fook, Yong, Ling, Lee) 556 Church..... 921-3512
亞好	DING-HO CHINESE FOODS (M Jung) 2873 Lawrence E Scar 267-8227

RESTAURANTS 餐館 (Cont'd)

夢奴市	DONLANDS GARDENS (W Chan, D Chan, K Yee) 348 Donlands..... 421-1161
龍屋	DRAGON HOUSE 1019 Weston..... 762-1271
博士第	DUNSMUIR RESTR (C Yongsing) 785 Queen W..... 366-0545
伊丹	EDEN CHINESE FOOD (Raymond Ing) 1344 Gerrard E..... 461-0813
伊利亞倫	ELIZABETH CHINESE FOODS 557 Eglinton W..... 481-5281
榆樹灣	ELM BAY GRILL (Kingsley Chong) 55 Elm.....
花都	FARDO CHINESE FOOD (C Ing) 1820 St Clair W..... 763-4881
遠東	FAR EAST CHINESE FOODS (Wm Mar, M Louie, P Chong, Louie) 137 Martin Grove.....
花鼓	FLOWER DRUM RESTR 2451 Lakeshore Bl W 255-7717
梁先生	FRONTWELL COFFEE BAR (E Leong) 52 Front E.....
陳先生	GALE'S SNACK BAR (K S Chan) 539 Eastern.....
園門	GARDEN GATE RESTR (Ben Wong) 2379 Queen E..... 694-3605
朱先生	GARDENIA HSE RESTR LTD (Kuillam Chu) 712 Scarlett Rd W... 244-6423
義園	GINGER GARDEN CHOP SUEY (L Kee, B Chow & D Yee) 1059 Eglinton W..... 783-9334
吳先生	GLADSTONE LUNCH (Jim Eng) 50 Gladstone.....
格林園	GLENVIEW TERRACE RESTR (M Chong) 2904 Yonge.....
金竹	GOLDEN BAMBOO, THE (C Wong) 3019 Lakeshore Bl... 259-1611
金市	GOLDEN CITY CHOP SUEY HSE 175 Dundas W..... 366-4423
金龍	GOLDEN DRAGON CHOP SUEY (Chong) 131A Dundas W..... 368-2475
黃金	GOLDEN GRILL (W & Y Chong) 90 Queen E..... 861-0215
金里	GOLDEN MILE RESTR LTD (Chung) 1888 Eglinton E Scar 755-7777
黃金	GOLDEN PACIFIC CHINESE & POLYNESIAN FOODS (D Kwan) 631 Mt Pleasant..... 487-4454
黃先生	GOLDEN PAGODA RESTR (K Y Jung) 1060 Wilson Dnv..... 636-5660
彭先生	GOLDEN PANG FISH & CHIPS (Pui Pang) 1165 Victoria Pk....
金鳳	GOLDEN PHEASANT CHINESE FOOD 1348 Kennedy Rd..... 755-5237

STAR SHEET METAL MANUFACTURING CO.

Manufacturers of

ALL SHEET METAL PRODUCTS

CUSTOM SHEET METALS

Phone 532-4049

星辰各式白鐵製造廠

1575 DUNDAS STREET WEST

TORONTO 30, ONTARIO

CHARLIE'S
AUTO SERVICE

GENERAL REPAIRS

TIRES, BATTERIES, ACCESSORIES

差利市
精修汽車快捷妥當

558 PARLIAMENT ST.

PHONE: 923-8667

RESTAURANTS 餐館 (Cont'd)

黃金	GOLDEN PHOENIX (Poy J Ing)	1553 Kingston.....	694-5935
大中華	GREAT CHINA RESTR (Beatrice Chan)	195 Dundas W.....	368-2800
軒苑	HANDY COFFEE BAR (Y Kwan)	238 Queen E.....	363-3955
樂園	HAPPY GARDEN RESTR & TAVERN	3687 Lakeshore Bl W	255-9191
太樓	HI-LOU RESTR	1412 Eglinton W.....	783-4169
陶陶	HO HO RESTR (Yook Suey Chin)	2412 Eglinton E.....	755-5293
張先生	HOLIMA CHOP SUEY HOUSE (B Cheung, M Lee & FC Fong)	1734 Lawrence Scar..	759-1147
香港園	HONG KONG GARDENS (P Lem, F Lem)	2993 Bloor W.....	239-2969
湯氏	HONG'S COFFEE SHOP (Wah Kwan Tong)	88 Geary.....	
豪華	HOO WAH GARDEN RESTR (Don Lee mgr)	2898 Dufferin.....	789-2126
陳家園	HOUSE OF CHAN	876 Eglinton W.....	781-5575
理想	IDEAL GRILL (Ming Hung)	218 Queen E.....	366-3867
國際	INTERNATIONAL CHOP SUEY HOUSE	955 Kingston Rd.....	698-1661
島民	ISLANDER RESTR	538 St Clair W.....	653-4422
玉松仔	JADE DOLL RESTR (H Ing)	1039 Gerrard E.....	465-4641
東玉	JADE EAST CHINESE FOOD (Fong Sam)	2883 Jane.....	638-6101
翡翠樓	JADE HOUSE (John S Yang mgr)	1375 Danforth Rd.....	
翡翠殿	JADE PAGODA (K Moy, Y Ling, K Lee, S Gin)	659 McCowan Rd.....	
素華	JASMINE GARDEN (D Chin, H Lee)	1362 Queen E.....	466-6691
李先生	JUNE & BILLS RESTR (W & J Lee)	683 Runnymede Rd.....	
金士	KAM'S RESTAURANT	1850 Dundas E.....	279-9111
堅氏	KAN'S COFFEE BAR (K Chong)	252 Lansdown.....	
堅氏	KIN'S CHINESE FOOD	834 Bloor W.....	537-2133
九龍	KOWLOON CHINESE FOOD	1500 Royal York.....	247-2245
金鈴	KUM LING CHOP SUEY HOUSE (Chor Jung)	133 Dundas W.....	368-1381
廣州	KWONG CHOW CHOP SUEY HOUSE	126 Elizabeth.....	362-4322

RESTAURANTS 餐館 (Cont'd)

廣州	KWONG CHOW CHOP SUEY TAVERN (Hung Harry)	47 Sullivan.....	
廣寧	KWONG NAN CHINESE FOODS	115 Dundas W.....	366-3627
廣城	KWONG TOWN RESTR	2958 Danforth.....	698-2976
碧芳	LAI SING RESTAURANT	2817 Dundas W.....	766-0004
李市	LEE'S GRILL (Main Lee)	141 Dundas W.....	368-2476
荔枝園	LICHEE GARDENS (H Lam mgr)	118 Elizabeth.....	364-3481
百合花	LILY CHINESE FOOD (W Lem)	365 Roncesvalles.....	534-8831
連氏	LIN'S TAVERN	5594 Yonge.....	222-2508
龍風園	LOON FONG YUEN RESTR	178 Dundas W.....	366-0544
蓮花	LOTUS GARDENS LTD (C Ying pres)	105 Elizabeth.....	366-2841
幸運	LOTUS GRILL (Hon Get Quon)	2561 Yonge.....	488-2454
林氏	LUCKY GARDEN RESTR (Wong & Pang)	5347 Dundas W Etob..	239-8421
民宴	LUM'S GARDEN	604 Yonge.....	927-0757
快樂園	MARBLE RESTR (Kelley Chow, Dan Lee)	1549 Eglinton W.....	781-8635
明園	MERRY GARDEN CHINESE FOOD	2310 Keele.....	249-3311
明氏	MING GARDEN RESTR (D Chong)	1807 Eglinton W.....	787-0693
時代	MING'S CHINESE GOOD RESTR (take-out) (Gee Ming Chow)	3319 Bloor W.....	
福祿壽	MODERN RESTR (D & B S Chu, W Law & L Sun)	328 Queen W.....	366-2688
明月	MOON GARDEN RESTR (S Chong)	2385 Queen E.....	699-5961
月殿	MOON GLOW RESTR & TAVERN (D Kwan)	3330 Yonge.....	481-2285
文西路	MOON'S RESTR (Chong Moon)	1984 Davenport Rd...	
南京園	NANKING GARDEN RESTR	1664 Islington N Rx	741-5722
新中華	NANKING TAVERN LTD (R Lee pres)	77 Elizabeth.....	363-4907
新花園	NEW CHINA CHINESE FOOD	2034 Victoria Pk.....	449-1950
新蘭園	NEW GARDEN RESTR (Jim Yee)	2928 Danforth.....	699-2801
	NEW HO GARDEN	156 O' Connor.....	423-3240

SUPERIOR MOTORS

GENERAL REPAIRS & OVERHAULING
GAS • OIL • TOWING
ALL WORK GUARANTEED

精修汽車快捷妥當
代客拖車

TEL. 536-8295
PAUL J. PITOSCIA Prop.

938 QUEEN ST. WEST
TORONTO 3, ONTARIO

LAMBERT OIL CO. LTD.

2145 Dundas St. West Toronto
PHONE 531-1158 Day or Night

林拔石油氣有限公司
石油燃料任君選擇日夜服務

Fuel and Stove Oil-Diesel Fuel-Naptha Gas

RESTAURANTS (Cont'd) 餐館

新月	NEW MOON GARDEN (S L Wah)	92 Harbord.....	924-3491
新尼格拉	NEW NIAGARA RESTR (Paul Lam)	810 St Clair W.....	534-4343
新服務	NEW SERVICE LUNCH (C Kwong)	255 Dundas E.....	366-0667
興企	O.K. CAFE (Norman Gor)	469 Queen W.....	368-8848
奧千尼	O' CONNOR GARDEN RESTR	977 O' Connor Dr.....	755-7771
東方	ORIENTAL RESTR	1014 Queen E.....	466-2235
馬先生	PANDA ICE CREAM (Howe Mah)	583 Mt Pleasant Rd..	
	PAPE GARDEN CHINESE FOOD	934 Pape.....	469-1164
披比	PAPE GRILL (W C Lee)	989 Queen E.....	461-0013
樂園	PARADISE RESTR (Ernie Lem)	2543 Danforth.....	694-2326
林先生	PEACH GARDENS (D Lum)	1944 Danforth.....	425-9333
京菜	PEKING FOODS (Mark Chow)	2376 Kingston Rd.....	
小飛俠	PETER PAN LUNCH (Chuck Woo)	373 Queen W.....	
彼得市	PETER'S CAFE (Eppie Quan)	801 Garrard E.....	461-2511
彼得市	PETE'S COFFEE SHOP (P S Chan)	1100 Dupont.....	531-0102
聯企建	PICCADILLY RESTR (J W Lum)	1218 Queen E.....	465-5713
平士	PINKY'S CHINESE FOOD (Chinese Can Restr Management)	660 Sheppard W Dnv....	636-5225
求彼	Q.B. GRILL (Henry & Frank Lum)	2072 Queen E.....	699-8272
美羅店	QUALITY INN (Tom Lee)	1165 Dundas W.....	534-2414
僑樂	QUE HING FOODS	127 Dundas W.....	364-6680
雨虹	RAINBOW GRILL (P Eng)	136 Dundas E.....	364-2952
壯麗	REGAL LUNCH (Jim Lem)	1672 St Clair W.....	769-0129
東洋車	RICKSHA RESTR (J Wong)	5138 Dundas W Isl....	233-3294
威市	RITZ RESTR	243 Carlton.....	922-0415
玫瑰園	ROSE GARDEN RESTR (Daniel Ing)	1413 Danforth.....	463-7808
聖查理	ST CHARLES DINING LOUNGE & TAVERN	488 Yonge.....	925-5517
西湖	SAI WOO CHOP SUEY	123A Dundas W.....	363-7646

RESTAURANTS 餐館

黃先生	SCARBORO TERRACE	(A Wong & T Cheung)	1994 Lawrence E Scar	755-2206
海港	SEA COVE FISH & CHIPS (C Chong)	499 Jones.....		466-0975
四海	SEA-HI CHOP SUEY (Kuo G Chan)	182 Dundas W.....		364-7887
		3645 Bathurst.....		789-1258
海岸	SEA SHORE FISH & CHIPS	(Henry Ing)	2859 St Clair E.....	759-0944
上海	SHANGHAI CHINESE FOODS	620 Trethewey Dr.....		247-5142
香格拉	SHANGRI-LA CHINESE FOOD	4773 Leslie.....		222-1111
薛士	SIT'S RESTAURANT (Yeut Sing Sit)	1690 Queen W.....		532-5115
南華	SOUTH CHINA RESTR	513 Mt Pleasant.....		481-6101
南太平洋	SOUTH PACIFIC TAKE OUT SERVICE	(Wai Kwan)	1002 Dovercourt.....	534-6393
南海	SOUTH SEA CHINESE FOODS	(Chung Jack)	162 Danforth.....	461-1197
蘇京	SUKING RESTR TAKE-OUT SERVICE	868 College.....		532-2505
新都	SUN DO RESTR (Tak Kung)	252 Landsdowne.....		
日光邊	SUNNYSIDE GRILL (G & K Quan)	1714 Queen W.....		
陽光	SUN RAY RESTR (Buck Cheng)	235 Carlton.....		922-2933
新星	SUN STAR RESTR (D Chong, M Wong)	255 Morningside.....		
陽景	SUNNYVIEW LUNCH (G Quon, E Mark)	41 Roncesvalles.....		
日落	SUNSET LUNCH (Shelly Lee)	143 Harbord.....		921-2955
新設	SUNSET TERRACE TAVERN (Chuck Gan)	618 Sheppard Ave W..		635-5050
蘇絲黃	SUSY WONG	220 Bloor W.....		
台灣	TAI-WAN GARDEN (L Leung)	2755 Dundas W.....		767-7431
有味	TASTY OPEN KITCHEN (F & W Ing)	1925 Gerrard E.....		699-0092
譚氏	TOM'S SNACK BAR (Dan Gar Lee)	123 Sherbourne.....		
美景	TOP VIEW RESTR (A Chu)	146 Main.....		698-2186
華僑	WAH KEW RESTR	124 Dundas W.....		366-4805
環華	WAN WAH RESTAURANT	175 Danforth.....		461-9229
威靈頓	WELLINGTON RESTR (On Kuo Chong)	1562 Dupont.....		766-9456

REGAL HARDWARE

COR. BOULTON AND QUEEN

Hardware-Glass-CIL Paints-Wallpaper
Electrical & Plumbing Supplies
Giftware

里紀鋼鐵店

鋼鉄油漆
電器礼物

PH: 466-8577

800 QUEEN ST. E.

SHEET METAL SERVICE CO.

ROOFING, FURNACE AND SHEET METAL WORK

PHONE: 922-7717

承做各種白鐵工程

GEORGE GREEN

1230 YONGE STREET
TORONTO 7, ONT.

RESTAURANTS 餐館 (Cont'd)

威士忌	WESTON RESTR (Y P Jew)	210 Weston.....	762-4598
西廬	WESTOWN CHINESE FOOD	2710 Dundas W.....	766-6382
白玫瑰	WHITE ROSE GRILL (H Chang)	1158 Queen W.....	536-9760
榮市	WING'S GRILL (Wing Lee)	121 Elizabeth.....	368-9352
梁榮	WING'S RESTR (Leung Wing)	120 King W.....	363-1627
黃市	WONG'S SNACK BAR (Lam Lan)	179 Dundas W.....	364-1987
黃蓮華	WONG TAT WAH	209 McCaul.....	368-6696
甜記	WOO TEA ROOMS	123A Dundas W.....	363-7646
屈版	WOODBINE CAFE (E Lem)	2093 Danforth.....	691-8828
揚子塔	YANGTZE PAGODA RESTR (LS Hein)	Richmond Hl Yonge...	884-4278
燕樂	YIN LOCK RESTR (Nelson Tong)	4906 Dundas W.....	233-2179
楊園	YONGE GARDEN RESTR	5186 Yonge.....	225-2383
RESTAURANT SUPPLIES 餐館用品	SEOW MRS. MINNIE	72 Henry.....	925-3752
蘇夏里			
ROOMS & HOTELS 客棧旅店			
張炳	BONG CHUNG ROOMS	74 Gerrard E.....	368-3302
平粉	DOLPHIN ROOMS (M & Y Chu)	64 Shuter.....	
大三元	GREAT SAM YUEN	31 Elm.....	366-2665
同珍	JEN JOE GUEST HOME	104 Bedford.....	921-5753
林先生	LAM T Y	106 Bedford.....	923-0619
李益	LEE YICK ROOMS	198 Davenport.....	923-2249
劉先生	LEW DIN ROOMING HOUSE	76 Gerrard E.....	
疊林	LING LUM ROOMING HOUSE	312-314 Dundas W.....	
陸海	LOK HOY HONG (K G Chu)	68 St Patrick.....	363-0968
林先生	LUMB D J	330 Dundas W.....	366-0209
登瑞台	MARK KEE TOY	183 Carlton.....	
新世界	NEW WORLD HOTEL (J Chun)	147A Church.....	366-0524
生補碌	PEMBROKE HOTEL (E Louie)	117 Pembroke.....	
聯合	UNITED ROOMS (C Law)	81 Shuter.....	861-0040
永記	WING H D ROOMS	231 Dundas E.....	861-0845
余亨里	YEE HENRY ROOMS	133 Dunn.....	

SERVICE STATIONS 汽油亭

李先生	FLEET SERVICE (Gene Lee)	153 Dundas W.....	368-4434
李先生	LEE'S SERVICE CENTRE (Gene Lee)	239 College.....	921-5618

SERVICE STATIONS 汽油亭 (Cont'd)

唐氏	TONG PERCY SERVICE STATION	181 Sheppard E Wld..	225-4011
宇宙	UNIVERSAL TRANSMISSION SERV (V Wong)	12 Gladstone.....	534-4921
榮氏	WING'S SERVICE STATION	3639 Dufferin.....	635-5551
SHOE REPAIRS 補鞋			
表爾	BILL'S SHOE REPAIR (G Chong)	436 Dundas E.....	925-2715
新里	NEW STAR SHOE REPAIR (K Ying)	824 Danforth.....	
STEEL FABRICATORS 五金製造廠			
黃先生	ARGOSY METAL MFG CO (G Wong)	29 Nashville.....	653-8413
SURVEYORS 測量師			
黃先生	WONG MINOS B	880 Lawrence E.....	444-2924
TAILORS 洋服匠			
國新	KWOK SUN (L K Sun)	123 Dundas W.....	368-1449
標準	STANDARD LADIES TAILOR (Kam M Wong)	829 Dundas W.....	362-0546
THEATRES 戲院			
永華	WING VA THEATRE LTD (Ping Chow)	344 College.....	924-0189
T.V. & RADIO 電視機及收音機			
周先生	BEAMA ENGINEERING LTD (G Chow)	10 Constellation Crt	677-6170
卓氏	CHUCK'S TV & RADIO	668 Jane.....	769-2690
互惠	MUTUAL TV SERVICE (Wm Lee)	525 Evans Etob.....	255-3397
TEXTILES 紡織			
梁拉里	LING LARRY AGENCIES	93 Spadina.....	366-5984
TOBACCO 煙草			
誠信	SINCERE TRADING CO (J & F Wong)	143 Dundas W.....	363-8144
TRAVEL AGENTS 旅行社			
宇宙	COSMOPOLITAN TRAVEL BUREAU (Harry Loo)	132 Dundas W.....	364-6288
香江	HONG KONG TOURIST ASSN	159 Bay.....	363-6457
盧哈利	LOO HARRY TRAVEL SERVICE	132 Dundas W.....	364-6288
萊國	MON KUO TRAVEL SERVICE	120 Elizabeth.....	368-8583
陳先生	PANDA TRAVEL SERVICES (G H Chan)	180 Dundas W.....	368-1026
UPHOLSTERERS 椅子傢俬			
黃先生	EASTERN CUSTOM UPHOLSTERY (Henry Wong)	976 Gerrard E.....	463-0976
VENDING MACHINES 售貨機			
安省	ONTARIO COIN MACHINE (Stan Chan)	79 Harbord.....	921-7548

Alex's Used Furniture

503 QUEEN ST. EAST
Toronto 1, Ontario

PHONE: 364-8011 or 363-9766

優質傢俬款靚

Prop :
E. St. Coeur

WE BUY AND SELL

BUYERS GUIDE

買者指南

ADVERTISING SPECIALTIES 廣告

PACKER-CUMMING & CO.
539 King W..... 366-1671
(see ad page 95)

AIR LINES 航空公司

C P AIR
Toronto..... 366-7531
(see ad page 2)

ALUMINUM PRODUCTS 鋁製品

GEM ALUMINUM MFG. CO. LTD.
1630 Dundas W..... 533-4331
(see ad page 13)

PETER'S ALUMINUM WINDOW & DOOR CO. LTD
1 Daybar, Rexdale..... 244-6300
(see ad page 39)

AMUSEMENTS: 遊樂場

FUNLAND ARCADES
334 Yonge..... 368-3718
(see ad page 21)

ARCHITECTS SUPPLIES 建築材料

CURRY'S ART STORE LTD.
756 Yonge.....
Art Dept..... 922-2404
Camera Dept..... 922-2552
Drafting Dept..... 922-2838
Office..... 922-3623

ART & DRAFTING SUPPLIES 美術、草稿用品

CAMPUS REPRODUCTION
185 College..... 923-2682
(see ad page 81)

ARTISTS SUPPLIES 美術家用品

TIGERT, E. E. LIMITED
296 King E..... 364-5311
(see ad page 149)

ASSOCIATIONS 社團

Y. M. C. A.
40 College..... 921-5171
(see ad page 74)

AUTOALARMS 汽車防盜鈴

ALERT PRODUCTS LIMITED
342 Adelaide W..... 366-3222
(see ad page 169)

AUTO BODY REPAIRS 修車身

ADVANCE BODY & FENDER
417 Dundas W..... 363-4563
(see ad page 158)

APEX AUTO BODY

Body & Fender Repairs
921 Pape..... 466-6776

ATHENS AUTO BODY SHOP

90 Eastern E..... 363-2549
(see ad page 98)

FRASER'S AUTO BODY

105 Richmond E..... 363-8932
(see ad page 42)

AUTO DEALERS 汽車行

DANFORTH VOLKSWAGEN LTD.
2300 Danforth..... 422-2330
(see ad page 29)

DAVY: TED CAR SALES

901 Danforth..... 461-1192
(see ad page 109)

HOGAN PONTIAC BUICK CO. LTD.

348 Danforth..... 461-3561
(see ad page 26)

AUTO ELECTRIC 汽車電器

GROVE AUTO ELECTRIC & SERVICE LTD.
1245 Dundas W..... 532-7026
(see ad page 164)

AUTO ENGINE REBUILDERS 汽車引擎機裝

DYNAMIC AUTO ENGINE REBUILDERS
142 George..... 368-8478
(see ad page 111)

ADVERTISING IS NEWS!

CLENDENAN APPLIANCES

REPAIRS - SALES AND SERVICE
763-1211

WASHER AND REFRIGERATOR PARTS

WE SELL & BUY

USED FURNITURE & APPLIANCES

3063 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT

修理
雪櫃
兼洗
出衣
售机

BATHURST TILE and CONTRACTING

BARGAINS - Half price
Sale on Tiles, Floors
and Walls



精工修補
地台及牆

PHONE: 533-1678
974 Bathurst St.
Toronto, Ontario

Kensington FURNITURE CO.

New & Used Furniture & Appliances

Refrigerators - Electric Stoves

Washing Machines - Etc.

Bought & Sold

新旧傢俬出售

PH: 363-7607

365 QUEEN ST. W.

ADVANCE BODY & FENDER

REPAIRING & PAINTING

FREE ESTIMATES

REASONABLE PRICES

汽車噴油

精修汽車車身



ALEX L. STEWART
Proprietor

363-4563

417 DUNDAS ST. W., REAR
Toronto, Ont.

(Buyers Guide Cont'd)

AUTO RADIATORS 汽車輻射器DOMINION AUTO RADIATOR SERVICE
2376 Dundas W. 535-5605

(see ad page 49)

AUTO RENTALS 汽車租賃BUDGET RENTACAR
627 Bay. 366-8989

(see ad page 33)

HERTZ DRIVE YOURSELF STATIONS
25 Dundas W. 364-4101

(see ad page 85)

AUTO REPAIRS 汽車修理CHARLIE'S AUTO SERVICE
558 Parliament. 923-8667

(see ad page 154)

LAIMON'S AUTO SERVICE
603 Gerrard E. 466-0540

(see ad page 148)

SUPERIOR MOTORS
938 Queen W. 536-8295

(see ad page 155)

AUTO TRANSMISSIONS 汽車傳達FRANK'S AUTOMATIC TRANSMISSION
2359 Danforth. 694-3379

(see ad page 56)

BAKERIES 麵包店HEALTH BREAD BAKERY LIMITED
634 College. 532-4411

(see ad page 160)

BANKS 銀行BANK OF MONTREAL
50 King W. 867-5000

(see ad page 15)

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE, THE
25 King W. 368-6711

(see ad front cover)

ROYAL BANK OF CANADA
168 Dundas W. 363-0274

(see ad page 11)

BAR SCHOOL 酒吧學校BAR TRAINING HEADQUARTERS OF ONTARIO
1166 Dundas W. 534-4912

(see ad page 30)

BARRISTERS & SOLICITORS 律師HETHERINGTON, FALLIS, PARK & TASCONA
365 Bay. 363-4451

(see ad page 132)

BEAUTY SCHOOLS 美容院MARVEL BEAUTY SCHOOLS
210 Bloor W. 923-0991

(see ad page 166)

BISCUITS 餅乾CHRISTIE BROWN & CO. LTD.
2150 Lakeshore Bl W. 252-4411

(see ad page 76)

BUILDING SUPPLIES 建築材料ARNOLD LUMBER LTD.
1345 Dufferin. 537-2128

(see ad page 53)

PAPE LUMBER LTD.
754 Pape. 465-2468

(see ad page 57)

KENMORE CONSTRUCTION SUPPLIES
(Division of Tillmo Investments)
1060 Dupont. 533-1193

(see ad page 134)

CANS 罐頭CONTINENTAL CAN COMPANY OF CANADA LTD.
790 Bay. 362-7171

(see ad page 19)

CAR WASH 洗車DASH CARWASH
Front & Parliament Sts. 363-4743

(see ad page 55)

MINIT CAR WASH
786 Bay. 363-3812

(see ad page 146)

HAL - DON
FAMILY T.V. SALES
& SERVICE LTD.

SALES • SERVICE • RENTALS

ZENITH, EMERSON, WESTINGHOUSE

769-7400

3018 Dundas St. W.

Toronto 9, Ont.

雪
視
機**Jay-Dee**
363-5014
EVERYTHING FOR THE LADY
Fashions Limited 228 YONGE ST.女
仕
時
裝**DOUG LAURIE SPORTS**

MAPLE LEAF GARDENS TEAM OUTFITTERS

運動衣服出售

Phone 363-9447

Doug Laurie

62 Carleton St. Toronto 2.

Esso**VON'S ESSO SERVICE**

King and John Streets, Toronto, Ont.

Phone 364-1845

雲氏依素汽油服務站

(Buyers Guide Cont'd)

CARNIVAL NOVELTIES 新出版

KLEIN: JACK
1348 Dundas W..... 534-7396
(see ad page 144)

CATERERS 備办食品

OLD ATHENS BANQUET HALL
1630 Dundas W..... 535-7000
(see ad page 13)

CHEMICAL PRODUCTS 化學品

ACME CHEMICAL PRODUCTS LTD.
229 Niagara..... 364-7186
(see ad page 165)

CHINESE GROCERS 華僑雜貨

QUE HING FOODS
127 Dundas W..... 364-6680
(see ad page 43)

CIGARS 雪茄

CORRENTI: FRANK
High Grade Handmade Cigars
Pure Havana Exclusively
392 King E..... 364-0818

CLEANERS 洗衣館

DAVIS CLEANERS & DYERS LTD.
517 Parliament..... 924-0002
(see ad page 87)

CLEANERS & LAUNDRIES 乾濕洗熨

REGIMBAL CLEANERS
480 Sammon..... 466-4082
(see ad page 118)

CUSTOM HOUSE BROKERS 報稅關經紀

MEADOWS, THOMAS & CO. CANADA LIMITED
200 Bay..... 366-9241
(see ad page 133)

THOMPSON, AHERN & CO., LIMITED
220 Bay..... 366-2761
(see ad page 44)

DAIRIES 牛奶

DONLANDS DAIRY LTD.
266 Donlands..... 465-3523
(see ad page 81)

DENTISTS 牙醫

KAN: DR. KAI MING
1353 Dundas W..... 533-5335

DEPARTMENT STORES 百貨店

SIMPSON: ROBERT CO. LTD.
176 Yonge..... 861-8111
(see ad page 84)

VICTOR'S DEPARTMENT STORE
1580 Eglinton W..... 787-3384

DOORS 門飾

SAMMUT: CHARLES LIMITED
513 Rogers Rd..... 653-7066
(see ad page 106)

DRESSMAKERS SUPPLIES 女服用品

DRESSMAKERS' SUPPLY CO. LTD.
1325 Bay..... 922-6179
(see ad page 138)

DRIVING SCHOOLS 教車

CITY DRIVING SCHOOL
1076 Bathurst..... 532-3656
(see ad page 147)

EASY DRIVING SCHOOL
318 College..... 929-9124
(see ad page 71)

STARLITE DRIVING SCHOOL
330 Queen W..... 366-2957
(see ad page 59)

DRUG STORES 藥局

DAVIS DRUGS
1554 Dundas W..... 533-9494
(see ad page 87)

HALPERN: JOS. DRUGS
Prescriptions-Sundries-Cosmetics
400 Spadina..... 368-3700

KINGSWAY DRUGS LIMITED
59 College..... 362-2697
(see ad page 70)

LANDIS PHARMACY LIMITED
For our Chinese Patrons-Free Pickup
And Delivery Of Prescriptions
396 Queen W..... 366-1166

(Cont'd)

NETTLESHIP'S HARDWARE

Window Glass Prompt Delivery
GLAZING KEY'S CUT

行鐵漆土窗

PHONE: 921-3772 576 PARLIAMENT

SINGER

Sewing Machine • Vacuum

Polisher • Typewriter

BUY REPAIR
SALE EXCHANGE

PHONE 366-8645

254 YONGE ST. TORONTO

機勝
出架
售車
衣

Health
532-4411
634 COLLEGE
TORONTO.
Bread
麵公司
包公司
BAKERY LIMITED

RN
RN本價倉設備好
價格廉宜

ROBERTSON-NASH

STORAGE LIMITED • 132 Front St. East, Toronto 2, Canada 363-5475
WAREHOUSING

(Buyers Guide Cont'd)

DRUG STORES 藥局 (Cont'd)

LORD'S SUPERVALUE PHARMACIES LTD.
175 Midwest Rd..... 751-3600
(see ad page 80)

MCLEOD'S DRUG STORE
1612 Queen E..... 466-6887
(see ad page 167)

MOORES DRUG STORE
Prescription Specialist-Friendly
Service
1091 Bathurst..... 532-9915

ROGERS PHARMACY
Prescriptions-Cosmetics
Elizabeth Arden
753 Broadview..... 463-5955

SHAPIRO'S DRUG STORE
287 Spadina..... 368-6565
(see ad page 152)

SPENCER'S PHARMACY
Sol Cohen, Phm.B.
302 College..... 924-4444

WARREN DRUGS
372 Queen W..... 368-6437
(see ad page 148)

WEINSTEIN'S DRUG STORE
326 College..... 922-4145
(see ad page 145)

ELECTRIC MOTORS 修理電動機

TORDOFF ELECTRIC CO.
Motors Rewound & Repaired
Guaranteed Rebuilt Motors
96 Queen E..... 364-6279

ELECTRICAL APPLIANCES 電器

CLENDENAN APPLIANCES
3063 Dundas W..... 763-1211
(see ad page 158)

ELECTRICAL CONTRACTORS 修電具

PERFECT ELECTRIC CO.
402 College..... 923-3424
(see ad page 124)

EXTERMINATORS 滅蟲消毒

BIKOE MANUFACTURING COMPANY LIMITED
434 Queen E..... 363-8821
(see ad page 94)

FIRE PROTECTION EQUIPMENT 救火用具

KING SAFETY FIRE EQUIPMENT SERVICE
246 King E..... 364-3932
(see ad page 101)

FISH WHOLESALE 魚棚

NEWPORT FISH IMPORTERS CO.
16 Osler..... 767-5461
(see ad page 41)

FLORISTS 花舖

JUDY FLORIST
387 Spadina..... 922-8777
(see ad page 162)

LAWRIE'S FLOWER SHOP
296 College..... 922-8756
(see ad page 127)

PATTY'S FLORIST
595½ Parliament..... 929-3213
(see ad page 112)

FOOD PRODUCTS 食品

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas, Vancouver.... 254-6616
(see ad front cover)

RELIABLE FOOD SUPPLIES
48 Abell..... 535-1156
(see ad page 32)

STAFFORD FOODS LTD.
37 Hanna..... 366-8021
(see ad page 142)

FORMAL RENTALS 禮服租賃

TUXEDO JUNCTION FORMAL RENTALS
526 Yonge..... 927-1800
(see ad page 161)

FORTUNE COOKIES 幸運餅干

FAR EAST FOOD PRODUCTS
68 Huron..... 366-3691
(see ad front cover)

FRUIT & VEG. WHSLE. 生果蔬菜批發

CANADIAN FRUIT & PRODUCE CO. LIMITED
Wholesale Fruit & Produce
Ontario Food Terminal..... 259-5007

CULOTTA: P. & CO. LTD.
211 Ontario Food Terminal 259-5034
(see ad page 65)

CUTRARA: M. & SONS LTD.
15 Sherbourne..... 363-5077
(see ad page 67)

DUNDAS PRODUCE CO.
Wholesale Fruit, Produce
& Commission Merchants
3501 Dundas W..... 767-3191

(cont'd)

"FOR THAT FORMAL FUNCTION - SEE TUXEDO JUNCTION"

Tuxedo Junction

租貨禮桃
站服色

FORMAL RENTALS AND SALES

526 YONGE ST., TORONTO 5
TEL. 927-1800適合
男女
各式
新穎
齊備
身材
衣服祝壽
酒會滿月
舞會結婚
宴會

★ L. Basile

PLUMBING AND HEATING CO.



REMODELLING
BATHROOMS AND KITCHENS
INDUSTRIAL - COMMERCIAL - RESIDENTIAL

24 HOURS SERVICE
DRAIN SERVICE

SPECIALIZING IN RESTAURANTS

New Work
All Work Guaranteed 536-1826
16 LENNOX TORONTO

按水
裝喉
修暖
理氣

(Buyers Guide Cont'd)

FRUIT & VEG. WHSLE. 生果蔬菜發行 (Cont'd)

LENSON CELERY HEARTS LTD.
249 Ontario Food Terminal 255-3456
(see ad page 86)

LEVY PRODUCE LTD.
312 Ontario Food Terminal 259-5403
(see ad page 140)

ONTARIO PRODUCE CO. LTD., THE
Ontario Food Terminal..... 259-6391
(see ad page 62)

SMITH: G. PRODUCE COMPANY
Ontario Food Terminal..... 259-5001
(see ad page 166)

FUEL & OIL 燃料及煤油

LAMBERT OIL CO. LTD.
2145 Dundas W..... 531-1158
(see ad page 155)

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

BATES & DODDS FUNERAL SERVICES LTD.
931 Queen W..... 363-0681
(see ad page 86)

THOMPSON: JOSEPH P. FUNERAL HOME LTD
100 Carlton..... 924-9361
(see ad page 54)

FURNITURE 傢俬

NATIONAL FURNITURE MFG.
680 King W..... 363-4771
(see ad page 31)

FURNITURE & APPLIANCES 傢俬電器

CENTRAL CLEARING HOUSE
383 Queen W..... 366-1733
(see ad page 141)

GENERAL FURNITURE CO.
303 Augusta..... 927-3731
(see ad page 16)

MARTY MILLIONAIRE LTD.
485 Queen W..... 368-0824
(see ad page 162)

NORMAN'S FURNITURE & APPLIANCES
337 Queen W..... 368-9021
(see ad page 96)

FURNITURE & APPLIANCES 傢俬電器 (Cont'd)

ROCHESTER FURNITURE CO. LTD.
423 College..... 364-1434
(see ad page 45)

SPRUCE FURNITURE & APPLIANCES
434 Parliament..... 922-7428

FURNITURE DEALERS 傢俬

SHEMAN FURNITURE
Furniture & Baby Furniture
556 Queen W..... 363-7944

FURNITURE, NEW & SECOND HAND 新舊傢俬

KENSINGTON FURNITURE
365 Queen W..... 363-7607
(see ad page 158)

FURNITURE RENTALS 傢俬租賃

CANADIAN FURNITURE LEASING CO.
Rentals For Apartments-Homes-Offices
355 King W..... 363-3822

FURNITURE SECOND HAND 旧傢俬

ALEX'S USED FURNITURE
503 Queen E..... 363-9766
(see ad page 157)

PARLIAMENT FURNITURE & APPLIANCES
411½ Parliament..... 922-1603
(see ad page 150)

FURRIERS 皮草

WHITE'S FURS
1592 Queen W..... 533-4544
(see ad page 167)

GAS COMPANIES 煤氣公司

CONSUMERS' GAS COMPANY
19 Toronto..... 443-5334
(see ad page 18)

GIFTWARE 送禮

PARKDALE WOOL & GIFT SHOP
Wool-Gifts-Greeting Cards
1644 Queen W..... 534-1081

GLASS, AUTO 汽車玻璃

BROWN'S AUTO GLASS
2409 Eglinton W..... 653-1709
(see ad page 72)

GLASS & MIRROR 玻璃及鏡

ROSEMOUNT GLASS & MIRROR
400 Parliament..... 920-3107
(see ad back cover)

GROCERS, WHSLE. 雜貨發行

HARGRAFT AND SONS LIMITED
295 King E..... 363-3401
(see ad page 58)

NORTHWESTERN WHOLESALE GROCERS LIMITED
530 Front W..... 366-8693
(see ad page 131)

WELCOME NEWCOMERS

1 MONTH FREE RENT

• \$8 MONTHLY •

RENTS 3 ROOMS OF
GOOD FURNITUREWITH TV, OR
STOVE AND FRIDGE

PH: 368-1247



MARTY MILLIONAIRE LTD.

485 QUEEN ST. W. TORONTO 2B

百萬富翁馬田公司
名貴傢俬
一廳兩房
月租八元
好消息
免租一月

Judy Florist

CITY WIDE DELIVERY

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

綢地花店 鮮花
花園花球



PH. 922-8777 RES. 561-1035
387 SPADINA AVE. TORONTO

(Buyers Guide Cont'd)

HAIRDRESSING SCHOOLS 理髮學校

CAREER SCHOOLS OF HAIRDRESSING
2 Temperance..... 363-2317
(see ad page 163)

HARDWARE 鐵行

CABRAL HARDWARE
306 College..... 929-3575
(see ad page 27)

GOODMAN: D. & SONS
430 Spadina..... 363-0224
(see ad page 163)

NETTLESHIP'S HARDWARE
576 Parliament..... 921-3772
(see ad page 160)

REGAL HARDWARE
800 Queen E..... 466-8577
(see ad page 156)

ROYAL HARDWARE & PAINTS
240 Carlton..... 924-3921
(see ad page 24)

SHERMAN'S HARDWARE LIMITED
537 Queen W..... 363-3840
(see ad page 123)

HEARING AIDS 助聽器

UNION HEARING AID CENTRE LIMITED
137 Yonge..... 364-2264

HEATING & AIR CONDITIONING 暖氣及通空氣設備

**CONSOLIDATED HEATING & AIR
CONDITIONING LTD.**
1320 Ellesmere..... 291-7781
(see ad page 130)

HI-FI 原音

**SIMPSON TELEVISION - HI-FI
& STEREO**
1660 Queen W..... 533-3333
(see ad page 145)

HOTELS 旅館

FORD HOTEL
595 Bay..... 366-9911
(see ad page 12)

ICE CREAM 雪糕廠

DEVON ICE CREAM LTD.
108 Nassau..... 363-2456
(see ad page 102)

IMMIGRATION COUNSELLING SERVICE 移民顧問
IMMIGRATION CONSULTANTS CO.
Preparation Of Visa Applications
Suite 705-425 University 368-1564

RAFAEL: JOSE, NOTARY PUBLIC
355A Spadina..... 366-6363
(see ad page 163)

IMPORTERS & EXPORTERS 出入口棧

FURUYA TRADING CO. LTD.
460 Dundas W..... 366-5451
(see ad page 47)

IMPERIAL IMPORTS EXPORTS CO. LTD.
160 Bay..... 368-8770
(see ad page 126)

PREISWERCK: K.J. LIMITED
(Div of Harold P. Cowan Co. Ltd.)
115 Scarsdale, Don Mills.. 449-1298
(see ad page 17)

INSURANCE, LIFE 人壽保險

SUN LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA
797 Don Mills Rd..... 429-2431
(see ad front cover)

They say that women are smarter
than men. But did you ever see a
man wearing a shirt that buttons
down the back?

D. Goodman & Sons

HARDWARE

WALLPAPER, GLASS, LINOLEUM & TILES



HOME OF "Selectone"
PAINTS & ENAMELS

行鉄 子父友好

430 SPADINA PH: 363-0224



TRAIN THE SCIENTIFIC WAY
WORLD-WIDE AFFILIATIONS
FREE PLACEMENT SERVICE
GOVERNMENT LICENSED

363-2317

2 TEMPERANCE
2 Blocks So. Yonge & Queen

嘉麗美髮學院
歡迎華人婦女

39 Queen St. - St. Catharines - 684-9297
145 King St. W. - Oshawa - 576-3558

JOSE RAFAEL

NOTARY PUBLIC

CANADIAN AND UNITED STATES
IMMIGRATION CONSULTANT

PHONES 366-6363 or
366-8631
355A Spadina Ave.
Toronto 2B, Ont.
Canada



加拿大移民簽證顧問
公証人·雷輝先生

(Buyers Guide Cont'd)

INSURANCE, GENERAL 各種保險

SILVA: A. INSURANCE AGENCIES LTD.
310 College..... 924-9591
(see ad page 110)

INTERIOR DECORATORS 室內裝飾家

QUALITY CRAFT INTERIORS
1999 Leslie, Don Mills.... 445-6440
(see ad page 25)

INVESTMENTS 投資公司

DOHERTY, ROADHOUSE & McCUAIG
1200 Bay..... 929-0011
(see ad page 22)

STANDARD SECURITIES LTD.
185 Bay..... 363-5911
(see ad page 35)

WHITE: J.B. & COMPANY
199 Bay..... 368-3401
(see ad page 164)

INVESTMENTS & COUNSELLING 投資顧問

WOOD GUNDY SECURITIES LIMITED
36 King W..... 362-4433
(see ad page 37)

JEWELLERS 首飾商

BIRKS: HENRY AND SONS (ONT) LTD.
134 Yonge..... 366-7511
(see ad page 75)

CHAPMAN BROS. LIMITED
261 Yonge..... 364-7664
(see ad front cover)

PARTHENON JEWELLERY & GIFTS
225 Church..... 368-2266
(see ad page 167)

KITCHEN CABINETS & EQUIP. 廚房用具

CUSTOM KITCHEN & Sheet Metalworks Ltd.
11470 Albert Hudon Blvd., 323-6200
Montreal, Que
(see ad page 7)

LADIES' WEAR 婦女衣服

JAY-DEE FASHIONS LIMITED
228 Yonge..... 363-5014
(see ad page 159)

LARDS 豬油

HUBBERT'S PURE BEEF DRIPPING
194 Ossington..... 535-7716
(see ad page 108)

LAUNDRIES 洗衣店

UNITED-DE FOREST
315 Yonge..... 363-1852
(see ad page 83)

LINEN, WHSLE 批發

COCKBURN: A.A. CO. LTD.
990 Queen W..... 532-8398
(see ad page 89)

LOCKSMITHS 鎖匠

BIGGAR LOCK & KEY CO.
57 Queen E..... 364-8653
(see ad page 92)

LUMBER 木材

FAIRBANK LUMBER CO. LTD.
A Good Place For Lumber & Plywood
2441 Dufferin..... 789-1194

MACHINERY 機器

FEDERAL MACHINERY LIMITED
185 King E..... 363-0046

MEAT MARKETS 肉店

KELLY'S MEAT MARKET
729 Danforth..... 461-5122
(see ad page 88)

MEDICINES 藥物

TEMPLETONS LIMITED
56 Colborne..... 364-5981
(see ad page 9)

MONUMENTS 石碑

CREBER: GEO. H. MONUMENTS
208 Kingston Rd..... 691-5712
(see ad page 91)

MOTELS-HOTELS 汽車酒店

NIAKWA MOTOR HOTEL
St Annes Rd & Hwy 1 E..... 253-1301
Winnipeg 6, Manitoba
(see ad page 5)

UNIVERSAL MOTOR HOTEL LTD.
2077 Lakeshore Blvd W..... 259-5441
(see ad page 7)

MOTORCYCLES 機車

DICK'S SALES & SERVICE
1390 Kingston Rd Scar..... 691-7100
(see ad page 150)

MOVERS 搬運

CHRIS MOVERS
657 Logan..... 466-7871
(see ad page 99)

MOVING & STORAGE 搬運及貯房

DOWNTOWN STORAGE CO. LTD.
351 Front E..... 362-1579
(see ad page 52)

GALLAGHER MOVERS AND STORAGE LTD.
1380 Queen E..... 698-1901
(see ad page 48)

J.B. WHITE

CO. LTD.

Phone: 368-3401

Members: Toronto Stock Exchange
Investment Dealers Association

威治公司 股票買賣
投資生意

199 BAY ST. TORONTO, ONT.

GROVE AUTO ELECTRIC & SERVICES LTD.

COMPLETE AUTOMOTIVE SERVICE

Phone 532-7026

Generators-Regulators-Starters-Ignitions

司公務服機電車汽林水

JAMES H. TSUJI
JOHN Y. TSUJI

1245 DUNDAS ST. W.
TORONTO 3, ONTARIO

(Buyers Guide Cont'd.)

NOODLES 麵

WING HING LUNG CO.
60 McCaul, Toronto..... 363-9582
1009 Cote, Montreal..... 861-5818
(see ad page 6)

NOVELTIES 新商品

WARDLE: T.A. & CO. LTD.
1881 Queen E..... 699-2374
(see ad page 165)

OFFICE FURNITURE & EQUIP. 辦公室傢俱用具

WHITE: ALBERT & CO. LTD.
82 Spadina..... 363-2171
(see ad page 120)

OPTOMETRISTS 驗眼

BROWN: HAL OPTICAL LTD.
298 Yonge..... 364-9600
(see ad page 169)

PAINT DEALERS 油漆商

GEORGE'S COLOR CENTRE
1588 Dundas W..... 531-2532
(see ad page 135)

PEANUT OIL 花生油

STANDARD BRANDS LTD-Planters Peanut Oil
672 Dupont..... 534-1171
(see ad page 8)

PET SHOPS 雀鳥店

JIM'S PET SHOP
1276 Queen E..... 466-8685
(see ad page 69)

PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT 映相器材

TORONTO CAMERA CENTRE
都城相機器材總匯·歡迎專友隨時參觀
位·換款店專誠招待
340 Yonge..... 366-1981

Many a person doesn't begin saving
for a rainy day until clouds begin to
appear on the horizon.

T. A. Wardle & Co.

LIMITED

Manufacturers and Wholesalers

CANADIAN NOVELTIES AND SOUVENIRS

FELT PENNANTS - CHINA - SOUVENIR LEATHER GOODS
SUMMER HATS - CAR TRANSFERS - MOTHER-OF-PEARL JEWELRY

各種古玩發客

PHONE: 699-2374

1881 QUEEN ST. E.

**ACME CHEMICAL
PRODUCTS LTD.**

清潔用品
器材出售

洗碗機粉
用品發客

DISHWASHING SOAPS - MACHINE COMPOUNDS

ALL CLEANING SUPPLIES & EQUIPMENT

PHONE: 364-7186 229 NIAGARA ST.

PLUMBING & HEATING 水喉及暖氣

BASILE: L. PLUMBING & HEATING CO.
16 Lennox..... 536-1826
(see ad page 161)

**DEPENDABLE PLUMBING & HEATING
CONTRACTORS LTD.**

458 Parliament..... 925-6851
(see ad page 105)

LAMPERT PLUMBING (DANFORTH) LTD.

976 Roselawn..... 787-4922
(see ad page 117)

MOUNCE: C.M. LTD

1927 Avenue Rd..... 787-6521
(see ad page 66)

RODWELL PLUMBING & HEATING SERVICE

72 Bathurst..... 368-7700
(see ad page 119)

PLUMBING SUPPLIES 水喉器材

DUPONT PLUMBING SUPPLIES
736 St Clair W..... 651-1812
(see ad page 147)

POULTRY 雞鴨行**ROYCE DUPONT POULTRY PACKERS**

1526 Dupont..... 766-2321
(see ad front cover)

TORONTO PACKING CO.

Poultry Of All Descriptions
360 Spadina..... 363-2471

POULTRY & EGGS, WHSL. 雞鴨行**PETRUCCELLI: G. & SON LTD.**

1 Hillyard, Hamilton..... 522-5326
Toronto..... 364-9295
(see ad page 128)

...

We find ourselves rich in goods but
ragged in spirit, with magnificent pres-
sion reaching for the moon but
falling into raucous discord on earth.
Richard M. Nixon.

P. LAWSON TRAVEL LTD



WORLD-WIDE TRAVEL SERVICE 旅行社
697 BAY ST. PHONE: 366-9488

CROSS SERVICE STATION

IMPERIAL OIL PRODUCTS
ATLAS TIRES & BATTERIES



汽修汽零
車理油售

Phone 364-0856

465 Dundas St. East. Toronto

(Buyers Guide Cont'd)

PRINTING 印刷局

ARAX
Labels & Printing
224 Adelaide W..... 363-3919

ART PRINTING COMPANY
111 Gerrard E..... 366-2838
(see ad page 78)

DIRECT PRINTING
643 Queen E..... 461-6512
(see ad page 68)

RADIO SALES & SERVICE 收音机
RADIO CITY ELECTRONICS LTD.
515 Yonge..... 923-8481
(see ad page 169)

REAL ESTATE 实業買賣
MELL REAL ESTATE
148 Dundas W..... 366-9541
(see ad page 36)

REAL ESTATE & INSURANCE 实業燕梳
ELIDIO DE CAIRES LTD.
324 College..... 921-3106
(see ad page 116)

REFRIGERATION SERVICE 霜櫃修理
URRY: R. REFRIGERATION SERVICE
92 Geary..... 534-5569
(see ad page 151)

RESTAURANT EQUIPMENT 餐館用具
CASSIDY'S LTD.
95 Eastside Dr..... 239-3171
(see ad back cover)

CONCESSION EQUIPMENT CO.
391 Adelaide E..... 363-1081
(see ad page 23)

DINETZ RESTAURANT EQUIPMENT LIMITED
231 King E..... 368-8657
(see ad page 143)

RUSSELL FOOD EQUIPMENT LTD.
1470 The Queensway..... 259-7609
(see ad page 73)

S.T.O.P. APPLIANCES LIMITED
951 Queen W..... 366-2846
(see ad page back cover)

RESTAURANT & HOTEL EQUIPMENT 餐館酒店器具
SUPERIOR RESTAURANT & HOTEL
SUPPLIES LTD.
602 King W..... 363-5761
(see ad back cover)

RESTAURANT SUPPLIES 餐館用品

BOWES COMPANY LIMITED
181 Carlaw..... 465-4671
(see ad page 77)

PELLS RESTAURANT SUPPLY LTD.
93 Judge..... 233-5511
(see ad page 139)

RESTAURANTS 餐館

BATTER QUEEN FISH & CHIPS
478 Parliament..... 920-5982
(see ad page 103)

HUN DAO COFFEE SHOP
91 Elizabeth..... 364-5063
(see ad page 151)

KUM LING CHOP SUEY HOUSE
133 Dundas W..... 368-1381
(see ad page 39)

SAI WOO
123A Dundas W..... 363-7646
(see ad back cover)

WAH KEW CHOP SUEY HOUSE
124 Dundas W..... 366-4805
(see ad page 46)

RICE MILLS 米

DAINTY FOODS LIMITED
678 Kennedy Rd, Scar..... 266-4517
(see ad page 20)

SCHOOLS-CAREER 技能學校

CANADIAN INSTITUTE OF SCIENCE
& TECHNOLOGY LTD.
263 Adelaide W..... 364-5218
(see ad page 140)

SERVICE STATIONS 汽油站

AINSWORTH: DONFRED SERVICENTRE'S LTD.
1240 Yonge..... 923-8862
(see ad page 97)

CATALINA: FRANK SHELL SERVICE
Jarvis & Richmond..... 364-2850
(see ad page 115)

CROSS SERVICE STATION
465 Dundas E..... 364-0856
(see ad page 165)

DEXTER'S SHELL SERVICE
378 Gerrard E..... 921-4366
(see ad page 153)

FERREY: GORD
1865 Avenue Rd..... 783-2742
(see ad page 137)

FLEET SERVICE (TEXACO)
153 Dundas W..... 368-4434
(see ad page 83)

(Cont'd)

G. SMITH PRODUCE COMPANY

WHOLESALE COMMISSION MERCHANT

216 Ontario Food Terminal

PHONE: 259-5901-2-3

NIGHTS: 233-1926, 233-2454, 259-6929

各種新鮮瓜果
蔬菜發行

Toronto, Ont.

Marvel

BEAUTY SCHOOLS



Canada's largest and most modern school
of beauty culture 923-0991

210 Bloor St. W.
Toronto, Ont.

Ottawa-Kingston-Toronto-Hamilton-London
Windsor-Winnipeg-Saskatoon-Regina

(Buyers Guide Cont'd)

SERVICE STATIONS 汽油亭

- FRANK & AL'S BP SERVICE STATION
700 St Clair W..... 653-1377
(see ad page 149)
- JOHNNIE'S GARAGE
339 College..... 923-7279
(see ad page 60)
- LEE'S SERVICE CENTRE
239 College..... 921-5618
(see ad page 13)
- MARTIN & KEYSTONE
150 Spadina..... 364-7211
(see ad page 122)
- REGENT PARK TEXACO
307 Sherbourne..... 925-9431
(see ad page 152)
- SLIM'S TEXACO SERVICE
2008 Yonge..... 489-2734
(see ad page 93)
- STEVE'S MILLIS GULF SERVICE CENTRE
660 St Clair W..... 651-8678
(see ad page 107)
- VITA SERVICE STATION
VITA TOWING SERVICE
Road Service-24 Hours-Texaco Products
96 Shuter..... 366-1626
- VON'S ESSO SERVICE
326 King W..... 364-1845
(see ad page 159)

Happiness is the sensation you acquire when you are too busy to be miserable. — R. Main Brandt.

SEWING MACHINES 衣車

- ONTARIO SEWING MACHINE CO. LTD.
82 Spadina..... 368-4025
(see ad page 104)
- SINGER COMPANY OF CANADA LTD.
254 Yonge..... 366-8645
(see ad page 160)
- SEWING MACHINES INDUSTRIAL 車衣机
GARDE: JOHN & COMPANY LTD.
391 Spadina..... 923-7379
(see ad page 84)
- SHEET METAL CONTRACTORS 白鐵工程
SHEET METAL SERVICE CO.
1230 Yonge..... 922-7717
(see ad page 156)
- STAR SHEET METAL MANUFACTURING CO.
1575 Dundas W..... 532-4049
(see ad page 154)
- SHOES 靴
BERT'S SHOE HOUSE
354 College..... 964-0800
(see ad page 100)
- DOLOMITY SHOE
Shoes For The Entire Family
54 Vaughan Rd..... 653-0166
- LOHEED: K.B. & SON LTD.
290 Yonge..... 363-0875
(see ad page 82)
- SIGNS 招牌
K & S SIGNS
Gold Leaf And All Lettering, Etc.
Including Chinese
292 Adelaide W..... 368-1200
- RUDDY: E.L. CO. LTD.
1505 The Queensway..... 255-1392
(see ad back cover)

(Cont'd)

REPAIRING
RE-STYLING
RELINING

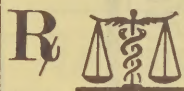
COATS
MADE TO
ORDER

巧手裁縫 名貴皮裘

White's Furs

FINE FUR CREATIONS

1592 Queen St. W.
Toronto, Ont. 533-4544



MCLEOD'S DRUG STORE

STAN MCLEOD, PHM.B.

麥古樓大藥房 文化 雜貨
專家配藥 藥 貨品

PH: 466-6887 COR. COXWELL & QUEEN



SINCE 1960

WATCHES AND GOLD JEWELLERY ALSO REPAIRS
GREEK CERAMICS - RECORDS & GREEK GIFTS
ALL WORK GUARANTEED

Parthenon
JEWELLERY & GIFTS
CHINESE STATUES

THE CENTRE OF THE GREEK COMMUNITY

CHRISTOPHER P. PAPPAS, PROP.

PHONE: 368-2266

225 CHURCH ST. TORONTO W. ONT.

各種首飾手錶
送禮物品發客

(Buyers Guide Cont'd)

SIGNS 招牌 (Cont'd)

WILCOX SIGN CO. LIMITED
301 King W..... 363-9459
(see ad page 34)

SPICES 香料粉

HORTON SPICE MILLS LTD.
1875 Leslie, Don Mills.... 447-9981
(see ad page 79)

SPORTING GOODS 運動用品

LAURIE: DOUG SPORTING GOODS
62 Carlton..... 363-9447
(see ad page 159)

LION SPORTING GOODS CO. OF CANADA LIMITED
1644 Bayview..... 481-5487
(see ad page 63)

STEAM BATHS 蒸浴室

BEVERLY STEAM BATH
137 Beverly..... 364-9997
(see ad page 125)

TAILORS 洋服匠

FOX CUSTOM TAILORS
349 Spadina..... 364-5706
(see ad page 64)

FRANK'S TAILOR SHOP
403 Spadina..... 921-0721
(see ad page 136)

TAPE RECORDERS 錄音帶

HOUSE OF STEIN
258 Yonge..... 366-6677
(see ad page 168)

TAXIDERMIST 衣力加木標本

FOUR SEASONS TAXIDERMISTRY
961 College..... 533-2476
(see ad page 129)

TAXIS 的士

A.B.C. TAXI (TORONTO) LTD.
1502 Eglinton W..... 364-1111
(see ad page 61)

BECK TAXI LTD.
745 Danforth..... 461-1131
(see ad page 146)

TEA & COFFEE 茶咖啡

HAYHOE: R.B. & CO. LTD.
1381 Castlefield..... 787-1481
(see ad page 38)

T.V. SALES & SERVICE 電視機

CARLAW RADIO & T.V.
518 Carlaw..... 465-4547
(see ad page 90)

CARTWRIGHT TELEVISION LTD.
1474 Kingston Rd..... 698-7101
(see ad page 114)

GORDON T.V. REPAIR
193 Carlton..... 929-3023
(see ad page 28)

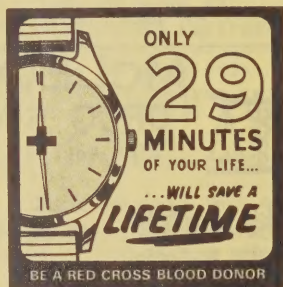
HAL-DON FAMILY T.V. SALES & SERVICE LTD.
3018 Dundas W..... 769-7400
(see ad page 159)

INTER-CAN APPLIANCE SERVICE & SALES
1500 Dundas W..... 537-4947
(see ad page 144)

STAR TELEVISION SALES & SERVICE LTD.
1912 Avenue Rd..... 781-0157
(see ad page 14)

TEXTILES 紡織

PALMER: RUTH TEXTILE CENTRE
都城最平之花布呢絨及縫紉用具
430 Parliament..... 922-0774



Subscribe to ...

誌雜埠華
Chinatown News

The Chinese Canadian Newsmagazine
459 E. HASTINGS ST., VANCOUVER 4, B.C.

**SAVE
ON
STEREO**

OUR:
PACKAGE DEALS
ENABLE YOU TO
PURCHASE COMPLETE
AUDIO SYSTEMS
AT FANTASTIC SAVINGS

ALL LEADING BRANDS

TAPE RECORDERS • RADIOS • TV • STEREO COMPONENTS

HOUSE OF STEIN 366-6677

史甸屋
錄音機·電視·
收音機

258 YONGE

SERVICE DEPT
Ph: 366-2435

(Buyers Guide Cont'd)

TILE CONTRACTORS

屋瓦磚工

BATHURST TILES & CONTRACTING CO.

974 Bathurst..... 533-1678

(see ad page 158)

TIRES

膠輪

MENZIES TIRES LIMITED

286 Adelaide W..... 363-1827

(see ad page 40)

OSSINGTON TIRE CO. LTD.

146 Ossington..... 533-6680

(see ad page 1)

TOBACCO & CONFY. WHSLE

煙草糖果

KATZ BROTHERS TOBACCO LTD.

336 Queen W..... 364-1883

(see ad page 51)

TRAVEL AGENCIES

旅行社

LAWSON: P. TRAVEL LTD.

697 Bay..... 366-9488

(see ad page 165)

TRUCK LINES

運輸公司

GILL ALLTRANS EXPRESS LTD.

1750 Britannia Side E..... 677-4220

(see ad page 1)

VACUUM CLEANER SALES & SERVICE

吸塵機

ALL CANADA MOBILE VACUUM SERVICE

2786 Yonge..... 481-5121

(see ad page 113)

MARSH VACUUM CLEANER SERVICE LTD.

213 Church..... 363-8565

(see ad page 153)

WALLPAPERS & PAINTS

牆紙及油漆

ONTARIO PAINT & WALLPAPER STORE

275 Queen E..... 362-2581

(see ad page 85)

REINGEWIRTZ PAINT STORE LTD.

107 Baldwin..... 368-7971

(see ad page 121)

HAL BROWN OPTICAL LTD.

TEL. 364-9600

298 YONGE STREET
TORONTO 205, ONTARIO**可白眼鏡公司****VALTENBERG'S WOOD WORK**
COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL

Made by Orders

承造各種木工程

Phone 533-6542 Res. 653-9182 P2

1072 Dupont St.
Toronto 4 Ontario**WAREHOUSING**

貨倉

ROBERTSON-NASH STORAGE LTD.

132 Front E..... 363-5475

(see ad page 160)

WASHING MACHINE SERVICE

洗衣機

McATEER WASHING MACHINE SERVICE

621 Gerrard E..... 463-2772

(see ad page 82)

WELDING SCHOOLS

鑄接鐵學校

GENERAL WELDING SCHOOL

61 Jarvis..... 363-7635

(see ad page 50)

WOODWORK

木工

VALTENBERG'S WOOD WORK

1072 Dupont..... 533-6542

(see ad page 169)

Let Us Deliver
Your Sales
Message!

CANADIAN HEART FUND

**RADIO CITY
ELECTRONICS**
LIMITED

Phone:

923-8481

COLOR TV, STEREO
TAPE RECORDER SPECIALISTS
OVER 100 TAPE RECORDERS
ON DISPLAY

515 Yonge St.

電視收
唱錄音
機音機
響機電**ALERT PRODUCTS**

342 ADELAIDE W.

TORONTO 2B.

PHONE:
366-3222MANUFACTURERS OF CAR BURGLAR
ALARMS — METAL AND WOOD
NOVELTY PRODUCTS**承裝汽車防盜警鈴**

EMERGENCY CALLS

緊急電話

消防局 FIRE

警察局 POLICE

救護車 AMBULANCE

DIAL

361-1111



誌 雜 埠 華

THE CHINESE-CANADIAN NEWS MAGAZINE

Do not miss our exclusive coverage of news pertaining to your relatives, friends and the Chinese community at large in North America. No other publication will give you as much news and enjoyable reading as Chinatown News.

You will benefit personally from knowing more about Chinese customs, cuisine and folklores.

Read the Chinese Canadian viewpoint on current problems.

Subscription Rates to **CHINATOWN NEWS**
459 East Hastings Street Vancouver 4, B.C.

One year \$4.00. ☐

Enclosed is \$..... for which renew my subscription to CHINATOWN NEWS

SEND IN YOUR SUBSCRIPTION TODAY

NEON AND PLASTIC SIGNS

DESIGNED
MANUFACTURED & ERECTED

Tel. 255-1392

E. L. RUDDY CO. LTD.

1505 THE QUEENSWAY
TORONTO 18

承造各種光管塑膠廣告招牌

HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT and SUPPLIES

SINCE 1801

Cassidy's
LTD.

EQUIPMENT FOR: CAFETERIAS • CLUBS • HOSPITALS • HOTELS • INSTITUTIONS
• MOTELS • RAILWAYS • RESTAURANTS • STEAMSHIPS •

A complete design & contract sales department
at your service.

MONTREAL:

51 St. Paul St. W.
Phone 288-3201

TORONTO:

Corner East Side Dr.,
& North Queen St.
Phone 239-3171

酒店殯室設備器材發客

THE FAMOUS

SAI WOO

SERVING TORONTO'S
FINEST CHINESE FOOD

- BUSINESS MEN'S LUNCHEON
- CATERING TO PARTIES & BANQUETS
- TAKE OUT SERVICE

OPEN 7 DAYS A WEEK
11:30 A.M. TO 3 A.M.

西
湖
茶
樓

名廚主理
馳名中菜
茶煥宴全
悉由尊便
服務週到
歡迎外賣

363-7646

If Busy Call 363-0934

123A DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO

S.T.O.P. APPLIANCES LTD

DEALERS IN RESTAURANT & STORE EQUIPMENT

- *CHOP SUEY RANGES
 - *BARBECUE MACHINES
 - *FRYERS, ETC.
- At Reasonable Prices

PHONE 366-2846 or 366-2847
951 Queen St. West Toronto, Ontario

電器公司
餐館商店用品
所有超額貨品
家用電器及。

超級餐 Superior 館公司

RESTAURANT & HOTEL SUPPLIES LTD.

- CHINA • GLASSWARE • FLATWARE
 - RESTAURANT EQUIPMENT • FURNITURE
 - HOTEL & MOTEL EQUIPMENT
 - BARS & RESTAURANTS DESIGNED & INSTALLED
- EXPERTS IN DESIGN

363-5761

602 KING W
Toronto 2B, Ont.



代餐館繪大小圖
全部新裝或舊改
免費代華友估計

同人有廿七年餐館供給之
經驗並有用過之舊餐館用
具發售歡迎各華友來光顧

供給餐館酒巴及
旅店之盤碗玻璃
杯刀叉爐頭椅桌

ROSEMOUNT GLASS & MIRROR

400 PARLIAMENT ST. TORONTO 225

920-3107

玫瑰山玻璃鏡



質，鑲，質，專
商，玻，玻，店，裝
店，璃，璃，門，修
，，，，，，，，，
傢，私，木，枱，餐，館，鏡，鋁
普，通，精，良，等，取，
工，作，精，良，保，證，
價，便，宜，免，費，估
滿，意，如，蒙，惠，顧
，，，，，，，，，
價，無，任，歡，迎，。

- *Aluminum Store Fixtures
- *Glazing - all Types
- *Table Tops
- *Interior Designs
- *Store Fixtures
- *Carpentry, Customs Work
- *General Maintenance

6773
F
5547
T6M48
1971

Metropolitan Toronto Chinese
directory

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
